

THE M. S. UNIVERSITY ORIENTAL SERIES : NO. 1

TĀMBŪLAMAÑJARĪ

Edited by
Shri J. S. Pade, M.A.



**ORIENTAL INSTITUTE,
BARODA**

The M. S. University Oriental Series

General Editor

G. H. Bhatt,

Director, Oriental Institute

No. 1

TĀMBŪLAMĀÑJARĪ

Edited by

Shri J. S. Pade, M.A.,

Bhandarkar Prizeman,

Superintendent, Manuscripts Section,

Oriental Institute.



Oriental Institute,

BARODA

1958

**DONATED TO
TTD CENTRAL LIBRARY**

FIRST EDITION Feb. 1958

Reprinted from the Journal of the Oriental Institute,

COPIES 250

Price Rs. 5.69 nP

Printed by Ramanlal J. Patel, Manager, The M. S. University of Baroda Press
(Sadhana Press), Raopura, Baroda, and Published by Prof. G. H. Bhatt,
Director, Oriental Institute, Baroda 1958.

DEDICATED MOST RESPECTFULLY

to

SHRIMATI HANSABEN MEHTA, B.A. (Hons.),

The first Vice-Chancellor, M. S. University of Baroda,

for her keen interest in the Oriental Research

by

The Editor.

PREFACE

Tāmbūlamañjarī, an anonymous work on Tāmbūla, is presented to the Oriental scholars and the readers of our newly started Journal as No. I of the Maharaja Sayajirao University Oriental series.

The edition of this work is based on a single manuscript, preserved in the Oriental Institute Library, the details of which are given below :—

Baroda, Oriental Institute, Accession No 11150. Class No. Āyurveda 82. The Ms. measures 8-1" inches by 4-1" inches and consists of 14 folia. There are 14 lines on each page and 30 letters on each line. Verses 223. The MS. is written on paper in Devanāgarī characters. There is no colophon at the end. But the work is not definitely earlier than 1681 A.D., as the author has quoted a verse from Vaidyāmṛtam dated Śaka 1603. The author seems to be a Mahārāṣṭrian.

Besides this copy, I do not know of any other copy of the work in existence in the Indian or Foreign MSS. Libraries.

I have placed the text as it is before the scholars giving my own suggestions in the brackets wherever necessary. Scribal errors have been silently corrected. Original sources of all the verses with their variations in readings will be appended at the end and the readings will be discussed in my critical notes on every verse. Details about the author, the date of the work and the works and authors quoted in the text ; the history of Tāmbūla with all its ingredients, the theory of Tridoṣa, the Āyurvedic principles underlying the properties of substances and other relevant topics, will be thoroughly dealt with in the introduction.

With these few prefatory remarks I place this Tāmbūlamañjarī, indicative of auspiciousness and prosperity, in the hands of the Oriental Scholars at the commencement of the M. S. University Series.

CONTENTS

	Pages
1 Foreword	i
2 Introduction	ii-xxi
3 Text of Tāmbūlamañjarī	1-25
4 List of Abbreviations	26-28
5 Sources of Tāmbūlamañjarī verses with their variations..	29-82
in readings	
6 Tāmbūlotpattivarṇanam from Skanda-Purāna Nāgara-Khaṇḍa..	83-90
7 Critical Notes	91-160

FOREWORD

It is a matter of great pleasure that the text of *Tāmbūlamañjarī* edited with critical Notes and learned Introduction by Shri J. S. Pade, Superintendent, Manuscripts Section, Oriental Institute, is now published as No. 1 in the M. S. University Oriental Series. The Series was started in 1951 as an Appendix to the Journal of the Oriental Institute with a view to publishing important Sanskrit works; and nothing was more appropriate than the publication of *Tāmbūlamañjarī*, Tāmbūla being a symbol of auspiciousness in Indian Culture.

The text is based on the only known ms. which has been preserved in the ms. Library of the Oriental Institute. Shri Pade, a versatile Sanskrit scholar, has spared no pains in supplying valuable information on all relevant points. He no doubt deserves our admiration.

Oriental Institute,
Baroda. 16-12-1957.

G. H. BHATT

Introduction

1 Tāmbūla, indicative of auspiciousness, prosperity and honour, is very closely associated with all social and religious ceremonies of Indians. The custom of chewing Tāmbūla, which is prevalent and deeply rooted throughout India since long, holds a unique place among the customs of the world. Rules prescribing and prohibiting the use of Tāmbūla are laid down in the earliest known works on Āyurveda, Jyotiṣa, Dharmaśāstra, Tantraśāstra, Purāṇas, Kāmaśāstra, etc. and are in practice even to-day.

2 Works purely devoted to Tāmbūla were unknown in Sanskrit and scholars interested in Tāmbūla had to collect references from various sources. Fortunately, the ms. of Tāmbūlamañjarī deposited in the Library of this Institute came to our notice and it was decided to publish it in the Journal of the Oriental Institute as M. S. University Series No. 1. It is a rare work on Tāmbūla with all its ingredients, and the ms. deposited in this Library is also very rare as mss. of this work are not available anywhere else.

3 Tāmbūlakalpasamgraha, described by Dr. P. K. Gode in his article on "Tāmbūlakalpasamgraha of Nṛsimhabhaṭṭa and its date—later than c. A.D. 1350" (Poona Orientalist—Vol. XVIII—Nos. 1-4), is another known work on Tāmbūla containing a collection of popular verses on Tāmbūla only. Between these two works, Tāmbūlamañjarī can be said to be the only work available at present, which deals satisfactorily, if not thoroughly, with Tāmbūla and all its ingredients—a subject very popular and interesting to all.

The Text

4 The text of Tāmbūlamañjarī is based on the only mss. preserved in this Library and described in the Preface. I have given the text as it is with my suggestions in the brackets wherever necessary. The work is a collection of verses on Tāmbūla and its ingredients, borrowed from numerous sources, out of which authors and works actually mentioned by the author in the text are given below :—

Authors :—(1) अच्युतः । (2) अन्यः । (3) काशिराजः । (4) बोपदेवः । (5) भरद्वाजः ।
(6) मिश्रः । (7) वसिष्ठः । (8) हेमाद्रिः ।

Works :—(1) अमरमाला । (2) ग्रन्थान्तरम् । (3) चूडामणिः । (4) त्रिमल्लटीका । (5) द्रव्यगुणनिघण्टुः । (6) धन्वन्तरिः । (7) योगमाला । (8) योगरत्नम् । (9) रत्नमालामञ्जरी । (10) राजनिघण्टुः । (11) रुचिवधूगलरत्नमाला । (12) वैद्यरत्नम् । (13) वैद्यामृतम् । (14) स्कान्दं श्रावणमाहात्म्यम् ।

5 Details available about these authors and works have been given in the critical notes. Works which are not available here could not be referred to, I

had no time also to go through the Catalogues of mss. of Indian and foreign Libraries and trace the works not available here. However, an attempt will be made to trace the works and refer to them, if possible, at the time of preparing the second edition of this work.

6 The author has not given sources of all the verses collected by him. It is, therefore, extremely difficult to ascertain the sources from which he borrowed them. I have given all the available sources of the verses and tried to trace the original source wherever possible. Out of 230 verses of Tāmbūlamañjarī borrowed from works on Āyurveda, Jyotiṣa, Dharmaśāstra, Tantra, and Purāṇas, 34 verses could not be traced as they were unknown to me.

7 The first 78 verses of the text deal with Tāmbūla while the remaining ones deal with the ingredients. The arrangement and the order of verses are not based on any principle. The author could have arranged them in a systematic way.

8 The collection of 78 verses on Tāmbūla and that of the remaining ones on ingredients cannot be said to be exhaustive. It was not possible also for the author to collect all verses on Tāmbūla from the whole of the Sanskrit literature as he might not have got the facilities of Libraries which are available now. It is, therefore, desirable to collect all the scattered verses on Tāmbūla from the available sources and prepare a work on Tāmbūla. It will, certainly, be useful for those who are interested in the subject.

9 The author has described 21 ingredients of Tāmbūla, which are generally met with in Sanskrit literature, in the following order :—

- 1 Betel-leaf. 2 Betel-nut. 3 Lime. 4 Tobacco. 5 Catechu. 6 Musk.
- 7 Gold-leaf. 8 Silver-leaf. 9 Almond. 10 Cubebs. 11 Saffron. 12 Mace.
- 13 Nutmeg. 14 Cardamom. 15 Cloves. 16 Dry Ginger. 17 Ginger.
- 18 Sandal. 19 Cocoanut. 20 Cinnamon. 21 Camphor.

He has, however, omitted two ingredients *viz.* (1) Muramāmsa—Casearia Esculenta and (2) Nakha—Helix Aspera, which are mentioned in the verse 78 of the text. These two ingredients must have been very common in some part of this country as they are included in the thirteen ingredients mentioned in verses 77 and 78 which appear to be Tāntrika. If the region, where these two ingredients are or were popular, is known, more light would be thrown on the source of these verses.

10 The order of ingredients followed by our author has no principle behind it. Tobacco, which was comparatively very recently introduced in India, is described after lime and before catechu which is used since long. Musk, gold and silver leaves, which are very costly and cannot be used daily by a common

man, precede cloves and cardamom which are generally used by all. The order of ingredients according to their usage would be as follows :—

- 1 Betel-leaf. 2 Lime. 3 Betel-nut. 4 Catechu. 5 Cloves. 6 Cardamom. 7 Mace. 8 Nutmeg. 9 Cocoanut. 10 Almond. 11 Camphor. 12 Cubebs. 13 Saffron. 14 Cinnamon. 15 Musk. 16 Gold-leaf. 17 Silver-leaf. 18 Dry ginger. 19 Ginger. 20 Sandal. 21 Tobacco. 22 Casearia Esculenta. 23 Helix Aspera.

Thus there are 23 ingredients in all. But the maximum number of ingredients selected for Tāmbūla according to the choice of different persons is generally thirteen—a number representing Madana—Cupid—the God of love.

The Author

11 Nothing is known about the author of this unique work on Tāmbūla. He appears to be a Mahārāṣṭrī as he has recorded a Marāṭhī verse (57) in the text ; and quoted a verse (55) from the Saubhāgyakalpadrūma dated 1819 A. D. of Acyutarāya Moḍaka (1778-1833 A. D.) of Nāśika, whose name and works were not known outside Mahārāṣṭra when the present work was prepared.

The date of the work

12 It is very difficult to ascertain the exact date of this work for want of sufficient evidence. However, as shown in the critical notes on verse 55, it can be fixed somewhere between 1819-1823 A. D.

13 The author has quoted Saubhāgyakalpadrūma of Acyutarāya Moḍaka dated 1819 A. D. Hence the present work must be later than 1819 A. D. The ms. of Saubhāgyakalpadrūma dated 1823 A. D. reads an emendation which became current afterwards. The text of Tāmbūlamañjarī has preserved the genuine reading and is, therefore, earlier than the ms. of Saubhāgyakalpadrūma dated 1823 A. D. There is no other evidence to fix it more exactly than what could be done. The author seems to be a contemporary of Acyutarāya.

Sources of Verses

14 Sources of Tāmbūlamañjarī verses known to me have been given with their variants. I have discussed the readings in the critical notes and tried to decide the original reading. The original or the earliest known sources have been shown wherever possible. It is extremely difficult to trace the original sources of verses, because the authors, who have quoted them in their works, have rarely made any reference to their authors, or sources from which they borrowed them.

The date of the custom of chewing Tāmbūla in India

15. The earliest known references to Tāmbūla are available in Caraka and Suśruta, which cannot be placed later than the first century A.D. The custom

of chewing Tāmbūla was, therefore, current at that time and must have been started long before.

Etymology of Tāmbūla

16. The etymology of the word Tāmbūla is given in the Pañcapāḍi Uṇādisūtras. The author of these Sūtras is Śākaṭāyana according to tradition, Pāṇini according to some, while Kātyāyana according to others. The text wherein the etymology is given is an Uṇādisūtra according to some, while an Antarganaśūtra according to others. The reading of the text of the sūtra is also not the same everywhere. The problem has got a bearing on the date of the custom of chewing Tāmbūla. It would not be irrelevant, therefore, if the text of the sūtra giving the etymology of Tāmbūla and the problem of authorship of the Uṇādisūtras are discussed here.

The text of the Sūtra

17. The text of the sūtra according to different commentators is given below for a critical examination :—

(1) The Uṇādisūtras with the Vṛtti of Śvetavanavāsi—Edited by T. R. Chintamani, M.A.—University of Madras—1933. Page 160.

५२२ खजिपिञ्जादिभ्य ऊरोलचौ । ४. ९६.

५२३ शृणानेणिद् दीर्घश्च । ४. ९७.

५२४ तमेबुक् च । ४. ९८.

तपु ताङ्गायाम् । तमेरूर ऊलच् इत्येनौ प्रत्ययौ भवतः । तत्सन्नियोगेन धातोर्बुगागमः । बहुलवचनाद् दीर्घः । ताम्यतीति ताम्बूलं नागवल्ली ।

Here तमेबुक् च । is a Sūtra and two words ताम्बूरम् and ताम्बूलम् are formed by applying two terminations ऊर and ऊलच् respectively to the root तम्.

18. The learned editor has offered the following remark about the authorship of the Uṇādisūtras :—

“ Suffice it to say now that the author of the present commentary regards Śākaṭāyana as the author of the Uṇādisūtras of the Pāṇinian School. He says :—

येयं शाकटायनादिभिः पञ्चपादी रचिता तत्राप्येते न परिसमाप्ताः । etc. on Uṇādisūtra 1. 1. ”

19. If the above statement of the commentator is carefully examined, it will be seen that according to him Pañcapāḍi is not the work of one author but is a work of many authors; and Śākaṭāyana, the earliest known author of Uṇādis, is the foremost among them. The commentator does not know the names of other authors and satisfies himself and the readers by using the word आदि. His statement is, therefore, vague and inconclusive.

20. (2) Unādisūtras with the Prakriyā-Sarvasva of Nārāyaṇa, Edited by T. R. Chintamani, University of Madras, 1933. Page 99.

५२९ खजिपिञ्जादिभ्य ऊरोलचौ । ४. ९६.

५३० शृणातेर्दुग् दीर्घश्च । ४. ९७.

५३१ तमेर्बुक् दीर्घश्च । ४. ९८.

ताम्यते काङ्क्षते ताम्बूलम् ।

Here तमेर्बुक् च is a sūtra. The word दीर्घः has no propriety as it already follows from the previous sūtra. The text requires correction. The author of the Unādisūtras is Pāṇini according to this commentator. He says:—

अकारं मुकुरस्यादौ उकारं दर्दुरस्यच ।

बभाण पाणिनिस्तौ तु व्यत्ययेनाह भोजराट् ॥

Comm. on Unādisūtra I. 40.

21. The followers of the school of Pāṇini have accepted these Unādisūtras in their system and commented upon them. The sūtras are, therefore, known as Pāṇinian *i. e.*, belonging to the school of Pāṇini. The above reference, therefore, has no more value and cannot throw any light on the problem of the authorship of the sūtras.

22. (3) माधवीया धातुवृत्तिः—सायणाचार्यकृता ।

Chowkhamba Sanskrit Series, Banaras, 1934. Page 305.

तमु काङ्क्षायाम् । ताम्यति इत्यादि शमिवत् । ताम्बूलम्—ताम्बूरम् । तमेर्बुक् च इत्यूरोलचौ प्रत्ययौ ।
णिद्धन्नावादृद्धिः बुगागमश्च ।

Here the text of the sūtra agrees with that given by Śvetavanavāsī and is a Sūtra because Sāyaṇa has given two forms ताम्बूलम् and ताम्बूरम् which are possible only if it is taken as a Sūtra.

23. (4) Ujjvaladatta's commentary on the Unādisūtras—Edited by Theodor Aufrecht, Bonn. 1859. Page 109.

खजिपिञ्जादिभ्य ऊरोलचौ । ४. ९०.

तमेर्बुग्दीर्घत्वे । ताम्बूलं प्रसिद्धमेव ।

Two forms ताम्बूरम् and ताम्बूलम् are possible by applying the terminations ऊर and ऊलच् respectively to the root तम् if तमेर्बुक् च is taken as a sūtra. The word ताम्बूरम् is not common in literature and was unknown to Ujjvaladatta. To avoid the form ताम्बूरम् he read the sūtra in Piñjādigaṇa which takes only the termination ऊलच्. The word दीर्घ could not follow from the previous sūtra in this Gaṇasūtra with the result that he had to add the word दीर्घश्च and drop the word च which was not necessary. It is, therefore, clear that the text given by Ujjvaladatta is not genuine. Sāyaṇa, who flourished after Ujjvaladatta who is quoted by him, agrees with Śvetavanavāsī in reading the sūtra.

24 (5): Siddhāntakaumudī with Tattvabodhini commentary, N. S. Edition, Bombay, 1942. Page 553.

५३० खर्जिपिआदिभ्य ऊरोलचौ ।

(ग) तमेबुग्वृद्धिश्च । ताभ्वूलम् ।

तत्त्वबोधिनी :—ताम्बूलादयोऽप्यत्र द्रष्टव्याः ।

तमु ग्लानौ । बुग् दीर्घत्वं च ।

ताम्बूली नागवल्लीयां स्त्री क्रमुके तु नपुंसकम् । इति मेदिनी ।

प्रौढमनोरमा :—ताम्बूलादयोऽप्यत्र । तमु ग्लानौ ।

ताम्बूली नागवह्यां स्त्री क्रमुके तु नपुंसकम् । इति मेदिनी ।

बृहच्छेन्दुशेखरः :—O. I. Ms. No. 14333.

ताम्बूलादयोऽप्यत्र । ताम्बूली नागवल्ग्यां स्त्री क्रमुके तु नपुंसकम् ।

To avoid the form ताम्रम्, Bhaṭṭoji also reads तमेवुक् च as a Gaṇasūtra in Piṇḍādi-gaṇa. Ujjvaladatta added the word दीर्घत्व, while Bhaṭṭoji inserted the word वृद्धि. This addition and insertion of two different words of the same meaning by two different authors proves beyond doubt that the reading given by Śvetavanavāsi and Sāyaṇa is genuine and तमेवुक् च is an Uṇādisūtra and not a Gaṇasūtra as desired by Ujjvaladatta and Bhaṭṭoji.

25. Bhaṭṭoji, in his Praudhamanoramā reads तमु ग्लनौ instead of तमु काङ्क्षायाम् which is the text of Pāṇinian Dhātupāṭha and accepted by Bhaṭṭoji in his Siddhāntakaumudī. All the authors quoted above follow Pāṇini. Bhaṭṭoji alone, with his followers, disagrees with them and offers another interpretation without any advantage, as the root तम् is generally used in the sense of ग्लनि—to be exhausted or fatigued, in Sanskrit literature and very rarely in the sense of काङ्क्षायाम्—to wish, to desire. His text of Dhātupāṭha is, therefore, not acceptable.

26. (6) According to the Uṇādisūtras of Bhoja, the word ताम्बूल is derived from the root तम्. The word is mentioned in the sūtra कम्पल्लुकूलुङ्कुलताम्बूल-वल्गुलालालशार्ङ्गलादयः । २. ३. ११२. wherein words ending with the termination लञ्च are recorded.

27. (7) Uṇādisūtras of the Kātantra school read तमेरुलञ् बोन्तश्च। ६. ९. The termination here is ऊलञ्.

28. (8) Amarakoṣa with the commentary of Bhānujī Dikṣita (son of Bhaṭṭojī Dikṣita). Nirṇayasāgara, Bombay, 1944. Page 169.

ताम्बूलवल्ली ताम्बूली नागवल्लीथथ द्विजा । II. 4. 120.

Comm. :—ताम्यति । तमु ग्लानौ (दि. प. से.) । क्तिप् (३. २. १७८) अनुनासिकस्य (६. ४. १५)
इति दीर्घः ।

बोलति । बुल मज्जने (चू. प. से.)

चुरादीनां णिञ् वा । इयुपथ—(३. १. १३५) इति कः । ताम् चासौ बुली च । पृषोदरादिः
(६. ३. १०९) ताम्बूलाख्या वल्ली । शाकपाथिवादिः (वा. २. १. ६९) ॥ १ ॥
गौरादिः । (४. १. ४१) ताम्बूली नागवह्यां स्त्री क्रमुके तु नपुंसकम् । इति मेदिनी ॥ २ ॥
नागलोकरस्य वल्ली ॥ ३ ॥

त्रिणि नागवेली इति ख्यातायाः ।

Here Bhānujī has derived the word Tāmbūla from two roots तम् and बुल्. He reads तमु ग्लानौ while the reading of the Pāṇinian Dhātupāṭha is तमु काङ्क्षायाम्. The root बुल् is Pāṇinian according to Böhtlingk and Kṣīraswāmī; (cf. A Concordance of Dhātupāṭhas by G. B. Palsule, Poona 1955. Page 93) but it is not found in other Pāṇinian Dhātupāṭhas. It is not given in Mādhaviyā Dhātuvṛtti and Siddhānta-Kaumudī also. It is clear from the etymology given above that Bhānujī had the root in his Pāṇinian Dhātupāṭha. Words formed from the root बुल् are common in Marāṭhī, viz.—बोळा, बोळविणें, बोळणें etc. and Gujarātī also, viz. बोळवुं. The root, therefore, can be taken as Pāṇinian although it is not seen in all the texts of Pāṇinian Dhātupāṭhas.

29. The etymology given by Bhānujī is far-fetched and not convincing. Really speaking the root तम् and the termination ऊल् are clearly seen in the word ताम्बूल. The form would become तामूल. Due to phonetic changes it was pronounced as ताम्बूल i.e. बकार was inserted afterwards in the word and therefore it was taken as an आगम. Hence the etymology given in the Uṇādisūtras is natural and convincing.

30. The conclusion that can be drawn from the above evidence can be briefly stated as follows :—

1 The word ताम्बूल is derived from the root तम् 4 P. to desire.

2 The text giving the etymology is an Uṇādisūtra and not a Gaṇasūtra of the Piñjādigaṇa.

The authorship of the Uṇādisūtras

31. There were two schools of thought prevalent even before Yāska, the author of Nirukta on the derivation of nouns. The Nairuktas or the etymologists and the grammarian Śākaṭāyana belonged to the first school which maintained that all nouns are derived from verbal roots. Some of the Vaiyākaraṇas and the etymologist Gārgya belonged to the second school which maintained that only those nouns which are regularly formed and whose sense can be traced to the verbal roots can be so derived. Yāska's statement about these two schools reads as follows :—

तत्र नामान्याख्यातजानीति शाकटायनो नैरुक्तसमयश्च । न सर्वाणीति गार्ग्यो वैयाकरणानां चैके ।

निरुक्त १. १२.

This statement shows that Śākaṭāyana is the earliest known Vaiyākaraṇa who, like the Nairuktas, had tried to give etymologies of all irregular words known to him in his own grammar.

32. Pāṇini, being a staunch follower of the Vaiyākaraṇa school, could not, like Śākaṭāyana, deal thoroughly with the formation of irregular words in his Aṣṭādhyāyī. He, however, could not neglect the topic completely, as Śākaṭāyana, the famous Vaiyākaraṇa had already dealt with it in his own grammar. He, therefore, very ingeniously dismissed the whole topic in one sūtra—

उणादयो बहुलम् । ३. ३. १.

and accomplished two objects ; viz. (1) he comprehended all the terminations in this sūtra by the word आदि and included the whole topic in his Aṣṭādhyāyī to make it perfect, (2) he indicated, by summarily dismissing the topic in one sūtra which he could have thoroughly dealt with in his masterly style, that he was not in favour of the school of Nairuktas followed by Śākaṭāyana in his grammar.

33. This sūtra referring to Uṇādis does not throw any light on the roots, terminations other than Uṇ and their Anubandhas. Kātyāyana, therefore, had to write Śloka-vārtikas on this sūtra. The text of the Vārtikas runs as follows :—

बाहुलकं प्रकृतेस्तनुदृष्टेः

प्रायसमुच्चयनादपि नेषाम् ॥

कार्यसशेषविधेश्च तदुक्तं

नैगमरूढिभवं हि मुसाधु ॥ १ ॥

नाम च धातुजमाह निरुक्ते

व्याकरणे शकटस्य च नोकम् ॥

यत्र विशेषपदार्थसमुत्थं

प्रत्ययतः प्रकृतेश्च तदृष्टम् ॥ २ ॥

संज्ञासु धातुरूपाणि प्रत्ययाश्च ततः परे ॥

कार्याद् विद्यादनुबन्धमेतच्छास्त्रमुणादिषु ॥ ३ ॥

34. The reasons for using the word Bahulam in the sūtra are given in the first Vārtika. They are as follows :—

1. The Uṇādi terminations are affixed only to limited number of verbal roots.

2. The terminations that are collected are not exhaustive.

3. The operations are also not perfectly dealt with.

4. The pre-Pāṇinian Uṇādi sūtras could not cover all words current in the Vedas and society. Naturally, therefore, words not included in those sūtras would be taken as incorrect. To remove this difficulty and to include all Vaidika and Laukika words in this sūtra Pāṇini has used the word Bahulam.

35. Kātyāyana, while giving reasons for using the word Bahulam in the sūtra, indirectly criticised those who dealt with the subject and showed that their treatment of the subject was imperfect. To satisfy the curiosity about the author of the Uṇādis referred to by Pāṇini and criticised by him he further

says that the Nairuktas or the etymologists say in their Niruktas that all nouns are derived from verbal roots and Śākaṭāyana says the same in his grammar.

36. This statement of Kātyāyana agrees with that of Yāska, who, however, takes pride in honouring Śākaṭāyana by mentioning his name first as the only Vaiyākaraṇa following the principles of his school. Kātyāyana, as a true Vaiyākaraṇa, did not agree with the Nairukta school and consequently mentioned Nairuktas first as they were justified as etymologists in holding the view. He did not like that Śākaṭāyana, as a Vaiyākaraṇa should follow that school and treat the subject of Uṇādis in his grammar. He, therefore, out of contempt, referred to him as शकटस्य लोकम् —the etymological form of the word Śākaṭāyana. The meaning of the word Śakaṭa is too well known to require any comment. This evidence itself is sufficient to prove that Kātyāyana also did not believe in the etymology of Uṇādi words.

37. This Vārtika shows that Śākaṭāyana was the only Vaiyākaraṇa who was the author of the sūtras dealing with Uṇādis, which are criticised by Kātyāyana in his first Vārtika. As the terminations are known as Uṇādis, the termination in the first sūtra of Śākaṭāyana must be Uṇ and the roots to which the termination is affixed must have been given by him in the first sūtra. The roots, taking the termination Uṇ are कृवापाजि etc. It can, therefore, be naturally inferred that

कृवापाजिमिस्वदिसाध्यशूभ्य उण ।

must be the first Uṇādisūtra of Śākaṭāyana. There is no evidence even to infer the sūtras following the first sūtra. But this much evidence is sufficient to prove that Śākaṭāyana was the author of Uṇādisūtras. Nāgeśa has supported this view in his Uddyota on this sūtra. He says :—

एवं च कृवापेत्युणादिसूत्राणि शाकटायनस्येति सूचितम् । उच्येत । ३. ३. १.

Here Nāgeśa could mention the first sūtra which alone can be inferred. He is silent about the other sūtras as they were not definitely known to him.

38. Unfortunately Nāgeśa's statement has been misunderstood by many scholars who believe that according to Nāgeśa Śākaṭāyana is the author of the present Pañcapādī of Uṇādisūtras which also begins with the sūtra—कृवापा etc.

39. There is not a single word in this statement which can even indicate that the present Pañcapādī of Uṇādisūtras, which according to Nāgeśa was compiled afterwards, is suggested by him here. The context in which Nāgeśa has made this statement was also lost sight of. The misunderstanding continued and is not removed as yet.

40. It will be interesting to note some of the remarks made by scholars on this statement. I shall, therefore, quote only a few of them to satisfy the curiosity of readers :—

- (1) Ujjvaladatta's commentary on the Uṇādisūtras by Theodor Aufrecht
Bonn. 1859. Preface-page VIII.

“ The fact, however, that both Yāska and the author of the above quoted Kārikā specify Śākaṭāyana as the grammarian who derived all nouns from verbs, speaks in favour of Nāgoji's conjecture that the authorship is to be attributed to Śākaṭāyana. ”

- (2) Pāṇini : His place in Sanskrit Literature by Theodor Goldstücker.
London. Pages 176-177.

“ Nāgojibhaṭṭa, who wrote notes on Kaiyaṭa's gloss on Patañjali, conjectures from the Kārikā to III. 3. 1., that the Uṇādisūtras were the work of Śākaṭāyana. His conjecture on the statement of Yāska, alluded to by Patañjali, that this grammarian contended for the possibility of deriving all nominal bases from verbal roots. Now, I have shown before, that the opinion of Nāgojibhaṭṭa cannot be adopted so far as the sūtras are concerned, for they were written after Pāṇini's work, and Śākaṭāyana wrote before Pāṇini. It may, at first sight, however, appear to be consistent with fact, if only the Uṇādi list were meant, for Śākaṭāyana's views are such as would admit of nominal derivation by means of Uṇādi affixes. Yet since Nāgoji's conjecture is purely personal and is not supported by any evidence, I may be allowed, after the explanation I have given, to assume that the Uṇādi list is of Pāṇini's authorship. ”

- (3) Further remarks on the Uṇādisūtras of Pāṇini, by K. B. Pathak,
B.A., Ph.L. Aunals of the Bhandarkar Oriental Research Institute,
Poona. Vol. XI. Page 92.

“ Nāgojibhaṭṭa's attributing the authorship of these sūtras to the older Śākaṭāyana, who preceded Pāṇini is equally erroneous, as is evident from the following two Uṇādisūtras which contain Pāṇini's pratyāhāras—

अमन्तात् ङः । Uṇ I. 115

इगुपधात् कित् Uṇ IV. 120. ”

41. The absurdity of these remarks will be evident from the Laghuśabd-enduśekhara of Nāgeśa on the Pañcapādī of Uṇādisūtras where he has most ingeniously discussed the problem of the authorship of the Pañcapādī Uṇādisūtras. The text of the commentary will be quoted and discussed hereafter.

42. Thus we have seen the reasons for using the word Bahulam in the sūtra and the pre-Pāṇinian Vaiyākaraṇa who treated this subject in his grammar. There is no evidence in the whole of the Mahābhāṣya which can directly prove that Pāṇini had composed Uṇādisūtras or he had a list of Uṇādi words or terminations with him. Had he prepared a list of Uṇādi words or terminations, he could have easily composed sūtras and incorporated them in his Aṣṭādhyāyī. Kātyāyana and Patañjali would not have failed to make a

reference to the list of Uṇādis prepared by their revered Ācārya. But as Pāṇini was not an etymologist he did not care to be very particular about it and left the whole problem of derivation to the choice of the followers of his school. Kātyāyana, therefore, in his Vārtikas had to give a general rule for finding out the roots, terminations and Anubandhas while giving the etymology of Uṇādi words. The Vārtika is too well known to require any comment. It is strictly followed by the followers of the school in finding out the etymology of Uṇādi words.

43. Thus it will be clear from the above discussion that Śākaṭāyana was the only pre-Pāṇinian Vaiyākarna who dealt with Uṇādisūtras in his grammar which is not available now. Pāṇini could not neglect the topic as it was dealt with by Śākaṭāyana. He, therefore, treated the subject only in one sūtra which was elucidated by Kātyāyana and Patañjali. As Pāṇini mentioned Uṇādis and comprehended all terminations in the sūtra by the word आदि, Kātyāyana, as a true Vārtikakāra, was quite justified in taking objections to rules which were not applicable to the formation of Uṇādi words. Patañjali has replied to all such objections by saying that :—

उणादयोऽन्युत्पन्नानि प्रातिपदिकानि । I. 1. 87, III. 4. 77, VII. 1. 2, VII. 3. 50, VIII. 2. 78 etc.

This view is earlier expressed by Kātyāyana also who remarks—

प्रातिपदिकविज्ञानाच्च पाणिनेः सिद्धम् ।

वार्तिकम् on आयनेयी. । VII. 1. 2.

These remarks signify that Uṇādis are crude forms and, according to Pāṇini Kātyāyana and Patañjali, have no grammatical origin. There is no reference to any Uṇādisūtra in the whole of the Mahābhāṣya. Thus the problem of the authorship of the present Pañcapādi Uṇādisūtras remains unsolved for want of evidence in the Sūtras, Vārtikas and the Mahābhāṣya.

44. The problem of the authorship of the present Pañcapādi Uṇādisūtras has been authoritatively discussed by Nāgeśa in his Laghuśabdenduśekhara on Uṇādis. None of the modern scholars who have discussed this problem has cared to see this celebrated commentary of Nāgeśa. The relevant portion of the commentary is, therefore, fully quoted below for a critical study and ready reference.

अत्र वदन्ति । कृवा—(उ. १. १) इत्यादिसूत्राणि सर्वं नाम धातुजमिति नैरुक्तमतानुसारिशाकट्या-
यनादिप्रणीतव्याकरणान्तरादभियुक्तैः सङ्गृहीतानि ।

अत एव उणादयः (३. ३. १) इति सूत्रे बहुलवचनं किमर्थमिति प्रतीकमुपादाय उणादय इत्येवोणादीनां
शास्त्रान्तरपठितानां साधुत्वाभ्यनुज्ञानार्थमस्ति भावः इति कैयटेनोक्तम् । न ह्येषां पाणिनीयत्वे शास्त्रान्तरशब्द-
प्रयोगो युज्यते । अत एव अमेर्गुरी रश्च लो वा (दशपाद्युणादि.सू. १. ४५) इत्युणादिसूत्रैर्बोधितसाधु-

त्वानामप्यङ्गुलिलोमशुक्लादीनां साधुत्वाय रस्य लत्वार्थं कृपो रो लः (८. २. १८) इति सूत्रे वचनमारब्धं वार्तिककृता ।

बाहुल्यं प्रकृतेस्तनुदृष्टः

प्रायसमुच्चयनादपि तेषाम् ॥

कार्यसंशेषविशेष तदुक्तं

नैगमरूढिभवं हि मुसाधु ॥ (वा. ३. ३. १)

इति बहुल्यग्रहणप्रयोजनमुक्तम् । शास्त्रान्तरे तन्त्रीभ्यः प्रकृतिभ्य उणादयो दृश्यन्ते । प्रत्यया अपि प्रायेण समुच्चिता न सर्वे । तथा कार्याण्यपि संशेषाणि कृतानि । अतो बाहुल्यमुक्तम् । ननु यावदुक्तमेव प्रकृतिप्रत्ययकार्यमस्तु किं बाहुल्यग्रहण-
नेत्यत्रोक्तं नैगमेत्यादि । वैदिकानां रूढानां संज्ञाशब्दानां च सर्वेषां प्रातिग्विकरूपेण साधुत्वबोधनम्याशक्यत्वाच्छास्त्रान्तरे प्रायः समुच्चयनादि कृतम् । तेषां साधुत्वाभ्यनुज्ञानाय चानेनाचार्येण बहुल्यग्रहणं कृतम् । तेनात्र व्याकरणे सर्वेषां संग्रहा-
दसंदिग्धं साधुत्वं बोधितम् । पाणिनिशास्त्रबोधितानामेवेदानीं साधुत्वात् ।

ननु के ते वैयाकरणा यैर्निगमरूढिभवानां प्रकृतिप्रत्ययविभागेन व्युत्पादनं कृतम् । तत्रोक्तं वार्तिककृता ।

नाम च धातुजमाह निरुक्ते

व्याकरणे शक्यमथ च तोकम् ॥ (वा. ३. ३. १)

इति । निरुक्ते निरुक्तव्याकरणे शाकटायनश्च सर्वं नाम धातुजमाहेति ते व्युत्पन्नत्ववादिनः । एवं च पाणिनिर्न तद्व्युत्पन्न-
त्ववादीति स्पष्टमेवोक्तम् ।

ननु यत्रावयवार्थानुगमो नास्ति तत्र कथं व्युत्पादनं शक्यमत उक्तम् ।

यत्र विशेषपदार्थसमुत्थं

प्रत्ययनः प्रकृतिश्च तद्वृद्धम् ॥ (वा. ३. ३. १)

इति । अवयवार्थज्ञानपूर्वकं न यत्र समुदायार्थप्रतीतिः शास्त्रज्ञानामित्यर्थः । उक्तप्रत्ययसादृश्यं दृष्ट्वा तदितरो भागः प्रकृति-
त्वेन कल्प्यः । उक्तप्रकृतिसादृश्यं दृष्ट्वा तदितरः प्रत्ययत्वेन कल्प्यः । नैवं सर्वत्रोक्तः कार्यः किन्तु साधुत्वेनाभिमतान् संज्ञा-
स्वेवेत्युक्तम् ।

संज्ञान् धातुरूपाणि प्रत्ययाश्च ततः परे ॥

कार्याद्विद्यादनुबन्धमेतच्छास्त्रमुणादिषु ॥ (वा. ३. ३. १)

इति । एतदुपलक्षणं कार्यान्तराणामपि । तदुक्तम् । कार्यसंशेषविशेष । इति ।

अनेन भाष्यवार्तिकसमूहेन उणादयो बहुलम् (३. ३. १) इति व्याकरणान्तरव्यवस्थापकमिति
स्पष्टमेवोक्तम् । उणाद्यन्तरे शास्त्रान्तरे व्युत्पादिता शब्दास्तत्र बहुलमिति वक्तव्यं वर्तमाने च ते वक्तव्या भूतेऽपीति
वक्तव्यमिति सूत्रार्थश्च सूचितः । स्वशास्त्रे तेषां साधुत्वबोधनं चैतद्वैतैव कृतम् ।

पाणिनेस्तु तेष्वव्युत्पत्तिपक्ष एवाभिमतः । तदुक्तम् । आथनेयी (७. १. २) इति सूत्रे भाष्ये । प्राति-
पदिकविज्ञानाश्च भगवतः पाणिनेः सिद्धम् । इति । तत्र पाणिनेरित्युक्त्या तस्याव्युत्पन्नानि उणादयः प्राति-
पदिकानीति सूचितम् ।

सर्पिषा यजुषा इत्यादौ पठवं बहुल्यग्रहणादेव । अत एव आदेशप्रत्यययोः (८. ३. ५०) इति सूत्रे कृपापूर्वसंज्ञ-
समित्यादौ व्याकरणान्तरे सरक्मादिप्रत्ययोक्तेः पठवमाशङ्क्य सिद्धान्तिना उणादयोऽव्युत्पन्नानीत्युक्तम् । ततः शङ्किता
येषां सर्पिषादीनां सर्पिः इत्यादौ रूत्वानुगोचरेण सान्त्वानां सर्पिषा इत्यादौ पठवं दृश्यते तादृशेषु पठवविषयादाहरणेषु अव्यु-
त्पत्तिपक्षाश्रयणं न शक्यं कर्तुं सर्पिषेत्यादौ पठवानापत्तिरिति शङ्किने सिद्धान्तिनोक्तम् । एवं तर्हि बहुल्यवचनात् सिद्धं बहुल्यं
प्रत्ययसंज्ञा भवति । इत्युक्तम् । बहुलमित्युक्तेरव्युत्पन्नत्वेऽपि प्रत्ययसंज्ञानिमित्तं कार्यं भवति । व्युत्पन्नत्वे च कार्यविशेषे
प्रत्ययत्वं कार्यविशेषे तदभाव इति वर्णमित्यादावङ्गत्वप्रयुक्तगुणस्य पठवाभावस्य च सिद्धिरिति तदर्थः ।

एवं च अयामन्त (६. ४. ५५) इति सूत्रे इन्त्वादीनां ग्रहणं न्यङ्कादीनां च (७. ३. ५३) इति सूत्रे उणादि-
व्युत्पन्नन्यङ्क्वादिग्रहणं च व्याकरणान्तरप्रत्ययानुवादेन तदनुमतिपरम् । अनेहा वर्तमानकाल एव इति भूते (३. २.

८४) इति सूत्रस्य भाष्यं व्युत्पत्तिवादि व्याकरणान्तररीत्या । अद्युत्पत्तिवादिपाणिनिमते तु न तदिति बोध्यम् । एवं तुत्रश्चकाराभावे मात्रादिशब्दे दीर्घापादनपरं ण्वल्लुत्तौ (३. १. १३३) इति सूत्रस्थभाष्यमपि तद्रीत्यैव । अत एव मातयति इत्यादौ इष्टवद्भावात् तुरिष्ठेभ्यःसु (६. ४. १५४) इति लोपो न । उणादीनामद्युत्पन्नत्वात् इति नृ च (६. ४. ६) इति सूत्रे कैयटः । अत एव अयामन्त (६. ४. ५५) इति सूत्रे भाष्यम् ।

किमयं क्तुः आहोस्वित् इत्नुः । कश्चात्र विशेषः । क्त्वाविटि णेर्गुणवचनम् । तत्र णेर्गुणो वक्तव्यः । स्तनयितुः गदयितुः । अस्तु तर्हि इत्नुः । प्रत्ययान्तरं कर्तव्यम् । अयादेशे चोपसंख्यानम् । उभयं क्रियते न्यासे एव ॥ इति ॥

अरयार्थः । अयामन्त (६. ४. ५५) इति सूत्रं नापूर्वादेशविधायकं किन्तु एनोऽयवायावः (६. १. ७८) इत्ये- तद्विहितानुवादकं लाववात् । तत्फलं तु णिलोपाभावबोधनम् । तत्र किं अन्तादिवद् व्याकरणान्तरविहितः क्तुरेव कृतेडा- गमोऽत्र सूत्रे निर्दिष्टः अथ ततोऽन्यः इत्नुः प्रत्ययान्तरमिति प्रश्नः । क्त्वाविटीति । तस्येडादित्वाणिगलोपाभावे क्त्वाद् गुणाभावेनास्यानुवादत्वासंभवेनापूर्वस्य विधानेन गुण एव विधेयो व्याकरणान्तरवत् । अन्यथा अस्य सूत्रस्याद्यन्तांशेऽनु- वादत्वमेतदंशे विधित्वमिति वैरूप्यापत्तिरिति भावः । इत्नुः प्रत्ययान्तरमिति । व्याकरणान्तरेऽस्यासत्त्वादपूर्वं प्रत्ययस्वरूपं कल्प्यम् । अयादेशे चेति । अयादेशविषये ढकि लोपः (४. १. १३३) इति सूत्रे निमित्तत्वाश्रयणेन पितृष्वमुर्द्वक्युप- संख्यानवत् ण्यन्तेभ्यो यथाप्रयोगं निमित्तत्वाश्रयणमूलकमुपसंख्यानं कर्तव्यमित्यर्थः । आनुमानिकं वचनमेवात्रोपसंख्यान- पदेनोच्यते । सूत्रपाठ एवोपसंख्यानमत्रोच्यते इति कैयटोक्तं तु न युक्तम् । क्तुग्रहणेऽप्यत्र सूत्रे गुणविधायके वा तत्पाठ- स्यावश्यकत्वेनात्र पक्ष एव विशिष्य तदुक्तौ बीजालाभात् । मम तु तत्पक्षे व्याकरणान्तरे विहितस्य स्वानुमतत्वानुमानमात्रं न तु धर्मिणः कल्पनेति नैतदुक्तिः । उभयं क्रियते इति । इत्नुः प्रत्ययान्तरं तस्य च निमित्तत्वबोधनद्वारा ण्यन्तेभ्यो विधानानुमानरूपमुपसंख्यानं चेत्यर्थः । एवं चास्य सूत्रस्यैकरूपतयाऽयादेशानुवादकत्वसिद्धिरिति लाववमिति भावः । एतेन यदाऽत्र क्तुग्रहणमयादेशार्थं क्रियते स्तन्यादिभ्यश्च क्तुरेव तदा स्यादेव लाववमिति कैयटोक्तमापास्तम् । तत्तद्विष्ट- स्वरविशिष्टानामेवान्तादीनामनुवादात् स्वरविशेषोऽपि नास्ति । एवं च स्तनिहृषि (उ. २. १६) इति सूत्रं व्याकरणा- न्तरस्य उणादिसूत्रेषु प्रक्षिप्तमिति बोध्यम् । अन्यथा बहुलग्रहणात् क्वचिदन्यदेवेत्यर्थकात् कार्यान्तरवदेष्टामपि कार्याणां सिद्धौ तवाप्येतद्वैयर्थ्यं स्पष्टमेव ।

एतेन क्त्वा वचि (उ. २. २२५) इत्युणादिसूत्रेण सिद्धे क्त्वा वचीत्यादि वार्तिकं (३. २. १७८) तच्छीलादौ तृना बाधो माभूत् इत्येतदर्थमित्यास्तम् । तेषां पाणिनीयत्वाभावात् । अत एव अजेर्वी (२. ४. ५६) इति सूत्रे वा लिटि (२. ४. ५५) इत्यादि वाग्रहणमनुवर्त्य व्यवस्थितविभाषामुक्त्वा न तर्हीदानीं वायौ (२. ४. ५७) इति वक्तव्यम् । वक्तव्यं च । किं प्रयोजनम् । नेयं विभाषा । किं तर्हि । आदेशो विधीयते । वा इत्यादेशो भवति अजेर्वी परतः । वायुः । इति भाष्योक्तं संगच्छते । अन्यथा कृवापाजि (उ. १. १) इत्युणादिसूत्रेण वायोः सिद्ध्या तस्याकर्त- व्यतामेव वदेत् । युश्चानेनैवानुमेयः उपसंख्याने अनुनासिकयण्त्वाभावादनो न । न च कैयटोक्तरीत्या यजिमनि (उ. ३. ३०७) इति बाहुलकाद्युचि अज्युरिति रूपवारणार्थं तन्न्यायः । तदभावेन तद्रूपापत्त्यभावात् । मम तु तेषामपाणिनीय- त्वात् पाणिनिशास्त्रे तदारम्भो युक्तः ।

यत्तु विप्रतिषेधसूत्रे (१. ४. २) येन विधिरिति सूत्रे (१. १. ७२) च बहिरङ्गपरिभाषायां स्योनः स्योना इत्युदाहृतं तद्व्याकरणान्तररीत्यैव । तत्र हि बाहुलकादौणादिको न प्रत्ययः । यथा विप्रतिषेधसूत्रेऽन्तरङ्गपरिभाषाया अन्त- रङ्गत्वाद् यणादेशे वैयाकरणः इत्यादौ इकारोकारयोर्वृद्धिप्रसङ्गे इयुवौ इति व्याकरणान्तरलक्षणविहितयोरियुवोरप्राप्तिरूपो दोषः शङ्कितः । प्रैयमेधः इत्यत्र तयोर्वारणायाचीत्यरयावश्यकत्वेन समाधानमुक्तम् । यदपि कर्मवत्सूत्रे किमिदं तप इति तपेरयमौणादिकोऽस्कारो भावसाधनः इत्युक्तं तदपि पररीत्या योगप्रदर्शनेन स्वमते तदर्थं तच्छब्दस्य रूढिद्योतनायेति न तद्विरोधः । एवमन्यदप्येवंजातीयकं व्याख्येयमिति सुधियो विभावयन्तु ॥

45. According to Nāgeśa Pañcapādī Uṇādisūtras beginning with Kṛvā etc. have been collected by experts from the grammars of Śākaṭāyana and others following the school of Nairuktas who maintain that all nouns are formed from verbal roots.

46. The following conclusions can be drawn from Nāgeśa's statement :—

(1) Experts, of course, of the Pāṇinian school, are the compilers of the Uṇādisūtras. It is, therefore, natural that they have adopted Pāṇinian terminology in the sūtras. These experts were unknown to Nāgeśa who would have otherwise mentioned them by name.

Numerous instances can be quoted to support Nāgeśa's view that Pañcapādi is not the work of one author. It is not possible to mention them all here. However, I shall quote here only one or two which can be followed even by ordinary readers :—

(1) Pañcapādi reads two sūtras शमेढः । १.९९ and शमेः खः । १.१०२ which could have been read as शमेढः खश्च । or शमेः खो ढश्च । One of these two sūtras, probably शमेढः appears to have been added afterwards to include the word शण्डः । Really speaking it should be read as षणेढः or षमेढः ; and the root शमि should be read instead of षमि and the termination ढ instead of ढ in the sūtra जनिदाच्यसु—(उ. ४.१०४). Kaiyaṭa in his commentary on ठस्येकः (७. ३. ५०) reads शमिदाच्यसु इति ढः । for explaining शण्डः ।

(2) Roots taking the same termination are not collected together in one sūtra and at one place ; e.g. शमेः खः । १.१०२ मुहेः खो मूर्च । ५.२२ etc. These two sūtras if taken at one place can be read as शमेः खः । मुहेर्मूर्च ।

These instances support Nāgeśa's another view that Pāṇini who is very particular for even half a mātrā is not the author of these sūtras which can be reconstructed in a better way by any profound Vaiyākaraṇa.

(II) The matter has been borrowed from the grammars of Śākaṭāyana and others. This indirectly suggests that nothing has been borrowed from the Sūtras of Pāṇini, Vārtikas or Bhāṣya. I would like to cite here two or three instances not even mentioned by Nāgeśa to support the suggestion :—

(1) ऋलृक् । २.

भाष्यम् :—एषोऽपि ऋफिडः ऋफिडुश्च । अतिप्रवृत्तिश्चैव हि लोके लक्ष्यते । फिडफिडुवौणादिकौ प्रत्ययौ ।

These two terminations are not seen in the Pañcapādi.

(2) लस्य । ३. ४. ७७.

भाष्यम् :—एवमपि शाला माला मल इत्यत्रापि प्राप्नोति ।

प्रदीपः :—शालेति । शोमामलिभ्य औणादिको लप्रत्ययः ।

भाष्यम् :—अथाप्युणादयो व्युत्पाद्यन्ते । एवमपि न दोषः । क्रियते विशेषग्रहणं लस्येति ।

उद्योतः :—शालाशौ तु न व्यञ्जनमात्रं धातोर्विहितं किन्तु अकारविशिष्ट इति भाष्यार्थः ।

Here Patañjali has cited three words शाला, माला and मलः formed, according to him, by affixing the termination ल to three roots शो, मा and मल्. Kaiyaṭa has quoted the Uṇādisūtra in his commentary.

The etymology of these three words cited by Patañjali is expected in the Pañcapādī. But unfortunately only the word माला is seen in the Pañcapādī in the sūtra कञ्जेन्द्रा..... मालाः । II. 28 ; while the other two words are not available. Ujjvaladatta, while commenting on the sūtra तमिर्वशिबिडि.....पञ्चिभ्यः कालन् । १.११७ remarks that बहुलवचनान् इत्येतेषु कालन् । शाला । His remark is not acceptable as it goes against the Bhāṣya where the termination ल is accepted. There is no propriety in accepting the termination as आलन् and that also कित् for शाला. Patañjali has rightly cited three words ending with the termination ल. The sūtra quoted by Kaiyaṭa is not found in the Pañcapādī.

This evidence clearly shows that the Pañcapādī is not following the Bhāṣya and the authors have not cared to see whether the words cited in the Bhāṣya are included in it or not.

(3) ठग्येकः । ७. ३. ५०.

वानिकम् :—सङ्घातग्रहणं चेदुणादिमाथिनिकानां प्रतिषेधः ।

भाष्यम् :—सङ्घातग्रहणं चेदुणादिमाथिनिकादीनां प्रतिषेधो वक्तव्यः । उणादीनां तावत् कण्ठः शण्ठः वण्ठः ।

Patañjali has cited here three words ending with the termination ठ. One Unādisūtra is expected for them. But in Pañcapādī we find (1) कण्ठः । 1, 106 for कण्ठः and (2) जनिदाच्युस्—IV. 104 for शण्ठः while the word वण्ठः is not seen in the sūtras. The authors of the Unādis could have included the word वण्ठः in the sūtra कण्ठः । had they followed the Bhāṣya. There is no propriety in including word शण्ठः in the sūtra जनिदा— . It is expected in the sūtra कण्ठः which could have been read as कणिशमिबन्धयः । If the reading of the sūtra जनिदाच्युस् given by Bhaṭṭoji, where he reads the root षमि instead of शमि and the termination ढ instead of ठ ; is accepted, then the word शण्ठः also would be wanting in the Pañcapādī. Had Pāṇini been the author of the Pañcapādī ; Patañjali would not have cited words not given by Pāṇini in the Pañcapādī. These instances will be sufficient to show that words cited in the Mahābhāṣya are wanting in the Pañcapādī Unādisūtras.

(III) Nāgeśa does not know the names of grammarians other than Śākaṭāyana from whose works etymologies had been borrowed by experts. It is not possible for us also to know the sources. However, if a critical study of the Unādisūtras is made on the following lines more light would be thrown on the problem :—

- (1) Unādi words should be divided into two groups, viz. (1) words which are found in pre-Pāṇinian literature, and (2) words which are found in post-Pāṇinian literature.
- (2) Etymologies of words which are found in the pre-Pāṇinian literature must have been borrowed from the pre-Pāṇinian grammars.

- (3) Nothing can be said about the etymologies of words not found in the pre-Pāṇinian literature where all current words cannot be expected.
- (4) A comprehensive study of etymologies given in the Brāhmaṇas, Nirukta and Uṇādisūtras of all schools of grammar will be highly useful.

(IV) Pañcapādī as a whole is a later work not known to Kātyāyana and Patañjali who would not have failed to quote the Uṇādisūtras while discussing Uṇādi words some of which are not found in the Pañcapādī.

47. After making a statement about the authorship of the Pañcapādī Uṇādisūtras, Nāgeśa has very successfully and authoritatively proved that the authorship of the Pañcapādī Uṇādisūtras cannot be ascribed to Pāṇini. The commentary reveals his critical, analytical, comprehensive and deep study of the whole problem which had been mishandled by his predecessors. It is a masterpiece on the subject from the pen of the great Indian savant. It does not require any further comment from me.

48. Prof. K. B. Pathak, who possibly did not take into consideration the commentary of Nāgeśa quoted above, has tried to prove in his two articles on (1) Pāṇini and the authorship of the Uṇādisūtras and (2) Further remarks on the Uṇādisūtras of Pāṇini; published in the Annals of the B. O. R. I. Vol. IV, pp. 111-136 and Vol. XI, pp. 90-93 respectively; that Pāṇini is the author of the Pañcapādī Uṇādisūtras. There is no propriety in examining all his arguments now. I shall, therefore, examine below only those which have some importance.

(1) By using the word आदि in the sūtra उणादयो बहुलम्। Pāṇini has included all the terminations in the sūtra. Kātyāyana and Patañjali are, therefore, quite justified in discussing Uṇādi words and terminations while commenting on Pāṇini's sūtras, with a clear understanding that the Uṇādi terminations with their Anubandhas are included by Pāṇini in the sūtra.

Patañjali, while commenting on the sūtra सार्वधातुकमपित्। I. 2. 4., is, therefore, quite justified in referring to the termination अथङ् and saying that Pāṇini made it ङित् for the formation of the word आवसथ.

Prof. Pathak's conjecture, that the termination अथङ्, which Patañjali says is औणादिक and to which Pāṇini affixes ङ्, is found in the Uṇādisūtras and therefore Pāṇini is the author of the Uṇādisūtras; is not happy.

The Pañcapādī Uṇādisūtras are not at all contemplated anywhere by Kātyāyana or Patañjali. If Pāṇini would have been the author of Uṇādisūtras, Kātyāyana and especially Patañjali would not have failed to quote them while discussing the Uṇādis and would not have quoted words not found in the Pañcapādī. The absence of any reference to the Uṇādi sūtras in the whole of

the Mahābhāṣya can only prove that they were unknown to Kāṭyāyana and Patañjali.

(2) Another very interesting conclusion drawn by Prof. K. B. Pathak is that the Pañcapādī Uṇādisūtras form an integral part of the Aṣṭādhyāyī. I shall quote below the relevant portion from his article and then offer my own remarks:—

“ परश्च । III. 1. 2.

अयमप्यधिकारो योगे योग उपतिष्ठते परिभाषा वा चकारः पुनरस्यैव समुच्चयार्थः । तेनोणादिषु परत्वं न विकल्प्यते । Kāśikā III. 1. 2.

The Nyāsakāra Jinendrabuddhi explains :—

अथ चकारः किमर्थः । यावता नात्र किञ्चित् प्रकृतमस्ति यच्चकारेण समुच्चीयत इत्याह चकारः पुनरित्यादि । अन्यस्य समुच्चेतव्यस्याभावादस्यैव समुच्चयार्थश्चकारो विज्ञायते । तेन बहुलाधिकारेऽपि ये प्रत्यया विधीयन्ते तेष्वप्युणादिषु परत्वं न विकल्प्यते । किमर्थं पुनरिदमुच्यते । परो यथा स्यात् पूर्वो मा भूदिति ।

Haradatta endorses Nyāsakāra's view thus :—

तेनेति । अन्यथा बहुलवचनस्य सर्वोपाधिव्यभिचाराधेत्वादुणादिषु परत्वस्यापि विकल्पः संभाव्येत ।

This view is confirmed by the Kārikā cited by Patañjali.

संज्ञानु धातुरूपाणि प्रत्ययाश्च ततः परे ॥

The gist of these passages is that the Adhikāra Sūtra परश्च । III. 1. 2 which is at the beginning of the first pāda of the third Adhyāya of the Aṣṭādhyāyī exercises its authority over the Uṇādisūtras occurring at the commencement of the third pāda of the same Adhyāya just below the Aṣṭādhyāyī sūtra उणादयो बहुलम् । III. 3. 1. and indicates that the Uṇādi terminations come immediately after the verbal roots in the Uṇādi sūtras. While Patañjali calls these terminations आर्धधातुकीयाः or आर्धधातुकाः Kāṭyāyana frequently refers to them as कृतप्रत्ययाः as they come under the definition कृदिति III. 1. 93. The conclusion, that can be drawn from these facts, is that the Uṇādisūtras form an integral part of the Aṣṭādhyāyī. ”

The Adhikāra sūtra परश्च । III. 1. 2. exercises its authority over the sūtra उणादयो बहुलम् । III. 3. 1. which includes all the Uṇādi terminations. Consequently it has its authority over all the Uṇādi terminations. The learned commentators have used the word उणादिषु and not उणादिसूत्रेषु. There is a vast difference between Uṇādi terminations and Uṇādisūtras. Prof. Pathak is making a confusion between Uṇādis and Uṇādisūtras and understands Uṇādis as Uṇādisūtras. The conclusion, therefore, drawn by him is erroneous and can be corrected as follows:—

“ The conclusion that can be drawn from these facts is that the Uṇādi terminations form an integral part of the Aṣṭādhyāyī. ”

(3) The followers of the Pāṇinian School are the authors of Pāṇcapādī. They have adopted Pāṇinian terminology in the sūtras which can only be explained with the help of the Aṣṭādhyāyī Sūtras. Hence Prof. Pathak's conjectures such as—the Aṣṭādhyāyī Sūtra श्रान्तः । VII. 1.3 is intended by Pāṇini to explain the Uṇādi termination झच् etc. are not acceptable.

49 Prof. Pathak's conclusion, therefore, that Pāṇini is the author of Uṇādisūtras, is based on his misunderstanding of the whole subject; and therefore, it is not acceptable.

50 Vimala's statement (उणादिसुट्टीकरणाय वररुचिना पृथगेव सूत्राणि प्रणीतानि—रूपमाला), without any evidence to support it, that Vararuci-Kātyāyana composed the Uṇādisūtras is refuted by Kātyāyana's own Vārtikas like

रकि ज्यः सम्प्रसारणम् । I. 1.4.

बालमूललध्वलमङ्गुलीनां वा लो रत्वमापद्यते । VIII. 2. 18

वचिप्रच्छयायतरतुकटमुजुश्रीणां दीर्घश्च । III. 2. 178. etc.

51 The word Tāmbūla is not found in pre-Pāṇinian works known to me. There is no other evidence available at present to prove that the authors of Pāṇcapādī have borrowed the etymology of the word Tāmbūla from the pre-Pāṇinian grammatical works. Under the circumstances the etymology given in the Pāṇcapādī Uṇādisūtras is not helpful in any way in taking back the date of the custom of chewing Tāmbūla.

52 The etymology of the word Tāmbūla as given by Penzer in his essay on "The Romance of Betel-chewing"—(Poison Damsels and other essays by N. M. Penzer, London, 1952 page 189) is as follows:—

"The root word is būla with tam as a prefix. It has been shown by Przyluski that būla corresponds to what he calls the Austro-Asiatic (*i.e.* non Indo-Aryan) bālu and signifies "something that is rolled"; hence all Austro-Asiatic languages use such words as balu, mluv, bōlōu, mēlu, mlu, blu, plu, to mean betel. Some have a prefix such as la-mlu, ja-blu, etc. In modern times it is only the direct Sanskrit derivatives that keep the prefix.

53 The etymology given above is not acceptable as it goes against the tradition of Indian etymologists and the rule—संज्ञानुधातुरूपानि and is ungrammatical. However, it wonderfully agrees in a way with the etymology given by Bhānujī who however derives the word from two roots *Tam* and *Bul*. The Austro-Asiatic words might possibly be the corrupt forms of the word Tāmbūla. The root *Bul* is Sanskrit and is common in Indian vernaculars also. The study of the languages concerned is in its infancy at present and therefore it is not possible to say with certainty about the etymology given above and the conclusion drawn from it that the etymological evidence favours an Austro-Asiatic rather than an Indo-Aryan home where the custom of chewing Tāmbūla originated.

The origin of the custom

54. The custom of chewing Tāmbūla is not only current throughout India but outside also in countries like Southern China, Siam, Indo-China, Malaya, all the East Indian Archipelago, Micronesia, New Guinea, and the remainder of Melanesia as far as the tiny volcanic island of Tikopia. Under the circumstances, it becomes impossible to fix up the area where exactly the custom originated.

55. Penzer, after taking into consideration all the available evidences, offers the following remarks :—

“ There appears to be no satisfactory evidence on the question. All we can say is that if the custom did not originate on the coasts of Southern India, it was imported from the East Indian Archipelago at a very early date. ”

His statement is conditional and, therefore, inconclusive.

56. The origin of Tāmbūla given in the Nāgara Khaṇḍa of Skanda Purāṇa, though not very authentic, implies that there was a tradition according to which Tāmbūla-creeper was brought from outside. The epithet Nāgavallī (नागलेकाय वल्ली) can suggest Malabar, the home of cobras and elephants, as the original home of the creeper. But such conjectures have no value and the problem remains unsolved for want of concrete evidence.

Tāmbūla and Tantras

57. There is no reference to Tāmbūla in Vedic Saṁhitās, Brāhmaṇas, Smārta and Dharma Sūtras and Smṛtis of Manu and Yājñavalkya which are purely Vaidika. It shows that the custom of chewing Tāmbūla was not prevalent among the Vaidikas *i. e.* Brāhmaṇas, Kṣatriyas and Vaiśyas. Orthodox Vaidika Brāhmins even to-day hate the use of Tāmbūla.

58. Among the Smṛtis, Samvarta, Laghuhārīta, Laghuāśvalāyana, and Auśanasa refer to the custom of chewing Tāmbūla. All these Smṛtis are influenced by Tantras and do not represent the orthodox Vedic view.

59. Tāmbūla is very popular with the Tāntric cult. Tāntrika literature of all schools *i. e.* Vaiṣṇava, Śaiva, Śākta, Gāṇapata, and Saura and religious literature influenced by Tantras *i. e.* Purāṇas, Smṛtis etc. contain many references and rules prescribing and prohibiting the use of Tāmbūla. The earliest known works on Tantras are not available now. However the Tantric cult was prevalent in India even in pre-historic times and was followed by Śūdras and lower classes of people. Naturally, therefore, the use of Tāmbūla in religious rites and the custom of chewing it must have been current among them. The Buddhist cult afterwards gave a death blow to the Vedic cult which could not be revived and brought to its original form even by Kumārila Bhaṭṭa and

Śaṅkarācārya. The Kṣātrīyas and Vaiśyas had given up Vedic studies and Saṁskāras and consequently were initiated by the Brāhmaṇas into the Tāntric cult. The Brāhmaṇas also, who followed the Vedic cult had to perform Tāntric rites for Kṣātrīyas and Vaiśyas on whom they were dependent for their livelihood. Consequently they also slowly assimilated the Tāntric cult and gave up Vedic rites with the result that to-day Tantric cult prevails throughout India. With the assimilation of Tāntric cult, the use of Tāmbūla also became popular among the first three classes of people. However, the opposition from the staunch followers of the Vedic school was so much that they prohibited Brahmacārins or the Vedic students, yatis or ascetics and widows to use Tāmbūla. The Gr̥hasthas or the house-holders only were allowed to use it.

60. Thus it will be seen that Tāmbūla was introduced in religious rites by the Tāntrikas who had a long tradition behind them. It would be, therefore, improbable that the Ācāryas would introduce the leaf of a foreign creeper in their religious rites. I am, therefore, inclined to believe that Tāmbūla must be Indian. Its use in religious rites and the custom of chewing it was common among Śūdras and other lower classes following the Tāntric cult. It slowly became popular with all with the popularity of the Tāntric cult and spread throughout India and outside.

61. There is no necessity to summarise here the rules prescribing and prohibiting the use of Tāmbūla as they are too well known.

62. In conclusion, I may say that I have placed before scholars all the relevant and controversial points on the subject for their dispassionate consideration.

63. I must, now, express my feelings of gratitude to those who helped me in this work. My thanks are due to Śrīmatī Hansaben Mehta, Vice-Chancellor, M. S. University of Baroda for her encouragement to critical research, and her able guidance with keen interest. I have no words to thank my revered Professor who fortunately happens to be the Director of this Institute and the General Editor of this series for the inspiration, guidance and help given by him. I am thankful to Dr. U. P. Shah, the learned Dy. Director of this Institute for his hearty co-operation and help. I have also to thank Manager, M. S. University Press for his sincere co-operation in printing the work with utmost care. Lastly my thanks are due to Dr. P. K. Gode, the learned Curator of the Bhandarkar Oriental Research Institute, Poona, who was kind enough to supply me with all his articles on Tāmbūla, for his appreciation of my work.

Oriental Institute,
Baroda, Dated 17-9-1957.

J. S. PADE

श्रीः

ताम्बूलमञ्जरी

अथ ताम्बूलप्रकरणम् ।

ताम्बूलपत्राणि हरन्ति वातं

पौगं फलं हन्ति कफं च हृद्यम् ।

चूर्णं निहन्यात् कफवातमुच्चै-

हन्याच्च पित्तं खदिरस्य सारः ॥ १ ॥

इत्थं हि ताम्बूलमुदाहरन्ति

दोषत्रयस्यापि निवारणाय ।

अतो हि सर्वे सुखिनो मनुष्या

अहर्निशं प्रीतिकरं भजन्ते ॥ २ ॥

धन्वन्तरौ ।

ताम्बूलं कटु तिक्तमुष्णमधुरं क्षारं कषायान्वितं

वातघ्नं कफनाशनं कृमिहरं दुर्गन्धिनिर्णामनम् ।

वक्त्रस्याभरणं विशुद्धिकरणं कामाग्निसन्दीपनं

ताम्बूलस्य सखे त्रयोदशगुणाः स्वर्गेऽपि ते दुर्लभाः ॥ ३ ॥

अभ्यङ्गे निशि माङ्गल्ये प्रभाते भोजनान्तिके ।

ताम्बूलभक्षणं श्रेष्ठमित्याचार्या वदन्ति हि ॥ ४ ॥

सार्धमासद्वये दद्यात् ताम्बूलं प्रथमं शिशोः ।

कर्पूरादिकसम्मिश्रं ताम्बूलं योजयेद्विषक् ॥ ५ ॥

मुहूर्तः ।

मूलाश्विमैत्रकरतिष्यहरीन्दु(न)भेषु

पौष्णे तथा मृगशिरोऽदितिवासवेषु ।

अर्केन्दुजीवभृगुबोधनवासरेषु

ताम्बूलनूतनदलाद्यशनं शिवाय ॥ ६ ॥

भरद्वाजः ।

क्रमुकं प्रञ्चनिष्कं स्यात् ताम्बूल्याश्च पलद्वयम् ।

गुक्ताद्वयं चूर्णमानं ताम्बूलक्रममुत्तमम् ॥ ७ ॥

त्रिमल्लटीकायाम् ।

पूगार्धं सप्तपर्णानि चूर्णं गुञ्जोन्मितं तथा ।
माषमात्रं तु खदिरं ताम्बूलं तद्विदो विदुः ॥ ८ ॥

राजनिघण्टौ ।

द्विपत्रमेकपूगं च सचूर्णखदिरं च तत् ।
गायत्रीगुटिकाचूर्णं पूगं नागलतादलम् ।
नात्युच्चैर्नातिनीचैश्च पर्णानामधिकं वरम् ॥ ९ ॥
अर्धपूगं सखदिरं रक्तिकं(दं)योज्यचूर्णयुक् ।
यथोत्तरं यथास्वादमधिकाङ्गेन योजितम् ॥ १० ॥
सप्तपत्रः(त्र)फले रागे(गो) विरागस्तु फलेऽधिके ।
चूर्णाधिक्ये तु दुर्गन्धः पत्राधिक्ये सुगन्धता ॥ ११ ॥

अन्यच्च ।

पर्णाधिक्ये दीपनी रङ्गदात्री
पूगाधिक्ये रूक्षदा कृच्छ्रदात्री ।
चूर्णाधिक्ये सोष्णदुर्गन्धदात्री
साधिक्ये चेत् खादिरे शोषदात्री ॥ १२ ॥
युक्तेन चूर्णेन करोति रागं
रागक्षयं पूगफलातिरिक्तम् ।
चूर्णाधिकं वक्त्रविगन्धिकारि
पत्राधिकं साधु करोति गन्धम् ॥ १३ ॥

आमोदनं दीपनपाचनं च
प्रमेहमूत्रामयनाशनं च ॥
प्रभाते पूगमधिकं मध्याह्ने खादिरं तथा ।
निशायां तु तथा चूर्णं ताम्बूलं भक्षयेत् सदा ॥ १४ ॥
दिवा खदिरसारं तु ताम्बूलं तु सुशोभनम् ।
रात्रौ खदिरसारं तु शक्रस्यापि श्रियं हरेत् ॥ १५ ॥
प्रातः पूगाधिकं कुर्याच्चूर्णाधिक्यं तु मध्यमे ।
रात्रौ पत्राधिकं कुर्यात् ताम्बूलस्येति लक्षणम् ॥ १६ ॥
निशि पर्णाधिकं भक्षेत् तस्य लक्ष्मीर्भिवर्धयेत्(ते) ।
ताम्बूलमुच्यते चैतत् कामकृत् पाचनं सप्तम् ॥ १७ ॥

पर्णाधिक्यात् पित्तकरं पूमाधिक्यात् कफप्रदम् ।
 शुक्रद्वत् खदिराधिक्यात् तस्मात् तदुचितं वरम् ॥ १८ ॥
 अनिधाय मुखे पर्णं पूगं खादति यो नरः ।
 सप्तजन्मदरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ॥ १९ ॥
 आयुरग्रे यशो मूले लक्ष्मीर्मध्ये व्यवस्थिता ।
 पर्णमूले भवेद्वाधिः पर्णाग्रे चायुषः क्षयः ॥ २० ॥
 चूर्णपर्णं हरेल्लक्ष्मीं शिरा बुद्धिविनाशिनी ।
 तस्मादग्रं च मूलं च शिरां चैव विशेषतः ॥ २१ ॥
 चूर्णपर्णं वर्जयित्वा ताम्बूलं खादयेन्नरः ।
 तर्जन्या चूर्णमादाय ताम्बूलं न तु खादयेत् ॥ २२ ॥
 यदि खादयते मूढो रौरवं नरकं व्रजेत् ॥ २३ ॥
 पर्णाग्रे वसते लक्ष्मीः पर्णमूले सरस्वती ।
 पर्णपृष्ठे वसेद्गौरी चूर्णपर्णेषु चण्डिका ॥ २४ ॥
 ताम्बूल्यग्रे निवसति रमा मध्यतो वागधीशा
 पृष्ठे ज्येष्ठा हिमगिरिसुता वामभागेऽन्यतो भूः ।
 अन्तर्बिष्णुर्बहिरुडुपतिः शङ्करश्चैव कोणे
 मूले मृत्युर्वसति मदनः सर्वपत्रेषु पुंसाम् ॥ २५ ॥

इति योगमालायाम् ।

अङ्गुष्ठचूर्णसंयुक्तं पर्णपृष्ठे तु लेपनम् ।
 तत् पर्णं खादयेत् तेन सोमपानं दिने दिने ॥ २६ ॥

पापम् ।

कनिष्ठानामिकामध्यातर्जन्यङ्गुष्ठयोगतः ।
 शोको हानिस्तथा मृत्युरैश्वर्यं चौर्यमेव च ॥ २७ ॥

अन्यः ।

अङ्गुष्ठस्य तु लेपेन सर्वसिद्धिप्रदायकम् ।
 जयस्त्रीवस्त्रलाभादि भविष्यति न संशयः ॥ २८ ॥
 पूगं च शकलीकृत्य खदिराक्तं सुपर्णकम् ।
 पिष्ट्छिलं चूर्णसंयुक्तं ताम्बूलं खादयेत् सुधीः ॥ २९ ॥

निषेधः ।

वांमहस्तेन नो खादेत् स्त्रीहस्तेन तथैव च ।
यदि खादयते मूढस्तस्य लक्ष्मीर्विनश्यति ॥ ३० ॥
म्लेच्छहस्ताच्छत्रुहस्ताच्छङ्कितस्य जनस्य च ।
अथ वैदग्ध्यहस्तस्थस्ताम्बूलो हि निषिध्यते ॥ ३१ ॥

ताम्बूलपत्रदानाविवेकः ।

शतपत्राणि देवेशि चक्रवर्तिवराय च ।
गुरुभ्यः सम्प्रदातव्या द्वात्रिंशत्पर्णवीटिका ॥ ३२ ॥
अष्टाविंशतिभूपेभ्यो बान्धवेभ्यो दशाष्टकम् ।
जामात्रे पक्षपर्णानि वसु द्वादश वा प्रिये ॥ ३३ ॥
पञ्चविंशतिः शक्तिभ्यः पुत्रेभ्यस्तत्त्वसङ्ख्यया ।
षट् पर्णानि च शत्रुभ्यस्तुरीयं दानमुत्तमम् ॥ ३४ ॥
पर्णत्रयं शत्रुपक्षे दशपर्णारिवैश्ययोः ।
वीरेभ्यः षोडश शिवे दिव्यौघे वसुपीठ(४८) युक् ॥ ३५ ॥
तदर्धं चैव सिद्धौघे मानवौघे तदर्धकम् ।
भृत्येभ्यः सप्तपर्णानि कन्यायै पञ्चविंशतिः ॥ ३६ ॥
चन्द्रयुक्तं महेशानि पौत्रेभ्यो दश पञ्च च ।
स्तुषायै त्रिंशतिः शिवे दास्यै चैव चतुर्दश ॥ ३७ ॥
अन्येभ्यः परमेशानि विंशत्पर्णानि दापयेत् ।
अप्रदानं च शत्रुभ्यो वक्रदानं सुमित्रके ॥ ३८ ॥
तिर्यग्दानं सेवकादौ यथायोगेन योजयेत् ।
इति सङ्क्षेपतः प्रोक्तं सिद्धियोगं शृणु प्रिये ॥ ३९ ॥

इति पत्रदानम् ।

प्रातः अञ्जनानन्तरं धावनादिक्रिया प्रशस्ता । तदाह ।
ततो धावनगण्डूषधूमताम्बूलभाग् भवेत् ।
रुचिवैशद्यसौगन्ध्यमिच्छन् वक्त्रेण धारयेत् ॥ ४० ॥
जातीलवङ्गकर्पूरकङ्कोलकटुकैः सह ।
ताम्बूलीनां किसलयं हृद्यं पूगफलान्वितम् ॥ ४१ ॥

कटुकैर्लताकस्तूरीफलैरिति हेमाद्रिः ।

धूमेनापोह्य हृद्यैर्वा कटुतिक्तकषायकैः ।

ताम्बूलपत्रसहितैः सुगन्धैर्वा विचक्षणः ॥ ४२ ॥

पूगैः कङ्कोलकर्पूरलवङ्गसुमना(नः)फलैः ।

फलैः कटुकषायैर्वा मुखवैशद्यकारकैः ॥ ४३ ॥

ताम्बूलेन विना जिह्वा जडीभूता सरस्वती ।

बहिर्न याति सहसा नग्ना कुलवधूरिव ॥ ४४ ॥

कर्पूरं जातिकङ्कोलं लवङ्गं कटुकाह्वयम् ।

सचूर्णपूगैर्विहितं तन्त्रं ताम्बूलजं शुभम् ॥ ४५ ॥

सुपूगं च सुपत्रं च चूर्णखादिरसंयुतम् ।

अदत्त्वा द्विजदेवेभ्यो ताम्बूलं वर्जयेद् बुधः ॥ ४६ ॥

नैवेद्यमर्पयेच्चैव ताम्बूलं मुखरोचकम् ।

ताम्बूले योजयेद् द्रव्यं चिकणं क्रमुकं तथा ॥ ४७ ॥

खदिरश्चूर्णकं जातीत्वक् च जातीफलं तथा ।

लवङ्गैला(लं)नारिकेरबीजस्य शकलं लघु ॥ ४८ ॥

स्वर्णरौप्याणि पत्राणि कर्पूरः केसरं तथा ।

जातानि मागधे देशे नागवल्लीदलानि च ॥ ४९ ॥

स्कान्दे श्रावणमाहात्म्ये चूडामणौ ।

ताम्बूलं स्वर्णवर्णं क्रमुकफलयुतं साग्र्य(ग्र)मग्र्यं गृहीतं(त्वा)

कर्पूरेणाण्डजाभ्यां कृतखदिरवटीसौरभेणातिपूर्णम् ।

चूर्णं प्रात्राणजातं शशधरकिरणप्रोज्ज्वलं तेन साकं

दत्त्वा विप्राय पूर्वं तदनु नरपतिर्भक्षयेदाप्तदत्तम् ॥ ५० ॥

नराभिषेकाशनवान्तिकर्मप्रान्तेऽथ ताम्बूलमतिप्रशस्तम् ।

कर्पूरकङ्कोललवङ्गपूगजातीफलैर्नागलतादलाक्तैः ॥ ५१ ॥

शुद्धाश्मचूर्णं खदिरस्य सारः

कस्तूरिकाचन्दनमिश्रचूर्णम् ।

ताम्बूलमेतत् प्रवदन्ति राज्ञां

सौभाग्यदं कान्तिसुखप्रदं च ॥ ५२ ॥

चूडामणौ ।

कर्पूरकङ्कोललवङ्गपूगजातीफलैर्नागरखण्डपर्णैः ।

शुद्धाश्मचूर्णं खदिरस्य सारं ताम्बूलमेतन्नवधा प्रसिद्धम् ॥ ५३ ॥

ताम्बूलपूगं खदिरं लवङ्गं

जातीफलैलात्वक्(च)पत्रिकाद्याः ।

सन्नागकल्या(ल्ली)दलचूर्णयुक्तं

वातामकङ्कोलमृगि(ग)स्तृणोराट्(त्थम्) ॥ ५४ ॥

बोपदेवः ।

अच्युतः ।

सम्पत्त्यां नागवल्लीविशिर(शद)दलकुलं पूगखण्डं सुधेषत्

सारोऽल्पः खादिरोत्थो मृगमदपिशुनः स्वर्णवातामकभ्रः ।

कङ्कोलं जातिपत्रं फलमपि च तथैलाफलं सल्लवङ्गं

ताम्बूले सम्प्रयोज्या इति मदनमितास्तत्प्रवृद्ध्यै पदार्थाः ॥ ५५ ॥

ताम्बूलगतचूर्णेन मुखदाहे काशिराजः ।

मुखं दह्यते चूर्णकेन प्रमादाद्

यदा नागवल्लीदलस्थेन पुंसः ।

सितातैलसौवीरकैस्तन्निवृत्तिः

पृथक् तस्य गण्डूष एवोपदिष्टः ॥ ५६ ॥

गले उत्तरे लागली जे सुपारी

तये औसरी धर्मगन्धा स्विकारी ।

मुखे ताम्बुला चर्वणीं दन्तमाला

सुतैले तयाशीच गण्डूष घाला ॥ ५७ ॥

एलालवङ्गकर्पूरकस्तूरीकेसरादिभिः ।

जातीफलदलैः पूगैर्लाङ्गल्यूषणनागरैः ।

चूर्णैः खंदिरसारैश्च युक्ता कर्पूरवीटिका ॥ ५८ ॥

आद्यं तत् पिक्ककं त्याज्यं महादोषकरं च यत् ।

द्वितीयं दुर्जरं भेदी तृतीयाद्यमृतोपमम् ॥ ५९ ॥

मुक्त्वनन्तरं ताम्बूलग्रहणकालः ।

मुक्त्वान्नं सलिलं पीत्वा गृहीत्वा बहु भेषजम् ।

प्रतीक्ष्य घटिकामेकां ताम्बूलं भक्षयेन्नरः ॥ ६० ॥

ताम्बूलं नैव सेवेत क्षीरं पीत्वा तु मानवः ।

यावत्सु स्वदते क्षीरं तावदेवेति निर्णयः ॥ ६१ ॥

पथ्यं सुप्तोत्थिते भुक्ते स्नाते वान्ते च सङ्गरे ।
सभायां विदुषां राज्ञां कुर्यात्ताम्बूलचर्वणम् ॥ ६२ ॥

इति वैद्यरत्ने ।

आलस्यविद्रध्युपजिह्विकानां
सतालुदन्तार्बुदशोणितानाम् ।

गलास्यगण्डापचितालुशोष-

श्लेष्मामयानां च भृशं प्रशस्तम् ॥ ६३ ॥

कामं प्रदीपयति रूपमभिव्यनक्ति

सौभाग्यमावहति वक्त्रसुगन्धितां च ।

ओजं करोति कफजांश्च निहन्ति रोगां-

स्ताम्बूलमेवमपरांश्च गुणान् करोति ॥ ६४ ॥

ग्रहणगुणाः ।

वर्ज्यानि ।

ताम्बूलं क्षतपित्तास्ररूक्षोत्कुपितचक्षुषाम् ।

विषमूर्च्छामदार्तानामपथ्यं शोषिणामपि ॥ ६५ ॥

विष्मूर्च्छा चो(सू)पवासार्षो मेही मुखगदी क्षयी ।

भूतापस्मारके कष्टे तिमिरी कृच्छ्रहृद्गदी ॥ ६६ ॥

ताम्बूलं नैव सेवेत सुविरक्तः क्षुधातुरः ।

प्रमेही मूत्रकृच्छ्री च क्षीरमभ्यवहृत्य च ॥ ६७ ॥

तद्वक्त्रपाके नयनप्रमाथे शिरोविकारे मदिरात्यये च ।

विषे क्षये शोणितपित्तरोगे व्रणे हितं नो तरुणज्वरार्ते ॥ ६८ ॥

दन्तदौर्बल्यपाण्डुत्वनेत्ररोगबलक्षयान् ।

वितनोत्यास्यरोगांश्च ताम्बूलमतिसेवितम् ॥ ६९ ॥

अक्षिरोगे क्षये पाण्डुरोगोत्रमयवृन्नि च । (गान्त्रामयवानपि)

अपस्मारी आसकासी हृद्गोणी रक्तपित्तकी ॥ ७० ॥

ग्रहणीवानतीसारे ताम्बूलं परिवर्जयेत् ।

विद्याकामो दिवा रात्रौ ताम्बूलं न तु खादयेत् ॥ ७१ ॥

ब्रह्मचारी यतिश्चैव विधवा च रजस्वला ।

प्रत्येकं मांसतुल्यं तं(तन्) मिलितं सुरया समम् ॥ ७२ ॥

प्रतिप्रसवः ।

नेत्ररोगहरं रुच्यं श्लेष्मरोगहरं शुभम् ।

नागरस्वरसं पथ्यं ताम्बूलं घनसारयुक् ॥ ७३ ॥

पत्रं फलं खादिरं च चूर्णं चैव चतुर्थकम् ।

पञ्चमं तु मुखं बध्वा रागः षष्ठ उदाहृतः ॥ ७४ ॥

षडङ्गमितिदं (तत्) प्रोक्तं षडैश्वर्यप्रदायकम् ।

षडैश्वर्यादुल्लवश्ये (दुःखवश्या-दुपवसे) तत्र लक्ष्मीर्निरन्तरम् ॥ ७५ ॥

पानीयं स्यान्न सेव्यं विषमिव गग(र)दं मैथुनान्ते मुहूर्ते

प्रस्रावान्ते मुहूर्ते पलदशकमितं पायसे भोजने च ।

अध्वान्ते चौषधान्ते त्रिघटिपरिमितं वर्जयेदम्बुपानं

धारोष्णान्तेऽर्धयामं पलदशकमितं ताम्बूलं मूलकान्ते ॥ ७६ ॥

पर्णानि पूगखण्डानि चूर्णं च खदिरं शुभम् ।

कर्पूरैलालवङ्गादिजातीफलतजत्वचः ॥ ७७ ॥

चतुर्भिर्मिलितैर्द्रव्यैस्ताम्बूलं मम बल्लभे ।

मृगनाभिर्मरीचानि मुरमांसनखांस्तथा ॥ ७८ ॥

अथ ताम्बूलपत्रनानाजातिगुणा देशविशेषेण ।

अथ भवति नागवल्ली ताम्बूली पर्ण(फणि)लता च सप्तशिरा ॥

पर्णलता फणिवल्ली भुजगलता भक्ष्यवल्ली च ॥ ७९ ॥

सा च श्रीवाटाम्लवाटादिनानाग्रामस्तोमाख्यानभेदाद्विभिन्ना ।

एकाप्येषा देशमृत्स्नाविशेषान्नानाकार्यं याति काये गुणे च ।

साधारणनामगुणाः ।

नागवल्ली कटुस्तीक्ष्णा तिक्ता पीनसवातजित् ।

कफकासहरा रुच्या दाहकृद्दीपनी परा ॥ ८० ॥

इति गुणाः ।

श्रीवाटी मधुरा तीक्ष्णा वातपित्तकफापहा ।

रसाढ्या च सरा रुच्या विपाके शिशिरा स्मृता ॥ ८१ ॥

श्रीवाटपर्णम् ।

स्वादाम्लवाटी (स्यादाम्लवाटी) कटुकाम्लतिक्ता ।

रूक्षा ततो (थो) ण्णा मुखपाककर्त्री ।

विदाहपित्तास्रविकोपिनी च

विष्टम्भदा वातनिबर्हिणी च ॥ ८२ ॥

आम्बाडपर्णम् ।

सप्तली (सी) मधुरा तीक्ष्णा कटु (दू) रूक्षा च पाचनी ।
कुष्ठोदरहराऽऽध्मानं नाशयेद्गुचिर्दीपनी ॥ ८३ ॥

सप्तसीपर्णम् ।

अन्यत्र ।

गुहागरे सप्तशिरा प्रसिद्धा
तत्पर्णजीर्णा (सा जीर्णपर्णा)ऽतिरसा(ऽति)रूच्या ।
सुगन्धितीक्ष्णा मधुरातिहृद्या
सन्दीपनी पुंस्त्वकरातिरूच्या ॥ ८४ ॥

गुहागरपर्णम् ।

नाम्ना याम्लरसा सुतीक्ष्णमधुरा रूच्या हिमा दाहनुत्
पित्तोद्रेकहरा सुदीपनकरी बल्या मुखामोदिनी ।
श्रीसौभाग्यविवर्धिनी मदकरी राज्ञां सदा वल्लभा
गुल्माध्मानविबन्धजिच्च कथिता सा मालवे तु स्मृता ॥ ८५ ॥

मालवदेशपर्णम् ।

अङ्घ्रि(न्ध्रे) पु (प) ष्क (टु) लिका नाम कषायोष्णा कटुस्तथा ।
मलापकर्षा कण्ठस्य पित्तकृद्वातनाशिनी ॥ ८६ ॥

आन्ध्रदेशे पटुकुलीकुलीपर्णम् ।

द्वै (हो) सणी कटुका तीक्ष्णा हृद्या दीर्घदला च सा ।
कफवातहरा रूच्या कटुर्दीपनपाचनी ॥ ८७ ॥

होसणीयपर्णम् ।

सद्यः शो (द्यस्त्रो) धि (टि) तभक्षितं मुखरुजाजाड्याप (व) हं दोषकृ-
द्वाहा (द्वाता) रोचकरक्तदाहमलकृद् विष्टम्भवान्तिप्रदम् ।
यद्भूयो जन (ल) पानयो (पो) धितरसं तच्चेच्चि (रा) न्नो (त्रो) चि (टि) तं
ताम्बूलीदलमुत्तमं च रुचिरं बल्यं त्रिदोषार्तिनुत् ॥ ८८ ॥

कृष्णशुभ्रपर्णगुणाः ।

कृष्णं पर्णं तिक्तमुष्णं कषायं
धत्ते दाहं वक्त्रजाड्यं मलं च ।

शुभ्रं पर्णं श्लेष्मवातामयघ्नं

पथ्यं रुच्यं दीपनं पाचनं च ॥ ८९ ॥

शिरापर्णं तु शैथिल्यं कुर्यात्तस्यास्यहृद्भवाः (वम्) ।

शीर्णं (र्ण) त्वा (त्व) द्रो (र्दो) षदं तस्य भक्षिते तु सितासिते ॥ ९० ॥

ताम्बूलवल्लिकापत्रं कटु पाकरसो (सौ) षणम् ।

तीक्ष्णोष्णं तुवरं क्षारं दीपनं विशदं सरम् ॥ ९१ ॥

रोचनं स्रंसनं स्वर्यं रक्तपित्तविवर्धनम् ।

कफवातास्रदौर्गन्ध्यकण्डूक्लेदमलापहम् ॥ ९२ ॥

रुचिवधूगलरत्नमालायाम् ।

शुकपतगपुरन्ध्रीफण्डु (गण्ड) पाण्डूनि चञ्चत्-

कनककरकनालोद्धारयत्नोचितानि ।

त इह खलु लभन्ते नागवल्लीदलानि

त्रिपुररिपुपदाग्रे ये नु कम्पा विनम्नाः ॥ ९३ ॥

जीर्णपर्णगुणाः वैद्यरत्ने ।

पर्णं पुराणमकटु क्षुल्लकं तनुपाण्डुरम् ।

विशेषाद्गुणवद् वेद्यमन्याधी (न्यङ्गी) नगुणं स्मृतम् ॥ ९४ ॥

अथ पूगम् ।

पूगवृक्षस्य निर्यासो हिमः सम्मोहनो गुरुः ।

विपाके सोष्णकः क्षारः साम्लो वातघ्नपित्तलः ॥ ९५ ॥

खेचरी मधुरा रुच्या कषायाल्पकटुस्तथा ।

पथ्या च कफवातघ्नी सारिका मुखदोषनुत् ॥ ९६ ॥

खेचरी भाषा ।

नैल्वतं मधुरं रुच्यं कण्ठशुद्धिकरं लघु ।

त्रिदोषशमनं दीप्यं रसालं पाचनं सरम् ॥ ९७ ॥

नैल्वतम् ।

गौल्यं गुहारं श्लक्ष्णं (च) विपाके कटु पाचनम् ।

विष्टम्भजठराध्मानहरणं द्रावणं लघु ॥ ९८ ॥

गुहारचिकणा ।

घोण्टा कटुकषायोष्णा कठिना रुचिकारिणी ।
मलविष्टम्भशमनी पित्तकृदीपनी च सा ॥ ९९ ॥

गोण्टुलाक ।

पूगीफलं चौउलिसंज्ञकं यत्
(तत्) कोङ्कणेषु प्रथितं सुगन्धि ।
श्लेष्मापहं दीपनपाचनं च
बलप्रदं पुष्टिकरं रसाढ्यम् ॥ १०० ॥

चउली सुपारी ।

यद्धोसणे वल्लगुणाभिधानकं (क-)
ग्रामोद्भवं पूगफलं त्रिदोषनुत् ।
आमापहं रोचनरुच्यपाचनं
विष्टम्भतुन्दामयहारि दीपनम् ॥ १०१ ॥

होसपाटणपूग(म्) ।

चन्द्रापुरोद्भवं पूगं कफघ्नं मलनाशनम् ।
कटु स्वादु कषायं च रुच्यं दीपनपाचनम् ॥
(पूगं सम्मोहकृत् सर्वं कषायं स्वादु रेचनम् ।)
त्रिदोषशमनं रुच्यं वक्त्रक्लेदमलापहम् ॥ १०२ ॥

आमं पूगं कषायं मुखमलशमनं कण्ठशुद्धि विधत्ते
रक्तामश्लेष्मपित्तप्रशमनमुदराध्मानहारं सरं च ।
शुष्कं वण्टामयघ्नं रुचिकरमुदितं पाचनं रेचनं स्यात्
पर्णो (णै) तो (नी) युज्यते चेज्जटिति वितनुते पाण्डु वानं च शोफम् ॥ १०३ ॥

रोचनं मोहनं हृद्यं कफपित्तनिवर्हणम् ।
दीपनं वक्त्रवैरस्यमलदौर्गन्ध्यनाशनम् ॥ १०४ ॥

आर्द्रं तु गुर्वभिष्यन्दि दृष्टयग्निं (ग्नि-) वृद्धिकृत् परम् ।
शुष्कं तु वातलं स्निग्धं त्रिदोषशमनं परम् ॥ १०५ ॥

स्विन्नपूगं त्रिदोषघ्नं पक्वं शुष्कं तु वातुलम् ।
पक्वार्द्रं गुर्वभिष्यन्दि बलार्द्रं कफपित्तनुत् ॥ १०६ ॥

पूगस्य दृढमध्यं यच्छ्रेष्ठं नानाविधं हि तत् ।
 पाकदेशादिभेदेन चिक्रणं सर्वदोषजित् ॥ १०७ ॥
 कृमिहृत् पूगपुष्पं तु कषायं मधुरं गुरु ।
 पूगश्चेता परा प्रोक्ता श्यामवर्णा च चिक्रणा ॥ १०८ ॥
 पूगीयुगं (पूगं गुरु) हिमं रूक्षं कषायं कफपित्तहृत् ।
 मोहनं दीपनं रुच्यमास्यवैरस्यनाशनम् ॥ १०९ ॥
 आर्द्रं तु गुर्वभिष्यन्दि वह्निदृष्टिहरं परम् ।
 खिन्नं दोषत्रयच्छेदि दृढमध्यं तदुत्तमम् ॥ ११० ॥
 ताम्बूलयोग्यं क्रमुकं च तज्ञा
 मासत्रयादूर्ध्वमुदाहरन्ति ।
 मासे व्यतीते तु भवन्ति (योग्या-)
 न्यतीव हृद्यानि मनोहराणि ॥ १११ ॥
 खिन्नपूगं त्रिदोषघ्नमपक्वं दोषलं भवेत् ॥ ११२ ॥

पूगदानसङ्ख्याफलम् ।

एकद्वित्रिचतुःपञ्चषड्भिः पूगैः फलानि च (पूगीफलैः क्रमात्) ।
 लाभालाभौ (लाभोऽलाभः) सुखं दुःखमायुर्मरणमेव च ॥ ११३ ॥

इति पूगगुणाः ।

अथ चूर्णजातिनामगुणदोषानाह ।
 सुधा १ चूर्णं (मू) २ मौक्तिकसार (रः) ३ शैलोदरग्राव (वा) ४ ।

चूर्णं स्यादश्मसम्भवमित्यमरमाला ।

चूर्णं चार्जुनवृक्षजं कफहरं गुल्मघ्नमर्काह्वजं
 शोषघ्नं कुटजं करञ्जजनितं वातापहं रुच्यदम् ।
 पित्तघ्नं जलजं बलाग्निरुचिदं शैलाह्वजं पित्तदं
 स्फाटिक्यं दृढदन्तपङ्क्तिजननं शुक्त्यादिकं (जं) रूक्षदम् ॥ ११४ ॥

सुन्नगुणाः ।

अन्यः ।

शुक्तिजं वातपित्तघ्नं शम्बूकं श्लेष्मरोगजित् ।
 राजयोग्यं तु सर्वत्र मुक्ताचूर्णं तु वातजित् ॥ ११५ ॥

रत्नमालामञ्जरी ।

शैलोदरप्रावविशेषचूर्णं

श्रीवासतोयं घनसारपूर्णम् ।

ताम्बूलरागोदयजागरूकं

निरन्तरं पाचनजागरूकम् ॥ ११६ ॥

तमाखुगुणाः ।

द्रव्यगुणनिघण्टे(ण्टौ) ।

तमालपत्रं बहुतीक्ष्णकेन

विरेचनं वातकफं सुहृद्यम् ।

आनाहगुल्मक्षयपाण्डुरोगं

सहस्ररोगेष्व (षु) निवारणं स्यात् ॥ ११७ ॥

अथ खदिरवटीकरणम् ।

लवङ्गजार्तामृगजाशशीनां

भागद्वयं जातिफलत्रयं च ।

वल्लद्वयं त्वक् च तमालपत्रं

कङ्कोलवल्ला इह तुर्यवल्लाः ॥ ११८ ॥

खैरस्य सारस्य तथाष्टभागा

भागद्वयं साधु सुचन्दनस्य ।

कृष्णागरोश्चारुतरैकभाग

एला च वल्लद्वयमुक्तचूर्णम् ॥ ११९ ॥

षड्भागिकं केसरकुङ्कुमाना-

मालोडयेत् पुष्परसेन युक्तम् ।

मासप्रयोगेण स (च) शुष्ककासं

वटीं च बद्ध्वा चणकप्रमाणाम् ॥ १२० ॥

एषास्यवैरस्यहरातिपथ्या

भुक्तान्नजारा जठरेषु जातम् ।

वातामयं हन्ति सदा नृपाणां

ताम्बूलरागं कुरुतेऽतिरम्यम् ॥ १२१ ॥

कर्पूरसारमलये (य) द्रुकुरङ्गनाभिः (भि-)

सम्मर्दितं खदिरभूरुहसारचूर्णम् ।

यत्नेन केसरतरुप्रसवावृतं तत्

ताम्बूलरोचककरं धरणीपतीनाम् ॥ १२२ ॥

केसरतरुः केतकपत्रम् ।

खदिरः शीतलो दन्त्यः कण्डूकासारुचिप्रणुत् ।

तिक्तः कषायो मेदघ्नः कृमिमेहज्वरव्रणान् ।

श्चित्रशोथामपित्तास्रपाण्डुकुष्ठकपा (फा) न् हरेत् ॥ १२३ ॥

विट्खदिरः कटुरुष्णस्तिक्तो रक्तव्रणोऽथ (त्थ) दोषहरः ।

कण्डूतिविषविसर्पज्वरकुष्ठोन्मादभूतहरः ॥ १२४ ॥

इति सङ्क्षेपेण खदिरसारगुणाः ।

अथ कस्तूरी ।

कस्तूरी कटुका तिक्ता क्षारोष्णा शुक्रला गुरुः ।

कफवातविषच्छर्दिशीतदौर्गन्ध्यशोषहा ॥ १२५ ॥

कस्तूरिका वेधमुख्या सुगन्धा मदि(द)नीमदः ।

मार्गो दर्पो मृगमदो मृगनाभिर्मृगाण्डजः ॥ १२६ ॥

कस्तूरी मृगनाभिस्तु मदनी गन्धकेलिका ।

वेधमुख्या च मार्जारी सुभगा बहुगन्धदा ॥ १२७ ॥

सहस्रवेथी (धी) श्यामा स्यात् कामागन्धा (नन्दा) मृगाण्डजा ।

कुरङ्गनाभी ललिता मदो मृगमदस्तथा ॥ १२८ ॥

श्यामला मोदिनी चैव विज्ञेयाष्टादशाह्वया ।

गुणाः ।

कस्तूरी सुरभिस्तिक्ता चक्षुष्या मुखरोगजित् ।

किलासमुखदौर्गन्ध्यव्र(वा)न्धा(ता)लक्ष्मीमलापहा ॥ १२९ ॥

भेदाः ।

कपिला पिङ्गला कृष्णा कस्तूरी त्रिविधा क्रमात् ।

उत्पत्तिः ।

नेपालेऽपि च काश्मीरे कामरूपे च जायते ॥ १३० ॥

साप्येका खरिका ततश्च तिलका ज्ञेया कुलत्था परा

पिण्डान्याऽपि च नायिकेति च परा या पञ्चभेदाभिधा ।

सा शुद्धा मृगनाभितः क्रमवशादेषा क्षितीशोचिता

पक्षत्यादिदिनत्रयेषु जनिता कस्तूरिका स्तूयते ॥ १३१ ॥

चूर्णाकृतिस्तु खरिका तिलका तिलाभा

कौलत्थबीजसदृशी च कुलत्थिकायाः (या) ।

स्थूला ततः कियदियं किल सिद्धिकारव्या

तस्याश्च किञ्चिदधिका यदि नायिका सा ॥ १३२ ॥

परीक्षा ।

या सा तित्ता पिञ्जरा केतकीनां

गन्धं धत्ते लाघवं तोलनेन (च) ।

याऽप्सु न्यस्ता नैव वैवर्ण्यमीयात्

कस्तूरी सा राज्यभोग्या प्रशस्ता ॥ १३३ ॥

अपि च ।

या गन्धं केतकीनां वहति भृशतरं वर्णतः कुञ्जराभा

स्वादे तित्ता कटुर्वा लघु परितुलिता मर्दिता चिक्कणा स्यात् ।

दग्धा नो याति भस्म (भूति) चिमिचिमि कुरुते चर्मगन्धा हुताशे

सा शुद्धा शोभनी या मृगवरतनुजा राजयोग्या प्रदिष्टा ॥ १३४ ॥

पाठान्तरम् ।

या गन्धं केतकीनामपहरति मदं सिन्धुराणां च वर्णे (र्णे)

स्वादे तित्ता कटुर्वा लघुरथ तुलिता मर्दिता चिक्कणा स्यात् ।

दाहं या नैति वह्नौ शिमिशिमिति चिरं चर्मगन्धा हुताशे

सा कस्तूरी प्रशस्ता वरमृगतनुजा राजते राजभोग्या ॥ १३५ ॥

कस्तूरी सौरभाढ्या कटुकरसगुरुक्षारतिकोष्णयुक्ता

शीता दोषापहन्त्री कफपवनहरा पित्तकृच्छ्रकला च ।

सन्तप्तोष्णसहेतुर्वमतु (थु) विषहरा गात्रदौर्गन्ध्यहन्त्री

तृष्णां पित्तप्रकोपं प्रशमयति भृशं हन्ति शोषं विषं च ॥ १३६ ॥

बाले जरति च हरिणे क्षीणे रोगिणि च मन्दगन्धा (न्धयुता) ।

कामातुरे च तरुणे कस्तूरी बहुलपरिमला भवति ॥ १३७ ॥

कृतका ।

करतलजलमध्ये स्थापनीया महद्भिः

पुनरपि तदवश्यं चिन्तनीया मुहूर्तम् ।

यदि भवति च रक्तं तज्जलं पीतवर्णं

न भवति मृगनाभिः कृत्रिमोयं विकारः ॥ १३८ ॥

अपि च ।

या स्निग्धा धूमगन्धा द(व)हति विनिहिता पीततां याद्रसोन्त (पाथसोऽन्त-)

निःशेषं या निविष्टा भवति हुतवहे भस्मसादेव सद्यः ।

या च न्यस्ता तुलायां कलयति गुरुतां मर्दिता रूक्षतां च

ज्ञेया कस्तूरिकेयं खलु कृतमतिभिः कृत्रिमा चैव सद्यः ॥ १३९ ॥

प्रशंसा ।

शुद्धो वा मलिन(नोऽ) स्तु वा मृगमदः किं जातमेतावता

कोऽप्यस्यानवधिश्रमकृतिनिधिः सौरभ्यमेको गुणः ।

येनासौस्व(स्म)रमण्डनैकवसतिर्भाले कपोले गले

दोर्मूले कुचमण्डले च कुरुते सङ्गं कुङ्कीटशाम् ॥ १४० ॥

मुस्ता चरन्ति काश्मीरा नेपाला मांसभक्षिणः ।

ग्रन्थिपर्णकृताहाराः कामरूपोद्भवाः स्मृताः ॥ १४१ ॥

काश्मीरे पिच्छलच्छाया नेपाले चैव लोहिता ।

कामरूपोद्भवा कृष्णा कस्तूरी त्रिविधा मता ॥ १४२ ॥

अथ लताकस्तूरी ।

लताकस्तूरिका ज्ञेया कटुर्दक्षिणदेशजा ।

लताकस्तूरिका तिक्ता स्वाद्वी वृष्या हिमा लघुः ।

चक्षुष्या छेदिनी श्लेष्मतृष्णावस्त्यातिरोगजित् ॥ १४३ ॥

इति ।

सुवर्णदलगुणाः ।

शुद्धं स्वर्णदलं समस्तविषहृच्छूलाम्लपित्तापहं

हृद्यं पुष्टिकरं क्षयव्रणहरं कायाग्निमान्द्यं जयेत् ।

हिध्मानाहनिरन्तरं कफमरुन्मृणां हितं सर्वदा

तत्तदोषहरानुपानसहितं सर्वामयध्वंसनम् ॥ १४४ ॥

इति योगरत्नात् ।

वैद्यामृते ।

नवनीतसितामधुप्रयुक्तो वर्खो हेमभवः क्षयं क्षिणोति ।

वितथः प्रभवेदयं प्रयोगो यदि तन्मे शपथः सदाशिवस्य ॥ १४५ ॥

रौप्यदलगुणाः ।

गुरु स्निग्धं मृदु श्वेतं दाहे छेदे च यत्क्षमम् ।
वर्णार्घ्यं चन्द्रवत्स्वच्छं तारपत्रगुणा नव ॥ १४६ ॥

योगरत्ने ।

कृत्रिमं कठिनं रूक्षं रक्त (क्तं) पित्त (पीत) दलं लघु ।
दाहे छेदे च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः ॥ १४७ ॥

इति कृत्रिमवर्खपरीक्षागुणाः ।

बदामनामगुणाः ।

ईषदीर्घं च वातामं मधुरं स्निग्धमज्जकम् ।

मिश्रः ।

वातादो वातवैरी स्यान् नेत्रोपमफलस्तथा ।
वाताद उष्णः सुस्निग्धो वातघ्नः शुक्रकृद् गुरुः ॥ १४८ ॥
वातादमज्जा मधुगे वृष्यः पित्तमलापहः ।
स्निग्धोष्णः कफकृच्छ्रेष्ठो रक्तपित्तविकारिणाम् ॥ १४९ ॥

कङ्कोलम् ।

कङ्कोलकं कृतफलं कङ्कोलं (कोलकं) कटुकं फलम् ।
द्वेष्यं स्थूलमरीचं तु कङ्कोलं माधवोषितम् ।
कोलं कटुफलं प्रोक्तं मरिचं रुद्रसम्मितम् ॥ १५० ॥
कङ्कोलं कटु तिक्तोष्णं वक्त्रजाड्यहरं परम् ।
दीपनं पाचनं रुच्यं कफवातार्तिकृन्तनम् ॥ १५१ ॥
कङ्कोलं लघु तिक्तोष्णं तीक्ष्णं हृद्यं रुचिप्रदम् ।
कफानिलास्यदौर्गन्ध्यहृद्रोगकृमिमान्द्यजित् ॥ १५२ ॥

तृणकेसरम् ।

तृणकुङ्कुमं तृणास्तृग् (सं) गन्धितृणं शोणितं (च) तृणपुष्पम् ।
गन्धाधिकं तृणोत्थं तृणगौरं लोहितं च नवसंज्ञम् ॥ १५३ ॥
तृणकुङ्कुमं कटूष्णं कफमारुतशोफनुत् ।
कण्डूर्ति (ति) प्रामाकुष्ठामदोषघ्नं भास्करं परम् ॥ १५४ ॥

तृणकुङ्कुमं काश्मीरे प्रसिद्धम् । कुङ्कुमं केशरम् ।

ज्ञेयं कुङ्कुममग्निशेखरमसृक् काश्मीरजं पीतकं

काश्मीरं रुधिरं वरं च पिशुनं रक्तं शठं शोणितम् ।

बाल्हीकं घ(घु)सृणं वरेण्यमरुणं कालेयकं जागुडं

कान्तिं वह्निशिखं च केसरवरं गौरं कराक्षीरितम् ॥ १५५ ॥

कुङ्कुमं कटुकं तिक्तं व्रण्यं व्रणविशोधनम् ।

हन्ति दोषत्रयं हिध्माशिरो(रो)गवमिकृमीन् ॥ १५६ ॥

कौङ्कुमं पुष्पमारक्तं गन्धवत् सूक्ष्मकेसरम् ।

काश्मीरेषु च सञ्जातं पद्मगन्धि तदुत्तमम् ॥ १५७ ॥

अतिस्थूललतारूपं मध्यमं कथयन्ति हि ।

आपाण्डुरं खरं चैव स्थूलकेसरमेष च ॥ १५८ ॥

मधुगन्धि च विज्ञेयं पारसीकं तु कुङ्कुमम् ।

बाल्हीकजातं विज्ञेयं कुङ्कुमं पाण्डुवर्णकम् ।

केतकीगन्धसंयुक्तं सूक्ष्मकेसरशोभितम् ॥ १५९ ॥

स्निग्धच्छायोष्णतीक्ष्णं कटुसुरभिगुणं कुङ्कुमं वातरक्तं

रक्तादीनूर्ध्वगात्रे प्रभरेबहुर्जो नाशयेज्जाड्यहारि ।

त्वग्जान् कण्डूतिपामाप्रमुखविषमवान् ध्वंसयत्युग्ररोगान्

सौवर्णां कान्तिमङ्गे वितरति सततं भाग्यसौभाग्ययोगान् ॥ १६० ॥

केसरकुङ्कुममत्र पवित्रं मर्दनचारुवपुः कुरुते च ।

सौरभदेहकरं च सुकान्तं पुण्यवधूतिलकेषु च शस्तम् ॥ १६१ ॥

इति ।

जातिपत्री ।

जातिपत्री जातिकोशी सुमना (नः) पत्रिकाऽपि सा ।

मालतीपत्रिका पञ्चनाम्नी सौमनसा इति ॥ १६२ ॥

जातिपत्री कटुस्तिक्ता सुरभिः कृमिनाशिनी ।

अत्रैवैशद्यजननी जाड्यदोषमिहन्तमी ॥ १६३ ॥

मालतीपत्रिका ज्ञेया सुमनःपत्रिकाऽपि च ।

जातिपत्री जातिकोशस्तथा सौमनसायनी ॥ १६४ ॥

जातिपत्री कटुस्तिक्ता लघूष्णा रुचिवर्णकृत् ।
कफकासवमिश्रासतृष्णाकृमिविषापहा ॥ १६९ ॥

जायफलम् ।

जातीफलं जातिसस्यं शाळकं मालतीफलम् ।
मज्जासारं जातिसारं पुटं च सुमनःफलम् ॥ १६६ ॥
मदेशौण्डं जातिसुतं पुटं सौमनसं फलम् ।
जातीफलं कषायोष्णं कटु कण्ठामयार्तिनुत् ॥ १६७ ॥
वातातिसारदोषघ्नं वृष्यं दीपनदं लघु ।
जातीफलं रसे तिक्तं तीक्ष्णोष्णं रोचनं लघु ॥ १६८ ॥
कटुकं दीपनं हृद्यं स्वर्यं श्लेष्मानिलापहम् ।
निहन्ति मुखवैरस्यं मलदौर्गन्ध्यकृष्णताम् ।
कृमिकासवमिश्रासशोषपीनसहद्रुजः ॥ १६९ ॥

सूक्ष्मैला ।

सूक्ष्मैला मूत्रकृच्छ्रार्शः () आसकासकफापहा ।
एला तिक्ता च लघ्वी स्यात् कफवातविषव्रणान् ।
वस्तिकण्ठरुजो हन्ति मुखमस्तकशोधनी ॥ १७० ॥
भद्रैला कटुका पाके रसेऽपि (चा) अग्नि (नल) कृच्छ्रः ॥ १७१ ॥
रूक्षोष्णा रोचनी आसकफपित्तास्रकासहा ।
हन्ति हृत्तासहृत्कण्डूशिरोवस्त्यास्यरुग्गमीन् ॥ १७२ ॥
एलाद्वयं छर्दिषु मूत्रकृच्छ्रे
मन्देऽनले पथ्यमरोचके च ।
स्वादुः सुशीतो मधुरस्य (श्च) पाके
अरोचकं हन्ति च जातकोशः ॥ १७३ ॥
एलाद्वयं शीतलतिक्तमुष्णं (क्तं)
सुगन्ध (न्धि) पित्तार्तिकफापहारी (रि) ।
करोति हृद्गोगमलार्तिवस्ति—
पुंस्त्वघ्नमत्र स्थविरो (रा) गुणाढ्यः (द्वा) ॥ १७४ ॥

लवङ्गम् ।

लवङ्गं शीतलं तिक्तं चक्षुष्यं भुक्तलो (रो) चनम् ।
वातपित्तकफघ्नं च तीक्ष्णं मूर्धरुजापहम् ॥ १७५ ॥

लवङ्गं सोष्णकं तीक्ष्णं विपाके मधुरं हिमम् ।
 वातपित्तकफाम्नं क्षयकासास्रदोषजित् ॥ १७६ ॥
 लवङ्गं कटुकं तिक्तं रूक्षं हृद्यं हिमं लघु ।
 चक्षुष्यं पवनं हन्ति शूलानाहक्षतक्षयान् ।
 कफपित्तास्रतृट्कासश्वासाध्माविषपीनसान् ॥ १७७ ॥
 पिपास(सा)यामनुक्लेशो लवङ्गस्याम्बु शस्यते ॥ १७८ ॥

अथ शुण्ठ्यार्द्रकम् ।

ये गुणाः कथिताः शुण्ठ्यास्तेऽपि सन्त्यार्द्रकंऽखिलाः ।
 भोजनाग्रे सदा पथ्यं लवणार्द्रकमक्षणम् ॥ १७९ ॥
 अग्निसन्दीपनं रुच्यं जिह्वाकण्ठविशोधनम् ।
 कुष्ठे पाण्डुमये कृच्छ्रे रक्तपित्ते नवज्वरे ।
 दाहे निदाघे शरदि नैव पूजितमार्द्रकम् ॥ १८० ॥

चन्दनः ।

भद्रश्रियं हिमं तिक्तं हृद्यमाल्हादनं लघु ।
 वर्ण्यं बलासपित्तघ्नं तृष्णादाहविषप्रणुत् ॥ १८१ ॥
 श्रीखण्डं कटुतिक्तशीतलगुणं स्वादे कषायं कियत्
 पित्तभ्रान्तिवमिज्वरकृमिषासन्तापशान्तिप्रदम् ।
 वृष्यं वक्त्ररुजापहं प्रतनुते कान्तिं तनौ देहिनां
 लिप्तं सुप्तमनोजसिन्धुरमदारम्भातिसौरभ्यदम् ॥ १८२ ॥
 स्वादे तिक्तं कषे पीतं छेदे रक्तं तनौ सितम् ।
 ग्रन्थिकोटरसंयुक्तं चन्दनं श्रेष्ठमुच्यते ॥ १८३ ॥
 श्रेष्ठं कोटरकर्परोपकलितं सुग्रन्थि सद्गौरवं
 छेदे रक्तमयं तथा च विमलं पीतं च यद् घर्षणे ।
 स्वादे तिक्तकटुः सुगन्धिबहुलं शीतं यदल्पे(ल्पं)गुणे
 क्षीणं चान्द्रि(र्ध)गुणान्वितं तु कथितं तच्चन्दनं मध्यमम् ॥ १८४ ॥
 श्रेष्ठं मलयसम्भूतं यावनेषु च मध्यमम् ।
 बर्बरेष्वधमं प्रोक्तं पाञ्चालयवनादिषु ॥ १८५ ॥
 सर्वाण्येतानि तुल्यानि रसतो वीर्यतस्तथा ।
 अत्रापि चोत्तमं विद्याद् ग्रन्थिखर्परकोटरम् ॥ १८६ ॥

आर्द्रच्छिन्नं पित्तहरं शुष्कं छिन्नं तु वातनुत् ।
 आर्द्रशुष्कं तु यच्छिन्नं तच्च श्लेष्महरं परम् ॥ १८७ ॥
 श्रीखण्डं शम्बरं पीतं पतङ्गं रक्तचन्दनम् ।
 बर्बरं हरिगन्धं च चन्दनं सप्तधा स्मृतम् ॥ १८८ ॥
 इति चन्दनम् ।

नारीकेरफलम् ।

नारिकेलो रसफलः सुतुङ्गः कूर्चशेखरः ।
 दृढनीलो मी(नी)लतरुर्मङ्गल्योच्चतरुस्तथा ॥ १८९ ॥
 तृणराजस्कन्धतरुर्दाक्षिणात्यो दुरारुहः ।
 लाङ्गली त्र्यम्बकफलस्तथा दृढफलस्ति(स्थि)थिः (तिः) ॥ १९० ॥
 लतावृक्षः चोच इति ।

चोचस्य फलमत्र्यक्षं तोयगर्भं पुटोदकम् ।
 जले जलकरङ्कोऽस्य करङ्कस्तु फलास्थिनि ॥ १९१ ॥
 नारिकेरं हिमं स्निग्धं स्वादु पाके रसं गुरु ।
 तर्पणं पाचनं वृष्यं बृंहणं बलमांसकृत् ॥ १९२ ॥
 विष्टम्भि दुर्जरं हृद्यं श्लेष्मलं बस्तिशोधनम् ।
 दाहक्षतक्षयहरं वातपित्तास्रनाशनम् ॥ १९३ ॥
 स्निग्धं स्वादुरसं विपाकमधुरं हृद्यं जडं दुर्जरं
 पित्तघ्नं कृमिवर्धनं मदकरं वातामयध्वंसनम् ।
 आमश्लेष्मविकोपनं प्रशमनं वह्नेः श्रमध्वंसनं
 कन्दर्पस्य बलं ददाति नितरां तन्नारिकेलीफलम् ॥ १९४ ॥

दालचिनी । (त्वक्)

त्वचं त्वग्बल्कलं भृङ्गं वराङ्गं मुखशोधनम् ।
 शकलं सिंहलं वन्यं सुरसं रामवल्लभम् ॥ १९५ ॥
 उत्कटं बहुगन्धं च विजु(ज्जु)लं य(च)वनप्रियम् ।
 एला(लाट)पर्णं गन्धवल्कं वरं शीतं वसुक्षिती ॥ १९६ ॥
 त्वचं च कटुकं शीतं कफकासविनाशनम् ।
 शुक्रा(क्का)मशमनं चैव कण्ठशुद्धिकरं लघु ॥ १९७ ॥

गुडत्वगुत्कटं हृद्यं तनुकं स्वर्णभूमिकम् ।
 एलापर्णं च शकलं त्वक्कोचं वल्कलं त्वचम् ॥ १९८ ॥
 घनं रामाप्रियं भृङ्गं वराङ्गं सुरसं वरम् ।
 वराङ्गं कटुकं तिक्तं तीक्ष्णोष्णं मधुरं लघु ॥ १९९ ॥
 पित्तलं कफवातघ्नं हृद्वस्तिगदजन्तुजित् ।
 पीनसारुचिकण्ड्वामवातदुर्नामशुक्रहृत् ॥ २०० ॥
 तज दालचिनी ।

अथ कर्पूरः ।

पोतासो भीमसेनस्तदनु सितकरः शङ्करावाससंज्ञः
 पांशुः पिञ्जोच्च(ञ्ज)सारस्तदनु हिमयुता वालुका जूटिका च ।
 पश्चादस्यास्तु सार(तुषारः)स्तदुपरि सहिमः शीतलः पञ्चि(त्रि)काख्या-
 (ख्यः) कर्पूरस्येति भेदा गुणरससहिता वैद्यदृष्टयैव दृश्याः ॥ २०१ ॥
 कर्पूरः शिशिरस्तिक्तः कटुः श्लेष्मास्रपित्तजित् ।
 तृषाविदाही कण्ठस्थदोषघ्नोऽक्षिरुजापहः ॥ २०२ ॥

साधारणः ।

कर्पूरो नूतनस्तिक्तः स्निग्धश्चोष्णोऽस्रदाहदः ।
 चिरस्थो दाहशोफघ्नः सधौतः शुभकृत् परः ॥ २०३ ॥
 शिरो मध्यं तलं चेति कर्पूरस्त्रिविधः स्मृतः ।
 शिरःस्तम्भाग्रजं(सञ्ज)जातं मध्यं पर्णतले तलम् ॥ २०४ ॥
 भास्वद्विशदं पुलकं शिरोजातं तु मध्यमम् ।
 सामान्यपुलकं स्वच्छं तले चूर्णं तु गौरव(क)म् ॥ २०५ ॥
 स्तम्भगर्भस्थितः(तं) श्रेष्ठः(ष्ठं) स्तम्भबाह्ये च मध्यमः(मम्) ।
 स्वच्छमीषद्वरिद्राभं शुभ्रं(भं) तं(तन्)मध्यजं(मं)स्मृतम् ।
 अदृढं शुभ्ररूक्षं तु पुलकं बाह्यजं वदेत् ॥ २०६ ॥

कर्पूरलक्षणम् ।

स्वच्छं भृङ्गाभपत्रं लघुतरविशदं तोलने तिक्तकं चेत्
 स्वादे शैल्यं सुहृद्यं बहुलपरिमलामोदसंरम्भदायि ।
 निःस्नेहं दार्ढ्यपत्रं शुभतरमिति चेद्राजयोग्यं प्रशस्तं
 कर्पूरं चान्यथा चेद्बहुतरमशने स्फोटदाह(यि)वणस्य ॥ २०७ ॥

पोतासः ।

चीनकश्चीनकर्पूरः कृत्रिमो धवलः पटुः ।

मेघसारस्तुषारश्च द्वीपकर्पूरजः स्मृतः ॥ २०८ ॥

चीनकः कटुतिक्तोष्ण ईषच्छीतः कफापहः ।

कण्ठदोषहरो मेध्यः पाव(च)नः कृमिनाशनः ॥ २०९ ॥

इति चीनकर्पूरः ।

कर्पूरो मधुरस्तिक्तः सुरभिः शीतलो लघुः ।

चक्षुष्यो लेखनो वृष्यः कफमेदोविषापहः ॥ २१० ॥

दाहतृष्णास्यवैरस्यमलदौर्गन्ध(न्ध्य)नाशनः ।

ईशावासो हिमसंज्ञः पोताश्रय इति त्रिधा ॥ २११ ॥

अपके कथ्यते भेदः कर्पूरे तु भिषग्वैः ।

ईशावासो भृशं श्वेतो हिमसंज्ञस्तु पाण्डुरः ॥ २१२ ॥

श्वेतः पोताश्रयः सर्वे रसवीर्यविपाकतः ।

प्रभावेनापि तैः(ते) प्रोक्ताः पूर्वपूर्वगुणाधिकाः ॥ २१३ ॥

तत्रापि यश्च क्षुद्रस्तु स्फटिकाभः स उत्तमः ।

ईशावासो मदोन्मादश्रमतृष्णाङ्गदाहनुत् ॥ २१४ ॥

कृमिकासक्षयस्वेदहरो भेदी वृषत्वकृत् ।

तृड्दाहमोहशमनः स्वेदनः कटुको रसे ॥ २१५ ॥

वृष्यश्च धवलः शीतः कर्पूरो हिमसंज्ञकः ।

पोताश्रयस्तु कर्पूरस्तृषादाहास्रपित्तनुत् ॥ २१६ ॥

श्लेष्मघ्नः शीतलो वृष्यः सुस्वादुः कटुतिक्तकः ।

पक्वस्तु द्विविधः प्रोक्तः सदलो निर्दलस्तथा ॥ २१७ ॥

दृढश्च पीतवर्णश्च विशेषाल्लघुतां गतः ।

भास्करो विशदः श्लेष्मवातघ्नोष्णः श्रियावहः ॥ २१८ ॥

सकटुः कृमिकण्डूघ्नः सरो मेदविषापहः ।

कासाश्रीव(लास)(घ्नीला)गलप्राहसुप्तजिह्वत्वनाशनः ।

जलश्रु(स्रु)तिं कृमीन् हन्ति दीपनः पित्तकोपनः ॥ २१९ ॥

उदयभास्करकर्पूरः । बरास इति भाषायां प्रसिद्धः ।

त्रिमल्लटीकायाम् ।

अथ ग्रन्थान्तराद् बरासक्रिया ।

एला कङ्कोलकं वालं कर्षार्धं तु पृथक् पृथक् ।
 चूर्णं सूक्ष्मतरं कुर्यात् कर्पूरः सूर्यभागिकः ॥ २२० ॥
 स्थालीमध्ये विनिक्षिप्य तस्योपरि च वाटिकाम् ।
 स्थापयित्वा ततो मुद्रां गोधूमपिष्टकेन च ॥ २२१ ॥
 वाटिकायां जलं क्षिप्त्वा वह्नौ त्वङ्गाररूपिणी ।
 तावत्तप्ये(पे) ज्वलं यावद्भवेत्त्वङ्गसहिष्णु च ॥ २२२ ॥
 कर्पूरेणोपरिस्थेन तच्चूर्णं तेन मेलयेत् ।
 तदा भवेदिदं सत्यं कर्पूरं भीमसेनकम् ॥ २२३ ॥

(इति ताम्बूलमञ्जरी)

प्रथमे पृष्ठे लिखिताः श्लोकाः ।

वसिष्ठः

एकपूगं सुखारोग्यं द्विपूगं निष्फलं भवेत् ।
 अतिश्रेष्ठं त्रिपूगं तु अधिकेनैव दुःखदः (दम्) ॥ १ ॥
 एकद्वित्रिचतुःपञ्चषड्भिः पूगफलं (लैः) क्रमात् ।
 लाभोऽलाभः सुखं दुःखमायुर्मरणमेव च ॥ २ ॥

भारद्वाजः ।

क्रमुकं पञ्चनिष्कं स्यात् ताम्बूलयाश्च पलद्वयम् ।
 गुञ्जाद्वयं चूर्णमानं ताम्बूलक्रममुत्तमम् ॥ ३ ॥
 इक्षोर्विकारा मतयः कवीनां
 गवां रसो बालकभाषणानि ।
 ताम्बूलमन्नं युवतीकटाक्षा
 एते पदार्था न वसन्ति नाके ॥ ४ ॥
 ताम्बूलं व्रतियतिदीक्षिता व्रतस्थाः ।
 सा जह्यात् पतिरहिता च कामिनी या ॥ ५ ॥
 ताम्बूलं मधु कुसुमस्रजो विचित्राः
 कान्तारं सुतरुवनं विलासवत्यः ।
 गीतानि श्रवणहराणि मिष्टमन्नं
 क्लीबानामपि जनयन्ति पञ्चबाणम् ॥ ६ ॥
 अतितरबलवति शीते पुग्भिः सेव्यस्तकारसमुदायः ।
 ताम्बूलं तरुणवधूस्तूलं तैलं तनूनपात् तरणिः ॥ ७ ॥

List of Abbreviations

- 1 अ. म. (1) अजीर्णमञ्जरी or अमृतमञ्जरी by काशिराज. Published with Marāthī translation in निघण्टुसंग्रह, Part I, Nirṇaya Sagar, Bombay 1936.
- (2) अजीर्णमञ्जरी by काशिराज. Oriental Institute Baroda Ms. No. 1142 आयुर्वेद No. 1.
- 2 अ. स. अष्टाङ्गसङ्ग्रहः by वाग्भट. Edited by Vaidya Rāmacandra śāstrī Kinjavadekar. Citraśālā Press, Poona, 1940.
- 3 अ. ह. अष्टाङ्गहृदयम् by वाग्भट. Chowkhamba Sanskrit Series, Banaras, 1939.
- 4 आ. भू. आचारभूषणम् by Tryambaka Oka. Published by H. N. Apte, Ānandāśram, Poona, 1908.
- 5 आ. म. आचारमयूखः by Bhaṭṭa Nilakaṇṭha, Edited by J. R. Gharpure, Bombay, 1921.
- 6 आचा. आचारेन्दुः by Tryambaka Mate. Pub. Ānandāśram, Poona, 1909.
- 7 आ. महो. आयुर्वेदमहोदधिः by सुषेण. Oriental Institute Baroda. Ms. No. 1580 Āyurveda 35; also known as सुषेणवैद्यक.
- 8 क्षे. कु. (1) क्षेमकुतूहलम् by क्षेमशर्मा. Nirṇayasāgar Press, Bombay, 1920.
- (2) क्षेमकुतूहलम् by क्षेमशर्मा. Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 1656. Āyurveda 51.
- 9 च. दी. चण्डिकोपास्तिदीपिकाग्रन्थः by Jagadguru Śaṅkarācārya Śrīvidyānṛsimhabhāratīswāmī. Kolhapur, 1946.
- 10 च. च. चर्याचन्द्रोदयः with Hindi translation. Pub. Khemarāja Śrīkrṣṇadāsa, Bombay. Śaka 1826.
- 11 ज्यो. नि. ज्योतिर्निबन्धः by शिवराज. Edited by R. S. Vaidya, Ānandāśram, Poona, 1919.
- 12 द्र. गु. द्रव्यगुणः by चक्रपाणिदत्त. With Hindi translation. Pub. Veṅkateśwar Press, Kalyan, 1925.
- 13 ध. नि. राजनिघण्टुसहितो धन्वन्तरियनिघण्टुः Edited by Nārāyaṇa Viṭthala Purandare; Ānandāśram, Poona, 1896.
- 14 नि. आ. निघण्टु आदर्श Published by B. G. Shah, Hasot, District Broach, Parts I and II.

- 15 नित्यो. नित्योत्सवः By Umānandanātha. G. O. S. No. XXIII. Edited by Mahādeva Śāstrī, B.A. Revised and enlarged by Swāmī Trivikrama Tīrtha. Third Edition. Oriental Institute, Baroda, 1948.
- 16 नि. सि. निर्णयसिन्धुः By Kamalākara Bhaṭṭa. Text with Marāṭhī translation. Nirṇaya Sāgar Press, Bombay, 1935.
- 17 प. वि. 1 पथ्यापथ्यविबोधः By कैयदेव. Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 648. Āyurveda No. 109.
2 पथ्यापथ्यविबोधः By कैयदेव. Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 3558, Āyurveda No. 110.
3 पथ्यापथ्यविबोधको ग्रन्थः—कैयदेवनिघण्टुः—श्रीकैयदेवविरचितः—प्रथमो भागः—ओषधिर्वर्गः । Edited by Surendra Mohan, B.A. Published by Meharchanda Laxmandas, Lahore. March 1928.
- 18 प. क. परशुरामकल्पसूत्रम् । रामेश्वरकृतवृत्तिसहितम् । Edited by A. Mahādeva Śāstrī, B.A. Second edition by Sākārlāl Śāstrī Dave, Oriental Institute, Baroda 1950.
- 19 प. ध. पराशरधर्मसंहिता or पराशरस्मृतिः । माधवाचार्यकृतटीकासंहिता । आचारकाण्डम् । प्रथमोऽध्यायः । Edited by Pandit Vāman Śāstrī Islāmpurkar, Bombay, 1814.
- 20 वृ. सं. Varāhamihira's Brhatsamhitā with an English Translation and notes by P. V. Subrahmanya Śāstrī and V. M. R. Bhatt, Bangalore City, 1947.
- 21 वृ. यो. बृहद्योगतरङ्गिणी—त्रिमल्लभट्टविरचिता. Ānandāśram, Poona, 1913.
- 22 वृ. नि. बृहन्निघण्टुरत्नाकरः Part II. Text with Hindi translation. Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Bombay, Śaka 1818.
- 23 भा. प्र. भावप्रकाशः—पूर्वखण्डान्तः—भाषाटीकासमेतः Chowkhamba, Banaras, 1938.
- 24 भा. नि. भावप्रकाशनिघण्टुः—आमयिकप्रयोगादिबृहद्विंशोपेतः । Chowkhamba, Banaras, 1940.
- 25 भो. कु. भोजनकूतहलम् by रघुनाथशर्मा. Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 1914. Āyurveda No. 131.
- 26 म. नि. 1 मदनपालनिघण्टुः—मदनपालनृपतिना विरचितः । Published by Jīvānanda Vidyāsāgar, Calcutta, 1902.
2 मदनपालनिघण्टुः With भाषाटीका. Published by Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Bombay, Samvat 1966.
3 सार्थमदनपालनिघण्टुः Text with Marāṭhī translation by B. D. Kulkarni. Published by Y. G. Dixit, Poona.

- 27 यो. र. 1 योगरत्नाकरः Ānandāśrama, Poona, 1900.
2 „ Ed. by Paṇḍita Sadāśiva Śāstrī Joshi. Chowkhamba, Banaras 1939.
- 28 रा. नि. राजनिघण्टुसहितो धन्वन्तरीयनिघण्टुः Edited by Narayana Vitthal Purandare. Ānandāśrama, Poona 1896.
- 29 रु. र. रुचिवधूगलरत्नमाला. Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 10964. Āyurveda. No. 212.
- 30 वि. क. श्रीमद्वैखानसे श्रीमद्वैष्णवीचिप्रणीतानन्दादिसंहितामहाशास्त्रे श्रीविमानार्चना-कल्पः । Madras, 1926.
- 31 बी. मि. 1 वीरमित्रोदयः—म. म. मित्रमिश्रविरचितः । आह्निकप्रकाशः । Chowkhamba, Banaras.
2 परिभाषाप्रकाशः । „ „
3 संस्कारप्रकाशः । „ „
- 32 वै. र. वैद्यरत्नम् by केदारभट्ट. ज्वालाप्रसादमिश्रकृतभाषाटीकासमेत. Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Bombay. Śaka 1835.
- 33 वैद्या. वैद्यामृतम् by Moreśwara, Son of Māṇika Bhaṭṭa. Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 1210, Āyurveda 259.
- 34 सु. सुश्रुतसंहिता—मूलमात्रम् Nirṇayasāgar Press, Bombay, 1945.
- 35 सु. वै. सुषेणवैद्यक—भाषाटीकासमेत. Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Bombay. Śaka 1817.
- 36 सू. सु. सूक्तिमुक्तावली—जल्हणविरचिता. Edited by Embar Kṛṣṇamācārya G. O. S. No. LXXXII. Oriental Institute, Baroda, 1938.
- 37 सौ. क. सौभाग्यकल्पद्रुमः or सौभाग्यकल्पतरुः by अच्युत. Oriental Institute, Baroda, Ms. No. 1903. Dharmasāstra No. 1446.
- 38 श. क. शद्रकल्पद्रुमः By Rājā Sir Rādhākānta Deva, Calcutta, Śaka 1808.
- 39 शा. नि. शालिग्रामनिघण्टुः By Lālā Śāligrāmajī Vaiśya. Published by Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Venkateśwar Press, Bombay, 1912.
- 40 ह. नि. हरीतक्यादिनिघण्टुः Text with Hindi translation. Nirṇaya-sāgar Press, Bombay, Śaka 1813.
- 41 Ch. Chapter
42 Fo. Folio
43 L Line
44 P. Page
45 V. Verse

ORIGINAL SOURCES OF TĀMBŪLAMĀNJARĪ VERSES WITH
THEIR VARIATIONS IN READINGS

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
1	सु. वै. P. 135 ताम्बूलवर्गः	पूगीफलं सुहृद्यम्	पौगं फलं च हृद्यम्
2	"	—	—
3	आचा. P. 342 वैयः ।	विशदं कृमिनाशनं कफहरं कामाग्निसन्दीपनम् स्त्रीणां भाषणभूषणं रतिकरं शोकस्य विच्छेदनं ताम्बूले विहिताः	मधुरं कफनाशनं कृमिहरं दुर्गन्धिनिर्णशिनम् वक्त्रस्याभरणं विशुद्धिकरणं कामाग्निसन्दीपनम् ताम्बूलस्य सखे
	ज्यो. नि. P. 236, V. 22	कृमिनाशनं कफहरं कामाग्निसन्दीपनम् दुर्गन्धिनिर्णशिनम्	कफनाशनं कृमिहरं दुर्गन्धिनिर्णशिनम् कामाग्निसन्दीपनम्
	ध. नि. P. 134, V. 4.	—	—
	बृ. यो. P. 102, XVII तरङ्ग	कृमिनाशनं कफहरं	कफनाशनं कृमिहरं
	भा. नि. P. 172, quoted in विमर्श from ध. नि.	दौर्गन्ध्यदोषापहम् स्त्रीसम्भाषणभूषणं धृतिकरं स्वर्गेऽप्यमी	दुर्गन्धिनिर्णशिनम् वक्त्रस्याभरणं विशुद्धिकरणं स्वर्गेऽपि ते
	यो. र. I, P. 35, V. 63 ,, 2, P. 55, V. 172	कृमिनाशनं कफहरं	कफनाशनं कृमिहरं
	रा. नि., P. 131, V. 4	—	—
	सू. सु., P. 402	दुर्गन्धिनिर्णशकम् स्त्रीसम्भाषणभूषणं रुचिकरं शोकस्य विच्छेदकम्	दुर्गन्धिनिर्णशिनम् वक्त्रस्याभरणं विशुद्धिकरणं कामाग्निसन्दीपनं
5	नि. सि. तृतीय परिच्छेद पूर्वार्ध, P. 254 चण्डेश्वरः । वी. सि. 3. P. 249. दीपिकायाम् ।	विलासाय हिताय च सार्धं विलासाय हिताय च	ताम्बूलं योजयेद्विषक् सार्धं ताम्बूलं योजयेद्विषक्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
6	नि. सि. तृतीयपरिच्छेद पूर्वार्धे, P. 254. चण्डेश्वरः ।	मूलार्क चित्र हरीन्द्र ताम्बूलभक्षणविधिर्मुनिभिः प्रदिष्टः ।	मूलाश्वि मैत्र हरीन्दु ताम्बूलनूतनदलाद्यशनं शिवाय ।
	वी. मि.—3. P. 250 दीपिकायाम् ।	हरीन्द्र शुभाय	हरीन्दु शिवाय
7	आ. भू. P. 308 भोजनकुतूहले भो. कु. Fo. 80	ताम्बूलक्रम उत्तमः	ताम्बूलक्रममुत्तमम्
8	आचा. P. 341 पारिजाते	—	—
9	अ. स.—सूत्रस्थान Ch. III, V. 38	—मेकं पूगं च	—मेकपूगं च
L. 1	प. वि. I, Fo. 166	—	—
L. 3	वृ. यो. VII तरङ्ग P. 301, V. 48	यात्युच्चैर् दशकं	नात्युच्चैर् अधिकं
L. 2	सु. वै. ताम्बूलवर्ग P. 136, V. 7	पूग	पूग
10 L. 2	प. वि. I Fo. 166	—	—
L. 1	वृ. यो. VII तरङ्ग, P. 101, V. 48 L. 2, 49 L. 1	सखदिर योग्य	सखदिर, योज्य
L. 2	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 136, V. 7	—	—
11	प. वि. Fo. 166	समपत्रे फलाधिके चूर्णाधिके —पत्र रागे फलाधिके चूर्णाधिके गन्धिः	समपत्रः फलेऽधिके चूर्णाधिक्ये —पत्रः रागे फलेऽधिके चूर्णाधिक्ये दुर्गन्धः
	सु. वै. ताम्बूलवर्ग P. 136, V. 8		

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
12	रा. नि. P. 132, V. 21	चूर्णाधिक्ये साराधिक्ये खादिरे शोषदात्री चूर्णाधिक्ये पित्तकृत् पूतिगन्धा	पूगाधिक्ये चूर्णाधिक्ये सोष्णदुर्गन्धदात्री साधिक्ये चेत खादिरे शोषदात्री
13	बृ. सं. Ch. 77, P. 615, V. 36 बृ. नि. Part II दिनचर्या P. 694	विगन्ध विगन्ध	विगन्धि विगन्धि
14 L 1-2	प. वि. 1 Fo. 166	रोचनदीपनं	दीपनपाचनं
L 3-4	बृ. यो. P. 101, V. 47	खदिरं	खादिरं
L 3-4	यो र. 1 P. 35, V. 72 2 P. 55, V. 182.	पूगाधिकं प्रभाते स्यात् मध्याह्ने खदिराधिकम् । चूर्णाधिकं निशायां तु	प्रभाते पूगमधिकं मध्याह्ने खादिरं तथा निशायां तु तथा चूर्णं
L 1-2	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 136, V. 10	रोचनदीपनं	दीपनपाचनं
15	ज्यो. नि. P. 236, V. 21	खदिरसारेण सुशोमितम् खदिरसारेण	खदिरसारं तु सुशोभनम् खदिरसारं तु
16 L 1	ज्यो. नि. P. 236, V. 23 प. वि. 1 Fo. 166 सु. वै. ताम्बूलवर्ग P. 136, V. 9	प्रातःकाले फलाधिक्यं मध्यतः — —	प्रातः पूगाधिकं कूर्यात् मध्यमे — —
17 L 1	ज्यो. नि. P. 236, V. 23, L. 2	विवर्धते	विवर्धयेत्
L 2	बृ. यो. VII तरङ्ग P. 101, V. 48, L. 1	एतत्ताम्बूलमुचितं	ताम्बूलमुच्यते चैतत्
18	बृ. यो. तरङ्ग XVII, P. 101, V. 48, L. 1, V. 49, L. 2	—	—

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
19	<p>आ. भू. P. 308 भोजनकुतूहले</p> <p>आचा. P. 342 पारिजाते वसिष्ठः ।</p> <p>ज्यो. नि. P. 235, V. 16</p> <p>भो. कु. प्रथमपरिच्छेद. Fo. 80.</p> <p>भो. कु. द्वितीयपरिच्छेद. Fo. 67.</p> <p>रा. नि. P. 132, V. 19</p> <p>वी. मि. । P. 487 वसिष्ठः</p>	<p>दशजन्म दरिद्रः स्यान्मरणे न हरिं स्मरेत् ।</p> <p>अकृत्वा च सप्तजन्म दरिद्री स्यादन्ते विष्णुं न संस्मरेत् ।</p> <p>विष्णुं न विन्दति</p> <p>विना चूर्णं विना पर्णं दशजन्म दरिद्रस्तु मरणे न हरिं स्मरेत् ।</p> <p>विष्णुं न संस्मरेत् ।</p> <p>मतिभ्रंशो दरिद्री स्यादन्ते स्मरति नो हरिम् ।</p> <p>अकृत्वा च दशजन्म दरिद्रस्तु मरणे न हरिस्मृतिः ।</p>	<p>सप्तजन्म दरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ।</p> <p>अनिधाय सप्तजन्म दरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ।</p> <p>न स्मरते हरिम् ।</p> <p>अनिधाय मुखे पर्णं सप्तजन्म दरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ।</p> <p>न स्मरते हरिम् ।</p> <p>सप्तजन्म दरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ।</p> <p>अनिधाय सप्तजन्म दरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ।</p>
20	आ. म. P. 84	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः
L. 2	वसिष्ठः		
L. 2	ज्यो. नि. P. 235, V. 13	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः
L. 2	प. ध. P. 434 वसिष्ठः	”	”
L. 1-2	बृ. यो. XVII तरङ्ग P. 102, V. 49 L. 2, V. 50 L. 1.	—	—
L. 2	भा. नि. P. 173.	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः
L. 1-2	यो. र. । P. 36, V. 74 L. 2, V. 73, L. 2	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः
	यो. र. 2. P. 56, V. 184, L. 2 V. 183, L. 2	”	”
L. 2	वी. मि. । P. 485 वसिष्ठः ।	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
L. 2	आ. भू. P. 308.	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः
,,	आचा. P. 34I वसिष्ठः	,,	,,
L. I-2	नि. ¹ र. Part I P. 316	,,	,,
,,	भा. प्र. Ch. V. P. 135	,,	,,
,,	भो. कु. Part I Fo. 80	,,	,,
L. 2	वी. ² मि. 4. P. 220	,,	,,
L. I-2	श. क. Vol. II P. 605 on ताम्बूल. राजवल्लभः ।	नायुरग्रे विषं मध्येऽलक्ष्मीर्व्यवस्थिता । वसेद् पापसन्धयः	आयुरग्रे यशो लक्ष्मीर्मध्ये व्यवस्थिता भवेद् चायुषः क्षयः
L. I-2	शा. नि. P. 257	मध्ये लक्ष्मीर्व्यवस्थिता पापसन्धयः	लक्ष्मीर्मध्ये व्यवस्थिता चायुषः क्षयः
L. 2	,, P. 1197	पापसम्भवः	चायुषः क्षयः
L. 2	स. स्मृ. ³ I Fo. 173	,,	,,
L. I	,, 2 P. II Fo. 25	अग्रतः श्रीयशो मध्ये विष्णुः प्रतिष्ठितः	आयुरग्रे यशो लक्ष्मीर्मध्ये व्यवस्थिता
21	आ. भू. P. 308 आ. म. P. 84 वसिष्ठः आचा. P. 34I वसिष्ठः	हरेदायुः जीर्णपर्णं क्षिपेदायुः हरेदायुः	हरेल्लक्ष्मीं चूर्णपर्णं हरेल्लक्ष्मीं हरेल्लक्ष्मीं

¹ नि. र. निघण्टरत्नाकर Parts I and II. Nirṇayasāgara Press, Bombay, 1936.

² वी. मि. 4 वीरमित्रोदयः । म. म. मित्रमिश्रविरचितः । लक्षणप्रकाशः ।
Chowkhamba, Banaras, 1916.

³ स. स्मृ. सदाचारस्मृतिः by आनन्दतीर्थ.

1 With the Commentary of रामाचार्य, Oriental Institute Baroda. Ms. Acc. No. 2619 स्मृति 180.

2 With आह्निककौस्तुभ Commentary by श्रीनिवास, O. I. Baroda Ms. Acc. No. 8809, स्मृति 178.

3 With a Commentary, O. I. Baroda, Ms. Acc. No: 8637, स्मृति 177.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
L. 1	ज्यो. नि. P. 235, V. 14 LI प. ध. P. 434 वसिष्ठः	हरत्यायुः शीर्णपर्णं हरेदायुः	हरेस्तद्धर्मी चूर्णपर्णं हरेस्तद्धर्मी
L. 1	बृ. यो. XVII तरङ्ग P. 102, V. 50, L. 3	लक्ष्मीः	लक्ष्मी
L. 2	„ „ V. 50, L. 1	तथा मूलं मध्यं चास्य त्रिवर्जयेत् मध्यं पर्णस्य वर्जयेत्	च मूलं च शिरां चैव विशेषतः „
L. 1	भा. नि. P. 173 quoted in विमर्श. भो. कु. P. I, Fo. 80	हरेदायुः हरेदायुः तथा मूलं मध्यं पर्णस्य भक्षयेत्	हरेस्तद्धर्मी . हरेस्तद्धर्मी च मूलं च शिरां चैव विशेषतः
	यो. र. 1 P. 36, V. 74 L. 1 and V. 73 L. 1 „ 2 P. 56 V. 184 L. 1 and V. 183 L. 1	चूर्णपत्रं हरत्यायुः तथा मूलं मध्यं पर्णस्य वर्जयेत्	चूर्णपर्णं हरेस्तद्धर्मी च मूलं च शिरां चैव विशेषतः ।
	वी. मि. 1 P. 485 वसिष्ठः	हरेदायुः	हरेस्तद्धर्मी
L. 1	„ 4 P. 220 शा. नि. P. 257 स. स्मृ. 1 Fo. 173	हरत्यायुः हरेदायुः मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् हरेदायुः शिराश्चैव	„ „ शिरां चैव विशेषतः हरेस्तद्धर्मी शिरां चैव.
22 L. 1	आ. भू. P. 308	बुधः	नरः
L. 1	आ. म. P. 84 वसिष्ठः	जीर्णपर्णं बुधः	चूर्णपर्णं नरः
L. 1	आचा. P. 341 वसिष्ठः	चूर्णपत्रं भक्षयेत् सुधीः	चूर्णपर्णं खादयेन्नरः
L. 2	„ „ व्यासः	—	—
L. 2	ज्यो. नि. P. 235 V. 17 L. 1	—	—

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
L. 1	प. ध. P. 434 वसिष्ठः	शीर्णपर्ण बुधः	चूर्णपर्ण नरः
L. 1	वी. मि. 1 P. 485 वसिष्ठः	बुधः	नरः
L. 2	„ 4 P. 220	पर्णमादाय	चूर्णमादाय.
L. 1	स. स्मृ. 1 Fo. 173	बुधः	नरः
L. 2	„ 3 Fo. 78	तर्जन्यां चूर्णलेपेन	तर्जन्या चूर्णमादाय
23	आचा. P. 341 व्यासः ज्यो. नि. P. 235, V. 17 वी. मि. 4 P. 220	वा खादयेत् ” शोक च	खादयेते ” रौरवं ”
24	स. स्मृ. 3 Fo. 78	पृष्ठ मूले चूर्णपर्णे च	मूले पृष्ठ चूर्णपर्णे.
26	आचा. P. 341 स्मृत्यन्तरे	पत्रं	पर्णं
27	आचा. P. 341 व्यासः ज्यो. नि. P. 236, V. 18 भो. कु. P. II Fo. 67	अनैश्वर्यायुषी तथा ” मूलतः मृत्युरनैश्वर्यायुषी तथा	ऐश्वर्यं चौर्यमेव च ” योगतः मृत्युरैश्वर्यं चौर्यमेव च.
	वी. मि. 4, P. 220	”	”
28	ज्यो. नि. P. 236, V. 20 वी. मि. 4, P. 221	अङ्गुष्ठेन लेपश्चत् प्रदायकः अङ्गुष्ठेन ताम्बूलं शर्म शोभनम्	अङ्गुष्ठस्य लेपेन प्रदायकम् अङ्गुष्ठस्य सर्वसिद्धिप्रदायकम्
29	आचा P. 341 स्मृतिमञ्जर्याम् ।	द्रवं सम्मृज्य पर्णकम्	खदिराक्तं सुपर्णकम्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	वी. मि. १ P. 486 स्मृतिमञ्जर्याम् ।	द्रवं सम्मृज्य पर्णकम्	खदिराक्तं सुपर्णकम्
30	आचा. P. 364 ज्योतिर्निबन्धे	खादेन्न वा खादयेत्	नो खादेत् खादयते
	ज्यो. नि. P. 236 V. 19	ताम्बूलं वा खादयेत्	नो खादेत् खादयते
	भो. कु. Part II Fo. 67	दोष्णा न खातव्यं	हस्तेन नो खादेत्
	वी. मि. 4, P. 221	वामहस्ते न खादेत् वा खादयेत्	वामहस्तेन नो खादेत् खादयते
L. 1	स. स्मृ. 2 Fo. 25	स्त्रीहस्तेन न खातव्यं वामहस्तेन वा पुनः	वामहस्तेन नो खादेत् स्त्रीहस्तेन तथैव च
40 L. 2	अ. स. सूत्रस्थाने Ch. III V. 35 L. 1 P. 15	—	—
L. 1	अ. ह. सूत्रस्थाने Ch. II V. 6 L. 2 P. 7	नावन	धावन
L. 2	आचा. P. 341 पारिजाते	—	—
L. 2	भो. कु. Part I Fo. 80	—	—
41	अ. स. सूत्रस्थाने Ch. III V. 35 L. 2, V. 36 L. 1 P. 15	—	—
L. 1	आचा. P. 341 पारिजाते	कङ्कोलकर्पूर	कर्पूरकङ्कोल
„	भो. कु. Part I Fo. 80	तक्कोल खदिरैः	कङ्कोल कटुकैः

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	हेमाद्रिः ¹	कटुकं लताकस्तूरिकाफलम् ।	कटुकैर्लताकस्तूरीफलैः
42	नि. र. Part I Page 315 प. वि. 1 Fo. 180 वृ. नि. P. 693 भा. प्र. Ch. V P. 134 V. 178 L. 1, V. 179 L. 2	कषायकटुतिक्तैः — कषायकटुतिक्तैः ”	कटुतिक्तकषायकैः — कटुतिक्तकषायकैः ”
L. 1	भो. कु. Part I Fo. 80 यो. र. 1 P. 35 V. 58 L. 1 V. 59 L. 2 यो. र. 2 P. 54 V. 168 L. 1 V. 169 L. 2 सु. सूत्रस्थाने Ch. 46 V. 485 L. 1 V. 486 L. 2	” — — कषायकटुतिक्तैः	” — — कटुतिक्तकषायकैः
43	नि. र. Part I Page 315 प. वि. 1 Fo. 180 वृ. नि. P. 693 भा. प्र. Ch. V P. 134 V. 178 L. 2 V. 179 L. 1	पूगकर्पूरकस्तूरी- लवङ्गसुमनःफलैः ऋषिभिः पूग- पूगकर्पूरकस्तूरी- सुमनं कर्पूरकस्तूरी सुमनःफलैः ऋषिभिः	पूगैः कङ्कोलकर्पूर- लवङ्गसुमनाफलैः ऋषिकैः पूगैः पूगैः कङ्कोलकर्पूर सुमना कङ्कोलकर्पूर सुमनाफलैः ऋषिकैः
L. 1	भो. कु. Part I Fo. 78	पूगकर्पूरकस्तूरी- सुमनःफलैः	पूगैः कङ्कोलकर्पूर- सुमनाफलैः

¹ अष्टाङ्गहृदयम् with आयुर्वेदरसायनम् by Hemādri, Oriental Institute, Printed Edition Acc. No. 1531 वैद्यक 6/2 Page 25.

अष्टाङ्गहृदयटीका—आयुर्वेदरसायनम्, by हेमाद्रि. Oriental Institute, Ms. Acc. No. 5858 Ayurveda 20. Fol. 24.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
	यो. र. १ P. 35 V. 58 L. 2 V. 59 L. 1 यो. र. 2 P. 54 V. 168 L. 2 V. 169 L. 1	पूगकपूर्कस्तूरी- सुमनःफलैः कारिमिः	पूगैः कङ्कोलकपूर्- सुमनाफलैः कारकैः
	सु. सूत्रस्थाने Ch. 46 V. 485 L. 2 V. 486 L. 1 P. 258	पूग- सुमनः—	पूगैः सुमना-
44	प्र. ¹ र. परिच्छेद IV V. 12 Fo. 24	राजन् निःसरति मुखाद्वाणी गृहात्	जिह्वा बहिर्न याति सहसा नम्रा
45	सु. चिकित्सास्थानम् Ch. XXIV V. 21 P. 585	कपूर्जातीकङ्कोल- लवङ्गकटुकाह्वयैः । सहितं पत्रं	कपूर् जातिकङ्कोलं लवङ्गं कटुकाह्वयम् विहितं तन्त्रं
	प. वि. १ Fo. 165	कपूर्जातिकङ्कोल- लवङ्गकटुकाह्वयैः पत्रं	कपूर् जातिकङ्कोलं लवङ्गं कटुकाह्वयम् तन्त्रं
	यो. ² र. स. द्रव्याधिकारः Part I P. 197 V. 1031 L. 2, V. 1032 L. 1	जातीलवङ्गतकोल- कपूर्कटुकाह्वयैः सञ्चूर्यै पूगैः सहितं पत्रं	कपूर् जातिकङ्कोलं लवङ्गं कटुकाह्वयम् सञ्चूर्यैः पूगैर्विहितं तन्त्रं
46	आ. भू. P. 307 माधवीये वसिष्ठः आ. म. P. 84 वसिष्ठः आचा. P. 340	सुचूर्णेन समन्वितम् चूर्णेन च समन्वितम् ” ”	चूर्णखादिरसंयुतम् ” ”

¹ प्र. र. प्रस्तावरत्नाकरः of Haridāsa, Son of Puruṣottama.

1 O. I. Ms. Acc. No. 11218, Niti 44 D. C. 1558 A. D.

2 O. I. Ms. Acc. No. 1679, Niti 45 D. C. 1558 A. D.

² यो. र. स. योगरत्नसमुच्चयः Parts I, II, and III. Edited by Dhanvantaridāsa C. N. Narayanan Moose, Honorary Director of Ayurveda, Travancore. Trivandrum 1940, 1942, 1947.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	प. ध. P. 434 वसिष्ठः भो. कु. Part II Fo. 67 वसिष्ठः वी. मि. 1 P. 485 वसिष्ठः स. स्मृ. 1 Fo. 173	चूर्णेन च समन्वितम् ” ” ” ” देवद्विजेभ्यो दत्त्वाऽथ ताम्बूलं भक्षयेत् सुधीः	चूर्णखादिरसंयुतम् ” ” ” ” अदत्त्वा द्विजदेवेभ्यस्ताम्बूलं वर्जयेद्बुधः ।
50	क्षे. कु. 1 XII उत्सवः P. 113 V. 119 क्षे. कु. 2 Fo. 68 म. नि. 1 P. 84 म. नि. 2 P. 170 V. 104 and • म. नि. 3 P. 129 V. 104	साम्र कर्पूरेणाण्डजाभ्यां पूर्णम् ग्रावानुजातं ” दास्य सूक्ष्मसूक्ष्मीकृतं यत् सौरमेणापि मुक्तानु शिशिरकिरणवत् भप्यगृहीतं चूर्णम् ग्रीवानुजातं शिशिरकिरणवत्	साम्य कर्पूरेणाण्डजाभ्यां पूर्णम् ग्रावाणजातं ” दास साम्यमभ्यं गृहीतं सौरमेणाति ग्रावाण शशधरकिरण मभ्यं गृहीतं पूर्णम् ग्रावाणजातं शशधरकिरण
51 L. 2	भो. कु. Part I Fo. 80 सु. वै. ताम्बूलवर्ग P. 135	नागरखण्डपर्णैः ”	नागलतादलाकैः ”
52	भो. कु. Part I Fo. 80 सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 135	सुधा सारं चूर्णमिश्रम् राज्ञः सारं. चूर्णमिश्रम् वैद्याः	शुद्धा सारः मिश्रचूर्णम् राज्ञां सारः मिश्रचूर्णम् राज्ञां

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
53	आ. ¹ र. च. Fo. 60 स्कान्दे	कर्पूरकं पत्री (त्रि ?) जातीफलं पर्याम् एला सुचूर्णं दशधा प्रयुक्तम्	कर्पूरकङ्कोल जातीफलैः पर्यैः शुद्धाश्मचूर्णं नवधा प्रसिद्धम्
	स. स्मृ. 3 Fo. 78	जातीफलं एलासमं (श्म-) चूर्णं (चूर्णं) खदिर (स्य) सारं नवकैर्हि युक्तम्	जातीफलैः शुद्धाश्मचूर्णं खदिरस्य सारं नवधा प्रसिद्धम्
55	आ. भू. P. 34I सौभाग्यकल्पद्रुमे	सम्पच्यन् खादिरोऽथामिश्रिखमृगमद- स्वर्णवातामकं च	सम्पत्त्यां खादिरोत्थो मृगमदपिशुनः स्वर्णवातामकम्नः
	च. दी. P. 94 सौभाग्यकल्पद्रुमे	सम्पक्कं थामिश्रिखमृगमद वातामकानि फलसहितमथैला	सम्पत्त्यां त्थो मृगमदपिशुनः वातामकम्नः फलमपि च तथैला
	सौ. क. P. 16	सम्पच्यन् थामिश्रिखमृगमद पात्रं वतामम्	सम्पत्त्यां त्थो मृगमदपिशुनः वातामकम्नः
56	अ. म. 1 P. 587	—	—
58	च. दी. P. 94 रतिविलासे नित्यो P. 43 प. क. P. 14I तन्त्रान्तरे	केशरैस्तथा जातीपत्रफलैः — —	केशरादिभिः जातीफलदलैः — —
59	नि. र. Part I P. 316	आद्यं विषोपमं पीतं द्वितीयं मेदि दुर्जरम् तृतीयादि तु पातव्यं सुधातुल्यं रसायनम्	आद्यं तत् पिक्कं त्याज्यं महादोषकरं च यत् द्वितीयं दुर्जरं मेदि तृतीयाद्यमृतोपमम्

¹ आ. र. च. आह्निकरत्नचषकम् (of Yajurveda) by Son of गङ्गाधर, O. I. Ms. Acc. No. 12307 Dharmaśāstra No. 220.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	प. वि. I Fo. 166	पक्कं यतः	पिककं च यत्
	बृ. यो. XVII तरङ्गः V. 53 P. 102	आद्यं विषोपमं पीतं द्वितीयं मेदि दुर्जरम् तृतीयादि तु पातव्यं सुधातुल्यं रसायनम्	आद्यं तत् पिककं त्याज्यं महादोषकरं च यत् द्वितीयं दुर्जरं मेदि तृतीयाद्यमृतोपमम्
	भो. कु. Part I Fo. 80	आद्यं विषोपमं पीतं द्वितीयं मेदि दुर्जरम् तृतीयादि तु पातव्यं सुधातुल्यं रसायनम्	आद्यं तत् पिककं त्याज्यं महादोषकरं च यत् द्वितीयं दुर्जरं मेदि तृतीयाद्यमृतोपमम्.
	यो. र. I P. 36 V. 75 2 P. 56 V. 185	„ मेहि for मेदि	„
	शा. नि. P. 608	पूगमादौ विषं घोरं द्वितीये मेदि दुर्जरम् तृतीयादिषु पातव्यं सुधातुल्यं रसायनम्	आद्यं तत् पिककं त्याज्यं महादोषकरं च यत् द्वितीयं दुर्जरं मेदि तृतीयाद्यमृतोपमम्
	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 136 V. 12	यतः	च यत्
60	स. स्मृ. 2 Fo. 25 चरकशास्त्रे.	—	—
	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 135 V. 6	—	—
61	प. वि. I Fo. 166	—	—
	यो. र. स. Part I द्रव्याधिकारः P. 106 V. 1028 L 2, V. 1029 L 1 तन्त्रान्तरे	हि यावदास्वाद्यते	तु यावत्तु स्वदते
	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 137 V. 14 L. 2 V. 15 L. 1	यावत् तत् पच्यते मुहूर्ताद्यापि शस्यते	यावत्तु स्वदते तावदेवेति निर्णयः

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
62	अ. स. सूत्रस्थाने Ch. III V. 37 L. 2	मानवे	सङ्गरे
	नि. र. Part I P. 315	रते स्नाते भुक्ते	पथ्यं भुक्ते स्नाते
	नि. आ. Part II P. 314 भावप्रकाशे	स्नाते भुक्ते	भुक्ते स्नाते
L. 1	प. वि. 1 Fo. 166	पथ्यः मानवे	पथ्यं सङ्गरे
	बृ. नि. Part II दिनचर्या P. 695	रतौ स्नाते भुक्ते	पथ्यं भुक्ते स्नाते
	भा. प्र. P. 134 V. 180	रतौ स्नाते भुक्ते	पथ्यं भुक्ते स्नाते
	भो. कु. Part I Fo. 80	रतौ स्नाते भुक्ते	पथ्यं भुक्ते स्नाते
	यो. र. 1 P. 35 V. 60 2 P. 55 V. 170	रते स्नाते भुक्ते	पथ्यं भुक्ते स्नाते
L. 1	सु. चिकित्सास्थानम् Ch. XXIV V. 23 L. 2 P. 585	मानवे	सङ्गरे
63	प. वि. 1 Fo. 166 यो. र. 1 P. 36 V. 76 2 P. 56 V. 186	— रोमिणां च तदति	— शोणितानाम् च मृशं
	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 136 V. 11	सुतालु	सतालु
64	बृ. सं. Ch. LXXVII V. 35	ऊर्ज	ओजं

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
65	बृ. नि. Part II दिनचर्या P. 313	ऊर्ज	ओज
	सू. सु. P. 402 V. 132 वराहमिहिरस्य	ऊर्जा मेक मपरान् स्वगुणान्	ओज मेव मपरांश्च गुणान्
	अ. स. सूत्रस्थाने Ch. III V. 36 L. 2, V. 37 L. 1	रक्तपित्तक्षतक्षीण च तत्	ताम्बूलं क्षतपित्तास्र अपि
	अ. ह. सूत्रस्थाने Ch. II V. 7 P. 7	—	—
	च. ¹ P. 1079 V. 5 द्र. गु. P. 85 V. 15 प. वि. 1 Fo. 166 यो. र. स. Part I द्रव्याधिकारः P. 196 V. 1025 L. 2, V. 1026 L. 1 वाहटे	चापि शोषिणाम् — रक्तपित्तक्षतक्षीण सृग्	शोषिणामपि — ताम्बूलं क्षतपित्तास्र —स्र—
	यो. र. 1 P. 36 V. 79 2 P. 56 V. 189	न हितं दन्तदुर्बलेक्षण- रोगिणाम् क्षतिनां रक्तपित्तिनाम्	क्षतपित्तास्ररूक्षोत्कु- पित्तचक्षुषाम् अपथ्यं शोषिणामपि
66	वी. मि. 1 P. 487 आश्वलायनः	विषमूर्च्छोप- पाण्ड्वामयी कुष्ठातिसारी कृच्छ्री च हृद्गदी	विरामूर्च्छोचोप- मुखगदी -के कष्टे तिमिरी कृच्छ्रहृद्गदी
67	प. वि. 1 Fo. 166 यो. र. स. Part I द्रव्याधिकारः P. 196 V. 1026 L. 2, V. 1027 L. 1 तन्त्रान्तरे	— बुभुक्षितः	— लुधातुरः

¹ च. चक्रदत्तः। चक्रपाणिदत्तविरचितः with Hindi commentary, notes, introduction etc. by Pandit J. Tripathi, Chowkhamba, Banaras, 1939.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
L. 1	यो. र. 1 P. 36 V. 78 L 1, 2 P. 56 V. 188 L. 1	नातिसेवेत विरिक्तो न बुभुक्षितः	नैव सेवेत सुविरक्तः क्षुधातुरः
	वी. मि. 1 P. 487 आश्वलायनः	बुभुक्षितः क्षतश्च पित्ती क्षीराशी क्षीणी रुक्ष्यक्षिरोग्यपि	क्षुधातुरः प्रमेही मूत्रकृच्छ्रीच क्षीरमभ्यवहृत्य च
69	प. वि. 1 Fo. 166	—	—
	यो. र. स. Part I द्रव्याधिकारः P. 196 V. 1030 L. 2, V. 1031 L. 1 महापाठशुद्धौ	पाण्डुत्वं दन्तदौर्बल्य- मक्षिरोगं बलक्षयम् । करोति मुखरोगांश्च ताम्बूलं चातिसेवनात्	दन्तदौर्बल्यपाण्डुत्व- नेत्ररोगबलक्षयान् । वितनोत्यास्यरोगांश्च ताम्बूलमतिसेवितम्
	वी. मि. 1 P. 487 आश्वलायनः	पाण्डुत्वं दन्तदौर्बल्य- मक्षिरोगं बलक्षयम् । करोति मुखरोगांश्च ताम्बूलमतिसेवनात् ॥	दन्तदौर्बल्यपाण्डुत्व- नेत्ररोगबलक्षयान् वितनोत्यास्यरोगांश्च ताम्बूलमतिसेवितम्
	स. स्मृ. 2 Fo. 25 स्मृ. ¹ प्र. आश्वलायनः सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 137 V. 15	” तनोति पार्श्वरोगांश्च	” वितनोत्यास्यरोगांश्च
71 L. 2	आ. भू. P. 308 भोजनकुतूहले	ऽनिशं नैव भक्षयेत्	दिवा न तु खादयेत्
”	आचा. P. 342 पारिजाते आश्वलायनः	ऽनिशं भक्षयेत्	दिवा खादयेत्
”	भो. कु. Part I Fo. 80	ऽनिशं नैव भक्षयेत्	दिवा न तु खादयेत्

¹ स्मृ. प्र. स्मृतिप्रकाशः of Haribhāskara Agnihotri (C. A. D. 1675) Ms. No. 161r of Viś I in the Govt. Mss. Library at the B. O. R. Institute Poona. References taken from Prof. P. K. Gode's article on "Studies in the History of Tāmbūla—The attitude of Hindu Dharma-Śāstra towards Tāmbūla-bhoga." Vide Journal of the Oriental Institute Baroda. Vol. I, No. 3, p. 274. March 1952.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
„	वी. मि. १ P. 487 आश्वलायनः	ऽनिशं भक्षयेत्	दिवा खादयेत्
„	स. स्मृ. 2 Fo. 25	भक्षयेत्	खादयेत्
„	स्मृ. प्र. आश्वलायनः	ऽनिशं भक्षयेत्	दिवा खादयेत्
72	आचा. P. 342 पारिजाते वसिष्ठः	यतिश्च ब्रह्मचारी च स्यान् मेलनं	ब्रह्मचारी यतिश्चैव तं मिलितं
	वी. मि. १ P. 487 वसिष्ठः	यतिश्च ब्रह्मचारी च मांसतस्तुल्यं मेलनं	ब्रह्मचारी यतिश्चैव मांसतुल्यं तं मिलितं
	स. स्मृ. 2 Fo. 25	यतिश्च ब्रह्मचारी च मेलनं	ब्रह्मचारी यतिश्चैव मिलितं
	स्मृ. प्र. वसिष्ठः	यतिश्च ब्रह्मचारी च स्यान् मेलनं	ब्रह्मचारी यतिश्चैव तं मिलितं
79	रा. नि. P. 131 V. 6	फणिलता भक्ष्यपत्री सा स्तोमस्थान नानाकारं काये गुणो च कार्ये गुणैश्च	पर्णलता भक्ष्यवल्ली सा च स्तोमाख्यान नानाकार्यं काये गुणो च „
	श. क. II P. 850 on नागवल्ली राजनिघण्टौ	नानाकारं	नानाकार्यं
80	रा. नि. P. 131 V. 8 शा. नि. P. 255 राजनिघण्टौ	— —	— —
81	भा. नि. P. 172 रा. नि. P. 131 V. 9 श. क. II P. 850 on नागवल्ली राजनिघण्टौ	सुरसा सरसा रसा	च सरा च सरा सरा

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
82	शा. नि. P. 255	सुरसा	च सरा
	नि. र. Part I P. 117	स्यादम्ल तीक्ष्णा तथोष्णा विकोपनी बर्हिणी	स्वादम्ल रूक्षा ततोष्णा विकोपिनी बर्हिणी
	रा. नि. P. 131 V. 10	स्यादम्ल तीक्ष्णा तथो	स्वादम्ल रूक्षा ततो
	श. क. II P. 850 on नागवल्ली राजनिघण्टौ	स्यादम्ल तीक्ष्णा बर्हिणी	स्वादम्ल रूक्षा बर्हिणी
83	शा. नि. P. 255	स्यादम्ल तीक्ष्णा तथो विकोपनी	स्वादम्ल रूक्षा ततो विकोपिनी
	भा. नि. P. 172 राजनिघण्टौ	सातसी रूष्णा पाचिनी गुल्मोदराध्मानहरा रुचिकृद्दीपनी परा	सप्तली रूक्षा पाचनी कुष्ठोदरहराऽऽध्मानं नाशयेदुचिदीपनी
	रा. नि. P. 131 V. 11	सातसा रूष्णा गुल्मोदराध्मानहरा रुचिकृद्दीपनी परा	सप्तली रूक्षा कुष्ठोदरहराऽऽध्मानं नाशयेदुचिदीपनी
	श. क. II P. 850 राजनिघण्टः	सप्तमी रूष्णा गुल्मोदराध्मानहरा रुचिकृद्दीपनी परा	सप्तली रूक्षा कुष्ठोदरहराऽऽध्मानं नाशयेदुचिदीपनी
	शा. नि. P. 255	सातसी —रूष्णा गुल्मोदराध्मानहरा रुचिकृद्दीपनी परा	सप्तली रूक्षा कुष्ठोदरहराऽऽध्मानं नाशयेदुचिदीपनी

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
84	रा. नि. P. 131 V. 12	जूर्णा रसाऽतिरुच्या करातिबल्या	जीर्णा रसा रुच्या करातिरुच्या
	श. क. II P. 850 राजनिर्घण्टः	चूर्णा च बल्या	जीर्णा -तिरुच्या
L. 2	शा. नि. P. 255 L. 1	जूर्णा रसातिरुच्या	जीर्णा रसा रुच्या
L. 3	„ L. 2	—	—
L. 4	„ L. 3	सन्दीपना -तिबल्या	सन्दीपनी -तिरुच्या
L. 1	„ L. 4	विरेचनी वक्त्रसुगन्धिकारिणी	गुहागरे सप्तशिरा प्रसिद्धा
85	नि. र. Part I P. 117	नाम्नान्याम्तरसा स्त्री वर्धनी स्थिता	नाम्ना याम्तरसा श्री वर्धिनी स्मृता
	रा. नि. P. 131 V. 13	नाम्नाऽन्या स्त्री स्थिता विवन्धजिच्च कथिता विवन्धपित्तकफहा	नाम्ना या श्री स्मृता विवन्धजिच्च कथिता विवन्धजिच्च कथिता
	श. क. II P. 850 on नागवल्ली । राजनिर्घण्टः	याम्तरसा ज्ञेया स्थिता	याम्तरसा राज्ञां स्मृता
	शा. नि. P. 255	नाम्नाऽन्या स्त्री विवर्धनी स्थिता	नाम्ना या श्री विवर्धिनी स्मृता
86	नि. र. Part I P. 117	अन्ध्रे पटुलिका	अङ्घ्रि पुष्कलिका

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
87	रा. नि. P. 132 V. 14	अन्ध्रे पटुलिका	अङ्घ्रिपुष्कलिका
	श. क. Kāṇḍa II P. 851 on नागवल्ली राजनिर्घण्टः	अन्ध्रि पित्तहृत्	अङ्घ्रि पित्तहृत्
	शा. नि. P. 256	अन्ध्रे पटुलिका	अङ्घ्रिपुष्कलिका
	रा. नि. P. 132 V. 15	ह्रैसणीया कटुः	द्वैसणी कटुका
88	श. क. Kāṇḍa II P. 857 on नागवल्ली राजनिर्घण्टः ।	द्वैषणीया कटुः कटुदीपन	द्वैसणी कटुका कटुदीपन
	शा. नि. P. 256	ह्रैसणीया कटुस्तीक्ष्णा	द्वैसणी कटुका तीक्ष्णा
	भा. नि. P. 173	त्रोटित दायि विष्टम्भ जल पोषित तच्चेच्चिरात् त्रोटितं रुचिकृद्द्वयं	शोधित दाह विष्टम्भ जन योषित तच्चेच्चिन्नोचितं रुचिरं बल्यं
	रा. नि. P. 132 V. 16	त्रोटित जाड्यावहं दायि विष्टम्भ जल पोषित तच्चेच्चिरात् त्रोटितं रुचिकृद्द्वयं	शोधित जाड्यापहं दाह विष्टम्भ जन योषित तच्चेच्चिन्नोचितं रुचिरं बल्यं
	श. क. P. 605 on ताम्बूलम् ।	त्रोटित वातारोचक कान्ति जल योजित तच्चेत्तित्ररात्रोषितं	शोधित दाहारोचक वान्ति जन योषित तच्चेच्चिन्नोचितं

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
	शा. नि. P. 256	त्रोटित दायि विष्टम्भ जल पोषित तच्चच्चिरात् त्रोटितं रुचिकृद्गुर्यं	शोधित दाह विष्टम्भ जन योषित तच्चच्चिन्नोचितं रुचिरं बल्यं
89	ध. नि. P. 131 V. 5 रा. नि. " " शा. नि. P. 256	— — —	— — —
90	भा. नि. P. 173 रा. नि. P. 132 V. 18 शा. नि. P. 257	पर्यस्य तस्यास्यहृद्रसः शीर्णत्वग्दोषदन्तास्य रोगकृत् तु सितासितम् । तस्यास्यहृद्रसः शीर्णं त्वग्दोषदं च शितं सदा पर्यस्य तस्यास्यहृद्रसः शीर्णं त्वग्दोषदन्तास्य रोगकृत् तु सितासितम्	पर्यं तु तस्यास्यहृद्रवाः शीर्णत्वाद्दोषदं तस्य भक्षिते तु सितासिते तस्यास्यहृद्रवाः शीर्णत्वाद्दोषदं तु सितासिते पर्यं तु तस्यास्यहृद्रवाः शीर्णत्वाद्दोषदं तस्य भक्षिते तु सितासिते
91	प. वि. 1 Fo. 31 " 2 Fo. 44 " 3 P. 110 V. 473 (ओषधिवर्गः)	तिक्तं पाकरसाषणम् तिक्तं तिक्तं	कटु पाकरसोषणम् कटु कटु
92	प. वि. 1 Fo. 31 " 2 Fo. 40 " 3 P. 110 V. 474 (ओषधिवर्गः)	— वातास्य —	— वातास्य —

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
93	रु. र. Fo. II V. 132	गरड	फरडु
94	नि. र. P. I. P. 315	गुणवज्जेयम् अन्यद्दीन- मतम्	गुणवद् वेद्यम् अन्याधीन स्मृतम्
94	भा. प्र. Ch. V. P. 135 V. 186	तनु पाण्डुरम् अन्यद्दीन-	तनुपाण्डुरम् अन्याधीन-
	यो. र. 2 P. 55 V. 178 1 P. 35 V. 68	तनु पाण्डुरम् अन्यद्दीन मतम्	तनुपाण्डुरम् अन्याधीन स्मृतम्
95	रा. नि. P. 103 V. 72	सोष्णकच्चारः	सोष्णकः च्चारः
96	„ P. 103 V. 74	सेरी च कषायाम्ला	खेचरी कषायाल्प-
97	„ P. 103 V. 75	तैल्वनं	नैल्वतं
98	„ P. 103 V. 76	गुहागरं कषायं द्रावकं	गुहारं विपाके द्रावणं
99	„ P. 103 V. 77	पित्तहृत्	पित्तकृत्
100	„ P. 103 V. 78	चेडल, चेडलि	चौडलि
101	„ P. 103 V. 79	कोङ्कणे बेह्नि विष्टम्भदामामयहारि also	होसणे बल्ल विष्टम्भतुन्दामयहारि
102 L. 1-2 „ L. 3	„ P. 103 V. 80 „ V. 82	मलशोधनम् —	मलनाशनम् —
103	„ P. 103 V. 103	तत्परोनायुतं शोषम् । शोफम् also in the ft. notes.	फर्शोतो युज्यते सोफम्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
104	प. वि. 1 Fo. 31 2 " 41 3 P. 111 V. 476	— — —	— — —
105	प. वि. 1 Fo. 31 " 2 " 41 " 3 P. 111 V. 477	— — आर्द्र दृष्टयमिबलकृत् स्विन्नं	— — आर्द्रं तु दृष्टयमि वृद्धिकृत् स्निग्धं
105 L. 1	म. नि. 1 P. 83 V. 167/1	तद् वह्निदृष्टिहरं	तु दृष्टयग्नि वृद्धिकृत्
105	सु. वै. P. 138 V. 21	दृष्टयग्निवधकृत्	दृष्टयग्नि वृद्धिकृत्
106	प. वि. 1 Fo. 31 " 2 Fo. 41 " 3 P. 112 V. 478 सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 138 V. 21/3 & 22/1	वातलम् वामलार्द्रं कफपित्तहृत् छिन्न वातलम् बालार्द्रं (र्द्रं) कफपित्तहृत् स्विन्नं पूगं पक्वशुष्कं वातलम् बालार्द्रं पित्तहृत् वातलम् बालार्द्रं पित्तहृत्	वातुलम् बलार्द्रं कफपित्तनुत् स्विन्न वातुलम् बलार्द्रं कफपित्तनुत् स्विन्नपूगं पक्वं शुष्कं वातुलम् बलार्द्रं पित्तनुत् वातुलम् बलार्द्रं पित्तनुत्
107	प. वि. 1 Fo. 31 2 " 41 3 P. 112 V. 479 म. नि. 1 P. 83 V. 168	— पूगं स्यात् " " दृढमध्यैर्षं तद्धि हिमम् देशाविभेदेन दोषनुत्	— पूगस्य " " दृढमध्यं यच्छ्रेष्ठं हि तत् देशादिभेदेन दोषजित्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla mañjarī
108 L. I	सु. वै. P. 138 V. 22/2 23/1	पूगं स्यात् हत्	पूगस्य जित्
	प. वि. 3 P. 112 V. 479	कृमिकृत्	कृमिहत्
	म. नि. 1 P. 83 V. 169/1	„	„
109	नि. र. Part I P. 315	पूगं गुरु पित्तनुत्	पूगीयुगं पित्तहत्
	बृ. नि. P. 695	पूगं गुरु नुत्	पूगीयुगं हत्
	बृ. यो. XXXI तरङ्गः V. 65 P. 152	पूगं गुरु जित्	पूगीयुगं हत्
	भा. प्र. P. 135 V. 187	पूगं गुरु नुत्	पूगीयुगं हत्
	भा. नि. P. 402 V. 49	पूगं गुरु जित् मेहनं	पूगीयुगं हत् मोहनं
	भो. कु. P. 1 Fo. 41	पूगं गुरु वृष्यं	पूगीयुगं रुक्षं
	म. नि. 1 P. 83 V. 166.	पूगं गुरु जित्	पूगीयुगं ¹ हत्
	यो. र. 2 P. 25 V. 93 L 2 94/1	पूगं गुरु जित्	पूगीयुगं हत्
	शा. नि. P. 608 भावप्रकाशे	पूगं गुरु जित्	पूगीयुगं हत्
	ह. नि. P. 162 V. 49	पूगं गुरु जित्	पूगीयुगं हत्
110	बृ. यो. P. 152 V. 66	तद् करं सरम् त्रिदोषहत् सर्वं तद्भेदांस्तद्वदादिशेत्	तु हरं परम् दोषत्रयच्छेदि दृढमध्यं तदुत्तमम्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
	भो. नि. P. 402 V. 50	तद् स्मृतम्	तु परम्
	भो. कु. P. I Fo. 41	स्मृतम्	परम्
	म. नि. P. 83 V. 167	तद् स्निग्धं त्रिदोषहृत् सर्वं पक्वं शुष्कं तु वातुलम्	तु स्विन्नं दोषत्रयच्छेदि दृढमध्यं तदुत्तमम्
	यो. र. 2 P. 25 V. 94/2 95/I	-करं सरम् त्रिदोषहृत् सर्वं तद्भेदांस्तद्वदादिशेत्	-हरं परम् दोषत्रयच्छेदि दृढमध्यं तदुत्तमम्
	शा. नि. P. 608 भावप्रकाशे	स्मृतम्	परम्
	ह. नि. P. 162 V. 50	तद् स्मृतम्	तु परम्
III	सु. वै. P. 138 V. 20	पूर्णानि	(योग्यानि)
II3	आचा. P. 340	पूगफलैः क्रमात् लाभोऽलाभः	पूगैः फलानि च लाभालाभौ
	ज्यो. नि. P. 235 V. 12	पूगीफलैः क्रमात्	पूगैः फलानि च
	भो. कु. P. II Fo. 67	पूगफलैः क्रमात्	पूगैः फलानि च
	वी. मि. 1 P. 486 (वसिष्ठः ?)	पूगफलैः क्रमात् लाभोऽलाभः	पूगैः फलानि च लाभालाभौ
	,, 4 P. 220	फलं क्रमात्	फलानि च
	स. स्मृ. 2 Fo. 25	पूगीफलैः क्रमात् आधिः	पूगैः फलानि च आयुः
II4	रा. नि. P. 132 V. 20	अर्काह्वयं शोषघ्नं शैलाह्वयं शुक्त्यादिजं	अर्काह्वजं शोषघ्नं शैलाह्वजं शुक्त्यादिकं
II6	र. र. Fo. II V. 133	—	—

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjari
118	सु. वै. P. 148	मुस्ता	वला
119	„ „	भागं	भागा
120	„ „	भागकं कुङ्कुमकेसराणां. प्रमाणा	भागिकं केसरकुङ्कुमनां प्रमाणाम्
121	„ „	हन्त्यन्नजीर्णं	भुक्तान्नजारा
122	र. र. Fo. 11, P. 134	मलयेन्दु नाभि	मलयेदु नाभिः
123 L. 1 a L. 2 b L. 3	बृ. यो. तरङ्ग XXXV P. 205 V. 16/2 17/1	प्रणुत् चित्र कफापहः	व्रणान् क्षित्र कपान् हरेत्
123	भा. नि. P. 476 V. 31/2, 32	मेदोघ्नः	मेदघ्नः
„ L. 1 a L. 2 b L. 3	म. नि. 1 P. 68 V. 48	कफान् (ञ्) जयेत्	कपान् हरेत्
123	शा. नि. P. 672 भावप्रकाशे	मेदोघ्नः कफान्	मेदघ्नः कपान्
„	ह. नि. P. 146 V. 30/2, 31	मेदोघ्नः कफान्	मेदघ्नः कपान्
124	रा. नि. P. 12 V. 39	व्रणोत्थ भूतघ्नः	व्रणोऽथ भूतहरः
125	प. वि. 1 Fo. 76 „ 2 „ 108 „ 3 P. 239 V. 909	— — ज्वर	— — विष
	भा. नि. P. 121 V. 8	कस्तूरिका कटुस्तिक्ता दोषहृत्	कस्तूरी कटुका तिक्ता शोषहा

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
	श. क. Vol. II P. 71 कस्तूरी.—quoted from भावप्रकाश	शोषहत्	शोषहा
	शा. नि. P. 10 भावप्रकाशे	शोषहत्	शोषहा
	ह. नि. P. 51 V. 8/2 V. 9/1	कस्तूरीका कटुस्तिका शोषहत्	कस्तूरी कटुका तिका शोषहा
126	प. वि. 1 Fo. 76 " 2 " 108 " 3 P. 239 V. 909	मदनीमदा मदनीमदः मदनी मदः मार्गोदया मृगमया मृगारब्जा	मदिनीमदः मदिनीमदः मदिनीमदः मार्गोदयो मृगमदः मृगारब्जः
127	रा. नि. P. 100 V. 46	गन्धकेलिका मार्जाली	गन्धकेलिका मार्जारी
128	" P. 100 V. 47	सहस्रवेधी कामानन्दा	सहस्रवेधी कामागन्धा
129 L. 1	रा. नि. P. 100 V. 48 L. 1	श्यामली काममोदी च	श्यामला मोदिनी चैव
L. 2-3	ध. नि. P. 100 V. 30 • भो. कु. P. I Fo. 52	कफ वाता रोगनुत कफ गन्धा	मुख बन्धा रोगजित् मुख बन्धा
130	भो. कु. P. I Fo. 53 रा. नि. P. 100 V. 48 वी. सि. 4 P. 270-71 निषस्तुराणे शा. नि. P. 7 राजनिषस्तौ	कामरूपेऽपि — — —	कामरूपे च — — —
131 L. 1-2	भा. नि. P. 121 quoted in विमर्श from राजनिषस्तु	—	—

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla mañjarī
	भो. कु. P. I Fo. 53	क्रमदशादोषातितीक्ष्णोज्झिता. पद्यत्यादि श्रूयते	क्रमवशादेषा द्वितीशोचिता पद्यत्यादिः स्तूयतेः
„	रा. नि. P. 100 V. 49	—	—
„	वि. मि. 4 P. 271 निघण्टुराजे	कुलित्था देशात् पञ्चान्त्यादि	कुलत्था एषा पद्यत्यादि
„ L. 1-2	शा. नि. P. 7 राजनिघण्टौ	कुलित्था	कुलत्था
132	भा. नि. P. 121. quoted in विमर्श from राजनिघण्टु	सदृशा कुलित्थिकाभा पिरिङ्काख्या नायिकाख्या	सदृशी कुलित्थिकायाः सिद्धिकाख्या नायिका सा.
	भो. कु. P. I Fo. 53	धूमाकृतिस्तु कपिला कुलत्थका च पिरिङ्का स्यात् नायिका	चूर्णाकृतिस्तु तिलका कुलत्थिकायाः सिद्धिकाख्या नायिका
	रा. नि. P. 100 V. 50	कुलित्थिका च पिरिङ्काख्या	कुलित्थिकायाः सिद्धिकाख्या
	वी. मि. 4 P. 271	कुलित्थिका हि पिरिङ्का स्यात्	कुलित्थिकायाः सिद्धिकाख्या
	शा. नि. P. 8 राजनिघण्टौ	कौलित्थ सदृशा कुलत्थका च पिरिङ्काख्या नायिकाख्या	कौलत्थ सदृशी कुलित्थिकार्याः सिद्धिकाख्या नायिका सा.
133	भो. कु. P. I Fo. 53	तिक्ता स्वादे तोलनैव विसर्प सा कस्तूरी	या सा तिक्ता तोलनेन वैवर्ण्यं कस्तूरी सा

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
134	रा. नि. P. 100 V. 5I	स्वादे तोलने च	या सा तोलनेन
	वी. मि. 4 P. 27I निघण्टुराजे	तिक्का स्वादे तोलने च मेयात् योग्या	या सा तिक्का तोलनेन मीयात् भोग्या
	शा. नि. P. 8 राजनिघण्टौ	स्वादे	या सा.
	च. P. 368 quoted in foot-notes on verse 297	परिमलं पिञ्जराभा परिलघुतुलना या भस्मत्वं नैति दग्धा मिलिमिसि तु चान्ते भद्रा लोभनीया वरमृग	भृशतरं कुञ्जराभा लघुपरितुलिता स्यात् दग्धा नो याति भस्म चिमिचिमि हुताशे शुद्धा शोभनीया मृगवर
	प. वि. 1 Fo. 76	पिङ्गलाभा नायाति चिमचिम हुतान्ते वरमृग	कुञ्जराभा नो याति चिमिचिमि हुताशे मृगवर
	„ 2 Fo. 109	पिङ्गलाभा कटूष्णा हुतान्तो (न्ते) वरमृग	कुञ्जराभा कटुर्वा हुताशे मृगवर
	„ 3 P. 240 V. 9II	पिञ्जराभा पिङ्गलाभा also कटूष्णा लघुः चिमिचिमी वरमृग	कुञ्जराभा कटुर्वा लघु चिमिचिमि मृगवर

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	वी. मि. 4 P. 27I निघण्टुस्फुजे	बूनं परिमलं पिञ्जराभा लघुरथ तुलिता या दाहं या नैति वह्नौ वरमृग	गन्धं भृशतरं कुञ्जराभा लघु परितुलिता स्यात् दग्धा नो याति भस्म मृगवर
	सु. वै. P. 140 V. 28	पिङ्गलाभा कटूष्णा चैव सा स्यात् भूति चर्मगन्धं हुतान्ते	कुञ्जराभा कटुर्वा चिकृणा स्यात् भस्म चर्मगन्धा हुताशे
135	भा. नि. P. 121 quoted in विमर्श from राजनिघण्टु	हरति परिमलैः वर्णतः पिञ्जराभा चिमिचिमि कुरुते	अपहरति मदं सिन्धुराणां च वर्णं शिमिशिमिति चिरम्
	भो. कु. P. I Fo. 53	वर्णैः मृदिता चिमिचिमिति योग्या	वर्णं तुलिता शिमिशिमिति भोग्या
	रा. नि. P. 100 V. 52	धत्ते	वर्णं
	शा. नि. P. 8 राजनिघण्टौ	हरति परिमलैः वर्णतः पिञ्जराभा चिमिचिमि कुरुते	अपहरति मदं सिन्धुराणां च वर्णं शिमिशिमिति चिरं
136	सु. वै. P. 139 V. 27	गुरुः रोगापहन्त्री वमथु क्षुरणा	गुरु दोषापहन्त्री वमतु तृष्णां
137	भा. नि. P. 121 quoted in विमर्श from राजनिघण्टु	मन्दगन्धयुता बहल	मन्दगन्धा बहुल

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
138	भो. कु. P. I Fo. 53	रोहिणि मन्दगन्धयुता कामरते वा बहु	रोगिणि च मन्दगन्धा कामातुरे च बहुल
	रा. नि. P. 100 V. 53	मन्दगन्धयुता बहुल	मन्दगन्धा बहुल
	वी. सि. 4 P. 272	मन्दगन्धयुता बहुल	मन्दगन्धा बहुल
	शा. नि. P. 8 राजनिघण्टौ	मन्दगन्धयुता बहुल	मन्दगन्धा बहुल
	प. वि. 1 Fo. 76	—	—
	2 „ 109	—	—
	3 P. 241 V. 912	—	—
	भा. नि. P. 122 quoted in विमर्श	तदवस्थं चिन्तनीयं	तदवस्थं चिन्तनीया
	भो. कु. Part 1 Fo. 53	—	—
	वी. सि. 4 P. 271 वृन्दे तु विशेषः ।	स्थापयित्वा चिन्तनीयं सरक्तं	स्थापनीया चिन्तनीया च रक्तं
139	शा. नि. P. 9 quoted from का ? (काशीराजनिघण्टु ?)	तदवस्थं चिन्तनीयं	तदवस्थं चिन्तनीया
	सु. वै. P. 140 V. 29	—	—
	भा. नि. P. 121 quoted in विमर्श from राजनिघण्टु	वहति या वसोऽन्तः रुक्षतां नैव सेव्या	दहति याद्रसोन्तः रुक्षतां नैव सयः
	भो. कु. P. 1 Fo. 53	कस्तूरी वहति पाथसोऽन्तं नैव सेव्या	या स्निग्धा दहति याद्रसोन्तः नैव सयः

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla mañjarī
140	रा. नि. P. 100 V. 54	वहति पाथसोऽन्तः नैव सेव्या	दहति याद्रसोन्तः चैव सद्यः
	बी. मि. 4 P. 271 निघण्टुराजे	धूमगन्धा वहति पाथसोऽन्तः नैव सेव्या	धूमगन्धा दहति याद्रसोन्तः चैव सद्यः
	शा. नि. P. 9 quoted from राजनिघण्टु	वहति या वसोऽन्तः रुक्षतां नैव सेव्या	दहति याद्रसोन्तः रुक्षतां चैव सद्यः
142	रा. नि. P. 100 V. 55	मलिनोऽस्तु स्मरमण्डनैक	मलिनस्तु स्वरमण्डनैक
	शा. नि. P. 9 राजनिघण्टौ	मलिनोऽस्तु स्मरमण्डनैक	मलिनस्तु स्वरमण्डनैक
143	प. बि. 1 Fo. 76	कपिल	पिच्छल
	„ 2 „ 108	नैव	चैव
	„ 3 P. 240 V. 910	कपिल अधमा मता	पिच्छल त्रिविधा मता
143	भा. नि. P. 121 V. 6	कामरूपोद्भवा कृष्णा नैपाली नीलवर्णयुक् काश्मीरे कपिलच्छाया स्मृता	काश्मीरे पिच्छलच्छाया नेपालं चैव लोहिता कामरूपोद्भवा कृष्णा मता
	भो. कु. P. 1 Fo. 53	कपिल	पिच्छल
	प. बि. 1 Fo. 76	छेदनी बस्त्यास्य	छेदिनी बस्त्यार्ति
L. 2-3	2 „ 109 3 P. 241 V. 913	छेदनी ” बस्त्यास्य	छेदिनी ” बस्त्यार्ति
	भा. नि. P. 122 V. 9	छेदनी बस्त्यास्यरोगहृत्	छेदिनी बस्त्यार्तिरोगजित्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
L. 2-3	भो. कु. P. 1 Fo. 53	बस्त्यास्य	बस्त्यार्ति
	ह. नि. P. 51 V. 9/2 10/1	बस्त्यास्यरोगहृत्	बस्त्यार्तिरोगजित्
144	यो. र. 1 P. 64 ,, 2 P. 94	हिक्कानाहहरं परं कफहरं नृणां तत्तद्रोग-	हिध्मानाहनिरन्तरं कफमरुनृणां तत्तद्दोष-
	र. ¹ भा. P. 53 V. 25	सिद्धं हिक्का कफहरं भ्रूणां	शुद्धं हिध्मा कफमरुनृणां
145	वैया. द्वितीयेऽलङ्कारे V. 4.	—	—
146	पा. ² सं. Ch. 57 V. 83 P. 631 quoted from रससारपद्धति	घनक्षमम् वर्णाद्यं रूपं नवगुणं भवेत्	च यत्क्षमम् वर्णार्थ्यं तारपत्रगुणा नव
	वृ. यो. XLI तरङ्ग P. 236 V. 24/2, 25/1	घन वर्णाढ्यं	च यत् वर्णार्थ्यं
	भा. नि. धातुवर्गः P. 513 V. 21	घन वर्णाढ्यं रूप्यं नवगुणं शुभम्	च यत् वर्णार्थ्यं तारपत्रगुणा नव
	यो. र. 1 P. 64 V. 1 2 P. 95 V. 1	वर्णार्थ्यं तारमत्र गुणान्वितम् तारपत्रगुणा नव	वर्णार्थ्यं तारपत्रगुणा नव
	र. भा. P. 65 V. 34	दाहच्छेदे घनक्षमम् स्वर्णादिरहितं स्वच्छं तारं नवगुणं शुभम्	दाहे छेदे च यत्क्षमम् वर्णार्थ्यं चन्द्रवत्स्वच्छं तारपत्रगुणा नव

¹ रसेन्द्रभास्करः । लक्ष्मीनारायणशर्मविरचितः । भाषाटीकासमेतः ।

Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Bombay. Śaka 1832.

² पारदसंहिता—Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Bombay. Śaka 1838.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
147	श. क. Kāṇḍa IV P. 175 on रूप्यम् quoted from भावप्रकाश	दाहच्छेदघनक्षयम् स्वर्णाद्यं } वर्णाद्यं } रूप्यं नवगुणं शुभम् } तारे नवगुणं स्मृतम् }	दाहे छेदे च यत्क्षमम् वर्णाद्यं तारपत्रगुणा नव
	शा. नि. P. 713	घनक्षमम् वर्णाद्यं रूप्यं नवगुणं शुभम्	च यत्क्षमम् वर्णाद्यं तारपत्रगुणा नव
	ह. नि. धातुरसरत्न- विषवर्गः P. 181 V. 18	घनक्षमम् वर्णाद्यं रूप्यं नवगुणं शुभम्	च यत्क्षमम् वर्णाद्यं तारपत्रगुणा नव
	पा सं. Ch. 57 V. 82 P. 631 quoted from रससारपद्धतिः	रक्तपीतं दाहच्छेदघनैर्नष्टं रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम्	रक्तपित्तं दाहे छेदे च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः
	वृ. यो. XLI तरङ्ग P. 236 V. 25/2, 26/1	रक्तं पीतं दाहच्छेदघनैर्नष्टं	रक्तपित्तं दाहे छेदे च यन्नष्टं
	भा. नि. धातुवर्गः P. 513 V. 22	कठिनं कृत्रिमं रक्तं पीतदलं दाहच्छेदघनैर्नष्टं रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम्	कृत्रिमं कठिनं रक्तपित्तदलं दाहे छेदे च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः
	यो. र. 1 P. 64 V. 2 2 P. 95 V. 2	रक्तपीत-	रक्तपित्त-
	र. भा. P. 55 V. 35	कठिनं कृत्रिमं रक्तं पीत- दाहच्छेदघनैर्नष्टं रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम्	कृत्रिमं कठिनं रक्तपित्तं दाहे छेदे च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः
	श. क. Kāṇḍa IV P. 175 on रूप्यम् quoted from भावप्रकाश	कठिनं कृत्रिमं रक्तं पीतं दलं दाहच्छेदघनैर्नष्टं रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम्	कृत्रिमं कठिनं रक्तपित्तदलं दाहे छेदे च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	शा. नि. P. 713	कठिनं कृत्रिमं रक्तपीतदलं घनैर्नष्टं रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम्	कृत्रिमं कठिनं रक्तपित्तदलं च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः
	ह. नि. धातुरस- रत्नविषवर्गः P. 181 V. 19	कठिनं कृत्रिमं रक्तं पीतदलं दाहच्छेदघनैर्नष्टं रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम्	कृत्रिमं कठिनं रक्तपित्तदलं दाहे छेदे च यन्नष्टं रूप्ये दोषा दश स्मृताः
148 L. 1	प. वि. 3 ओषधिवर्गः । P. 107 V. 465	मधुरस्निग्धमज्जकम्	मधुरं स्निग्धमज्जकम्
L. 2-3	भा. नि. फलवर्गः P. 441 V. 124	—	—
L. 3	भो. कु. Part I Fo. 45	वाताम—	वाताद—
L. 2-3	शा. नि. P. 572 quoted from भादप्रकाश	—	—
L. 2-3	ह. नि. आम्रादि- फलवर्गः P. 173 V. 120	स च शुक्रकृत्	शुक्रकृद् गुरुः
149	भा. नि. फलवर्गः P. 441 V. 125	मधुरा वृष्या पित्तानिलापहा स्निग्धोष्णा नेष्टा	मधुरो वृष्यः पित्तमलापहः स्निग्धोष्णः श्रेष्ठो
	भो. कु. Part I Fo. 45	वाताम पित्तानिलापहः	वाताद पित्तमलापहः
	शा. नि. P. 573 quoted from भादप्रकाश	मधुरा वृष्या पित्तानिलापहा स्निग्धोष्णा नेष्टा	मधुरो वृष्यः पित्तमलापहः स्निग्धोष्णः श्रेष्ठो
	ह. नि. आम्रादि- फलवर्गः P. 173 V. 121	पित्तानिलापहः स्निग्धश्च नेष्टो	पित्तमलापहः स्निग्धोष्णः श्रेष्ठो

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
157	प. वि. 1 Fo. 77 2 „ 109 3 P. 244 V. 918	— — —	— — —
	भा. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 146 V. 75	काश्मीरदेशजे क्षेत्रे कुङ्कुमं यद्भवेद्वितम् सूक्ष्मकेसरमारक्तं	कौङ्कुमं पुष्पमारक्तं गन्धवत् सूक्ष्मकेसरम् काश्मीरेषु च सजातं
	ह. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 63 V. 74/2 75/1	काश्मीरदेशजे क्षेत्रे कुङ्कुमं यद्भवेद्वि तत् सूक्ष्मकेसरमारक्तं पद्मगन्धं	कौङ्कुमं पुष्पमारक्तं गन्धवत् सूक्ष्मकेसरम् काश्मीरेषु च सजातं पद्मगन्धि
158 L. 2	नि. आ. Part II P. 491 भावप्रकाशे	ईषत्पाण्डुरवर्णं त- दधमं स्थूलकेसरम्	आपाण्डुरं खरं चैव स्थूलकेसरमेव च
	प. वि. 1 Fo. 77 2 „ 110 3 P. 244 V. 919	अपाण्डुरं ” अतिस्थूलं केशरमेव	आपाण्डुरं ” अतिस्थूल केसरमेव
L. 2	भा. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 146 V. 77/2	ईषत्पाण्डुरवर्णं तत् ह्यधमं स्थूलकेसरम्	आपाण्डुरं खरं चैव स्थूलकेसरमेव च
L. 2	यो. र. स. P. I द्रव्याधिकारः P. 199 V. 1051 गन्धयुक्तौ	आपाण्डुरं	आपाण्डुरं ”
L. 2	ह. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 63 V. 77/1	ईषत्पाण्डुरवर्णं त- दधमं स्थूलकेशरम्	आपाण्डुरं खरं चैव स्थूलकेसरमेव च
159	नि. आ. Part II P. 491 भावप्रकाशे	कुङ्कुमं पारसीकेयं मधुगन्धि तदीरितम् बाह्यीकदेशसजातं कुङ्कुमं पाण्डुरं भवेत् केतकीगन्धयुक्तं तत् मध्यमं सूक्ष्मकेसरम्	मधुगन्धि च विज्ञेयं पारसीकं तु कुङ्कुमम् बाह्यीकजातं विज्ञेयं कुङ्कुमं पाण्डुरवर्णकम् केतकीगन्धसंयुक्तं सूक्ष्मकेसरशोभितम्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
L. I-a 2-b 3	प. वि. 1 Fo. 77	—	—
	2 „ 110	—	—
	3 P. 244 V. 920	—	—
L. I	भा. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 146 V. 77/1, 76	कुङ्कुमं पारसीके यन् मधुगन्धि तदीरितम् बाह्यीकदेशसञ्जातं कुङ्कुमं पाण्डुरं मतम् केतकीगन्धयुक्तं तन् मध्यमं सूक्ष्मकेशरम्	मधुगन्धि च विज्ञेयं पारसीकं तु कुङ्कुमम् बाह्यीकजातं विज्ञेयं कुङ्कुमं पाण्डुवर्णकम् केतकीगन्धसंयुक्तं सूक्ष्मकेशरशोभितम्
	यो. र. स. Part I द्रव्याधिकारः P. 199 V. 1051 L. 2 गन्धयुक्तौ	पारसीकजकुङ्कुमम्	पारसीकं तु कुङ्कुमम्
	ह. निः कर्पूरादिवर्गः P. 63	कुङ्कुमं पारसीके यत् मधुगन्धि तदीरितम् बाह्यीकदेशसञ्जातं कुङ्कुमं पाण्डुरं मतम् केतकीगन्धयुक्तं तन् मध्यमं सूक्ष्मकेशरम्	मधुगन्धि च विज्ञेयं पारसीकं तु कुङ्कुमम् बाह्यीकजातं विज्ञेयं कुङ्कुमं पाण्डुवर्णकम् केतकीगन्धसंयुक्तं सूक्ष्मकेशरशोभितम्
160	सु. वै. ताम्बूलप्रकरणम् P. 141 V. 33	प्रबल हारी त्वग्जा मुखविषम सौवर्णी	प्रभर हारि त्वग्जान् प्रमुखविष सौवर्णी
161	सु. वै. ताम्बूलप्रकरणम् P. 142 V. 34	—	—
162	रा. नि. P. 102 V. 65	जातीपत्री जातिकोशः सौमनसायिनी	जातिपत्री जातिकोशी सौमनसा इति
163	भो. कु. Part I Fo. 54 रा. नि. P. 102 V. 66	-कफ „	-कृमि „

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
	शा. नि. P. 48 राजनिघण्टौ	—कफ	—कृमि
164	प. वि. 1 Fo. 78 " 2 Fo. 112 " 3 P. 252 V. 941	सुमना पत्रिका सौमनशायिनी — मालती पत्रिका	सुमनःपत्रिका सौमनसायनी — मालतीपत्रिका
165	प. वि. 1 Fo. 78 2 " 112 3 P. 252 V. 942	विशेषहा — —	विषापहा — —
	भा. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 140 V. 57	लघुः स्वादुः कटूष्णा	कटुस्तित्का लघूष्णा
	ह. नि. कर्पूरादिवर्गः P. 59. V. 56/2, 57/1	लघुः स्वादुः कटूष्णा	क स्तित्का लघूष्णा
166 L. 1	ध. नि. P. 102 V. 35 L. 1	—	—
" "	प. वि. 1 Fo. 78 2 " 112 3 P. 251 V. 938 L. 1	मालतीसुतम् "जातिफलं जातिशस्यं मालतीसुतम्	मालतीफलम् "जातीफलं जातिशस्यं मालतीफलम्
" L. 1-2	रा. नि. P. 102 V. 67	—	—
167	ध. नि. P. 102 V. 35/2 36/1	मदशौरण्डं जातिशृङ्गं —जित	मदेशौरण्डं जातिसुतं —नुत्
L. 1	प. वि. 1 Fo. 78	मदशौरण्डं सौमनकं	मदेशौरण्डं सौमनसं
"	2 Fo. 112	मदशौरण्डं	मदेशौरण्डं
"	3 P. 251 V. 938/2	"	"

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
L. 2	भा. नि. P. 140 quoted in विमर्श from राजवल्लभ	-हत्	-नुत्
"	भो. कु. Part I Fo. 54	-जित्	-नुत्
"	रा. नि. P. 102 V. 68/1	"	"
"	शा. नि. P. 47 राजनिघण्टौ	-हत्	"
168 L. 1	ध. नि. P. 102 V. 36 L. 2	मेहध्नं लघु वृष्यं च दीपनम्	दोषघ्नं वृष्यं दीपनदं लघु
L. 2	प. वि. 1 Fo. 78 2 " 112 3 P. 251 V. 939/1	— — जातिफलं	— — जातीफलं
L. 2	भा. नि. P. 139 V. 54 L. 2	तिकोष्णं	तीक्ष्णोष्णं
L. 1	" P. 140 quoted in विमर्श	मेहध्नं	दोषघ्नं
L. 1	भो. कु. P. I Fo. 54	रक्तातिसारमेहध्नं दीपनकं	वातातिसारदोषघ्नं दीपनदं
"	रा. नि. P. 102 V. 68 L. 2	मेहध्नं लघु वृष्यं च दीपनम्	दोषघ्नं वृष्यं दीपनदं लघु
L. 2	शा. नि. P. 46 quot- ed from भावप्रकाश	रसं	रसे
L. 1	" P. 47 quoted from राजनिघण्टु	वातातिसारमेहध्नं	वातातिसारदोषघ्नं
L. 2	ह. नि. P. 59 V. 54 L. 1	लघुः	लघु
169	प. वि. 1 Fo. 78 2 " 112 3 P. 251 V. 939/2 940/1-2	कृष्णता —वैरस्यं गलदौर्गन्ध्यकृष्णताः	कृष्णताम् —वैरस्यं मलदौर्गन्ध्यकृष्णताम्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla mañjarī
170 L. 2-3	भा. नि. P. 139 V. 55 कर्पूरादिवर्गः ।	ग्राही -वैरस्यमद्य- कृष्णताः	हृद्यं वैरस्यं मल- कृष्णताम्
	शा. नि. P. 46 quot- ed from भावप्रकाश	ग्राही	हृद्यं
	ह. नि. P. 59 V. 54/2 55	ग्राही कृष्णताः	हृद्यं कृष्णताम्
	ध. नि. P. 78 V. 47	कण्डु	कण्ठ
	L. 1 नि. आ. P. II V. 477 शोढलः ।	-क्षये हिता	-कफापहा
	L. 1 प. वि. 1 Fo. 79 2 „ II3 3 P. 255 V. 952/2	कृच्छ्राशः तृषापहा कृच्छ्राशः	कृच्छ्राशं कफापहा कृच्छ्राशं
	L. 1 भा. नि. P. 142 V. 63	एला सूक्ष्मा कफश्वास- कासाशोमूत्रकृच्छ्रहृत्	सूक्ष्मैला मूत्रकृच्छ्राशं श्वासकासकफापहा
	171 प. वि. 1 Fo. 79 2 „ II3 3 P. 256 V. 954/1	रसे पित्तामिकृल्लघुः — रसे पित्तामिकृल्लघुः	रसेऽपि अमिकृल्लघुः — रसेऽपि अमिकृल्लघुः
	भा. नि. P. 141 V. 61	स्थूला च रसे चानिलकृल्लघुः	भद्रैला रसेऽपि अमिकृल्लघुः
	शा. नि. P. 50 quot- ed from भावप्रकाश	स्थूलैला रसे चानल-	भद्रैला रसेऽपि अमि-
172	ह. नि. P. 60 V. 61	स्थूलैला रसे चानल-	भद्रैला रसेऽपि अमि-
	प. वि. 1 Fo. 79 2 „ II3	कास श्वास वमीः	श्वास कास वमीन्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjari
	प. वि. 3 P. 256 V. 954/2-3	सूक्ष्मोष्णा कासवातास्र तुट् वमीः	रूक्षोष्णा कफपित्तास्र हृत् वमीन्
	भा. नि. P. 142 V. 61/2 62/1 शा. नि. P. 50 quoted from भावप्रकाश ह. नि. P. 50 V. 61/2 V. 62/1	रूक्षोष्णा श्लेष्मपित्तास्र- करङ्गश्वासतृषापहा । हृत्कासविषवत्स्यास्य- शिरोरुग्भवमिकासनुत् ।	रूक्षोष्णा रोचनी श्वास- कफपित्तास्रकासहा । हन्ति हृत्कासहृत्करङ्ग- शिरोवत्स्यास्यरुग्वमीन् ।
173	सु. वै. ताम्बूलवर्गः P. 138 V. 19	मन्दानले पित्तगदेऽरुचौ च मधुरश्च ह्यरोचकं जातिकोशः	मन्देऽनले पथ्यमरोचके च मधुरस्य अरोचकं जातकोशः
174	नि. आ. P. II P. 478 quoted from राजनिघण्टु रा. नि. P. 79 V. 72	तिक्तमुक्तं सुगन्धि हारि स्थविरा गुणाढ्या	तिक्तमुष्णं सुगन्ध हारी स्थविरो गुणाढ्यः
	श. क. P. I P. 299 on एला quoted from राजनिघण्टु	सुगन्धि वान्ति	सुगन्ध बस्ति
	शा. नि. P. 52 राजनिघण्टु	सुगन्धि हारि	सुगन्ध हारी
175	भो. कु. P. I Fo. 54	भक्तरोचनम् तीक्ष्ण	भुक्तलोचनम् तीक्ष्णं
	रा. नि. P. 104 V. 86	भक्तरोचनम् also	भुक्तलोचनम्
	शा. नि. P. 44 कचित्	रोचनम्	लोचनम्
176	भा. नि. P. 141 quoted in विमर्श from राजनिघण्टु	श्चित्र- -नुत्	क्षय- -जित्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
	रा. नि. P. 104 V. 87	-नुत्	-जित्
	शा. नि. P. 44 quoted from राजनिघण्टु	कासस्य दोषनुत्	कासास्रदोषजित्
177	प. वि. 1 Fo. 79 2 „ 108 3 P. 253 V. 946	पाचनं श्वासाध्म पाचनं पाचनं	पवनं श्वासाध्मा पवनं पवनं
178	नि. आ. P. I. P. 520 सोढलः भा. नि. P. 141 quoted in विमर्श from चक्रदत्त-अभि- मान्यचिकित्सा	— पिपासायां	— पिपासायां
179 L. 2	च. P. 169 V. 15 भा. नि. P. 11 V. 50/2 51/1	जिह्वाकण्ठविशोधनम् शुरग्यां	लवणार्द्रकभक्षणम् शुरग्याः
L. 2	„ quoted in विमर्श from चक्रदत्त	—	—
L. 1	भो. कु. P. 1 Fo. 77 श. क. P. 1 P. 190 on आर्द्रकम् quoted from भावप्रकाश	— —	— —
L. 2	शा. नि. P. 113 P. 1194	— जिह्वाकण्ठविशोधनम्	— लवणार्द्रकभक्षणम्
180 L. 1	च. P. 169 V. 15 भा. नि. P. 11-12 V. 51-52 „ P. 12 quoted in विमर्श from चक्रदत्त- अभिमान्यचिकित्सा	हृद्यं लवणार्द्रकभक्षणम् त्रणे निदाघशरदोः हृद्यं	हृद्यं जिह्वाकण्ठविशोधनम् नव- निदाघे शरदि हृद्यं

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
L. 1	भो. कु. P. I Fo. 77	—	—
L. 2-3	यो. र. I P. 17 V. 99 2 P. 26 V. 100 श. क. P. I P. 190 on आर्द्रकम् quoted from भावप्रकाश	ब्रणो ,, ब्रणो निदाघशरदोः	नव ,, नव निदाघे शरदि
L. 2-3	शा. नि. P. 113	कुष्ठ रक्तपित्त- ब्रण-	कुष्ठे रक्तपित्ते नव
L. 1	P. 1194	हृद्यं लवणाद्रकभक्षणां	रुच्यं जिह्वाकण्ठविशोधनम्
181	प. वि. 1 Fo. 75 2 ,, 106	दाहतृष्णा ,,	तृष्णादाह ,,
182	भा. नि. P. 123 quoted in विमर्श रा. नि. P. 93 V. 4	तनोः मदारम्भादिसंरम्भदम् क्रिमि तनोः मदारम्भादिसंरम्भदम्	तनौ मदारम्भातिसौरभ्यदम् कृमि तनौ मदारम्भातिसौरभ्यदम्
183	नि. आ. P. I P. 345 भावप्रकाशो. भा. नि. P. 122 V. 12 यो. र. I P. 58 V. 1 2 P. 86 V. 1 श. क. P. II on चन्दनम् quoted from भावप्रकाश. शा. नि. P. 16 भावप्रकाशो. ह. नि. P. 52 V. 12/2 and 13/1	— — — — — — —	— — — — — — —
184	भा. नि. P. 123-24 quoted in विमर्श	स्वादुः सुगन्धबहुलं अल्पं चार्ध	स्वादे सुगन्धिबहुलं अल्पे चान्द्रि

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
184	रा. नि. P. 93 V. 5	स्वादस्तिक्त- अल्पं चार्धं	स्वादे त्तिक्त- अल्पे चान्द्रि
185	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 106	यवनेषु „	यावनेषु „
186	नि. आ. P. II P. 345 राजनिघण्टुः	गन्धेन तु विशेषं स्यात् पूर्वं श्रेष्ठं गुणैः समम्	अत्रापि चोत्तमं विद्याद् ग्रन्थिखर्परकोटरम्
	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 106	ग्रन्थिः खर्परकोटचम् —	ग्रन्थिखर्परकोटरम् —
	भा. नि. P. 125 quoted in विमर्श from रा. नि.	गन्धेन तु विशेषः स्यात् पूर्वं श्रेष्ठतमं गुणैः	अत्रापि चोत्तमं विद्याद् ग्रन्थिखर्परकोटरम्
187	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 106	—	—
188	नि. आ. P. IIP. 345 राजनिघण्टुः	शबरं पत्राङ्गं	शम्बरं पतङ्गं
	रा. नि. P. 375 V. 1	शबरं पत्राङ्गं (पतङ्गं also)	शम्बरं पतङ्गं
189	रा. नि. P. 183 V. 104 श. क. P. II on नारिकेलः quoted from राजनिघण्टुः	नीलतरुः „	मीलतरुः „
190	रा. नि. P. 183 V. 105	स्थितिः	तिथिः
191	प. वि. 1 Fo. 16.	चोचमस्य व्यक्तं तायगर्भं पुराद्भवम् कराकास्य फलास्थिनी	चोचस्य अव्यक्तं तोयगर्भं पुटोदकम् करङ्कोऽस्य फलास्थिनि

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjarī
191	2 Fo. 21. 3 P. 55 V. 248 ओषधिवर्गः	चोच्यस्य त्र्यक्षं पुटोदक चोचमस्य त्र्यक्षं जलकरं कोस्यकरं कस्तुफला स्थितिः	चोचस्य अत्र्यक्षं पुटोदकम् चोचस्य अत्र्यक्षं जलकरङ्कोऽस्य करङ्कस्तु फला- स्थिति.
192	प. वि. 1 Fo. 16 2 „ 22 3 P. 55 V. 249	पाक- नारिकेलं स्वादुपाकरसं प्रीणनं । पाचनं । पाचनं ।	पाके नारिकेरं स्वादु पाके रसं पाचनं.
193	प. वि. 1 Fo. 16 2 „ 22 3 P. 55 V. 250	— क्षयक्षतहरं पित्तासङ्नाशनम्	— क्षतक्षयहरं पित्तास्रनाशनम्
194	आ. 1 महो. 2 P. 65 शा. नि. P. 566 सु. वै. P. 83 V. 16	जरं क्रिमि- भ्रम- नालिकेरी -विपाककोपशमनं नारिकेलं सततं नालिकेरी	जडं कृमि- भ्रम- नारिकेली विकोपनं प्रशमनं नारिकेली- नितरां नारिकेली.
195	रा. नि. P. 79 V. 76 श. क. Part II. P. 767 on त्वचम्	— कामवल्लभम्	— रामवल्लभम्
196	रा. नि. P. 79 V. 77	विज्जुलं च वनप्रियम् लाटपर्णं	विजुलं यवनप्रियम् एलापर्णं

¹ आ. महो. २ — आयुर्वेदमहोदधिः by सुषेण. Edited with introduction by Shri. S. Venkatasubrahmanya Sastri. Madras G.O.S. LX. Tanjore S.M.S. No. 20 1950.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
196	श. क. Part II P. 667 on त्वचम्	विज्जुलं (च)वनप्रियम् नटपर्यौ	विजुलं यवनप्रियम् एलापर्यौ
197	भा. नि. P. 144 quoted in विमर्श from राजनिघण्टु	शोधं	शीतं
	भो. कु. P. I Fo. 52	तु शूला-म-	च शुक्राम-
	रा. नि. P. 79 V. 78	तु शुक्राम-	च शुक्राम-
	श. क. Part II P. 667 on त्वचम् । राज- निघण्टुः ।	—	—
	शा. नि. P. 56 राज- निघण्टुः	तु	च
198	प. वि. 1 Fo. 79	लाट- सकलं	एला शकलं
	2 Fo. 112	सकलं	शकलं
	3 P. 254 V. 947	लाटपर्यौ च सकलं त्वक् चोचं	एलापर्यौ च शकलं त्वक्चोचं
	श. क. Part II P. 334 on गुडत्वच्	सूक्तं	उत्कटं
199	प. वि. 1 Fo. 79	—	—
	2 „ 113	—	—
	3 P. 254 V. 947/3 948/1	श्यामप्रियं	रामाप्रियं
200	प. वि. 1 Fo. 79	-गुद-	-गद-
	2 „ 113	-गुद-	-गद-
	3 P. 253 V. 948/2-3	—	—

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
201	भा. नि. P. 119 विमर्श. भो. कु. Part I Fo. 54 रा. नि. P. 101 V. 57 श. क. I. Part III. P. 45 on कर्पूरः । राजनिघण्टुः 2. Part III P. 514 on भीमसेनः राजनिघण्टुः	शितकरः -ऽब्दसारः तुषारः पिक्विकान्या -महसां -दृश्येन पोतास्यो पांशुः पिण्डाब्ज- जूटिका तुषार- पिक्विकान्या कर्पूरश्चेति -महसा चैव दृश्येन शितकरः पांशुः -ऽद्भसारः तुषार- पिक्विकान्या (पिक्विकान्या in foot-notes) -महसां -दृश्येन -ऽद्भसारः जूटिका तुषार- पत्रिकाख्यः शितकरः -ऽब्जसारः तुषार- पत्रिकाख्या -महसा -दृश्येन	सितकरः -जसारः तु सारः पञ्चिकाख्या -सहिता -दृष्टयैव पोतासो पांशुः पिण्डोज्ज जूटिका तु सार- पञ्चिकाख्या कर्पूरस्येति -सहिता वैद्यदृष्टयै सितकरः पांशुः -जसारः तु सार- पञ्चिकाख्या -सहिता दृष्टयैव -जसारः जूटिका तु सार- पञ्चिकाख्या सितकरः -जसारः तु सार- पञ्चिकाख्या -सहिता दृष्टयैव
202	भो. कु. P. I Fo. 54	-नुत् तृष्णाविदाह-	-जित् तृष्णाविदाही

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
203	भो. कु. P. I Fo. 54 रा. नि. P. 101 V. 58 श. क. Part II P. 45 on कर्पूरः। राजनिघण्टे	स्निग्धश्चोष्णश्च शोषघ्नः कफकृत् शिशिरः दोषघ्नः -श्चोष्णास्य शोषघ्नः	स्निग्धश्चोष्णोऽस्य- शोफघ्नः शुभकृत् नूतनः शोफघ्नः -श्चोष्णाऽस्य शोफघ्नः
204	भा. नि. P. 119 विमर्शे भो. कु. Part I Fo. 54 रा. नि. P. 101 V. 59 शा. नि. P. 3 राजनिघण्टुः	मध्ये त्रिविधो मतः जातं मध्ये तले तलम् -सजातं मध्ये	जातं त्रिविधः स्मृतः मध्यं पर्यातले तलम् -जं जातं जातं
205	भा. नि. P. 119 विमर्शे रा. नि. P. 101 V. 60 शा. नि. P. 3 राजनिघण्टुः	विदर्शपुलकं विशद- गौरकम् विदर्शपुलकं	विशदं पुलकं विशदं गौरवम् विशदं पुलकं
206	भा. नि. P. 119 विमर्शे भो. कु. P. I Fo. 54	-स्थितं श्रेष्ठं शुभं तत् सुदृढं च -मध्ये- श्रेष्ठ- मध्यमं सुदृढं स्मृतम्	-स्थितः श्रेष्ठः शुभं तत् अदृढं तु. -गर्भ- स्वच्छ- मध्यमं अदृढं प्रदेत्

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjari
206	रा. नि. P. 101 V. 61	-स्थितं श्रेष्ठं मध्यमम् शुभं तन्मध्यमं सुदृढं च	-स्थितः श्रेष्ठः मध्यमः शुभं तं मध्यजं अदृढं तु.
	शा. नि. P. 3 राजनिघण्टुः	-स्थितं श्रेष्ठं शुभं तन् सदृढं च	-स्थितः श्रेष्ठः शुभं तं अदृढं तु.
207	भा. नि. P. 119 विमर्शे	भृङ्गार- बहुल- दायि व्रणाय	भृङ्गाभ- बहुल- दाह व्रणस्य.
	भो. कु. P. I Fo. 54	भृङ्गाभपत्रयुतिलघु- बहुल -सौरभ्य दीर्घपत्रं राज्य- शमने -दोषप्रदायि	भृङ्गाभपत्रं लघुतर- बहुल- -संरम्भ- दाढर्यपत्रं राज- -मशने -दाहव्रणस्य
	रा. नि. P. 101 V. 62	भृङ्गार- बहुल -सौरभ्य- -शमने also -दायि व्रणाय	भृङ्गाभ बहुल- -संरम्भ- -मशने -दाह व्रणस्य.
	शा. नि. P. 4 राजनिघण्टुः	भृङ्गार- तोलनं सिक्तकं बहुल- सौम्यत्वदायि -समल-	भृङ्गाभ. तोलने सिक्तकं बहुल संरम्भदायि -मशने

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla- mañjari
207		-दायि ब्रणाय	-दाह ब्रणस्य-
208	रा. नि. P. 101 V. 63 शा. नि. P. 5 राजनिघण्टु :	द्विप- also कटु	द्वीप- पटु :
209	भो. कु. P. I Fo. 54 रा. नि. P. 102 V. 64 शा. नि. P. 6 राजनिघण्टु :	कटुक; स्निग्धो ईषच्छ्रेतः कफावहः क्रिमि- पाचनः पाचनः	कटुतिकोष्ण ईषच्छ्रीतः कफापहः कृमि- पावनः पावनः
210	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 107 3 P. 236 V. 896 lines 1-2	— सूक्तः —	— तिक्तः —
211	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 107 3 P. 236 V. 896/3 897/1	वाताश्रय — गन्ध्य	पोताश्रय — गन्ध
L. 1	भा. नि. P. 118 V. 2/3	-मेदो-	-मल-
212	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 107 3 P. 236-37 V. 897/2 898/1	— — भेदाः भृशश्चेतो	— — भेदः भृशं श्वेतो.
213	प. वि. 1 Fo. 75 2 „ 107 3 P. 236 V. 898/2 899/1	पूर्व पूर्व पूर्व ते पूर्व पूर्व	पूर्व पूर्वपूर्व- तैः पूर्वपूर्व
214	प. वि. 1 Fo. 76 2 „ 107 3 P. 237 V. 899/2 900/1	स्फटिकाभास मदोन्मादः स्यात्	स्फटिकाभः स मदोन्माद तु.

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjari
215	प. वि. I Fo. 76 2 „ 107 3 P. 237 V. 900/2-3	वृषत्वनुत् — स्वेदलः	वृषत्वकृत् — स्वेदनः
216	प. वि. I Fo. 76 2 „ 107 3 P. 237 V. 901-902/1	— — तृष्णा	— — तृषा
217	प. वि. I Fo. 76 2 „ 108 3 P. 237 V. 902/2 903	स स्वादुः सुस्वादु- स स्वादुः	सुस्वादुः सुस्वादुः सुस्वादुः
218	प. वि. I Fo. 76 2 „ 108 3 P. 238 V. 904/1-2	— — वातघ्नौष्ण्यश्रियावहः (?)	— — वातघ्नौष्णः श्रियावहः
219	प. वि. I Fo. 76 2 „ 108 3 P. 238 V. 905	-श्राव- ” स कटुः मेदो कासश्वास ग्रह जलसृति-जलश्रुति also	-श्रीव- ” सकटुः मेद कासाश्रीव ग्राह जलश्रुति
Additional Verses I	आ. भू. P. 307	च ह्यधिकं नैव दुष्यति	तु अधिकेनैव दुःखदः
	आ. म. P. 84 वसिष्ठः	च १२.२ ह्यधिकं नैव दुष्यति	तु अधिकेनैव दुःखदः
	आचा. P. 340 भो. कु. Part II Fo. 67	अधिकं नैव दुष्यति सदारोग्यं च	अधिकेनैव दुःखदः सुखारोग्यं तु
	वी. सि. I P. 485	अधिकं नैव दुष्यति च	अधिकेनैव दुःखदः तु
	4 P. 220	ह्यधिकं नैव दुष्यति सदा श्रेयो च त्वधिकं नैव दुष्यति	अधिकेनैव दुःखदः सुखारोग्यं तु अधिकेनैव दुःखदः

Serial No. of verses	Sources	Variations in reading	Reading in Tāmbūla-mañjarī
	स. स्मृ. १. Fo. 173 3 Fo. 78	च अधिकं नैव सदारोग्यं अतिसौख्यं च अधिकं तु हिताय वै	तु अधिकेनैव सुखारोग्यं अतिश्रेष्ठं तु अधिकेनैव दुःखदः
2	Vide Tāmbūla-mañjarī Verse 113		
3	„ Verse 7		
6	वै. ¹ जी. 1 Page 62 V. 1 2 Fo. 22 3 Fo. 14 4 „ 29 5 „ 61 6 Fo. 34	सुरतरु वा सुरतरता सुतरु नवा सुरतवनं (Text) सुतरुवनं (Commentary) सुरतरुवनं (Text) सुखानि also (in the margin) सुरतरुवनं (Commentary) सुतरुणी (Text) सुरतरुवनं (Commentary)	सुतरुवनं „ „ „ „ हराणि सुतरुवनं सुतरुवनं „

¹ वैद्यजीवनम् of लोलिम्बराज

- 1 Edited by Pt. Brahma Śaṅkara Miśra Chowkhamba Sanskrit Series, Banaras 1947.
- 2 Oriental Institute, Baroda, Ms. No. 1638, Āyurveda No. 243. Text. Saṁvat 1810.
- 3 Oriental Institute, Baroda, Ms. No. 1637, Āyurveda No. 244 Text. Saṁvat 1839.
- 4 Oriental Institute, Baroda. Ms. No. 1638, Āyurveda No. 245. Text with Dīpikā. Commentary of Rudrabhaṭṭa. Saṁvat 1833.
- 5 Oriental Institute, Baroda, Ms. No. 1559, Āyurveda No. 246. Text with Dīpikā commentary of Rudrabhaṭṭa.
- 6 Oriental Institute, Baroda, Ms. No. 1636, Āyurveda No. 247. Text with Dīpikā commentary of Rudrabhaṭṭa. Saṁvat 1844, Śaka 1709.

श्रीः

ताम्बूलोत्पत्तिवर्णनम् ।

॥ *स्कान्दे महापुराणे षष्ठे नागरखण्डे ॥

अध्यायः—२१० (पत्रम् २४१)

विश्वामित्र उवाच ।

तच्छ्रुत्वा वचनं तस्य देवर्षेर्नारदस्य च ॥

सिद्धसेनो महीपालः प्राप्य तं योगमुत्तमम् ॥ १ ॥

माधवे मासि सम्प्राप्ते अष्टम्यां सूर्यवासरे ॥

सूर्योदये तु सम्प्राप्ते यावत्स्नात्वार्येद्रविम् ॥ २ ॥

तावत् कुष्ठविनिर्मुक्तः सहसा समपद्यत ॥

ततो दिव्यवपुर्भूत्वा सन्तोषं परमं गतः ॥ ३ ॥

प्रायश्चित्तं ततश्चक्रे ताम्बूलस्य च भक्षणम् ॥

अज्ञानेन कृतं यच्च चूर्णपत्रसमन्वितम् ॥ ४ ॥

ततश्च परमां लक्ष्मीं सम्प्राप्तः स महीपतिः ॥

पितृपैतामहं राज्यं स प्रचक्रे यथा पुरा ॥ ५ ॥

एतत्ते सर्वमाख्यातं शङ्खतीर्थसमुद्भवम् ॥

माहात्म्यं पार्थिवश्रेष्ठ किं भूयः श्रोतुमिच्छसि ॥ ६ ॥

आनर्त उवाच ।

अत्याश्चर्यमिदं ब्रह्मन् यत्त्वया परिकीर्तितम् ॥

यल्लक्ष्मीस्तस्य सन्नष्टा चूर्णपत्रस्य भक्षणात् ॥ ७ ॥

कीदृक् तेन कृतं तस्य प्रायश्चित्तं विशुद्धये ॥

कीदृक् तेन कृतं तच्च निजराज्यं यथा पुरा ॥ ८ ॥

विश्वामित्र उवाच ।

एषा पुण्यतमा मेध्या नागबल्ली नराधिप ॥

अयथावत् कृता वक्त्रे बहून् दोषान् प्रयच्छति ॥

तस्माद्यत्नेन सम्भक्ष्या दत्त्वा चैव स्वशक्तिः ॥ ९ ॥

*Published by Khemarāja Śrīkṛṣṇadāsa, Venkateśvara Press, Bombay. Śaka 1831.

१ एतेन लक्ष्मीकामैः—यत्ताम्बूलपत्रं ताम्बूलवल्गुपर्येव छिन्नं वा चूर्णितं वा स्यात् तस्य भक्षणं न कर्तव्यम्—इति निषेधः सूचितः—एतदुक्तप्रायश्चित्तार्हदोषश्रवणात् ।

२ ततः—प्रायश्चित्तकरणान्तरम् ।

आनर्त उवाच ।

नागवल्ली कथं जाता कस्माद्दोषो महान् स्मृतः ॥
अयथावद्भक्षणाच्च तन्मे वक्तुमिहार्हसि ॥ १० ॥

विश्वामित्र उवाच ।

प्रश्नभारो महानेष त्वया मे परिकीर्तितः ॥
तथापि च वदिष्यामि यदि ते कौतुकं नृप ॥
यस्मात्सञ्जायते दोषश्चूर्णपत्रस्य भक्षणात् ॥ ११ ॥
अमृतार्थं पुरा देवैर्मथितः ^१कलशोदधिः ॥
मन्थानं मन्दरं कृत्वा नेत्रं कृत्वा तु वासुकिम् ॥ १२ ॥
मुखदेशे बलिर्लग्नः पुच्छदेशेऽखिलाः सुराः ॥
वासुदेवमतेनैव सन्दधाराथ कच्छपः ॥ १३ ॥
मन्दरे भ्रममाणे तु प्रागेव नृपसत्तम ॥
आनर्त सहसा जातं रत्नत्रितयमेव च ॥ १४ ॥
नीलाम्बरधरः कृष्णः पुरुषो वक्रनासिकः ॥
कृष्णदन्तः स्थूलशिरा दीर्घग्रीवो महोदरः ॥
शूर्पाकाराङ्घ्रिरेवासौ चिपिटाक्षो भयावहः ॥ १५ ॥
तथा तद्रूपिणी तस्य कुमार्या राक्षसी यथा ॥
शिशुनाङ्गुलिलग्नैर्गर्भश्रमपरायणा ॥ १६ ॥
ततो देवगणाः सर्वे दानवाश्च विशेषतः ॥
मन्थानं तत्परित्यज्य तान् ग्रहीतुं प्रधाविताः ॥ १७ ॥
अथ तान् विकृतान् दृष्ट्वा सर्वे शङ्कासमन्विताः ॥
जगद्गुर्नैव राजेन्द्र जहसुश्च परस्परम् ॥ १८ ॥
अथोवाच बलिर्दैत्यः कृताञ्जलिपुटः स्थितः ॥
ब्रह्माऽऽदि(दिः) ^४यल्लभेत् सर्वं यत्पुरस्तात्प्रजायते ॥ १९ ॥

^१ कलशोदधिः—क्षीराब्धिः—इत्यर्थः ।

^४ यत्—यस्मात् कारणात्—नः सर्वेषाम्—इत्यध्याहार्यम् । यस्मात् कारणात् सर्वेषां न आदिर्मुख्यो ब्रह्मास्ति तस्मात् कारणात् यत्सर्वं किञ्चित्—पुरस्तात् प्रजायते तत्प्रथमं लभेत । इति योजना अनुसन्धेया ।

रत्नत्रितयमेतद्धि तस्माद्गृह्णातु पद्मजः ॥
 येन सिद्धिर्भवेदस्मिन् मन्थने कस्य चार्पणात् ॥ २० ॥
 तद्वाक्यं विष्णुना तस्य शंसितं शङ्करेण तु ॥
 इन्द्राद्यैश्च सुरैः सर्वैर्दानवैश्च विशेषतः ॥ २१ ॥
 एतस्मिन्नन्तरे ब्रह्मा जग्राह त्रितयं च तत् ॥
 दाक्षिण्यात् सर्वदेवानामनिच्छन्नपि पार्थिव ॥
 ममन्थुः सागरं राजन् पुनस्ते यत्नमाश्रिताः ॥ २२ ॥
 ततश्च वारुणी जाता दिव्यगन्धसमन्विता ॥
 बलिना सङ्गृहीता सा प्रत्यक्षं बलविद्धिषः ॥ २३ ॥
 आवर्ते चापरे जाते निष्क्रान्तः कौस्तुभो मणिः ॥
 स गृहीतो महाराज विष्णुना प्रभविष्णुना ॥ २४ ॥
 अथापरे स्थिते तत्र महावर्ते निशापतिः ॥
 सञ्जातः स वृषाङ्केन सङ्गृहीतश्च तत्क्षणात् ॥ २५ ॥
 पारिजातस्ततो जातो दिव्यगन्धसमन्वितः ॥
 स गृहीत्वा सुरैः सर्वैः स्थापितो नन्दने वने ॥ २६ ॥
 तस्यानन्तरमेवाथ सुरभी वत्ससंयुता ॥
 निष्क्रान्ता व्योममार्गेण गोलोकं समवस्थिता ॥ २७ ॥
 ततो धन्वन्तरिर्जातो बिभ्रद्धस्ते कमण्डलुम् ॥
 सम्पूर्णममृतेनैव स देवैर्दानवैर्नृप ॥ २८ ॥
 गृहीतो युगपत् क्रुद्धैः परस्परजिगीषया ॥
 देवानां हस्तगो वैद्यौ दैत्यानां च कमण्डलुः ॥ २९ ॥
 ततस्तं लोभसंयुक्ता ममन्थुः सागरं नृप ॥
 पद्महस्तात्र सञ्जाता ततो लक्ष्मीः सिताम्बरा ॥ ३० ॥
 स्वयमेव वृतो विष्णुस्तया पार्थिवसत्तम ॥
 मथ्यमाने ततोऽतीव समुद्रे देवदानवैः ॥ ३१ ॥
 कालकूटं समुत्पन्नं येन सर्वे सुरासुराः ॥
 सम्प्राप्ताः परमं कष्टं प्रभग्नाश्च दिशो दश ॥ ३२ ॥
 तं दृष्ट्वा भगवाञ्छम्भुस्तीव्रं तीव्रपराक्रमः ॥
 भक्षयामास राजेन्द्र नीलकण्ठरतनोऽभवच्च ॥ ३३ ॥

अथ सन्त्यज्य मन्थानं मन्दरं वासुकिं तथा ॥
अमृतार्थेऽभवद्युद्धं दैत्यानां विबुधैः सह ॥ ३४ ॥

अथ स्त्रीरूपमाधाय विष्णुर्दैत्यानुवाच तान् ॥
ततो हृष्टो बलिस्तस्यै दत्त्वा पीयूषमेव तत् ॥ ३५ ॥

विश्वासं परमं गत्वा युद्धं चक्रे सुरैः सह ॥
ततो विष्णुः परित्यज्य स्त्रीरूपं पुरुषाकृतिः ॥ ३६ ॥

तदेवामृतमादाय ययौ यत्र दिवौकसः ॥
अब्रवीत्तान् सुहृष्टात्मा पिबध्वममृतं सुराः ॥ ३७ ॥

येनामरत्वमासाद्य व्यापादयत दानवान् ॥
ते तथेति प्रतिज्ञाय पपुः पीयूषमुत्तमम् ॥ ३८ ॥

अमराश्च ततो जाता जघ्नुः सङ्ख्ये महासुरान् ॥ ३९ ॥

तेषां पानविधौ तत्र वर्तमाने महीपते ॥
राहुर्विबुधरूपेण पपौ पीयूषमुत्सुकः ॥ ४० ॥

स लक्षितो महादैत्यश्चन्द्रार्काभ्यां च तत्क्षणान् ॥
निवेदितो हरे राजन्नायं देवो महासुरः ॥ ४१ ॥

तच्छ्रुत्वा वासुदेवेन तस्य चक्रं सुदर्शनम् ॥
वधाय पार्थिवश्रेष्ठ मुक्तं वज्रसमप्रभम् ॥ ४२ ॥

यावन्मात्रं शरीरं तत्तस्य व्याप्तं महीपते ॥
अमृतेन ततः कृत्तममोधेनापि तच्छिरः ॥ ४३ ॥

ततोऽमरत्वमापन्नः स यावत्सिंहिकासुतः ॥
तावत्प्रोक्तोऽच्युतेनाथ साम्ना परमब्रह्मणा ॥ ४४ ॥

त्यज दैत्यान् महाभाग देवानां सम्मतो भव ॥
सम्प्राप्यसि परां पूजां सदा त्वं ब्रह्मण्डले ॥ ४५ ॥

स तथेति प्रतिज्ञाय त्यक्त्वा तान् दैत्यसत्तमान् ॥
पूजां प्राप्नोति मर्त्यानां संस्थितो ब्रह्मण्डले ॥ ४६ ॥

एतस्मिन्नन्तरे दैत्या निर्जिताः सुरसत्तमैः ॥
दिशो जग्मुः अरित्रस्ताः केचिन्मृत्युमुपागताः ॥ ४७ ॥

पीतशेषं च पीयूषं स्थापितं नन्दने वने ॥
 नागराजस्य^५ यत्रैव स्थितमालानमेव^६ च ॥ ४८ ॥
 अहर्निशं मदस्रावी करीन्द्रः सोऽपि संस्थितः ॥
 तत्प्रभावैः प्रभिन्नः स पीयूषस्य कमण्डलुः ॥ ४९ ॥
 ततो बल्ली समुत्पन्ना तस्माच्चैव कमण्डलोः ॥
 तत्रालानसमारूढा वृद्धिं च परमां गता ॥ ५० ॥
 तदुद्भवानि पत्राणि गृहीत्वा सुरसत्तमाः ॥
 अपूर्वाणि सुगन्धीनि मत्वा ते भक्षयन्ति च ॥ ५१ ॥
 वक्त्रशुद्धिकृते राजन् विशेषेण प्रहर्षिताः ॥ ५२ ॥
 अथ धन्वन्तरिवैद्यः स्वबुद्ध्या पृथिवीपते ॥
 नागालाने यतो जाता नागवल्ली भविष्यति ॥ ५३ ॥
 सदा स्मरस्य संस्थानं मम वाक्याद्भविष्यति ॥
 नागवल्लीति वै नाम तस्याश्चक्रे ततः परम् ॥ ५४ ॥
 संयोगं च चकाराथ ताम्बूलं जायते यथा ॥
 पूगीफलेन चूर्णेन खदिरेणापि पार्थिव ॥ ५५ ॥
 कस्यचित्त्वथ कालस्य वाणीवत्सरको^७ नृपः ॥
 प्रतोषं नीतवाञ्छकं तपसा निर्मलेन च ॥ ५६ ॥
 ततस्तत्तपसा तुष्ट इन्द्रो वचनमब्रवीत् ॥ ५७ ॥

इन्द्र उवाच ।

भो भोः पार्थिव तुष्टोस्मि तपसानेन साम्प्रतम् ॥
 ब्रूहि यत्ते वरं दक्षि मनसा वाञ्छितं सदा ॥ ५८ ॥
 सोऽब्रवीद्यदि मे तुष्टो यदि देयो वरो मम ॥
 विमानं खेचरं देहि येनागच्छामि ते गृहे ॥
 नित्यमेव धरापृष्ठाद्वन्दनार्थं तव प्रभो ॥ ५९ ॥

^५ नागराजस्य—ऐरावतस्य ।

^६ आलानम्—गजबन्धनाधारस्तम्भः इत्यर्थः ।

तोत्रं वेणुकमालानं बन्धस्तम्भे इत्यमरः । (३. १. ४१)

^७ वाणीवत्सरिकः इति पाठान्तरम् ॥

स तथेति प्रतिज्ञाय हंसवर्हिणनदितम् ॥
 विमानं प्रददौ तस्मै मनोमारुतेवगधृक् ॥ ६० ॥
 स तत्र नित्यमारुह्य प्रयाति त्रिदशालयम् ॥
 भक्त्या परमया युक्तः सहस्राक्षं प्रवन्दितुम् ॥ ६१ ॥
 तस्य शक्रः स्वहस्तेन ताम्बूलं च प्रयच्छति ॥
 स च तद्भक्षयामास प्रहृष्टेनान्तरात्मना ॥ ६२ ॥
 वृद्धभावेऽपि सम्प्राप्ते तस्य कामोऽत्यवर्धत ॥
 ताम्बूलस्य प्रभावेन सुमहान् पृथिवीपते ॥ ६३ ॥
 अथ शक्रमुवाचेदं स राजा विनयान्वितः ॥
 नागवल्लीप्रदानेन प्रसादो मे विधीयताम् ॥ ६४ ॥
 मर्त्यलोके समानेतुं प्रचारं येन गच्छति ॥
 स तथेति प्रतिज्ञाय तस्मै तां प्रददौ तदा ॥ ६५ ॥
 गत्वा निजपुरं सोऽपि स्वोद्यानेऽस्थापयत्तदा ॥
 ततः कालेन महता प्रचारं सा गता क्षितौ ॥ ६६ ॥
 यस्याः स्वादनतो लोकः कामात्मा समपद्यत ॥
 न कश्चिद्यजनं चक्रे याजनं च विशेषतः ॥
 अन्या धर्मक्रियाः सर्वाः प्रनष्टा धर्मसम्भवाः ॥ ६७ ॥
 ततो देवगणाः सर्वे यज्ञभागविवर्जिताः ॥
 पीड्यमानाः क्रुधाविष्टा गत्वा प्रोचुः पितामहम् ॥ ६८ ॥
 मर्त्यलोके सुरश्रेष्ठ नष्टा धर्मक्रिया भृशम् ॥
 कामासक्तो यतो लोकस्ताम्बूलस्य च भक्षणात् ॥
 तस्मात् कुरु प्रसादं नो येनास्माकं क्रिया भवेत् ॥ ६९ ॥
 एतस्मिन्नेव काले तु पुष्करस्थं पितामहम् ॥
 यजनार्थं समायान्तं दरिद्रो वीक्ष्य पार्थिव ॥ ७० ॥
 प्रणिपत्य ततः प्राह विनयावनतः स्थितः ॥
 निर्विण्णोऽहं सुरश्रेष्ठ ब्राह्मणानां गृहे स्थितः ॥ ७१ ॥
 तस्मात् कीर्तय मे स्थानं श्रेष्ठं वित्तवतां हि यत् ॥
 तत्र सञ्जायते तृप्तिः शाश्वती प्रचुरा प्रभो ॥ ७२ ॥
 तस्य तद्वचनं श्रुत्वा चिरं ध्यात्वा पितामहः ॥
 अब्रवीच्च दरिद्रं तं छिद्रार्थं धनिनामिह ॥ ७३ ॥

चूर्णपत्रे त्वया वासः सदा कार्या दरिद्रे भोः ॥
 ताम्बूलस्य तु पर्णानि भायया मम वाक्यतः ॥ ७४ ॥
 पर्णानि चैव वृन्तेषु सर्वेषु त्वत्सुतिन च ॥
 रात्रौ खदिरसरि च त्वे ताभ्यां सर्वदा वस ॥ ७५ ॥
 धनिनां छिद्रकृत् प्रोक्तमेतत् स्थानेचतुष्टयम् ॥
 पार्थिवानां विशेषेण मम वाक्याद्व्रज द्रुतम् ॥ ७६ ॥

नारद उवाच ।

एतत्ते सर्वमाख्यातं यत्पृष्टोऽस्मि नराधिपे ॥ ७७ ॥
 ताम्बूलोत्थानि छिद्राणि यथा स्युर्धनिनामिह ॥
 तानि सर्वाणि चूर्णानि त्वया राजन्नजानता ॥
 तेन वै विभवोच्छित्तिः सञ्जाता सहसा नृप ॥ ७८ ॥

राजोवाच ।

तदर्धमपि मे ब्रूहि प्रायश्चित्तं मुनीश्वर ॥
 कदाचिद्भक्षणं मे स्यात्ताम्बूलस्य तथाविधम् ॥ ७९ ॥
 येन सञ्जायते शुद्धिः कुताम्बूलसमुद्भवा ॥ ८० ॥

विश्वामित्र उवाच ।

शृणु राजन् प्रवक्ष्यामि प्रायश्चित्तं तु यच्चेत् ॥
 आश्वासनेन शुद्ध्यर्थं कुताम्बूलस्य भक्षणात् ॥ ८१ ॥
 पर्वकालं समुद्दिश्य सम्यक् श्रद्धासमन्वितः ॥
 अन्नयेद्ब्राह्मणं राजन् वेदवेदाङ्गपारगम् ॥ ८२ ॥
 प्रक्षाल्य चरेणौ तस्य वाससी परिधापयेत् ॥
 सम्पूज्य गन्धपुष्पाद्यैस्ततः पत्रं हिरण्मयम् ॥
 स्वशक्त्या कारयित्वाथ चूर्णे मुक्ताफलं न्यसेत् ॥ ८३ ॥
 पूगीफलं च वैडूर्यं खदिरं रूप्यमेव च ॥
 मन्त्रेणानेन विप्राय तथैव च समर्पयेत् ॥ ८४ ॥
 यन्मया भक्षितं पूर्वं वृन्तं पत्रसमुद्भवम् ॥
 चूर्णपत्रं तथैवान्यद्रात्रौ खदिरमेव च ॥ ८५ ॥
 तस्य पापस्य शुद्ध्यर्थं ताम्बूलं प्रतिगृह्यताम् ॥
 ततस्तु ब्राह्मणो मन्त्रमेवं राजन्नुदाहरेत् ॥ ८६ ॥

यजमानहितार्थाय सर्वपापविशुद्धये ॥
 अज्ञानाज्ज्ञानतो वापि कुताम्बूलं प्रभक्षितम् ॥ ८७ ॥
 भक्षयिष्यसि यच्चान्यत् कदाचित् मे प्रसादनात् ॥
 तस्य दोषो न ते भावी मम वाक्यादसंशयम् ॥ ८८ ॥
 अनेन विधिना दत्त्वा ताम्बूलं शुद्धिमाप्नुयात् ॥
 कुताम्बूलस्य दोषेण गृह्यते न नरो नृप ॥ ८९ ॥
 तस्मात्त्वं हि महाराज व्रतमेतत् समाचर ॥
 बहुपुण्यतमं ह्येतन्महाभोगविवर्धनम् ॥ ९० ॥
 यः प्रयच्छति राजेन्द्र विधिनानेन भक्तिः ॥
 जन्मजन्मान्तरे वापि न ताम्बूलेन मुच्यते ॥ ९१ ॥
 ताम्बूलं भक्षयित्वा यो नैतद्दानं प्रयच्छति ॥
 ताम्बूलवर्जितः सोऽत्र भवेज्जन्मनि जन्मनि ॥ ९२ ॥
 ताम्बूलवर्जितं यस्य मुखं स्यात्पृथिवीपते ॥
 कृपणस्य दरिद्रस्य तद्विलं न हि तन्मुखम् ॥ ९३ ॥
 ताम्बूलं ब्राह्मणेन्द्राय यो दत्त्वा प्राक् प्रभक्षयेत् ॥
 सुरूपो भाग्यवान् दक्षो भवेज्जन्मनि जन्मनि ॥ ९४ ॥
 एतत्ते सर्वमाख्यातं कुताम्बूलस्य भक्षणात् ॥
 यत्फलं जायते पुंसां यद्दानेन महीपते ॥ ९५ ॥
 शङ्खादित्यानुषङ्गेण ताम्बूलस्य च भक्षणे ॥
 ये दोषा ये गुणा राजन् दानं चैव प्रभक्षणे ॥ ९६ ॥

इति श्री स्कान्दे महापुराण एकाशीतिसाहस्र्यां संहितायां षष्ठे नागरखण्डे हाटकेश्वरक्षेत्रमाहात्म्ये
 ताम्बूलोत्पत्ति-ताम्बूलमाहात्म्यवर्णनं नाम दशोत्तरद्विशततमोऽध्यायः ॥ २१० ॥

Critical Notes

I Additional Sources :—

- आयुर्वेदमहोदधि : (1) Madras Ed. P. 100, V. 4. Reads पूगीफलं for पौगं फलं,
कफप्रसेकम् for कफं च हृद्यम्
,, (2) O. I. Ms. No. 1580 Reads पूगीफलं for पौगं फलं, सुहृद्यम् for
च हृद्यम्, सारम् for सारः

आरोग्यचिन्तामणि: —of Damodara Bhattacharya, Edited with introduction
by S. Viśvanātha Śarmā. G. O. M. Library Madras
1951. Ch. I Verse 4 Page 8.

Reads पूगीफलं for पौगं फलं, निहन्त्याशु कफानिलं च for निहन्त्यात्
कफवातमुच्चैः in c & निहन्ति पित्तं खदिरस्य सारम् for d.

- (b) पूगीफलं for पौगं फलं according to all sources. It appears to be the
correct reading. पौगं फलं is a pedantic amendment;
deserves to be rejected.

कफप्रसेकम् for कफं च हृद्यम् acc. आ. महो. The pacification of the three
elements Vāta, Pitta and Kapha is intended in the verse.
The element is Kapha and not Kaphapraseka. Hence the
reading कफप्रसेकम् is not acceptable.

सुहृद्यम् for च हृद्यम् according to आ. महो. (Ms.) and मु. वै. च हृद्यम् appears
to be the true reading. च is significant in the line.
Through mistake it seems to have been replaced by सु
which has no significance in the line. The expression
सुहृद्यम् would otherwise mean extremely pleasant which is
not relevant.

- (c) निहन्त्याशु कफानिलं च for निहन्त्यात् कफवातमुच्चैः acc. आरोग्यचिन्तामणि: The
author has changed the reading to avoid the expression
उच्चैः which does not convey the sense implied and which
shows inefficiency of the original author. The word आशु
is used for उच्चैः and the other expressions are also changed
to suit the metre without altering the sense. कफवातं should
be वातकफं according to grammar. But it is not suitable to
the metre. The author of आरोग्यचिन्तामणि has avoided this
difficulty by using the expression कफानिलं which is grammat-
ically correct cf. अल्पाचूतम् Pāṇini II. 2 34.

- (d) निहन्ति for हन्यात् च acc. आरोग्यचिन्तामणि: The original reading seems to
have been changed by the author in his work, to avoid
repetition of हन्यात्. The emendation is not acceptable as
it is not supported by the other authorities.

सारम् for सारः acc. to आ. महो. (Ms.) and आरोग्यचिन्तामणिः. The word is masculine in the sense of essence of trees. cf. अमर—सारो बले स्थिरांशे च. । III. 3. 171. The reading सारम् is not therefore acceptable.

This verses seems to have been borrowed from आयुर्वेदमहोदधिः known also as सुषेणवैद्यकम्. The author bears the name of सुषेण, the well known Vānara physician of the Rāmāyaṇa age.

- 2 The original source of this verse is आयुर्वेदमहोदधिः of सुषेण. The reading of the last line is different in आयुर्वेदमहोदधिः (Printed (page 75 footnote No. 1) and Ms. (page 26 No. 7) and सुषेणवैद्यक. (page 28 No. 35 आयुर्वेदमहोदधिः by सुषेण). The text is given below for a critical study.

कर्पूरकङ्कोललवङ्गपूगजातीफलैर्नागरखण्डपर्णैः ॥
 शुद्धाश्मचूर्णं खदिरस्य सारं कस्तूरिकाचन्दनचूर्णमिश्रम् ॥
 ताम्बूलमेतत्प्रवदन्ति वैद्याः ॥ १ ॥
 सौभाग्यदं कान्तिसुखप्रदं च ह्यारोग्यमेधास्मृतिबुद्धिबुद्धिम् ॥
 करोति वह्नेरपि दीपनं च ह्यनङ्गसन्दीपनभोगमध्ये ॥ २ ॥
 प्रधानमेतत् समुदाहरन्ति ह्यतो हि सर्वे सुखिनो मनुष्याः ॥
 अहर्निशं प्रीतिकरं भजन्ते ताम्बूलपत्राणि हरन्ति वातम् ॥ ३ ॥
 पूगीफलं हन्ति कफं सुहृद्यं चूर्णं निहन्यात् कफवातमुच्चैः ॥
 हन्याच्च पित्तं खदिरस्य सार इत्थं हि ताम्बूलमुदाहरन्ति ॥
 दोषत्रयस्यापि निवारणाय ततोऽत्र सेवेन कथं तदेतत् ॥ ४ ॥

सुषेणवैद्यकम् : p. 135.

कर्पूरकङ्कोललवङ्गपूगजातीफलैर्नागरखण्डपर्णैः ॥
 शुद्धाश्मचूर्णं खदिरस्य सारं कस्तूरिकाचन्दनचूर्णमिश्रम् ॥ १ ॥
 ताम्बूलमेतत् प्रवरं वदन्ति सौभाग्यदं कान्तिसुखप्रदं च ॥
 आरोग्यमेधास्मृतिबुद्धिबुद्धिं करोति वह्नेरपि दीपनं च ॥ २ ॥
 अनङ्गसन्दीपनभावमध्ये प्रधानमेतत् समुदाहरन्ति ॥
 अतो हि सर्वे (र्वे) सुखिनो मनुष्या अहर्निशं प्रीतिकरं भजन्ते ॥ ३ ॥
 ताम्बूलपत्राणि हरन्ति वातं पूगीफलं हन्ति क'फप्रसेकम् ॥
 चूर्णं निहन्यात् कफवातमुच्चैर्हन्याच्च पित्तं खदिरस्य सारः^५ ॥ ४ ॥
 इत्थं हि ताम्बूलमुदाहरन्ति दोषत्रयस्यापि निवारणाय ॥
 अतोऽत्र सेवेन नरः कथञ्चित् विचक्षणः प्राकृतमानुषोऽपि ॥ ५ ॥

आयुर्वेदमहोदधिः । p. 99.

१ शुद्धा । २ बुद्धिबुद्धि । ३ कफं सुहृद्यम् । ४ सारम् । ५ अतो न सेवेन कथं तदेतत् ।—Variants acc. the O. I. MS. No 1580.

The text of सुषेणवैद्यक is corrupt. The division of verses is wrong, and the editor has added हि in 2b, 2d, and 3 b to avoid the difficulty of सन्धि. We are concerned only with the Second half of our verse. It is replaced by a new line in both आयुर्वेदमहोदधि: and सुषेणवैद्यक. But it agrees with 3 bc in सुषेणवैद्यक and 3 cd in आयुर्वेदमहोदधि:. It is therefore necessary to decide the true reading of the verse. If the above reading is examined it will be seen that the expression अत्र सेवेत in 5c is meaningless and has no propriety. It has clear connection with अनङ्गसन्दीपनभावमध्ये in 3a. Similarly the word अहर्निशम् has no propriety when it is connected with अनङ्गसन्दीपनभावमध्ये. Hence the right place of 5cd in the above text of आयुर्वेदमहोदधि: is 3 cd and vice versa. The author of Tāmbūlamanjari seems to have borrowed this verse from a Ms. which must have preserved the original reading. The above texts should be corrected in the light of our text.

3 Additional Sources :—

आरोग्यचिन्तामणि: Ch. I, V. 4, P. 3. Reads कृमि for कफ, कफ for कृमि, कायाग्नि-सन्दीपनम् for दुर्गन्धिनिर्माणम्, स्त्रीसम्भाषणभूषणं रुचिकरं शोकरय विच्छेदनम् for C.

प्रस्तावरत्नाकर:—(1) No. 320 of 1884-86 in the Govt. Mss. Library at B. O. R. Institute, Poona. Folio 7²: reads कवाय for कषाय, कृमि for कफ, कफ for कृमि, दुर्गन्ध for दुर्गन्धि (Taken from Dr. P. K. Gode's article on " Studies in the History of Tāmbūla- History of the verse about the thirteen qualities of Tāmbūla-Between A. D. 1200 and 1900. —Annals of the B. O. R. Institute Vol. XXXI, pp. 138-142, Poona, 1951.)

„ (2) O. I. Baroda Ms. No. 1679 does not contain this verse.

„ (3) O. I. Baroda Ms. No. 11218 Fo. 13b 14a reads as follows :—

ताम्बूलं मुखरोगनाशनिपुणं संवर्धनं तेजसां
नित्यं जाठरवह्निवृद्धिजननं दुर्गन्धिदोषावहम् ॥
वक्त्रालङ्करणं प्रकर्षजननं विद्वन्नुपाये रणे
कामस्यायतनं समुद्भवकरं लक्ष्म्याः सुखस्यास्पदम् ॥

बृहन्निघण्टुरत्नाकर:—Part II, P. 694, reads :—

ताम्बूलं कटुतिक्तमुष्णमधुरं क्षारं कषायं सरं
रुच्यं वीर्यकरं लघु प्रियतमे वैशद्यसौगन्ध्यकृत् ॥

आस्यस्याभरणं प्रेसेकशमनं दौर्गन्ध्यहच्छुद्धिकृज्

जन्तुश्लेष्मसरुद्रलामयहरं कान्तिप्रदं वश्यकृत् ॥

वृष्यं दन्तविरञ्जनं श्रमहरं सौभाग्यदं कीर्तितं

जिह्वाजाड्यगदापहं मुनिवरैर्नेक्षत्रगुण्यं मतम् ॥

योगरत्नसमुच्चयः—Part I, द्रव्याधिकारः, Page 196 Verse 1024 quoted from तन्त्रान्तरे, reads— विशदं for मधुरं, कृमि for कफ, कफ for कृमि, कायाग्निसन्दीपनम् for दुर्गन्धिनिर्वाशनम्, स्त्रीणां भाषणभूषणं रतिकरं शोकस्य विच्छेदनम् for the third line, ताम्बूले विहिताः for ताम्बूलस्य सखे.

शाङ्गधरपद्धतिः—Ch. 75, Page 226. reads as noted above from प्रस्तावरत्नाकरः, has the following variants:— तेजसो for तेजसां, दुर्गन्ध for दुर्गन्धि, प्रहर्ष for प्रकर्ष.

शालिग्रामनिघण्टुः—P. 254 & 1196 reads कृमि for कफ, कफ for कृमि, दुःखस्य विच्छेदनम् for दुर्गन्धिनिर्वाशनम्, स्त्रीसम्भाषणभूषणं धृतिकरं for वक्त्रस्याभरणं विशुद्धिकरणं, ताम्बूले निहिताः for ताम्बूलस्य सखे.

स्मृतिमुक्ताफलम् :— of वैद्यनाथदीक्षित, आह्निककाण्डम्, द्वितीयः खण्डः Ed. by J. R. Gharpure, Bombay 1938 Page 455, reads— क्रिमि for कफ, कफ for कृमि, कायाग्निसन्दीपनम् for दुर्गन्धिनिर्वाशनम्, स्त्रीसम्भाषणभूषणं रुचिकरं शोकस्य विच्छेदनम् for c तु ये for सखे ॥ वाहटः । Acc. वैद्यनाथ-दीक्षित the author of this verse is वाहटः (Prākṛta name for वाग्भट current in South)

(a) विशदं for मधुरं acc. आचारेन्दु and योगरत्नसमुच्चय. The word विशदं means clear or pure. On account of this property ताम्बूल purifies the mouth. The property— विशदं—supports the epithet. विशुद्धिकरणम्. But this reading cannot be accepted because (1) it is not accepted by the majority, (2) it goes against the epithet वातघ्नम् which is accepted by all. Vāta is विशद and is aggravated by substances having the same qualities cf. रूक्षः शीतो लघुः सूक्ष्मश्चलोऽथ विशदः खरः ॥ विपरीतगुणद्रव्यैर्मस्तः सम्प्रशाम्यति ॥ चरक. I. 1. 58. (3) The Rasas or tastes existing in Tāmbūla are enumerated in a. विशद is not a Rasa and, therefore, cannot be accepted for मधुर. The sweet taste pacifies Vāta (Cf. चरक. I. 1. 65 स्वाद्वल्लवणा वातम्). The reading विशुद्धिकरणं can be explained by the pungent taste (कटु) existing in Tāmbūla. (cf. चरक I. 26. 64 कटुको रसो वक्त्रं शोधयति). Hence the reading मधुरं is correct and acceptable.

(b) कृमिनाशनं (क्रिमि also) for कफनाशनं and कफहरं for कृमिहरं acc. आचारेन्दु, ज्योति-निबन्ध, बृहद्योगतरङ्गिणी, योगरत्नाकर, आरोग्यचिन्तामणि, प्रस्तावरत्नाकर, योग-रत्नसमुच्चय, शालिग्रामनिघण्टु and स्मृतिमुक्ताफलम्.

The properties of Tāmbūla are described in a. Their action on the aggravated elements is naturally expected in b. The expression कफनाशनं must therefore follow वातघ्नं. कृमिनाशनं should not intervene. I am therefore in favour of accepting the reading of Tāmbūlamañjarī supported by राजनिघण्टु, धन्वन्तरिनिघण्टु, भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, and सृक्तिमुक्तावली.

दौर्गन्ध्यदोषापहम् for दुर्गन्धिनिर्णाशनम् acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श. It is a scholarly emendation and cannot be accepted.

दुर्गन्धिनिर्णाशकम् for दुर्गन्धिनिर्णाशनम् according to सृक्तिमुक्तावली of जल्हण (1258 A. D.). The reading is grammatically correct. (cf. Pāṇini गन्धस्येदुत्पृत्तिमुत्पृत्तिभ्यः । अल्पाख्यायाम् । उपमानाच्च । V. 4. 135-137). But निर्णाशकम् appears to be an emendation. निर्णाशनम् is the original correct reading (cf. other words in the verse कफनाशनं, वक्त्रस्याभरणं, विशुद्धिकरणं etc.). Thus the correct original reading must be दुर्गन्धिनिर्णाशनम्.

कामाग्निसन्दीपनम् for दुर्गन्धिनिर्णाशनम् acc. आचारेन्दु & ज्योतिर्निबन्ध. Our text of Tāmbūlamañjarī reads कामाग्निसन्दीपनं in C.

The first line describes the Rasas or tastes of Tāmbūla. The second line describes the action of Tāmbūla after eating, while the third line describes the action while eating, कामाग्निसन्दीपनम् is the after-effect of Tāmbūla while दुर्गन्धिनिर्णाशनम् is the result while chewing ताम्बूल. Hence the right place for दुर्गन्धिनिर्णाशनम् is after विशुद्धिकरणं in the third line. The expression दुर्गन्धिनिर्णाशनम् has connection with वक्त्रस्य and therefore it cannot precede वक्त्रस्य. The sequence of actions while chewing Tāmbūla is maintained if दुर्गन्धिनिर्णाशनम् is read for कामाग्निसन्दीपनम् and *vice versa*. Hence कामाग्निसन्दीपनम् is the correct reading.

कायाग्निसन्दीपनम् for दुर्गन्धिनिर्णाशनम् acc. आरोग्यचिन्तामणिः, योगरत्नसमुच्चय, and स्मृतिमुक्ताफलम्. Scribal error is the only cause for originating this reading. मा is read or written like या. The word अग्निसन्दीपनम् would have been sufficient to express the stimulation of the digestive faculty. So the reading काया for कामा is wrong.

दुःखस्य विच्छेदनम् for दुर्गन्धिनिर्णाशनम् acc. to शालिग्रामनिघण्टु only. This verse describes the Ayurvédic properties of Tāmbūla, and their actions. This is a poetic expression and should be discarded.

- (c) स्त्रीसम्भाषणभूषणं रुचिकरं शोकस्य विच्छेदकम्, according to सूक्तिमुक्तावली. विच्छेदनम् acc. आरोग्यचिन्तामणिः and स्मृतिमुक्ताफलम् । स्त्रीणां भाषणभूषणं रतिकरं शोकस्य विच्छेदनम् acc. आचारेन्दु and योगरत्नसमुच्चय. स्त्रीसम्भाषणभूषणं धृतिकरं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and शालिग्रामनिघण्टु for C. As observed above the Ayurvedic properties of Tāmbūla have been described in the first three lines of the verse. Rasas or tastes existing in Tāmbūla are mentioned in the first line and their actions in the second and the third line. The reading given above has no Ayurvedic value and deserves to be rejected. The three epithets have only poetic value. The expression रुचिकरं has no connection with the preceding or the subsequent word and is merely an expletive. It is therefore replaced by रतिकरं and धृतिकरं by others. However this reading was current even before Jalhāṇa, the author of Sūktimuktāvalī who has recorded it.

It appears that this verse, which has been handed down to us from an ancient authoritative Ayurvedic source, must have become very popular and got the status of a Subhāṣita long before Jalhāṇa and the poetic genius working on the verse has changed the third line. It cannot therefore be accepted as the original reading of the verse.

दुर्गन्धिनिर्नाशनम् for कामाग्निसन्दीपनम् acc. ज्योतिर्निबन्ध. Discussed above on कामाग्निसन्दीपनम् निर्नाशनम् is grammatically incorrect. It should be निर्णशनम् (cf. Pāṇini उपसर्गादसंज्ञास्येऽपि णोपदेशस्य VIII. 4. 14). The correct reading would be दुर्गन्धनिर्णशनम् as shown above.

- (d) ताम्बूले विहिताः acc. आचारेन्दु & योगरत्नसमुच्चय, निहिताः acc. शालिग्रामनिघण्टु and ताम्बूलस्य तु ये according to स्मृतिमुक्ताफलम् for ताम्बूलस्य सखे.

The word सखे requires some context which is not available. The reading, therefore appears to have been corrected as ताम्बूले विहिताः and due to scribal error it became निहिताः Both these readings therefore do not appear to be original. The reading तु ये for सखे is also a later correction to have a corresponding relative pronoun for ते in the line. Thus the reading सखे which is accepted by many authors must be the original reading.

वर्गेऽप्यमी for स्वर्गेऽपि ते acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्शः only.

The reading ते grammatically refers to a thing not present before the speaker (cf. इदमस्तु सन्निकृष्टं समोपतरवर्ति चैतदो रूपम् ॥ अदस्तु विप्रकृष्टं तदिति परोक्षे विजानीयात् ॥) The words इमे and एते do not agree with the metre. So, I think the word ते is substituted by the word अमी; which is also not correct & acceptable. The use of the word ते can be justified if the properties are taken as experienced before. The reading ते is accepted by all other authors and appears to be original.

This verse is quoted by our author under the name धन्वन्तरौ. The locative shows that it is the name of the work and not of the author. There are many works attributed to Dhanvantari (cf. Catalogus Catalogorum, Vol. I, P. 267, Vol. II, P. 57 and Vol. III, p. 58) out of which I could refer to only योगचिन्तामणिः and धन्वन्तरिनिघण्टुः. This verse is available in धन्वन्तरिनिघण्टु, and our author might have borrowed it from this work. In any way the authorship of this verse goes certainly to Dhanvantari according to our author.

The author of the verse is वैद्य according to आचारेन्दु. The identification of वैद्य is a difficult problem. Dhanvantari might have been implied.

This verse is attributed to वाहट by वैद्यनाथ दीक्षित, the author of स्मृतिमुक्ताफलम् Vāgbhaṭa, the celebrated author of अष्टाङ्गहृदय and अष्टाङ्गसङ्ग्रह is known as वाहट also (the prākṛta form of Vāgbhaṭa) in Ayurvedic literature of South India. But this verse is not available in both the famous works. There is a Nighaṇṭu attributed to Vāgbhaṭa (Bāhaṭa-nighaṇṭu, Catalogus Catalogorum, Vol. I, P. 559) which could not be seen. It is not possible, therefore, to say anything definitely about this reference at this stage.

According to the author of योगरत्नसमुच्चय the source of this verse is तन्त्रान्तर, which is very vague. The author has given many quotations from तन्त्रान्तर. A critical examination of all the quotations may throw some light on the Ayurvedic Tantra implied by the author.

Dr. Gode, in his article on this verse, (Annals of the B. O. R. I, Vol. XXXI, p. 141) has raised the following questions for investigation.

(1) Is Jalhana the author of the verse?

(2) Can we trace the verse in sources earlier than A. D. 1200?

(3) What other texts excluding those recorded in this paper, quote the verse subsequent to A. D. 1200?

(1) It will be clear after a critical examination of सूक्तिमुक्तावली that जल्हण cannot be taken as the author of this verse. Like all other verses he has recorded this well known anonymous verse on Tāmbūla in his work. The source and author were unknown to him and therefore were not recorded by him, below the verse.

(2) There is every possibility as shown above, of tracing this verse in sources earlier than A. D. 1200. The real Dhanvantarinighaṇṭu from which the present Dravyāvalī or Gadūcyādinighaṇṭu has been prepared is not available now. Āyurvedamahāmahopādhyāya Śaṅkara-śāstrī D. Pade has recorded in his introduction to Vanaṣadhiguṇādarśa Vol. IV that he had seen the MS of the work. If it is traced more light will be thrown on this verse. The Ayurvedic Tantras from which commentators and later writers have taken quotations are also not available now. There is the possibility of tracing some of them if the private libraries in South India become accessible to scholars.

(3) Other texts known to me are given above. However the verse can be traced in many more sources if they are patiently referred to.

Thus the problem of the authorship of this verse remains unsolved for want of evidence. It is open for investigation to the scholars of Āyurveda.

4 Not traced. Cf. भोजनकुतूहलम् Part, II Fo. 67.

विना ताम्बूलमभ्यङ्गं प्रमादेन करोति यः ॥

यावज्जन्म दरिद्रत्वं भविष्यति न संशयः ॥

5 (a) सार्धे for सार्ध acc. दीपिका quoted in वीरमित्रोदय. The reading does not make much difference and Caṇḍeśvara quoted in निर्णयसिन्धु: has our reading.

(d) विलासाय हिताय च for ताम्बूलं योजयेद्भिवक् acc. दीपिका and चण्डेश्वर. Appears to be the correct reading. The words ताम्बूलं योजयेत् are

superfluous in d. The idea is expressed by द्वात् ताम्बूलं in ab. The reading of our text, therefore, is not acceptable.

I could not see the स्मृतिरत्नाकर of चण्डेश्वर (1314 A. D.) and दीपिका (not later than 1042 A. D.) and therefore cannot say anything about the authorship of this verse. But it appears that it must have been quoted from an earliest source. चण्डेश्वर quoted in पीयूषधारा on मुहूर्तचिन्तामणि V. 23 reads as follows :—

सार्धमासद्वये पूर्णं ताम्बूलं वा शिशोर्हितम् ॥
षड्भी रत्नभुजो मासैर्भोगभागी भवेन्नरः ॥

6 Additional sources :—

निर्णयसिन्धुः—तृतीयपरिच्छेदः । पूर्वार्धः । P. 360. चण्डेश्वरः । reads हरीन्द्र for हरीन्दु, पौष्णो-
त्तैन्दवपुनर्वसु for पौष्णे तथा मृगशिरोदिति, वारेषु भूमितनयार्कजवारवर्ज for c,
फला for दला.

पीयूषधारा :—on मुहूर्तचिन्तामणिः V. 23 दीपिकायाम् । reads शुभाय for शिवाय.

Other References :—

ज्योतिर्निबन्धः :—Page 235 verses 1-2—reads :—

हस्तत्रयेऽदितिद्वन्द्वे मृगे मूले शुभान्विते ॥
ज्ञार्कज्यान्त्यवृषे लग्ने कार्यं ताम्बूलभक्षणम् ॥ १ ॥
ध्रुवोत्तरादितिदिवाकरवाजिपौष्णमूलानुराधवसुवासववैष्णवेषु ॥
वारेषु सौरधरणीधरवारवर्ज्यं ताम्बूलनूतनफलाद्यशनं शिवाय ॥ २ ॥

मुहूर्तचिन्तामणिः :—V. 23.

वारे भौमार्किहीने ध्रुवमृदुलधुर्भैषिण्णमूलादितीन्द्र-
स्वातीवस्वभ्युपेतैर्मिथुनमृगसुताकुम्भगोमीनलग्ने ।
सौम्यैः कन्द्रत्रिकोणैरशुभगगनगैः शत्रुलाभत्रिसंस्थै-
स्ताम्बूलं सार्धमासद्वयमितसमये प्रोक्तमन्नाशने वा ॥

दीपिकाकारः :—Quoted in पीयूषधारा on मुहूर्तचिन्तामणि V. 23.

मूलादितिद्विणतिघ्यकरोत्तरासु पौष्णाश्विषिण्णरजनीकरशक्रभेषु ।
वारेषु सूर्यशशिजीवसितेन्दुजानां ताम्बूलभक्षणविधिः कथितः शिक्षनाम् ॥
बुधिक्य लाभभवनारिगताश्च पापाः सौम्यग्रहा नवमपञ्चमकष्टकस्थाः ।
आरोग्यशान्तिशुभभाग्यसुखोपभुक्त्वा ताम्बूलभक्षणविधौ मुनिभिः प्रदिष्टाः ॥

राजमार्तण्डः :—Quoted in पीयूषधारा on मुहूर्तचिन्तामणिः V. 23.

दिनकरचन्द्रसमीरणमैत्रं पुष्पपुनर्वसुरेवतिचित्रम् ।
षट्मृगमन्मथकन्यकलमं पूर्णफलाशनमेतिरिहेष्टम् ॥

- (a) मूलार्क for मूलाश्वि acc. चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु: P. 254. अर्क stands for हस्तनक्षत्र which is further represented by the word कर. Therefore the reading अर्क for अश्वि is not acceptable.
- चित्र for मैत्र acc. चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु P. 254. चित्र here stands for चित्रा and मैत्र for अनुराधा. Both चित्रा and अनुराधा are prescribed in मुहूर्तचिन्तामणि: and राजमार्तण्ड. चित्रा alone is prescribed in ज्योतिर्निबन्ध V. 1; while अनुराधा alone is prescribed in दीपिका, ज्योतिर्निबन्ध V. 2 and निर्णयसिन्धु-चण्डेश्वर quoted on page 360. Both चित्रा and अनुराधा are absent in the verse of दीपिकाकार. Thus the majority of works prescribe अनुराधा. Hence the reading चित्र for मैत्र is not acceptable.
- हरीन्द्र for हरीन्दु acc. चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु and दीपिका quoted in वीरमित्रोदय. Acceptable because इन्दु represents मृगनक्षत्र which is mentioned in the second line. The reading हरीन्दु given in our text and दीपिका quoted in पीयूषधारा is wrong. The reading suggested by me in the bracket is also not acceptable now, because the word कर stands for हस्तनक्षत्र.
- (b) पौष्णोत्तरेन्दवपुनर्वसु for पौष्णे तथा मृगशिरोऽदिति acc. चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु, P. 360. The author here has included उत्तरा which is prescribed in मुहूर्तचिन्तामणि:, ज्योतिर्निबन्ध V. 2, and the verse of दीपिकाकार. Acc. पीयूषधारा, दीपिकाकार has prescribed the auspicious time for the ceremony of the child's first Tāmbūla-eating while the quotation from दीपिका lays down the auspicious time for starting the use of new betel-leaves and betel-nuts etc. Our reading agrees with that of दीपिका (not later than 1042 A. D.) which does not mention उत्तरा. and therefore is acceptable. चण्डेश्वर has included उत्तरा and changed the reading without disturbing the meaning. It is therefore not acceptable.
- (c) वारेषु भूमितनयार्कजवारवर्जै for c, according to चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु P. 360. The author has changed the reading without altering the meaning. It is not therefore original.
- (d) ताम्बूलभक्षणविधिर्मुनिभिः प्रदिष्टः for d, according to चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु: Page 254 only. The author appears to have borrowed this reading from दीपिकाकार quoted above. It has no connection with this verse and hence it is rejected.
- फला for दला acc. चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु P. 360 and ज्योतिर्निबन्ध:. Our reading agrees with that of दीपिका the earliest source available and therefore is original. There is no necessity of reading नूतनफल which means new betel-nuts as it can be included by the word आदि in the reading नूतनदलादि also.

शुभाय for शिवाय acc. दीपिका quoted in वीरमित्रोदय and पीयूषधारा. It is, therefore, acceptable. चण्डेश्वर quoted in निर्णयसिन्धु, and ज्योतिर्निबन्ध, however, read शिवाय.

The earliest known source of this verse is दीपिका (not later than 1042 A.D.). Nothing can be said about the author of this verse at this stage.

- 7 (d) ताम्बूलक्रम उत्तमः for ताम्बूलक्रममुत्तमम् acc. भोजनकुतूहल and आचारभूषण. The reading is correct and acceptable as the word क्रम is masculine. But nothing can be said definitely without seeing the context in the original source. The expression ताम्बूल-क्रमम् might be the object of a verb coming in the next line in the original source.

This verse is available in भोजनकुतूहल composed before 1700 A.D. It is quoted from पारिजात in आचारेन्दु. (There was an ancient work called पारिजात which was earlier than 1125 A.D.) It is attributed to भरद्वाज in our text.

- 8 Not traced. It is quoted by our author from त्रिमल्लटीका which could not be identified. नित्याराधनाविधिव्याख्या is recorded under the name of त्रिमल्ल in Catalogus Catalogorum P. II page 51.

- 9 (a) एकं पूगं च for एकपूगं च acc. अष्टाङ्गसङ्ग्रह. एकपूगं च is also given as a variant reading in the foot-notes of अष्टाङ्गसङ्ग्रह. एकपूगं च appears to be the correct original reading although the learned editor of अष्टाङ्गसङ्ग्रह did not accept it. It is harmonious with the other compound words viz. द्विपत्रम् and सचूर्णखदिरम् and qualifies तत् which represents किसलयम् in अष्टाङ्गसङ्ग्रह I. 3. 36a. The reading एकं पूगं च is incorrect as it cannot qualify तत् and therefore is rejectable.

This line seems to have been borrowed from अष्टाङ्गसङ्ग्रह. It has no connection with the next line where the same idea is repeated in a different way.

Our author has quoted it from राजनिघण्टु. I do not remember to have read this verse and the following verses in the राजनिघण्टु of नरहरि. Hence the source given by our author is doubtful.

The exact title of Narahari's Rājanighaṇṭu is अमिधान-चूडामणिः or निघण्टुराजः. (cf. the colophon which reads—श्रीनरहरिपण्डितविरचिते निघण्टुराजापरपर्यायवत्यमिधानचूडामणौ.....etc.) Kāśirāja is traditionally known to be the author of राजनिघण्टु which is not available, (cf. 1 विकित्ताग्रमाकर of P. B. Ogale;

page 109, 2 Introduction to वनौषधिगुणदर्श Part IV by Śāṅkara Śāstrī Pade, and 3 Dr. Garde's introduction to अष्टाङ्गहृदय.) It might be the source of these verses.

- (c) गायत्रीगुटिका and चूर्णम् are two separate words, cf. अमर II. 5.49: गायत्री बालतनयः खदिरो दन्तधावनः। for गायत्री.
 (d) पूग for पूगं acc. सुषेणवैद्यक. A. misprint.

Although there is no connection between ab and cd, both the lines are recorded together by कैयदेव in his पथ्यापथ्य-विबोध without caring for their context and original source.

- (e) यात्युच्चैः for नात्युच्चैः acc. बृहद्योगतरङ्गिणी
 (f) दशकं for अधिकं „ „

Both the readings are not acceptable as they are meaningless. The line implies that the majority of leaves should be selected from the middle part of the creeper and not from the top or bottom. This practice is current even to-day and the reasons for avoiding leaves from the top and the bottom are too well known to require any comment.

This line is traced only in बृहद्योगतरङ्गिणी of त्रिमलभट्ट. Whether he is the author of this line or he has borrowed it from some other source is not clear from the text.

- 10 (ab) सखदिररक्तिकं for सखदिरं रक्तिकं acc. बृहद्योगतरङ्गिणी. Acceptable as रक्तिकं alone has no sense.

योग्य for योज्य acc. बृहद्योगतरङ्गिणी. Acceptable as it is a better reading. It avoids the repetition of idea common in योज्य and युक्.

This line is available only in the बृहद्योगतरङ्गिणी of त्रिमलभट्ट (1383-1499 A. D.); while 10 cd is available in पथ्यापथ्यविबोध and सुषेणवैद्यक.

A critical examination of these two verses shows that they are quoted from राजनिघण्टु, but they are not traced in the राजनिघण्टु of नरहरि whose exact title is अभिधानचूडामणि or निघण्टुराज. राजनिघण्टु of काशिराज is not available now. The source, from which our author has borrowed these verses of राजनिघण्टु, is also not known.

Verse 9 ab is available in अष्टाङ्गसङ्ग्रह.

Verses 9 abcd + 10 cd are available in पथ्यापथ्यविबोध.

V. 9 cd & 10 cd is available in सुषेणवैद्यक.
and V. 9 ef 10 ab „ „ „ बृहद्योगतरङ्गिणी.

The above analysis shows that V. 9 ab has no connection with the following lines. Kaiyadeva has borrowed it in his work from अष्टाङ्गसंहिता without any acknowledgment. V. 9 cd and 10 cd are read together in सुषेणवैद्यक and पथ्यापथ्यविबोध to make the sense complete. V. 9 ef is followed by 10 ab and 17 cd in बृहद्योगतरङ्गिणी. V. 9 ef has no connection with 10 ab. It is an independent line. V 10 ab read with 17 cd makes the sense complete.

All these verses must have a common source where they must have been arranged in their proper order. It was afterwards lost and the verses were traditionally handed down from generations to generations as they were very popular. They were recorded by different authors as they were handed down to them ; with the result that their readings differ.

11 (a) समपत्र acc. सुषेणवैद्यक, समपत्रे acc. पथ्यापथ्यविबोध for समपत्रः । समपत्र is correct and acceptable.

रागो for रागे acc. सुषेणवैद्यक. Correct and acceptable.

(b) फलाधिके for फलेऽधिके acc. सुषेणवैद्यक and पथ्यापथ्यविबोध. फलेऽधिके appears to be the appropriate reading.

(c) चूर्णाधिके for चूर्णाधिक्ये acc. सुषेणवैद्यक and पथ्यापथ्यविबोध. The reading पत्राधिक्ये is accepted by the authors of all the three works. On account of the similarity between चूर्णाधिक्ये and पत्राधिक्ये I am inclined to accept चूर्णाधिक्ये as the original reading.

दुर्गन्धिः for दुर्गन्धः acc. सुषेणवैद्यक. Not acceptable as it is not correct (cf. Pāṇini—V. 4. 135 गन्धस्येदुत्पूतिमुसुरभिभ्यः).

The earliest known source of this verse is पथ्यापथ्यविबोध. It is not available in आयुर्वेदमहोदधिः (Madras Ed. and O. I. Ms. No. 1580) ; its authenticity, therefore, in सुषेणवैद्यक is doubtful.

12 (b) चूर्णाधिक्ये for पूगाधिक्ये acc. राजनिघण्टु; not acceptable. The verse in राजनिघण्टु reads as follows :

चूर्णाधिक्ये दीपनी रक्तदात्री

चूर्णाधिक्ये रुक्मदा कृच्छ्रदात्री ।

साराधिक्ये खादिरे शोषदात्री

चूर्णाधिक्ये पित्तहृत् पूतिगन्धा ॥

The expression चूर्णाधिक्ये is read twice in the above verse ; and the expression पूगाधिक्ये which is essential is absent, in the verse. The excessive use of lime in Tāmbūla aggravates Pitta and creates bad smell in the mouth. (cf. ताम्बूलमञ्जरी V. 11 c. & 13 c). Hence the expression चूर्णाधिक्ये is justified in the fourth line and consequently पूगाधिक्ये must be read for चूर्णाधिक्ये in the second line.

- (c) पित्तकृत् पूतिगन्धा for सोष्णदुर्गन्धदात्री acc. राजनिघण्टु. The expression पूतिगन्धा is incorrect and rejectable. It also disagrees with the other three expressions रक्तदात्री, कृच्छ्रदात्री and शोषदात्री.
- (d) साराधिक्ये for साधिक्ये चेत् acc. राजनिघण्टु. Both the readings are not very pleasant. The author wanted to say खदिरसाराधिक्ये or खदिराधिक्ये, but as these expressions were not suitable to the metre, he expressed his idea in the above way. However out of the two readings साधिक्ये चेत् is a better one. It shows the inability of the author in composition and expression.

राजनिघण्टु reads d for c and *vice versa* with the above variants. The order of these lines can be determined only after collating all the available MSS. of राजनिघण्टु. I think acdb would be the natural order.

This verse is available in the राजनिघण्टु of नरहरि. It appears from राजनिघण्टु that नरहरि is not the author of this verse. He must have borrowed it from some other source. The reasons are as follows :—

- (1) This verse is given under चूर्णम् with which it has no connection.
- (2) It has no context.
- (3) The feminine word for ताम्बूल which is qualified by expressions like रक्तदात्री etc. in every line is not available in the preceding or following verses in the text.

It can be an interpolation also.

13 Additional source :—

सुक्तिमुक्तावली. P. 402, Ch. 109 V. 133, quoted as वराहमिहिरस्य (i. e. from बृहत्संहिता), reading agrees with that of our text.

- (c) विगन्ध for विगन्धि acc. बृहत्संहिता and बृहन्निघण्टुरत्नाकर. Grammatically correct and acceptable.

The original source of this verse is the बृहत्संहिता of वराहमिहिर.

14 Additional source :—

भावप्रकाशः—पूर्वखण्डः—दिनचर्यादिप्रकरणम् । P. 135 V. 190—reads खदिरं for खादिरं, निशासु चूर्णमधिकं for निशायां तु तथा चूर्णं.

The first two lines beginning with आमोदनं दीपनपाचनं च have no connection with the next verse—प्रभाते पूगमधिकम्. They form the second half of the following verse given in पथ्या-पथ्यविबोध and सुषेणवैद्यक.

तदेव भूयः खदिरेण युक्तं

कुर्यादिरोगं विशदं च वक्त्रम् ।

आमोदनं रोचनदीपनं च

प्रमेहमूत्रामयनाशनं च ॥

But it is absent in आयुर्वेदमहोदधिः (Madras Ed.) and O. I. MS. No. 1580 dated Śaka 1812 Samvat 1946 (1890 A. D.) and copied from the MS dated Samvat 1732 (1676 A. D.). Hence the authenticity of this verse in सुषेणवैद्यक is objectionable. Our author has borrowed only the second half of the verse for reasons unknown.

The above verse reads रोचनदीपनं च for दीपनपाचनं च. आमोदनं and रोचन convey the same sense practically. The reading दीपनपाचनं च is more Ayurvedic and acceptable.

(b) खदिरं for खादिरं acc. बृहद्योगतरङ्गिणी and भावप्रकाश. More appropriate and acceptable.

(c) निशासु चूर्णमधिकं for निशायां तु तथा चूर्णं acc. भावप्रकाश. This is an emendation. The plural in निशासु is not necessary.

The reading of abc differs in योगरत्नाकर. The author seems to have made a deliberate attempt to emend the reading of the verse which is incorrect. Our text agrees with that of बृहद्योगतरङ्गिणी the earliest available source at present ; and appears to be genuine. This is one of those popular verses which were composed by those who knew very little of Grammar. The incorrectness is, therefore, genuine and requires no correction. V. 14 is contradictory to V. 16 which agrees in sense with बृहत्संहिता 77. 37 of बराह-मिहिर quoted below.

15 Additional sources :—

भोजनकुतूहलम्—P. II. Fo 67. reads (a) खादिरसयुक्तं for खदिरसारं तु (c) खदिर-ताम्बूलं for खदिरसारं तु.

वीरमित्रोदयः—लक्षणप्रकाशः P. 221 reads :—

दिवा खदिरसारेण सकलदिप्रदायकम् ।

रात्रौ खदिरसारेण शक्रस्यामि श्रियं हरेत् ॥

- (a) खदिरसारेण for खदिरसारं तु acc. ज्योतिर्निबन्ध and वीरमित्रोदय. Correct and acceptable, avoids the unnecessary repetition of तु and the difficulty in explaining खदिरसारम्. But it appears to be a later emendation. खदिरसारम् must be the original reading.

खदिरसंयुक्तं for खदिरसारं तु acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable. It is a later emendation like खदिरसारेण to express clearly the meaning implied by खदिरसारम्.

- (b) सुशोभितम् for सुशोभनम् acc. ज्योतिर्निबन्ध. Not acceptable as it is an emendation.

सकलदिप्रदायकम् for ताम्बूलं तु सुशोभनम् acc. वीरमित्रोदय. Not acceptable as it disagrees with भोजनकुतूहल, ज्योतिर्निबन्ध and ताम्बूलमञ्जरी wherein the original reading is preserved.

- (c) खदिरसारेण for खदिरसारं तु acc. ज्योतिर्निबन्ध. A later emendation.
खदिरताम्बूलं for खदिरसारं तु acc. भोजनकुतूहल. A later emendation which makes the meaning clear.

The earliest available source of this verse is ज्योतिर्निबन्ध.

16 Additional sources :—

- (ab) आचारेन्दुः P. 341—quoted from ज्योतिर्निबन्ध—reading agrees with that of ज्योतिर्निबन्ध.
(ab) भोजनकुतूहलम् :—P. II. Fo. 67—reading agrees with that of ज्योतिर्निबन्ध.

Other References :—

बृहत्संहिता Vol. II. Ch. LXXXVII V. 37 P. 613.

पत्राधिकं निष्ठि क्षितं सकलं दिवा च

प्रोक्तान्यथाकरणमस्य विहम्बनैव ॥

कल्लोलपूमलबलीफलपारिजातै-

राम्भोदितं मन्दमुदा मुदितं करोति ॥

- (a) प्रातःकाले कलाधिकं for प्रातः पूषाधिकं कुर्यात् acc. आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध, and भोजनकुतूहल. Agrees with बृहत्संहिता in reading फल. Acceptable. पूषाधिकं is an emendation to remove the vagueness of the word फल which means पूषीफल.
(b) मन्त्रः for मन्त्र्यम् acc. आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध, and भोजनकुतूहल. A better reading.

The reading of this verse fully agrees with that of पथ्या-पथ्यविबोध and सुषेणवैद्यक. आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध and भोजनकुतूहल read 17 ab for 16 cd and represent a different version of the verse. The original source of this popular verse is unknown.

The quotation given above from the बृहत्संहिता of बराहमिहिर presupposes the existence of an authoritative verse of the same meaning. Unfortunately it is not available in the commentary of Bhaṭṭotpala. It cannot be said that बराहमिहिर is giving his own view in the above verse because his whole Saṃhitā is based on the works of sages who were authorities on the subject. (cf. बृहत्संहिता-I. 2-3.; CVI. 2.) The text of our verse agrees in meaning with that of बृहत्संहिता. It is not, therefore, improbable that बराहमिहिर might have borrowed the idea from this verse, whose author and source were forgotten in course of time but which was recorded by later writers in their works as it was handed down to them.

17 Additional sources :—

- (ab) आचारेन्दु: P. 341—quoted from ज्योतिर्निबन्ध—reads विवर्धते for विवर्धयेत् ।
- (ab) भोजनकुतूहलम् P. II. Fo 67—reads विवर्धते for विवर्धयेत्
- (b) विवर्धते for विवर्धयेत् acc. आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध and भोजनकुतूहल: Correct and acceptable.
- (c) एतत्ताम्बूलमुचितं for ताम्बूलमुच्यते चैतत् acc. बृहद्योगनरङ्गिणी. Not acceptable because the sense is completed here and कामकृत् पाचनं ससम् remains without any connection. The word तत् is to be taken as understood to complete the sense.

V. 17 ab. has no connection with V. 17 cd. According to आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध, and भोजनकुतूहल 16 ab and 17 ab form one verse. As noted above it is a different version of 16 cd. It does not agree in sense with the verse quoted above from the बृहत्संहिता of बराहमिहिर. The idea expressed by तस्य लक्ष्मीविवर्धते is absent in the verse of बराहमिहिर who would not have failed to express it in words like लक्ष्मीविवर्धनकरं मुनिभिः प्रदिष्टम् for b. Hence the idea expressed in 17 ab is a later development while the reading of 16 cd is genuine and earlier.

V. 17 cd has no connection with 17 ab. It is recorded here without understanding the context. It is available only in बृहद्योगतरङ्गिणी which can be taken as its present available source. However it appears that our author has not directly taken it from बृहद्योगतरङ्गिणी where the order of lines is as follows :—Verse 14, 9 ef. 10 ab. and 17 cd. He must have borrowed it from some other source not known, at present.

18 This verse is available only in the बृहद्योगतरङ्गिणी. of त्रिमल्लभट्ट (flourished - between 1383-1499 A. D.). The original source and author are to be traced.

19 Additional sources :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह of नृसिंहभट्ट—O. I. MS. No. 14159 copied from B. O. R. I. MS. lent by Dr. P. K. Gode, the learned Curator of the Institute. The original MS. is available in the library of the Asiatic Society of Bengal, Calcutta, in the Govt. collection of the Society (No. 8238). (cf. Tām̐būlakalpasaṁgraha of Nṛsimhabhaṭṭa and its date later than C. A. D. 1350 by Dr. P. K. Gode, M.A., D.Litt.—Poona Orientalist Vol. XVIII Nos. 1-4) reads—सप्तजन्मदरिद्रस्तु मरणे न हरिस्मृतिः ॥ for cd.

वीरमित्रोदय—लक्षणप्रकाश, P. 220, reads दरिद्री स्यादन्ते विष्णुं न विन्दति for दरिद्रत्वमन्ते न स्मरते हरिम् ।

शब्दकल्पद्रुम Vol. II. P. 685 on ताम्बूलम्—quotes from राजनिर्घण्ट, reads खादयते for खादति यो, मतिभ्रंशो दरिद्रः स्यात् for सप्तजन्मदरिद्रत्वम् .

शालिग्रामनिघण्टु—P. 257 यः पूर्णं खादते नरः for पूर्णं खादति यो नरः । मतिभ्रंशो दरिद्री स्यात् for सप्तजन्मदरिद्रत्वम् ।

सदाचारस्मृतिः (2) No. 8809 Fo. 25—reads दशजन्मदरिद्रश्च मरणे न हरिं स्मरेत् for cd.

(a) अङ्गत्वा च for अनिधाय acc. आचारेन्दु and वीरमित्रोदय. Not acceptable as it is not accepted by the majority. Not pleasant also.

विना चूर्णं विना पर्णं for अनिधाय मुखे पर्णं acc. भोजनकुतूहल. Not accepted by others. It is contrary to the sense intended. Acc. to भोजनकुतूहल the verse means :—The man who eats betelnut without betel leaf and lime would become poor for seven births and would not think of Hari at the time of death. Thus the eating of betelnut alone is prohibited in this verse. It is contrary to other texts and orthodox practice also. The eating of betelnut alone is permitted by Śāstra

and practised by orthodox persons when they observe fast, wherein betel leaf is prohibited. (cf. असकृज्जलपानाच्च सकृत्ताम्बूल-चर्वणात् । उपवासः प्रणश्येत दिवा स्वापाश्च मैथुनात् ॥ इति—अपराकै देवलः ॥)

- (b) खादयते for खादति यो acc. शब्दकल्पद्रुम only. Not acceptable. The root खाद् is I. P. only.

यः पूर्णं खादते नरः for b. acc. शालिग्रामनिघण्टु only. Not accepted by others and खादते is grammatically incorrect.

- (c) मतिभ्रंशो for सप्तजन्म acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable. The construction becomes clumsy and requires an elucidation— तस्य मतिभ्रंशो भवति स च दरिद्री स्यात् etc. and consequently four words तस्य, भवति, स and च are to be taken as understood. दशजन्म for सप्तजन्म acc. आचारभूषण, वीरमित्रोदय, and सदाचारस्मृति. Not acceptable. The expression सप्तजन्म is generally met with in Sanskrit literature.

दरिद्री स्यात् acc. आचारेन्दु, राजनिघण्टु, वीरमित्रोदय and शालिग्रामनिघण्टु,

दरिद्रः स्यात् acc. आचारभूषण and शब्दकल्पद्रुम,

दरिद्रस्तु acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह, भोजनकुतूहल and वीरमित्रोदय,

दरिद्रश्च acc. सदाचारस्मृति—for दरिद्रत्वं.

The reading दरिद्रत्वं appears to be the original reading. The words तस्य and भवति are to be taken as understood while explaining it. To remove this difficulty the reading appears to have been emended by others in their own way. The reading दरिद्री is incorrect and rejectable. The word दरिद्रः is common in the other three variants. तु and च are merely expletives and rejectable. Hence दरिद्रः स्यात् is the only emendation worth accepting.

- (d) अन्ते स्मरति नो हरिम् for अन्ते न स्मरते हरिम् acc. राजनिघण्टु. An emendation purposely made to correct स्मरते. It is, therefore, not acceptable. The readings—विष्णुं न विन्दति, विष्णुं न संस्मरेत्, मरणे न हरिस्मृतिः and मरणे न हरिं स्मरेत् are all later emendations to remove the expression स्मरते.—An ātmanepada form which is very common in the epics and Purāṇas.

This most popular verse is attributed to the celebrated sage Vasiṣṭha. Its source is to be traced.

- 20 (ab) नायुरग्रे विषं मूले मध्येऽलक्ष्मीर्व्यवस्थिता for ab acc. राजवह्म. quoted in शङ्कर-द्रुम. Not acceptable as it is not supported by others. The author, it appears, has deliberately changed the reading to support the next line तस्मादग्रं च मूलं च मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् ॥ The line shows the weakness of the author in expressing

his idea. न is to be connected only with आयुः and not with विषं and अलक्ष्मीः with which it can have relation.

अग्रतः श्रीर्यशो मूले मध्ये विष्णुः प्रतिष्ठितः for ab acc. सदाचारस्तुति only. This is a later emendation. The reading अग्रतः भीः is supported by verses 24 a and 25 a and मध्ये विष्णुः प्रतिष्ठितः is somehow supported by verse 25 c. The author has retained अशो मूले which is not supported by verses 24 and 25 and changed the other expressions. It, therefore, clearly shows that the author has changed the readings which were really genuine.

मध्ये लक्ष्मीः for लक्ष्मीर्मध्ये acc. शालिग्रामनिषण्डु only.

The reading does not make any difference in meaning. It is not also supported by others and therefore is not very important.

This line has no connection with the next line which reads पर्णमूले भवेद्वाधिः expressing a different idea. Had there been any connection the reading would have naturally been पर्णमूले यशोहानिः It appears, therefore, that our author has quoted here only the first half of the verse. The second half is given in the following works :—

- 1 नि. र. :—तस्मादग्रं तथा मूलं मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् ।
- 2 वृ. यो. :—
- 3 भा. प्र. :—
- 4 भो. कु. :—
- 5 यो. र. :—तस्मादग्रं तथा मूलं मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् ॥

पर्णमूले भवेद्वाधिः पर्णाग्रे पापसंभवः ॥ १ ॥

चूर्णपत्रं हरत्यायुः शिरा बुद्धिबिनाशिनी ॥

आयुरग्रे यशो मूले लक्ष्मीर्मध्ये व्यवस्थिता ॥ २ ॥

The word तस्मात् in 1 a has no connection with the preceding verse in योगरत्नाकर. The order of these lines in योगरत्नाकर is wrong and must be corrected. The lines should read as follows :—1 cd + 2 ab ; and 2 cd + 1 ab.

- 6 श. क. :—तस्मादग्रं च मूलं च मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् ॥
- 7 स. रघु. :—तस्मादग्रं च मूलं च मध्यं च परिवर्जयेत् ॥

(c) वसेत् for भवेत् acc. राजवत्सभ quoted in शङ्करपद्म. Not supported by other works.

(d) पापसंभवः for चायुषः क्षयः acc. आचारसूचक, आचारमन्त्र, आचारिन्, स्वेतिनिबन्ध, निषण्डरत्नाकर, पराशरधर्मसंहिता, भावप्रकाश, योजनकुतूहल, योगरत्नाकर, वीर-मित्रोदय, शालिग्रामनिषण्डु and सदाचारस्तुति.

The reading चायुषः क्षयः shows the influence of आयुरग्रे in the previous line, which has no connection with this line.

Therefore it cannot be accepted as the original reading. Had there been any connection with the previous line V. 20 c would have naturally read वर्णमूले यशोहानिः. But as it is not found anywhere, the two lines cannot be said to have any connection and the reading चायुषः क्षयः can be ignored. The reading वापसम्भवः is accepted by all the above-quoted authors and therefore must be the original reading.

वापसम्भवः for चायुषः क्षयः acc. भावप्रकाशनिघण्टु, राजवल्लभ and शालिग्रामनिघण्टु; appears to be an emendation.

The reading चायुषः क्षयः is available only in the बृहद्योगतरङ्गिणी of त्रिमल्लभट्ट. But as it is not accepted by authors like माधव, it does not seem to be an original reading.

The earliest known source of V. 20 ab is the बृहद्योगतरङ्गिणी of त्रिमल्लभट्ट. The original source is yet to be traced.

Verse 20 cd is connected with V. 21 ab. It is attributed to वसिष्ठ by writers on Dharmaśāstra.

21 (a) शीर्णपर्णं acc. पराशरधर्मसंहिता and जीर्णपर्णं acc. आचारमयूख for चूर्णपर्णं. The reading चूर्णपर्णं appears to be original. It appears to have been changed to जीर्ण and शीर्ण by those who were unable to understand its meaning.

चूर्णपत्रं for चूर्णपर्णं acc. योगरत्नाकर. Not supported by others.

क्षिपेत् for हरेत् acc. आचारमयूख. Not supported by others.

हरति for हरेत् acc. ज्योतिर्निबन्ध, योगरत्नाकर and वीरमित्रोदय. Not accepted by the majority.

आयुः for लक्ष्मी acc. all excepting बृहद्योगतरङ्गिणी which reads लक्ष्मीः grammatically incorrect for लक्ष्मीम्. Acceptable as it is supported by all.

(c) तथा मूलं for च मूलं च acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, भोजनकुतूहल and योगरत्नाकर. Not supported by others.

(d) शिराश्च for शिरां च acc. सदाचाररसृति. Not acceptable as the word is in singular number in 21 b.

मध्यं चारय विवर्जयेत् acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, भोजनकुतूहल, योगरत्नाकर and शालिग्रामनिघण्टु, (भोजनकुतूहल wrongly reads भक्षयेत् for वर्जयेत्) for d.

As shown above तत्समादये च मूलं च मध्यं पर्णस्य वर्जयेत् forms the second half of 20 ab. It has no connection with 21 cd. This reading is, therefore, not acceptable.

This verse is attributed to वसिष्ठ and is quoted by eminent writers on Dharmaśāstra like माधव (1325 to 1360 A. D.).

22 Additional sources :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह of तृसिंहभट्ट—ab only—attributed to वसिष्ठ—reads भक्षयेत् सुधीः
for खादयेन्नरः ।

- (a) जीर्णपर्णं acc. आचारमयूख, चूर्णपत्रं acc. आचारेन्दु and शीर्णपर्णं acc. पराशरधर्मसंहिता
for चूर्णपर्णम्. Not acceptable.
- (b) भक्षयेत् सुधीः acc. आचारेन्दु and ताम्बूलकल्पसंग्रह for खादयेन्नरः. Not accepted
by the majority. बुधः for नरः acc. आचारभूषण, आचारमयूख,
पराशरधर्मसंहिता, वीरमित्रोदय and सदाचारस्मृति. Although it is sup-
ported by all these writers, I am not inclined to accept it.
The original reading must be नरः ; and later on it must have
been changed to बुधः and सुधीः.
- (c) तर्जन्यां for तर्जण्या acc. सदाचारस्मृति (3) only. Not supported by
others.

पर्णं for चूर्णं acc. वीरमित्रोदय (4). Rejectable as it is meaningless.

चूर्णलेपेन for चूर्णमादाय acc. सदाचारस्मृति (3). Rejectable.

The first line is attributed to वसिष्ठ acc. आचारमयूख, आचारेन्दु, पराशरधर्मसंहिता and
वीरमित्रोदय ; while the second line is attributed to व्यास acc. आचारेन्दु. The two lines
have no connection with each other. The second line is connected with V. 23.

23 Additional sources :—

सदाचारस्मृतिः (3) Fo. 78—reads—यः कामाक्षेपनं कर्ता स्वमातुलगमनं समम् ।

- (a) वा खादयेत् for खादयते acc. आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध and वीरमित्रोदय. Not ac-
ceptable, वा is meaningless.
- (b) शोकं च for रौरवं acc. वीरमित्रोदय. The reading रौरवं is better than शोकं च.

This verse is attributed to व्यास acc. आचारेन्दु. The reading of this line is quite
different in सदाचारस्मृति. The line appears to have been composed by one who
knew very little of Sanskrit. The expressions लेपनं कर्ता and गमनं समम् show the in-
efficiency of the author. The reading is, therefore, rejectable.

24 Additional sources :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह—reads पृष्ठे for मूले, द्विपर्णे वसते गौरी for c and चूर्णपर्णे च for चूर्णपर्णेषु.

- (b) पृष्ठे for मूले acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह and सदाचारस्मृति. Can be acceptable if
both the sides of the leaf are meant by the word पृष्ठे. The
leaf is utilised for eating because Saraswati is presiding
over both the sides of the leaf. The part presided over
by Saraswati has no utility if the reading मूले is accepted.
- (c) मूले for पृष्ठे acc. सदाचारस्मृति: acceptable if the previous one is accepted.
द्विपर्णे वसते गौरी for c. acc. to सदाचारस्मृति:, not acceptable, as it has no
propriety here.
- (d) चूर्णपर्णे च for चूर्णपर्णेषु acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह and सदाचारस्मृति:. Both the read-
ings are acceptable here. The original reading cannot be
determined here for want of more evidence.

This is one of the well-known verses on ताम्बूल. Its source is not given in the works mentioned above.

25 Not traced. The author's remark—इति योगमालयाम् । indicates that he borrowed this verse and probably the preceding verses also from the योगमाला of योगसिद्ध, (cf. Catalogus Catalogorum, Vol. I., P. 478) the MS. of which could not be referred to as it was not available, चिकित्साकलिका or योगमाला of त्रिसद and योगरत्नमाला or आश्चर्ययोगरत्नमाला of नागार्जुन do not contain this verse or the preceding verses.

26 (c) पत्रं for पर्णं acc. आचारेन्दु. The reading पर्णपृष्ठे is accepted in आचारेन्दु. There is, therefore, no necessity of changing the reading here.

The source of this verse is स्मृत्यन्तर acc. आचारेन्दु. It is to be traced,

27 (b) मूलतः for योगतः acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others. योगतः is a better reading also.

(d) अनैश्वर्यायुषी तथा for d acc. all sources. Correct and acceptable. The reading ऐश्वर्यं चौर्यमेव च is contrary to verses 22 cd, 23, 26 and 28 and goes against the majority,

The author of this verse is व्यास acc. आचारेन्दु. The source is unknown.

28 (ab) अङ्गुष्ठेन तु लेपश्चेत् सर्वसिद्धिप्रदायकः for ab acc. ज्योतिर्निबन्ध. A correct emendation. अङ्गुष्ठेन तु लेपेन ताम्बूलं शर्म शोभनम् for ab acc. वीरमित्रोदय. Corrupt and rejectable. The source of this verse is unknown. It is one of the popular verses on Tāmbūla.

29 Additional sources :

ताम्बूलकल्पसंग्रह—reads द्रवं संमृज्य पर्णकम् for b

भोजनकुतूहलम् P. II Fo. 67 reads रात्रौ प्रभूतपूगं च द्रवं संमृज्य पर्णकम् for ab.

(ab) रात्रौ प्रभूतपूगं च for a acc. भोजनकुतूहल and द्रवं संमृज्य पर्णकं for b, acc. आचारेन्दु, ताम्बूलकल्पसंग्रह, भोजनकुतूहल and वीरमित्रोदय. This appears to be an emendation. The expression खदिराक्तं is natural and essential in the line.

This verse is quoted from स्मृतिमञ्जरी in आचारेन्दु and वीरमित्रोदय. भोजनकुतूहल and ताम्बूलकल्पसंग्रह do not mention their source. But it appears from the texts of these works that they have been quoted from different sources and consequently their readings differ. However, it is evident that these three versions must have a common source which is unknown at present. The texts of the above-mentioned three works are given below for a critical examination.

प्रातः पूगस्य पर्णानि त्रीणि त्रीणि च खादयेत् ॥

मध्यन्दिने तु चत्वारि पर्णानि क्रमुकस्य च ॥

रात्रौ पूगस्य पर्णानि पञ्च पञ्च यथाक्रमात् ॥

पूगं च शकलीकृत्य द्रवं संमृज्य पर्णकम् ॥

पिच्छिलं चूर्णसंयुक्तं ताम्बूलं खादयेत् सुधीः ॥

स्मृतिमञ्जरी quoted in- वीरमित्रोदय.

प्रातः पूगस्य पर्णानि त्रीणि त्रीणि च खादयेत् ॥
 मध्यन्दिने तु चत्वारि पर्णानि क्रमुकस्य च ॥
 रात्रौ प्रभूतपूर्यं च द्रवं संयुज्य पर्णकम् ॥
 पिच्छिलं चूर्णसंयुक्तं ताम्बूलं खादयेत् सुधीः ॥

भोजनकुतूहलम् ।

प्रातः पूगस्य पर्णानि त्रीणि त्रीणि च खादयेत् ॥
 मध्यन्दिने तु चत्वारि पर्णानि क्रमुकस्य च ॥
 रात्रौ पूगस्य पर्णानि पञ्च पञ्च यथाक्रमात् ॥
 कलशविद्धं च बत्पूगस्यप्रक्षालितपर्णकम् ॥
 क्षयोक्षिते च दक्षिणैः तुल्यं गोमांसभक्षणम् ॥
 एकपूर्यं चतुर्मासं कठिनं गुरु पिबनम् ॥
 खण्डितं मित्यतस्तकाले भक्षयेद्वाग्भक्षितम् ॥
 पूगं च शकलीकृत्य द्रवं संयुज्य पर्णकम् ॥
 पिच्छिलं चूर्णसंयुक्तं ताम्बूलं खादयेत् सुधीः ॥

ताम्बूलकल्पसंग्रहः ।

- 30 (a) वामशोणा न खातव्यं for a acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others. खातव्यम् is grammatically incorrect.

खादेत् for नो खादेत् acc. आचारेन्दु—not very pleasant. ताम्बूलं for नो खादेत् acc. ज्योतिर्निबन्ध. A better reading yet not supported by others.

वामहस्ते न खादेत् acc. वीरमित्रोदय. This is an emendation. नो must have been omitted in some MSS. and the reading वामहस्तेन खादेत् must have been corrected as वामहस्ते न खादेत् to have the desired meaning.

- (ab) स्त्रीहस्तेन न खातव्यं वामहस्तेन वा पुनः for ab acc. सहाचारस्मृतिः. The form खातव्यम् is wrong. The reading is corrupt and rejectable.

- (c) वा खादयेत् for खादयते acc. आचारेन्दु, ज्योतिर्निबन्ध and वीरमित्रोदय. Not acceptable. वा is merely an expletive. The form खादयते can be explained by taking the termination णिच् स्वार्थे. (cf. सिद्धान्त-कौमुदी on VII. 3. 32 Sūtra No. 2574—अपरे तु नवगणीपाठो बहुल-मित्याहुः । तेनापठितेभ्योऽपि कचिद् स्वार्थे णिच् । रामो राज्यमवीकरदिति यथेत्याहुः । The author and original source of this verse are unknown.

31 Not traced,

32-39 Not traced. Words like देवेशि, शक्तिभ्यः, दिव्यौघे, सिद्धौघे, मानवौघे etc. show that these verses have a Tantric origin. I do not remember to have read these verses in the printed Tantric literature that I studied. I had no time to go through the MSS on Tantras available here and trace these verses. However similar quotations are given below for a comparative study :—

द्वात्रिंशत्पर्णकं चैव दद्यात् सर्वं महीशुजे ।
 चतुर्विंशतिपर्णं च सामान्यमाशुस्मृतम् ॥
 दशाष्टपर्णकं देयं जामातृणां विशेषतः ।
 द्वादशपर्णं विदुषे बधूनां दशपर्णकम् ॥
 अष्टपर्णं च सर्वेषां सामान्ये तुर्वैपर्णकम् ।
 त्रिपर्णं तु न दातव्यमेकपर्णं तथैव च ॥
 षट्पर्णं चैव दातव्यं रिपूणां च विशेषतः ॥

१ बन्धूनां ।

ज्योतिर्निबन्धः । P. 235, V. 9-12 ab.

भूपाणां च प्रदातव्यं द्वात्रिंशत्पर्णवीटकम् ।
 द्वादशपर्णं विदुषे बधूनां तु दश स्मृतः ॥
 अष्टपर्णं तु सर्वेषां साम्ये चत्वारि चोच्यते ।
 त्रिपर्णं तु न दातव्यमेकपर्णं तथैव च ॥
 षट्पर्णं च प्रदातव्यं रिपूणां च प्रयत्नतः ।
 त्रिपर्णमेकपर्णं वा प्रेतकर्मणि योजयेत् ॥

सदाचारस्मृति :- सध्याख्या (३)

O. I. MS. No 8637.

तत्र दातव्यपत्रसंख्यामाह वसिष्ठः ।
 गुरुणां देवतानां च द्वात्रिंशत्पर्णवीटिका ।
 चतुर्विंशति भूपानां जामातृणां दशाष्टकम् ॥
 स्त्रीणां द्वादशपर्णानि कवीनां दशपञ्चकम् ।
 सर्वेषामष्टपर्णानि सामान्यं तुर्यं उच्यते ॥
 एकपर्णं (द्विपर्णं) वा त्रिपर्णं न कदाचन ।
 रिपूणां च प्रदातव्यं षट्पर्णं तु प्रयत्नतः ॥

ताम्बूलकल्पसंग्रहः ।

The authors of ज्योतिर्निबन्ध and सदाचारस्मृति have not given the source. More light would be thrown on this topic if the unpublished works on Tantra, Dharma and Jyotiṣa are carefully examined. References to the custom of bestowing Tāmbūla as a mark of honour are numerous in the Sanskrit literature, (cf. ताम्बूलद्वयमासनं च लभते यः कान्यकुब्जेश्वरात् । नैषध—last verse.

40 Other references :—

चरकसंहिता I. 5. 74-76.

धार्यग्वात्येव वैशद्यरुचिसौगन्ध्यसिञ्चिता ।
 जस्तीकटुकपूणानां लवङ्गस्य फलानि च ॥
 कङ्कोलकफलं पत्रं ताम्बूलस्य शुभं तथा ।
 तथा कर्पूरविचित्रः सुहृन्मैलायाः फलानि च ॥

सुश्रुतसंहिता—IV. 24. 21-24 P. 585.

कर्पूरजातीकङ्कोलरुवङ्गकटुकाङ्गवैः ।
 सधूपैर्पुदैः सहितं पत्रं ताम्बूलजं शुभम् ॥

१ हितम् ।

मुखवैशद्यसौगन्ध्यकान्तिसौष्टवकारकम् ।
 हनुदन्तस्वरमलजिह्वन्द्रियविशोधनम् ॥
 प्रसेकशमनं हृद्यं गलामयविनाशनम् ।
 पथ्यं सुसोत्थिते भुके स्नाते वान्ते च मानवे ॥
 रक्तपित्तक्षतक्षीणतृष्णामूर्च्छापरीतिनाम् ।
 रुक्षदुर्बलमर्त्यानां न हितं चास्यशोषिणाम् ॥

- (a) नावन for धावन acc. अष्टाङ्गहृदय. Both the readings are current. However धावन is a better reading.

The author of this verse is वाग्भट. The source of ab is अष्टाङ्गहृदय while that of cd is अष्टाङ्गसंहृह.

41 Other references :—

योगरत्नसमुच्चय :—द्रव्याधिकारः P. I, Page 197, V. 1031 cd & 1032 ab

जातीलवङ्गतक्कोलकर्पूरकटुकाल्पयैः ।
 संचूर्ण्य पूरैः (सचूर्णपूरैः) सहितं पत्रं ताम्बूलजं शुभम् ॥
 महापाठशुद्धौ ।

ताम्बूलकल्पसंग्रहः and आचारेन्दुः—

जातीलवङ्गतक्कोलकर्पूरकटुकैः सह ।
 रुचिवैशद्यसौगन्ध्यमिच्छन् वक्त्रेण धारयेत् ॥

- (a) कक्कोलकर्पूर for कर्पूरकक्कोल acc. आचारेन्दु and ताम्बूलकल्पसंग्रह. Both the readings are acceptable. They make no difference. The authors of आचारेन्दु and ताम्बूलकल्पसंग्रह have not remained faithful while borrowing quotations. They have changed the readings according to their will.
- (b) तक्कोल for कक्कोल acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable. खदिरैः for कटुकैः acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

The original source of this verse is अष्टाङ्गसंग्रह of वाग्भट who has borrowed the idea from सुश्रुत quoted above.

कटुकं लताकस्तूरिकाफलम् for कटुकैर्लताकस्तूरिकाफलैः acc. हेमाद्रि. Both the readings are correct. The exact reading can be determined only after collating MSS. of the commentary.

- 42 (b) कषायकटुतिक्तकैः for कटुतिक्तकषायकैः acc. निघण्टुरत्नाकर, बृहन्निघण्टुरत्नाकर, भावप्रकाश, भोजनकुतूहल and सुश्रुत. Acceptable as it is supported by many authors. It agrees with Caraka where Rasas are mentioned in the same order cf. कषायकटुतिक्ताः—चरक I. 1. 66. The reading appears to have been changed to कटुतिक्तकषायकैः to follow the grammatical rule लघ्वक्षरं पूर्वम् (Vārtika on Pāṇini. II. 2. 34). It is also supported by Caraka (cf. चरक—विमानस्थान—रसास्तावत् षट्—मधुराम्लवणकटुतिक्तकषायैः । अ. १. ४. तथा कटुतिक्तकषाया वार्तं जनयन्ति । अ. १. ६. etc.)

The original source of this verse is सुश्रुत which reads the verses as follows :—

धुमेनापोह्य हृद्यैर्वा कषायकटुतिक्तकैः ।

पूगकङ्कोलकर्पूरलवङ्गसुमनःफलैः ॥

फलैः कटुकषायैर्वा मुखवैशद्यकारकैः ।

ताम्बूलपत्रसहितैः सुगन्धैर्वा विचक्षणः ॥

The order of lines followed in our text is wrong and must be corrected.

- 43 (a) पूग for पूगैः acc. all sources excepting भावप्रकाश. Acceptable.
कर्पूरकस्तूरी for कङ्कोलकर्पूर acc. all except पथ्यापथ्यविबोध and सुश्रुत. All the authors have borrowed this verse from सुश्रुत; and as the majority of them agree in reading कर्पूरकस्तूरी, it must be imagined that it must be the reading of the MSS. of सुश्रुत utilised by them. Both the readings are acceptable and the exact reading can be determined after a critical examination of the available MSS. of सुश्रुत.
- (b) सुमनः for सुमना acc. निघण्टरत्नाकर, भावप्रकाश, भोजनकुतूहल, योगरत्नाकर and सुश्रुत.
सुमनं acc. बृहन्नघण्टरत्नाकर for सुमना. The reading सुमनं is wrong. सुमनः is acceptable, as it is supported by the majority and is met with in literature.
- (d) कारिभिः for कारकैः acc. निघण्टरत्नाकर, भावप्रकाश, and योगरत्नाकर. Not supported by सुश्रुत and other works.

This verse is borrowed from सुश्रुत.

44 Other sources :—

सुभाषितरत्नभाण्डागारम्—N. S. Press, Bombay 1952

Page 102 Verse 49—reads—

ताम्बूलेन विना राजन् जडीभूता सरस्वती ॥

निःसरति मुखाद्वाणी गृहात् कुलवधूरिव ॥

It agrees with प्रस्तावरत्नाकर. The word 'वाणी' has no propriety here; its purpose is served by the word सरस्वती in b. Hence this version does not appear to be genuine. The text of ताम्बूलमञ्जरी appears to be original and is acceptable. The original source of this verse is still to be traced.

- 45 (ab) कर्पूरजातीकङ्कोललवङ्गकटुकाह्वयैः for ab acc. सुश्रुत.
पथ्यापथ्यविबोध reads जाति and कङ्कोल respy. for the respective two words. Correct and acceptable.
- जातीलवङ्गतङ्कोलकर्पूरकटुकाह्वयैः acc., योगरत्नसमुच्चय which follows अष्टाङ्गसंग्रह and not सुश्रुत the earliest source of the verse. Not acceptable.
- (c) संचूर्ण्य पूगैः for सत्चूर्णपूगैः acc. योगरत्नसमुच्चय. Not acceptable.
सहितं for विहितं acc. योगरत्नसमुच्चय and सुश्रुत, acceptable. A better reading.
- (d) पत्रं for तन्त्रं acceptable as it is supported by the majority.

The original source of this verse is सुश्रुत. The variants are due to the mis-handling of the text in the oral tradition.

46 Additional sources :—

ताम्बूलकल्पसंग्रहः—reads सुचूर्णेन समन्वितम् for b and द्विजः for बुधः.

- (b) चूर्णेन च समन्वितम् for चूर्णखादिरसंयुतम् acc. आचारमयूख, आचारेन्दु, पराशरधर्मसंहिता. भोजनकुतूहल. वीरमित्रोदध and सदाचारस्मृति. Acceptable as it is supported by the majority. The reading चूर्णखादिरसंयुतम् is an emendation to include Catechu, one of the four common ingredients of Tāmbūla. But Catechu is not accepted as one of the essential ingredients of Tāmbūla. cf. स्मृतिकौस्तुभ of अनन्तदेव (N. S. Edition, Page 390) तल्लक्षणं हेमाद्रौ रत्नकोशे—

महापिप्पलपत्राणि क्रमुकस्य फलानि च ।

शुक्तिक्षारेण संयुक्तं ताम्बूलमिति संज्ञितम् ॥

श्वेतपत्रं च चूर्णं च क्रमुकस्य फलानि च ।

नारिकेलफलोपेतं मातुलिङ्गसमायुतम् ॥

एलाकङ्गोलकर्पूरैर्मुखवासं प्रचक्षते ॥

महापिप्पलपत्राणि—नागवल्लीपत्राणि ; धर्मसिन्धु also (N. Sagar Ed. with Marathi translation, p. 129) नागवल्लीपत्रक्रमुकफलशुक्त्यादिचूर्णेति त्रयं ताम्बूलसंज्ञम् । एतदेव नारिकेलकर्पूरैर्लाकङ्गोलैः सहितं मुखवाससंज्ञम् ।

सुचूर्णेन समन्वितम् for चूर्णखादिरसंयुतम् acc. आचारभूषण and ताम्बूलकल्पसंग्रह. Not acceptable as it is an emendation of चूर्णेन च noted above.

- (cd) देवद्विजेभ्यो दत्वास्थ ताम्बूलं भक्षयेत् सुधीः for cd acc. सदाचारस्मृति only. Not supported by others. It is an emendation purposely made to improve upon the construction and express the sense clearly.

- (d) द्विजः for बुधः acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह only. Not supported by others.

This verse is attributed to वसिष्ठ. Its original source is to be traced.

47-49 Not traced. Can be traced in हेमाद्रि or पारिजात. cf. आचारेन्दु, Page 169.

अथ ताम्बूलो मुखवासाख्यः । पारिजाते—

श्वेतपत्रं च चूर्णं च क्रमुकाणां फलानि च ।

नारिकेलफलोपेतं मातुलिङ्गसमायुतम् ॥

एलाकङ्गोलकर्पूरैर्मुखवासं प्रचक्षते ॥

पर्णानि मगधदेशोद्भवानि अन्यानि वा । दक्षिणदेशोद्भवाः क्रमुकाः सुगन्धिखादिरः । प्राण्यङ्गं चूर्णम् । कर्पूरनागरैलावङ्गकेशरजातीफलपत्रपनसनारिकेलशकलमरिचिदिक् चेति यथायोग्यं मिलितं पर्णादि-चतुष्टयमेव वा ताम्बूलपदवाच्यम् ॥

The source and the author of these verses are not known. They can be traced in some Purāṇa. The ingredients of Tāmbūla mentioned in these verses are thirteen—a number very popular with the ingredients. The origin of the conception of Tāmbūla of thirteen ingredients is worth tracing.

50 This verse is borrowed from चूडामणि where it is quoted from the श्रावणमास-माहात्म्य of स्कन्दपुराण. I referred to स्कन्दपुराण—Venkatesvara Edition and श्रावणमासमाहात्म्य published by B. S. Shetye Bombay, Śaka 1794, but could not get this verse.

चूडामणि: is a commentary on श्राद्धविवेक of शूलपाणि. It is quoted by रघुनन्दन and कमलाकर. I could not see the MS. of this commentary. There are other works such as प्रश्नचूडामणि:, रसेन्द्रचूडामणि:, etc. which are known as चूडामणि. It is not therefore, possible to identify the work चूडामणि quoted by our author at this stage. रसकामधेनु of चूडामणि (edited by C. T. Acharya, Bombay and Jivaram Kalidas, Gondal 1925,) does not contain this verse. Thus the source given by our author is yet to be identified.

(a) साम्र for साध्य acc. क्षेमकुतूहल (1). Correct and acceptable.

सूक्ष्मसूक्ष्मीकृतं यत् for साध्यमध्यं गृहीतं acc. मदनपालनिघण्टु (1) only. Not acceptable. Not supported by क्षेमकुतूहल and other editions of मदनपालनिघण्टु.

—मप्यगृहीतं for—मध्यं गृहीतं acc. मदनपालनिघण्टु (2, 3) Incorrect due to the scribal error.

(b) कर्षूरेणाण्डजाभ्यां for कर्षूरेणाण्डजाभ्यां acc. क्षेमकुतूहल, correct and acceptable, सौरमेणापि for सौरमेणाति acc. मदनपालनिघण्टु (1) only. Not acceptable. It is due to the scribal error, सौरमेणातिपूर्णम् is the correct original reading.

पूर्णां for पूर्णम् acc. क्षेमकुतूहल. (1) Incorrect.

चूर्णम् for पूर्णम् acc. मदनपालनिघण्टु (2-3). Erroneous.

(c) ग्रावानुजातं for ग्रावाणजातं acc. क्षेमकुतूहल (1, 2), Correct and acceptable. The word is ग्रावन् and not ग्रावाण, ग्रीवानुजातं acc. मदनपालनिघण्टु (2-3). A misprint.

मुक्कानुजातं for ग्रावाणजातं acc. मदनपालनिघण्टु (1). Not supported by others. It appears to be an emendation as the king can use मुक्ताचूर्णम्, cf. ताम्बूलमञ्जरी V. 115.

शिशिरकिरणवत् for शशधरकिरण acc. मदनपालनिघण्टु (1, 2, 3). Not supported by क्षेमकुतूहल. Not original also. In शशधरकिरण, ध must have been dropped due to the scribal error and the expression was read as शशरकिरण and it was further corrected as शिशिरकिरणवत्.

(d) आस्य for आप्त acc. क्षेमकुतूहल (2) Incorrect.

This verse is available in मदनपालनिघण्टु (composed in 1374 A. D.) and क्षेमकुतूहल (composed in 1548 A. D.) only. The earliest source of this verse available at present is, therefore, मदनपालनिघण्टु. The original source is unknown.

51 Additional sources :—

योगसारसमुच्चयः of व्यासश्रीगणपतिः (c. 1272 A. D. Samvat 1328. cf. Indian Antiquary Vol. XI—1882, page 106—Praśastis of Nānāka by H. H. Dhruva) Oriental Institute MS. Np. 9519, dated Samvat 1591—Fo. 2 (a)—Verse 96 reads :—

निद्रामिखे(षे)काशनवान्तिकर्म-
प्रान्तेष(षु) ताम्बूलमतिप्रशस्तम् ।
अरोचकाजीर्णमुखप्रसेक—
कफानिलास्तेन कदापि न स्युः ॥

आयुर्वेदमहोदधिः—P. 99, V. 1 reads :—

नागरखण्डपर्णैः for नागलतादलकैः

- (a) निद्रा for नरा acc. योगसारसमुच्चय. Correct and acceptable. The word नर has no propriety here.
- (b) प्रान्तेष for प्रान्तेऽथ acc. योगसारसमुच्चय. Not acceptable. थ appears to have been read as ष.

This line has no connection with the next line. Our author has borrowed only the first half of the verse. The second half is given above from योगसारसमुच्चय which is the only available source of the first half at present.

- (d) नागरखण्डपर्णैः for नागलतादलकैः acc. आयुर्वेदमहोदधिः, भोजनकुतूहल and सुषेणवैद्यक. Acceptable as it is supported by all the available sources and Tāmbūlamañjarī, V. 53. quoted from चूडामणि. नागरखण्डपर्णैः appears to be the original reading. In verse 53 the ingredients would become eight and not nine if नागलतादलकैः is read for नागरखण्डपर्णैः.

The use of नागर or dry ginger, though prescribed, is not very common and not known to many. Hence the reading seems to have been emended here. V. 51 cd is connected with V. 52. The construction is not happy. The original source of this floating line is obscure.

52 Additional sources :—

आयुर्वेदमहोदधिः—Page 99, V. 1-2, reads :—

सुधा for शुद्धा, सारं for सारः, चूर्णमिश्रम् for मिश्रचूर्णम्, प्रवरं वदन्ति for प्रवदन्ति राज्ञां.

- (a) सुधा for शुद्धा acc. आयुर्वेदमहोदधिः and भोजनकुतूहल. Correct and acceptable. The word शुद्ध has no sense here.

सारं for सारः acc. आयुर्वेदमहोदधिः, सुषेणवैद्यक and भोजनकुतूहल. The word सार is masculine in this sense ; cf. अमर II. 4. 12 and III. 3. 171. Hence the reading सारं, though supported by the three works cannot be accepted here.

- (b) चूर्णमिश्रम् for मिश्रचूर्णम् acc. आयुर्वेदमहोदधिः, सुषेणवैद्यक and भोजनकुतूहल. Correct and acceptable.
- (c) प्रवरं वदन्ति for प्रवदन्ति राज्ञां acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Acceptable as it appears to be the original reading. The word वरं must have been dropped due to the scribal error and प्रवदन्ति was consequently read. Two letters were wanting and were substituted afterwards ; giving rise to three different variants viz. राज्ञां, राज्ञः and वैद्याः.
- राज्ञः acc. भोजनकुतूहल and वैद्याः acc. सुषेणवैद्यक for राज्ञां. Not acceptable for reasons mentioned above.

The original source of this verse is still to be traced.

53 Additional source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रहः—reads जातीपागीफलं for पूगजातीफलैः, शुद्धश्च चूर्णं for शुद्धाश्मचूर्णं, अष्टाङ्ग-ताम्बूलं वदन्ति सेव्यम् for d.

- (a) कर्पूरकं पत्री for कर्पूरकङ्गोल acc. आह्निकरत्नचपकम् only. Not supported by others.
- (ab) जातीपागीफलं for पूगजातीफलैः acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह. Not supported by others. An emendation to remove the instrumental case.
- (b) जातीफलं for जातीफलैः acc. आह्निकरत्नचपक and सदाचाररमृति. An emendation to remove the instrumental case.
- पर्णम् for पर्णैः acc. आह्निकरत्नचपक only. Not supported by others. An emendation to correct the error.
- (c) एला मुचूर्णं acc. आह्निकरत्नचपक, एलाश्मचूर्णं acc. सदाचाररमृति and शुद्धश्च चूर्णं acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह for शुद्धाश्मचूर्णं.

It has been discussed above that the original reading must be सुधाश्मचूर्णं which would literally mean (सुधा-अश्म-चूर्णं) powder of lime stone. It appears that the word has not been properly understood because सुधा, अश्मचूर्णम् and चूर्णम् mean lime ; and one of the three words would be sufficient. Consequently the reading was emended as शुद्धाश्मचूर्णं, (शुद्धश्च चूर्णं is due to a scribal error) where the word शुद्ध having no propriety, was removed and replaced by एला giving rise to another variant एलाश्मचूर्णं (सम is श्म). Afterwards the word अश्म was also found redundant as the word चूर्णं itself meant lime. Hence it was removed and replaced by सु.

खदिरसारं for खदिरस्य सारं acc. सदाचाररमृति. Not acceptable. स्य is omitted here due to a scribal error. The reading सारं is accepted here by all though it is not correct. It can be supported by पातञ्जलमहाभाष्य—लिङ्गमशिष्यं लोकाश्रयत्वादिभ्यः—सिद्धान्तकौमुदी—लिङ्गानुशासन १६.

- (d) अष्टाङ्गताम्बूल वदन्ति सेव्यम् for d acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह. Grammatically incorrect. The author appears to have wrongly taken नागरखण्डपणैः as one ingredient. Ingredients mentioned in this verse are nine.

दशधा प्रयुक्तम् for नवधा प्रसिद्धम् acc. आह्निकरत्नचषकम्. The author has added एला to emend शुद्धाश्मचूर्णैः. Consequently he had to emend here also to make the no. of ingredients ten. Hence this emendation is not acceptable.

नवकैर्हि युक्तम् for नवधा प्रसिद्धम् acc. सदाचाररसृति. A correct emendation, as नवधा प्रसिद्धम् does not convey the sense implied by the author. Not acceptable as it is not genuine ; and not supported by others.

The source of this verse according to our author is चूडामणिः where it might have been quoted from स्कन्दपुराण, like V. 50. According to आह्निकरत्नचषक, the source of this verse is स्कन्दपुराण, where it is to be traced.

I, personally, feel that the original source of 53 ab and cd must be different. The two floating lines were afterwards joined together and hence it became difficult to construe the words in the instrumental case with the next line. They were, therefore, emended by some authors.

- 54 Not traced. It appears to have been attributed to बोपदेव (1260-1325 A. D.) who is the author of nine works on Ayurveda. (cf. Dr. P. K. Gode—Medical Treatise by Kharanāda or Khārāṇādī—Poona Orientalist, Vol. IV—pp. 49-62 and मध्ययुगीन चरित्रकोश by S. V. Chitrav P. 573 for details.) The reading of the verse is incorrect and corrupt. The ingredients enumerated in this verse are thirteen—a number very popular with the authors for the ingredients of Tām̐būla.

- 55 Other references :—

चर्याचन्द्रोदयः with Hindi translation, Khemarāja Śrīkr̥ṣṇadāsa, Bombay, Śaka 1826, Page 223.

चन्द्रश्चन्द्रनिभानने च खदिरं पत्रं त्वगेला सुधा
जातीपत्र्यपि पत्रयुक्तवदने कङ्कोलजातीफलम् ॥
कस्तूरी च लवङ्गमेगिनयने बाह्लीकपूरीफलं
द्रव्यैरेभिरपि त्रयोदशमितैस्ताम्बूलमित्युच्यते ॥

- (a) सम्पच्यन् acc. आचारभूषण and सौभाग्यकल्पद्रुन, सम्पकं acc. चण्डिकोपास्तिदीपिका for सम्पत्त्यां. If the three readings are carefully examined it will be seen that the first two letters and the last न् (अनुस्वार in सम्पकं and सम्पत्त्यां becomes न् as it is followed by न.) are common. त्या was not read properly and was taken as च्य.

The expression सम्पच्यन् is grammatically incorrect as the root पच् is I. con. P. It was therefore corrected as सम्पक् afterwords. Thus the reading सम्पत्नां is original and correct.

- (b) खादिरोऽथाग्निशिखमृगमदस्वर्णवातामकं च acc. आचारभूषण, खादिरोऽथा.....
.....वातामकानि acc. चण्डिकोपास्तिदीपिका. खादिरोऽथा
.....स्वर्णपात्रं वतामम् acc. सौभाग्यकल्पद्रुम. for खादिरोऽथो मृगमद-
पिशुनः स्वर्णवातामकत्रः

The reading of Tāmbūlamañjarī appears to be the original reading. The word पिशुन, which means saffron, is neuter. The correct reading, therefore, would be मृगमदपिशुनस्वर्णवातामकत्रः । But it appears that the meaning of the word was not understood and it was removed. The word अग्निशिख representing saffron was placed where it was suitable to the metre and the reading was emended. The expression स्वर्णवातामकत्रः also lends difficulty ; as it qualifies सारः. Hence it was also emended and we get three variants which show that they are originated from the same reading. Thus the reading of Tāmbūlamañjarī, is the original reading although it lends difficulty for interpretation. It was emended afterwards and the correct emendation is seen in चण्डिकोपास्तिदीपिका.

- (c) फलसहितमथैला for फलमपि च तथैला acc. चण्डिकोपास्तिदीपिका. Not supported by others.

A comment on this verse is given in चण्डिकोपास्तिदीपिका, p. 94 where the interpretation of मदनमिताः as त्रयोदशसङ्ख्याकाः is worth noting.

This verse is borrowed from सौभाग्यकल्पद्रुम alias सौभाग्यकल्पतरु of अच्युत which was composed in Śaka 1741 (1819 A. D.). The concluding portion is given below for a ready reference. :—

पातिव्रत्यमहानिदानवपुषः सौभाग्यभाजः सदा
रुक्मिण्याः स्वसुखैकचिद्रसतनोः श्रीपाण्डुरङ्गस्य च ॥
सन्तुष्ट्यै रचिताऽच्युतेन बहुधा निर्मथ्य शास्त्रोद्धि
सर्वेषामपि कामदोऽस्तु सततं सौभाग्यकल्पद्रुमः ॥
शाके चन्द्रसमुद्रवाजिधरणीसंख्ये १७४१ प्रमाध्याह्नये
वर्षेऽप्याश्विनशुक्लपक्षललितापञ्चम्युपेते कवौ ॥
भास श्रीरघुवीरसद्गुरुरपदाम्भोजद्वयैकाश्रयात्
पूर्णः पञ्चवटीपुरेषु फलितः सौभाग्यकल्पद्रुमः ॥

इति श्रीमत्पदवाक्यप्रमाणक्षीरार्णवविहरणश्रीमद्वैतविधेन्द्रारमणश्रीमन्नारायणशास्त्रिशिष्यस्याच्युतस्य कृतौ
सौभाग्यकल्पद्रुमः सम्पूर्णः ।

शके १७४५ सुभानुनामसंवत्सरे भाद्रपदशुक्लप्रतिपदा भृगौ लेखः ॥

This evidence clearly shows that the date of Tāmbūlamañjarī cannot be earlier than 1819 A. D. The text and MS. of Tāmbūlamañjarī are undated. But the owner of the MS. has put his signature and date as given below :—

नारायण शीतारामशास्त्री पटवर्धन
शके १८१०

The ink and writing are different from those of the MS. Thus the date of the work can be fixed somewhere between (1819-1888 A. D.).

The MS. of सौभाग्यकल्पद्रुम preserved in this library is dated Śaka 1745 while the work is composed in Śaka 1741. However as discussed above the reading recorded in the MS. is not a genuine one. Either the author himself must have emended it or the learned redactor; and the emendation became current afterwards. The text of Tāmbūlamañjarī as shown above has preserved the original reading of the author and the emendation found in the three works quoted above is unknown to our author. It, therefore, proves that the text of Tāmbūlamañjarī is earlier than Śaka 1745 (1823 A. D.). Hence, I think, that the date of Tāmbūlamañjarī must be fixed somewhere between **1819-1823 A. D.** The MS. of Tāmbūlamañjarī preserved in this library appears to have been written in the same period.

The author has enumerated thirteen ingredients of Tāmbūla in this verse. Tāmbūla of thirteen ingredients is very popular and is described in the following verses of Tāmbūlamañjarī—*viz.* (1) 47-49, (2) 54, (3) 55, (4) 77-78, चर्याचन्द्रोदय quoted above and महाराष्ट्र शब्दकोश by Y. R. Date, Part IV, page 1578. There is no uniformity in the ingredients but the number of ingredients is the same everywhere. The ingredients according to different sources are given below :—

- (1) Ingredients according to this verse (55) are :—1 नागवल्लीदलम्—Betel leaf, 2 चूर्णम्—Lime, 3 पूगम्—Betel nut, 4 खदिरसारः—Catechu, 5 लवङ्गम्—Clove, 6 एला—Cardamom, 7 जातीफलम्—Nutmeg, 8 जातीपत्रम्—Mace, 9 कङ्कोलम्—Cubeb, 10 कुङ्कुमम्—Saffron, 11 कस्तूरी—Musk, 12 वातामः—Almond, 13 स्वर्णम्—Gold-leaf.
- (2) According to verses 47-49.
1-8, 10 and 13 as noted above.
(9) नारिकेलबीज—Cocoanut Kernel, (10) रौप्यपत्रम्—Silver leaf and (12) कर्पूरः—Camphor are mentioned for 9, 11 and 12.
- (3) Acc. verse 54.
1-12 as noted above. Mentions त्वक्—Cinnamon for स्वर्णम्.
- (4) Acc. verses 77-78.
1-7, 9, 11 as above. Mentions (8) तजत्वक्—Cinnamon, (10) कर्पूरः—Camphor (12) मुरमांसम्—Casearia Esculenta (13) नखाः—Helix Aspera, for 8, 10, 12 and 13.
- (5) Acc. चर्याचन्द्रोदय.
1-11 as noted above. Mentions कर्पूरः—Camphor and त्वक्—Cinnamon for 12 & 13.
- (6) Acc. महाराष्ट्रशब्दकोश.
1-12 as above. नारिकेल—Cocoanut kernel for 13.

The original source of the conception of the Tāmbūla of 13 ingredients is worth tracing. I, think, it is Tāntrika or Paurāṇika.

56 Additional sources :—

अजीर्णमञ्जरी of काशिराज—O. I. MSS. Nos. 1142 & 12554, read :—

ताम्बूलमध्यस्थितचूर्णकेन
सन्दह्यते यस्य मुखं नरस्य ॥
तैलेन वा केवलकाञ्चिकेन
सुखाय गण्डूषमसौ विदध्यात् ॥

आरोग्यचिन्तामणिः—Ch. 27, P. 126, V. 22.

सितां जातीफलं चैव चूर्णदग्धे मुखे क्षिपेत् ॥

निघण्टरत्नाकर P. II. P. 762. Reading agrees with राजमार्तण्ड.

राजमार्तण्ड of भोज. P. 13, Ch. V. Verse 87.

ताम्बूलमध्यस्थितचूर्णकेन
दग्धं मुखं यस्य भवेत् कथञ्चित् ॥
तैलेन गण्डूषमसौ विदध्या-
दम्बुरनालेन पुनः पुनर्वा ॥

वैद्यरत्नम्—P. 131 चतुर्थप्रकाशः, V. 38. Reading agrees with राजमार्तण्ड ;

P. 207 सप्तमः प्रकाशः V. 34 reads :—

ताम्बूलजग्धास्थितचूर्णकेन
सन्दह्यते यस्य मुखं नरस्य ॥
तैलेन वा केवलकाञ्चिकेन
सुखाय गण्डूषमसौ विदध्यात् ॥

This verse is borrowed from अजीर्णमञ्जरी of काशिराज by our author. The text of the verse agrees fully with that of अजीर्णमञ्जरी published in निघण्टरत्नाकर and the Oriental Institute MSS. Nos. 1635, 1566, 3546 and 5713. The Oriental Institute MSS. noted above, represent a different version while राजमार्तण्ड records a third one. Under the circumstances the reading of the text can be decided only after collating all the MSS. of अजीर्णमञ्जरी.

57 Not traced. The author of Tāmbūlamanjari seems to be a Maharashtrian as he has included this Marathi verse in this Sanskrit work.

58 (b) केशरैस्तथा for केसरादिभिः acc. रतिविलास quoted in चण्डिकोपास्तिदीपिका. Not supported by others. केसरादिभिः—आदिपदेन ताम्बूलीदलककोलमण्डणम्—नित्योत्सव. केशरं काश्मीरजम् । लाङ्गली जलविष्पली । ऊषणं मरीचजम् ।—चण्डिकोपास्तिदीपिका.

(c) जातीपत्रफलैः for जातीफलदलेः acc. रतिविलास quoted in चण्डिकोपास्तिदीपिका. Not supported by others.

परशुरामकल्पसूत्र—P. 139. कर्पूरवीटिका is included in 64 Upacāras. वीटिका is mentioned as one of the 16 Upacāras in परमानन्दतन्त्र. (cf. परशुरामकल्पसूत्र, p. 82—Commentary)

षोडशोपचाराः परमानन्दतन्त्रे परिगणिताः । यथा
पाद्यमर्घ्यं चाचमनं स्नानं वस्त्रं च भूषणम् ।
गन्धं पुष्पं धूपदीपौ नैवेद्यं चापि वीटिकाम् ॥
नीराजनं चाञ्जलिं च परिक्रामं नतिं शिवे ।
गणयेदुपचारान् वै प्रत्येकं षोडशेश्वरि ॥

The original source of this verse is तन्त्रान्तर acc. to the commentator of परशु-
रामकल्पसूत्र. It is to be identified.

59 Additional source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह of नृसिंहभट्ट reads—

आदौ विशेषमं पीतं द्वितीयं भेदि दुर्जरम् ॥
पश्चात् सुधोषमं विद्यात् रसं ताम्बूलचर्वणे ॥

- (a) पिककं for पिककं acc. पथ्यापथ्यविबोध. A scribal error.
- (b) यतः for च यत् acc. पथ्यापथ्यविबोध and सुषेणवैद्यक. Correct and acceptable.
च यत् is an emendation. यत् is substituted here as the word
तत् is used in a. च is merely an expletive.
- (c) भेदि for भेदी acc. पथ्यापथ्यविबोध and सुषेणवैद्यक. Correct and acceptable.

Our text agrees with पथ्यापथ्यविबोध and सुषेणवैद्यक. The word पिककं used here is the Sanskritised form of the Marathi word पिक or पिक. It proves that the text is a later emendation. The text in its original form is found in the बृहद्योगतरङ्गिणी and other works. Their variants are discussed below.

The acceptable reading which agrees with भोजनकुतूहल is as follows :—

आद्यं विशेषमं पीतं द्वितीयं भेदि दुर्जरम् ।
तृतीयादि तु पातव्यं सुधातुल्यं रसायनम् ॥

- (a) आदौ for आद्यं acc. बृहद्योगतरङ्गिणी and ताम्बूलकल्पसंग्रह. Not supported by others.
Not very pleasant.
- (b) मेहि for भेदि acc. योगरत्नाकर. Not acceptable. It is a scribal error.
- (c) तृतीयादिषु for तृतीयादि तु acc. शालिग्रामनिघण्टु. Incorrect.
- (d) पश्चात्सुधोषमं विद्यात् रसं ताम्बूलचर्वणे for cd. acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह. A later emenda-
tion without disturbing the sense.

The earliest available source of this verse is the बृहद्योगतरङ्गिणी of त्रिमल्लभट्ट. The original source is unknown.

60 Additional source :—

आयुर्वेदमहोदधि:—(Madras Ed. 1950) Page 100, Verse 6 reads—भुक्त्वा च
for गृहीत्वा.

- (b) भुक्त्वा च for गृहीत्वा acc. आयुर्वेदमहोदधि:. Not accepted by others.

आयुर्वेदमहोदधि: *alias* सुषेणवैद्यक is the only available source of this verse at present. It is quoted as तदाह चरकशास्त्रे by Śrīnivāsa, the commentator of सप्तशतिकास्मृति of आनन्द-
तीर्थ, चरकशास्त्र here means आयुर्वेद and not चरकसंहिता.

61 Additional source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह of नृसिंहभट्ट. reads—

क्षीरक्षभोजनान्ते (तु) तम्बूलं परिवर्जयेत् ।

घटीद्विपरिमाया (णा) न्तं (ताम्बू) लं भक्षयेत् क्रमात् ॥

- (b) हि for तु acc. योगरत्नसमुच्चय. Acceptable. It is better than तु.
 (c) यावदास्वाद्यते acc. योगरत्नसमुच्चय, and यावत्तत्पच्यते acc. सुषेणवैद्यक for यावत्तु स्वस्ते. यावत्तु स्वस्ते appears to be the reading of the author. But it does not convey the sense intended. It was, therefore emended as यावदास्वाद्यते and यावत्तत्पच्यते.
 (d) मुहूर्तादपि शस्यते for दacc. सुषेणवैद्यक. Not supported by योगरत्नसमुच्चय and पथ्यापथ्यविबोध..

ताम्बूलकल्पसंग्रह gives a different version of this verse. The source of this verse acc. योगरत्नसमुच्चय is तन्त्रान्तर which is to be identified.

62 Additional source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह of नृसिंहभट्ट contains ab only, reads मानवे for सङ्गरे.

- (a) रते acc. निघण्टुरत्नाकर and योगरत्नाकर.
 रतौ acc. बृहन्निघण्टुरत्नाकर, भावप्रकाश and भोजनकुतूहल.
 पथ्यः acc. पथ्यापथ्यविबोध for पथ्यं.

Not acceptable. The original source of this line is सुश्रुत where the reading पथ्यं is correct. This line is borrowed by other authors from सुश्रुत and the next line is added to it. The word पथ्यं became meaningless as the context in which सुश्रुत used it did not exist. It had, therefore, to be replaced by रतौ-रते etc. The reading पथ्यः is incorrect.

स्नाने for भुक्ते and भुक्ते for स्नाने acc. निघण्टुरत्नाकर, निघण्टुआदर्श, बृहन्निघण्टुरत्नाकर, भावप्रकाश, भोजनकुतूहल and योगरत्नाकर.

All the authors of the above-mentioned works have borrowed this line from सुश्रुत which reads as in our text. Hence the reading recorded by them appears to be genuine. The reading given in the N. S. Edition of सुश्रुत deserves to be corrected. स्नाते should precede भुक्ते if the sequence of actions is taken into consideration.

- (b) मानवे for सङ्गरे acc. अष्टाङ्गसङ्ग्रह, पथ्यापथ्यविबोध, and सुश्रुत. Acceptable as it is original. सङ्गरे is an emendation.

The original source of ab is सुश्रुत. The original source of the emended verse is worth tracing.

Our author has borrowed this verse and perhaps the preceding verses also from वैद्यरत्न. The printed edition of वैद्यरत्न of शिवानन्द does not contain any of these verses and V. 94 also quoted by our author from the same work. It contains only V. 56 of ताम्बूलमञ्जरी. It appears, therefore, that our author has borrowed verse 62 and 94 from some other वैद्यरत्न which is to be identified.

- 63 (b) सुतालु for स्तालु acc. सुषेणवैद्यक. Not acceptable. सु is meaningless.
 रोगिणां च for शोणितानाम् acc. योगरत्नाकर. Not acceptable as names of diseases are mentioned in this verse.
 (d) तदति for च भृशं acc. योगरत्नाकर. Not acceptable. च is significant in the line.

The original source of this verse is unknown.

- 64 (c) ऊर्जं acc. बृहत्संहिता and बृहन्निष्पदुरत्नाकर ; ऊर्जा acc. सूक्तिमुक्तावलि for ओजं.
 The reading ओजं is incorrect as the word is ओजस्. The feminine use of the word ऊर्ज is not very common. Hence the reading ऊर्ज is correct and acceptable.
 (a) एकम् for एवम् acc. सूक्तिमुक्तावली. Not supported by others. Not genuine.
 अपरान् स्वगुणान् for अपरांश्च गुणान् acc. सूक्तिमुक्तावली. स्वगुणान् is meaningless.
 The original source of this verse is बृहत्संहिता of वराहमिहिर.

65. Additional sources:—

ताम्बूलकल्पसंग्रह—reads—रक्तपित्तास्य for क्षतपित्तास्य. Verse quoted as वैद्यस्तु ।

Other references:—

सुश्रुतसंहिता—चिकित्सास्थानम्— Ch, XXIV Verse 24, Page 585—reads:—

रक्तपित्तक्षतक्षीणत्वात्सुश्रुतमूर्च्छापरितीनाम् ।
 रुक्षदुर्बलमर्त्यानां न हितं चास्यशोषिणाम् ॥

- (a) रक्तपित्तक्षतक्षीण for ताम्बूलं क्षतपित्तास्य acc. अष्टाङ्गसङ्ग्रह, पथ्यापथ्यविबोध and सुश्रुत.
 Genuine, as it is from सुश्रुत—the original source of this verse. Not acceptable because our author follows अष्टाङ्गहृदय of वाग्भट who has changed the text of सुश्रुत in his own way,
 असृग् for अस्त्र acc. योगरत्नसमुच्चय. Not supported by others who borrowed it from अष्टाङ्गहृदय.
 रक्तपित्तास्य for क्षतपित्तास्य acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह. Not supported by अष्टाङ्गहृदय and other works following it. स्य for स्त्र is a scribed error.
 (d) चापि शोषिणाम् for शोषिणामपि acc. चक्रदत्त. Author's own change to show his originality.
 च, तत् for अपि acc. अष्टाङ्गसङ्ग्रह. Not acceptable here as our text of this verse follows अष्टाङ्गहृदय.

The original source of this verse is सुश्रुत from which वाग्भट borrowed it in his अष्टाङ्गसङ्ग्रह and अष्टाङ्गहृदय with his own emendations. The author of योगरत्नाकर has expressed abd in his own words ; and followed वाग्भट in c. The source of our text is अष्टाङ्गहृदय.

66. Additional source:—

ताम्बूलकल्पसंग्रह—reads—आश्वलायनः—

विषमूर्च्छो for विण्मूर्च्छाचो,- पाण्ड्यामयी for मुखगदी, भूतापस्मारदुष्टातिम्राही
 कृच्छ्री च हृद्गदी for cd.

- (a) विषमूच्छाप— for विष्मूच्छा चोप— acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह and वीरमित्रोदय. Correct and original.
- (b) पाण्ड्यामयी for मुखगदी acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह and वीरमित्रोदय. Both the readings are acceptable. the original reading cannot be decided for want of more evidence.
- (cd) भूतापरमारकुष्ठातिसारी कृच्छ्री च हृद्दी acc. वीरमित्रोदय, भूतापरमारकुष्ठातिग्राही कृच्छ्री च हृद्दी acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह for cd. Not acceptable. The original reading must be भूतापरमारके कुष्ठे तिमिरी कृच्छ्रहृद्दी. While writing के must have been dropped and मि must not have been properly written ; with the result that it was read as भूतापरमारकुष्ठेति (?)री and therefore was emended as given above, adding च and splitting कृच्छ्रहृद्दी for the sake of metre.

This verse is attributed to आश्वलायन. Its source is not known.

67. Additional source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह :—reads—आश्वलायनः—बुभुक्षितः for क्षुधातुरः । क्षताश्च पित्ती क्षीराशी णीरूक्षमक्षिरोग्यपि for cd.

- (a) नाति for नैव acc. योगरत्नाकर. Not supported by others.
- (b) विरिक्तो न for सुविरक्तः acc. योगरत्नाकर. Not supported by others. सुविरक्तः is the correct original reading. सुविरक्त has no propriety here. बुभुक्षितः for क्षुधातुरः acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह, योगरत्नसमुच्चय, योगरत्नाकर and वीरमित्रोदय. Acceptable ; although there is no difference in meaning,
- (cd) क्षताश्च पित्ती क्षीराशी(—)णी रूक्षमक्षिरोग्यपि acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह. क्षतश्च पित्ती क्षीराशी क्षीणी रूक्षमक्षिरोग्यपि acc. वीरमित्रोदय for cd. Not acceptable as it is not supported by others. The text is corrupt. The correct reading would be क्षतोऽन्नपित्ती क्षीराशी क्षीणो रूक्षोऽक्षिरोग्यपि । The source of this verse is तन्त्रान्तर according to योगरत्नसमुच्चय, while the author is आश्वलायन according to ताम्बूलकल्पसंग्रह and वीरमित्रोदय.

68. Source :—

योगसारसमुच्चय of व्यास श्रीगणपति. (C. 1272 A.D.) O. I. ms. No. 9519. Fo. 2a reads— मदिरात्ययेऽपि for मदिरात्यये च

Other references :—

निघण्टु आदर्श—Part II—Page 314.

सुषेणदेवः :—

न नेत्ररोगे न च रक्तपित्ते
क्षते न वाते न विषे न शोषे ॥
मदात्यये नापि च मोहमूच्छा-
न्नासेषु ताम्बूलमुशन्ति वैद्याः ॥

योगरत्नाकर (१)—Page 36 Verse 77.

न नेत्रकोपे न च रक्तपित्ते
क्षते न दाहे न विषे न शोषे ॥
मदात्यये नपि न मोहमूर्च्छा—
श्वासेषु ताम्बूलमुशन्ति वैद्याः ॥

- (b) मदिरात्ययेऽपि for मदिरात्यये च acc. योगसारसमुच्चय. च is more correct and genuine.

This verse is available in योगसारसमुच्चय of व्यासश्रीगणपति (c. 1272 A. D.).
The original source of this verse is not known.

69. Additional Source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह of नृसिंहभट्ट :—reads आश्वलायनः :—

पाण्डुत्वं दन्तदौर्बल्यमक्षिरोगं बलक्षयम् ।
करोति मुखरोगांश्च ताम्बूलमस्तिसेवनात् ॥

- (ab) पाण्डुत्वं दन्तदौर्बल्यमक्षिरोगं बलक्षयम् for ab acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह योगरत्नसमुच्चय, वीरमित्रोदय, सदाचाररमृति, and रमृतिप्रकाश. Acceptable as it is supported by the majority.
- (cd) करोति मुखरोगांश्च ताम्बूलमस्तिसेवनात् for cd acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह, योगरत्नसमुच्चय (where the reading चातिसेवनात् is erroneous) वीरमित्रोदय, सदाचाररमृति and रमृतिप्रकाश. Acceptable.
- (c) तनोति पार्श्वरोगांश्च for c. acc. मुषेणैष्यन्. Not acceptable as it is contrary to the properties of Tāmbūla which pacifies Vāta and Kapha but aggravates Pitta if constantly used.

The author of this verse is आश्वलायन according to ताम्बूलकल्पसंग्रह, वीरमित्रोदय and रमृतिप्रकाश. It is quoted from महापाठशुद्धि (not recorded in Catalogus Catalogorum) in योगरत्नसमुच्चय.

70. Not traced.

71. Additional Source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह :— cd only, reads—ऽनिशं for दिवा and भक्षयेत् for खादयेत्.

- (c) अनिशं for दिवा acc. all sources except सदाचाररमृति. Not acceptable though supported by the majority. It is an emendation made by the lovers of Tāmbūla who did not like the prohibition.
- (d) नैव for न तु acc. आचारमुषण and भोजनकुतूहल. Not supported by others. भक्षयेत् for खादयेत् acc. all sources. A correct emendation.

The source or author of ab is not known. It has no connection with cd which is attributed to आश्वलायन.

72. Additional source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह :—reads—वसिष्ठः ।

यती च (त्रिश्च) ब्रह्मचारी च विधवा च रजस्वलाः (ला) ।
प्रत्येकं मां (मां) सत तु (स्तु) ह्यं मेलनं सुरया समम् ॥

- (a) **यतिश्च ब्रह्मचारी च** for a acc. all sources. Acceptable.
- (c) **मांसतरतुल्यं** for मांसतुल्यं तन् acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह and बीरमित्रोदय. Not supported by others.
स्यात् for तन् acc. आचारेन्दु and रमृतिप्रकाश. only. Not acceptable.
- (d) **मेलनं** for मिलितं acc. all. Acceptable.
cd is explained as follows:—
आचारेन्दुः— क्रमुकादेः प्रत्येकं भक्षणं मांससमम् ।
समुदितं तु मुरया समम् ।
बीरमित्रोदयः— क्रमुकादीनां प्रत्येकभक्षणं मांसभक्षणतुल्यम् ।
समुदितभक्षणं मुरापानसममित्यर्थः ।
रमृतिप्रकाशः—क्रमुकादेः प्रत्येकं भक्षणं मा(मां)समुदितं (समुदितं तु) मुरया समानमित्यर्थः ।
The author of this verse is वसिष्ठ according to आचारेन्दु, ताम्बूलकल्पसंग्रह, बीरमित्रोदय, and रमृतिप्रकाश.
It is quoted alone without its previous context which is necessary for understanding the meaning.

73-76. Not traced.

77-78. Not traced. Ingredients mentioned here are thirteen. Tantraśāstra seems to be the source of these verses.

79. (b) **फणिलता** for पर्णलता acc. राजनिघण्टु. Acceptable as पर्णलता is again repeated in c.
- (d) **भक्ष्यपत्री** for भक्ष्यवल्ली acc. राजनिघण्टु. Correct and acceptable.
Source :—राजनिघण्टु.
- (a) सा श्री- for सा च श्री- acc. राजनिघण्टु. Not acceptable. च is wanting in राजनिघण्टु.
- (b) **स्तोमस्थन** for स्तोमाख्यान acc. राजनिघण्टु, correct and acceptable.
- (d) **नानाकार** for नानाकार्य acc. राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Incorrect.
कार्ये for कार्ये acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.
गुणैः for गुणे. acc. राजनिघण्टु. Correct.
Source :—राजनिघण्टु.
80. Source :—राजनिघण्टु.
81. (c) सरसा acc. राजनिघण्टु, मुरसा acc. भावप्रकाश-निघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु, च रसा acc. शब्दकल्पद्रुम for च सरा. Not acceptable as रसाढ्या and सरसा, मुरसा and च रसा have the same meaning.
Source :— राजनिघण्टु.
- 82 (a) **स्यादम्लवादी** for स्वादम्लवादी acc. all sources. Correct and acceptable.
- (b) **तीक्ष्णा तथोष्णा** for रूक्षा तनोष्णा acc. all. Acceptable.
- (c) **विक्रोपनी** for विक्रोपिनी acc, निघण्टुरत्नाकर and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.
- (d) **बर्हिणी च** for बर्हिणी च acc. निघण्टुरत्नाकर and शब्दकल्पद्रुम. Acceptable.
Source :—राजनिघण्टु.

83 (a) सतसा acc. राजनिघण्टु, सातसी acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and शालिग्रामनिघण्टु, सतसी acc. शब्दकल्पद्रुम for सतसी. सतसी appears to be the original reading here.

(b) उष्णा for रुक्षा acc. all. Acceptable.

(cd) गुल्मोदराध्मानहरा रुचिकृद्दीपनी परा for cd acc. all. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

84 (a) विरेचनी वक्त्रगुणधिकारिणी for a acc. शालिग्रामनिघण्टु. A different version not acceptable.

(b) जूर्णा acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable. चूर्णा acc. शब्दकल्पद्रुम for जीर्णा. Corrupt.

(a) अतिबल्या acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु for अतिरुच्या. Correct as अतिरुच्या is again repeated here.

च बल्या for अतिरुच्या acc. शब्दकल्पद्रुम. Not supported by others.

Source :—राजनिघण्टु.

85 (a) अन्या for या acc. निघण्टरत्नाकर, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable. या is genuine.

अम्लसरा for अलमरसा acc. निघण्टरत्नाकर and शब्दकल्पद्रुम. Incorrect.

(c) स्त्री for श्री acc. निघण्टरत्नाकर, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable as it is supported by the majority. It is better than श्री also.

विवर्धनी for विवर्धिनी acc. निघण्टरत्नाकर and शालिग्रामनिघण्टु only. Not supported by others.

हेया for राज्ञा acc. शब्दकल्पद्रुम. Corrupt.

(d) स्थिता for स्मृता acc. all. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

86 (a) अन्ध्रे पटुलिका acc. निघण्टरत्नाकर and शालिग्रामनिघण्टु,

आन्ध्रे पटुलिका acc. राजनिघण्टु,

अन्ध्रि पुष्कलिका acc. शब्दकल्पद्रुम for

अङ्घ्रिपुष्कलिका which is the original Sanskrit reading.

(d) पित्तद्वत् for पित्तकृत् acc. शब्दकल्पद्रुम. Not acceptable, as it is contrary to the properties mentioned in (b).

Source —राजनिघण्टु.

87 (a) ह्रैसणीया acc राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु द्वैषणीया acc. शब्दकल्पद्रुम for द्वैसणी. ह्रैसणी must be the original reading. It was afterwards sanskritised in three ways as noted above.

कटुः for कटुका acc. all. An emendation to drop one letter.

(d) कटुदीपन for कटुदीपन acc. शब्दकल्पद्रुम. Not supported by others.

Source : राजनिघण्टु.

- 88 (a) ओटित for शोषित acc. all. Correct and acceptable.
जाड्यावहं for जाड्यपहं acc. राजनिघण्टु. Correct.
- (b) वाता- for दाहा- acc. शब्दकल्पद्रुम. Acceptable as the word दाह is repeated again.
दायि for दाह acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.
कान्ति for वान्ति acc. शब्दकल्पद्रुम. A misprint.
- (c) जलपानपोषितरसं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु.
जलपानयोजितरसं acc. शब्दकल्पद्रुम for जनपानयोजितरसं. Out of these three readings the first is correct and original.
चिरात् ओटितं for चित्रोचितं acc. राजनिघण्टु, शालिग्रामनिघण्टु and भावप्रकाशनिघण्टु-विमर्श. Correct.
त्रिरात्रोषितं for चित्रोचितं acc. शब्दकल्पद्रुम. An emendation.
- (d) रुचिकृद्गर्थं for रुचिरं बल्यं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not supported by शब्दकल्पद्रुम. Original reading here can be decided after collating the MSS of राजनिघण्टु.
Source : राजनिघण्टु.

89 Source : धन्वन्तरिनिघण्टु.

- 90 (a) शिरा पर्णस्य for शिरापर्णं तु acc. शालिग्रामनिघण्टु and भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, Not acceptable as it is an emendation. The reading शिरापर्णं (शिरायुक्तं पर्णम्) is correct.

(bcd) It is very difficult to determine the original reading for want of more evidence,

Source : राजनिघण्टु.

91 Other references :—

सुश्रुतसंहिता I. 46. 279. Page 235; reads :—

ताम्बूलपत्रं तीक्ष्णोष्णं कटु पित्तप्रकोपणम् ।

सुगन्धि विशदं तिक्तं स्वर्यं वातकफापहम् ॥

बृहद्योगतरङ्गिणी—तरङ्ग १७ श्लो. ४३ Page 101.

ताम्बूलपत्रं तीक्ष्णोष्णं रोचनं तुवरं सरम् ॥

तिक्तं च पाचनं कामरक्तपित्तकरं लघु ॥

वश्यं श्लेष्मास्यदौर्गन्ध्यमलवातश्रमापहम् ॥

(a) तिक्तं for कटु acc. पथ्यापथ्यविबोध. Wrong.

(b) कटुपाकं रसौषणम् । is the correct reading.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध. Origin :—सुश्रुत.

92 Other references :—

सुश्रुतसंहिता I. 46. 280, Page 235.

स्नंसनं कटुकं पाके कषायं वह्निदीपनम् ।

वक्त्रकण्ठमलह्लेददौर्गन्ध्यादिविशोषकम् ।

(b) वातास्य for वातास्य acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.

Agrees with सुश्रुत; in meaning.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध. Origin :—सुश्रुत.

93 Additional sources :—

रुचिवधूगलरत्नमाला. O. I. Ms. No. 4639, Fo. 21a Verse 132 ; reads गण्ड for फण्डु.

(a) गण्ड for फण्डु acc. the two Mss. of the work. Correct and acceptable.

The original reading here must be शकपतिसुपुरन्ध्री or शकसुभग-
पुरन्ध्री or शकपुरगपुरन्ध्री.

Source :—रुचिवधूगलरत्नमाला of परप्रणव younger brother of परलकुलीशाचार्य.

94 (b) तनु पाण्डुरम् for तनुपाण्डुरम् acc. योगरत्नाकर and भावप्रकाश. Correct.

(d) अन्यधीन for अन्याधीन acc. all. Correct.

मतम् for स्मृतम् acc. योगरत्नाकर and निघण्टरत्नाकर. Not supported by भावप्रकाश.

Source :—वैद्यरत्नम् which is to be identified. Not available in the वैद्यरत्न of
शिवानन्द.

95 Other references :—

भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, P. 404, निघण्टरत्नाकर Part I, P. 184, and शालिग्रामनिघण्टु P. 611,
read :—

पूगवृक्षस्य निर्यासो मोहनः शीतलो गुरुः ॥

पाके चोष्णः पित्तलश्च पटुश्चाम्लः प्रकीर्तितः ॥

वातनाशकरश्चैव मुनिभिः परिकीर्तितः ॥

(c) सोष्णकक्षारः for सोष्णकः क्षारः acc. राजनिघण्टु. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

96 (a) सेरी च for खेचरी acc. राजनिघण्टु. Cannot be decided for want of more
evidence.

(b) कषायाम्ला for कषायाल्प acc. राजनिघण्टु. Correct and acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

97 Other references :—

निघण्टरत्नाकर :—Part I, page 184.

नैलावतग्रामजं च क्रमुकं कण्ठशुद्धिकृत् ॥

पाचनं मधुरं रुच्यं सरं कान्तिकरं लघु ॥

त्रिदोषनाशकं चैव रसालं च निगद्यते ॥

(a) तैल्वनं for नैल्वतं acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.

नैल्वतं agrees with नैलावत quoted above.

Source :— राजनिघण्टु.

98 Other references :—

निघण्टरत्नाकर :—Part I, page 184.

गुहागरोद्भवं पूर्णं मधुरं तुवरं लघु ॥

कटुकं द्रावकं चैव पाचकं विषादं मतम् ॥

मृदुस्त्वग्भूतं तथाष्माणवातं चैव विनाशयेत् ॥

- (a) गुह्यारं for गुहारं acc. राजनिघण्टु. Correct. च suggested by me in the bracket is not required.
- (b) कषायं for विपाके acc. राजनिघण्टु. Not acceptable. The expression विपाके कटु is more agreeable to the succeeding adjectives पाचनम् etc. than कटु alone which is not the main Rasa of betelnut. (cf. चरक I. 26.43 for the effects of Rasas)
- (d) द्रावकं for द्रावणं acc. राजनिघण्टु. Can be decided only after examining MSS. of राजनिघण्टु.

Source :—राजनिघण्टु.

99 Other references :—

निघण्टरत्नाकर :—Part I, page 184.

रोटसंज्ञं पूगफलं रुच्यं चाग्निप्रदीपनम् ।
कटुकं तुवरं चोष्णं पित्तलं मलबन्धकृत् ॥

- (a) पित्तहृत् for पित्तकृत् acc. राजनिघण्टु. Wrong.

Source :—राजनिघण्टु.

100 Other references :—

निघण्टरत्नाकर :—Part I, page 184.

चम्पावतीभवं पूर्णं पाचनं चाग्निदीपनम् ।
बलप्रदं रसाढ्यं च कफनाशकरं मतम् ॥

- (a) चेउल for चौउली acc. राजनिघण्टु. Acceptable as it is accepted by our author below. (चेउली सुपाणी)

Source :—राजनिघण्टु.

For Chaul—Town in the Alibāg Tālukā of Kolābā District, Bombay, vide the Imperial Gazetteer of India, Vol. X, page 184 and Mahārāṣṭriya Jñānakoṣa, Vol XIII, page ca 220.

- 101 (a) कोक्कुणे for होसणे and वेह्लि for बल acc. राजनिघण्टु. Cannot be decided for want of more evidence.
- (d) विष्टम्भदामामयहारि for विष्टम्भतुन्दामयहारि acc. राजनिघण्टु. Not acceptable, विष्टम्भद and आमामयहारि are two contradictory adjectives.

Source :—राजनिघण्टु.

102 Other references :—

सुश्रुतसंहिता—I. 46. 201. P. 227.

कफपित्तहरं रुक्षं वक्त्रहृदमलापहम् ।
कषायमीषन्मधुरं किञ्चित् पूगफलं सरम् ॥

निघण्टरत्नाकर—Part I, page 184.

चम्पापुरभवं पूर्णं रसे च मधुरं मतम् ।
कटुकं तुवरं रुच्यं स्वादु चाग्निप्रदीपनम् ॥
पाचनं मुनिमिः प्रोक्तं कफनाशकरं मतम् ॥

- (b) मलशोधनम् for मलनाशनम् acc. राजनिघण्टु. Cannot be decided without examining the MSS. of राजनिघण्टु.

Source :— राजनिघण्टु. which reads of included by me in the text.

- 103 (d) तत्पर्णेनायुतं for पर्णेनो युज्यते acc. राजनिघण्टु. Not pleasant. The Original reading must be पर्णेनो युज्यते।

शोषम् for शोफम् acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.

शोफम् appears to be the correct reading in association of पाण्डु and वात.

Source :— राजनिघण्टु.

- 104 Source :— पथ्यापथ्यविबोध.

- 105 (a) तद् for तु acc. मदनपालनिघण्टु. Not supported by others.

- (b) वह्निदृष्टिहरं acc. मदनपालनिघण्टु, दृष्ट्यग्निबलकृत् acc. पथ्यापथ्यविबोध, दृष्ट्यग्निवधकृत् acc. सुषेणवैद्यक for दृष्ट्यग्नि वृद्धिकृत्. Here दृष्ट्यग्निवृद्धिकृत् is the original reading while वह्निदृष्टिहरं is the correct reading.

- (c) स्विन्नं for स्निग्धं acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct and acceptable, agrees with V. 106 a. The reading स्निग्धं is contrary to the epithet वातलं

Source :—Not known.

- 106 (a) स्विन्नं पूगं for स्विन्नपूगं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) Acceptable though not supported by the other two MSS. and सुषेणवैद्यक. छिन्न for म्विन्न acc. पथ्यापथ्यविबोध (2) corrupt.

- (b) पक्कशुष्कं for पक्कं शुष्कं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by others. वातलम् for वातुलम् acc. all. Acceptable.

- (d) बालार्द्रं for बलार्द्रं acc. all. Correct and acceptable. बालार्द्र and वामलार्द्रं acc. पथ्यापथ्यविबोध (2) and (1) respectively —scribal errors.

-हत् for नुत् acc. all. Acceptable.

Source :—Not known.

- 107 (a) पूगं स्यात् for पूगस्य acc. all. Correct.

दृढमध्येष्टं for दृढमध्यं यत् acc. मदनपालनिघण्टु (1) Incorrect.

- (b) तद्धि for श्रेष्ठं and हिमम् for हि तत् acc. मदनपालनिघण्टु (1). Not acceptable. हिमम् is the correct form of हि तत्.

- (c) पाकदेशाविमेदेन for पाकदेशादिमेदेन acc. मदनपालनिघण्टु. Incorrect.

- (d) -हत् acc. सुषेणवैद्यक and -नुत् acc. मदनपालनिघण्टु for -जित्. Not supported by पथ्यापथ्यविबोध.

Source :—Not known.

- 108 (a) कृमिकृत् for कृमिहृत् acc. पथ्यापथ्यविबोध and मदनपालनिघण्टु. Acceptable. कृमि-हृत् is contrary to मधुरं गुरु and therefore is incorrect.

- (cd) Not traced.

Source :—Not known.

109 Other references :—

सुश्रुतसंहिता I. 46.201. P. 227.

कफपित्तहरं रूक्षं वक्त्रक्लेदमलापहम् ।
कषायमीषन् मधुरं किञ्चित् घृगफलं सरम् ॥

- (a) पूर्णं गुरु for पूगीयुगं acc. all. Correct.
वृथं for रूक्षं acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.
- (b) -नुत् acc. निवण्टरत्नाकर, बृहन्निघण्टुरत्नाकर & भावप्रकाश, -जित् acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, भाव-
प्रकाशनिघण्टु, मदनपालनिघण्टु, योगरत्नाकर, शालिमामनिघण्टु and हरीतक्यादि-
निघण्टु for हत् supported by भोजनकुतूहल only. All the three
readings are correct and acceptable. However -जित् is sup-
ported by many and therefore can be taken as the original
reading.
- (c) मेहनं for मोहनं acc. भावप्रकाशनिघण्टु only. Not acceptable.
Source :—Not yet traced.

110 Other references :—

निघण्टुरत्नाकर—Part I page 315.

पूर्णं स्याद् दृढमध्यं यत् स्विन्नं वापि त्रिदोषनुत् ।
सारसं गुर्वसिन्ध्यन्दि तद्भृशं वह्निनाशनम् ॥

- (a) तद् for तु acc. all except भोजनकुतूहल and योगरत्नाकर. Cannot be decided
without examining the original context.
- (b) -करं for -हरं acc. बृहद्योगतरङ्गिणी & योगरत्नाकर. Not supported by others.
सरम् acc. बृहद्योगतरङ्गिणी and योगरत्नाकर; स्मृतम् acc. भावप्रकाशनिघण्टु, भोजनकुतूहल,
शालिमामनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु for परम् which is supported by
मदनपालनिघण्टु.
स्मृतम् and परम् are merely expletives. The reading सरम् is
acceptable as it has its Ayurvedic value.
- (c) स्निग्धं for स्विन्नं acc. मदनपालनिघण्टु. A scribal error.
त्रिदोषहृत् सत्त्वं for दोषत्रयच्छेदि acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, मदनपालनिघण्टु, योगरत्नाकर.
Not acceptable. The word सत्त्वं has no propriety here.
Hence it does not appear to be genuine.
- (d) तद्भेदास्तद्वदादिशेत् for द acc. बृहद्योगतरङ्गिणी and योगरत्नाकर. Not supported by
others.
पक्वं शुष्कं तु वातुलम् for द acc. मदनपालनिघण्टु. Not supported by others.
Agrees with V. 106 b.

Source :—Not known. Verses 105, 106 and 110 must have a common
source.

111 (c) पूर्णानि for (योग्यानि) acc. आयुर्वेदमहोदधि: and सुषेणवैद्यक. Acceptable.

Source :—आयुर्वेदमहोदधि: of सुषेण.

- 112 Source :—चिकित्सातिलकम् of श्रीनिवास—Edited with introduction by Śrī. S. Venkata Subramanya Śāstri—Govt. Oriental Mss. Library, Madras—1953—reads :—

स्विकं पूर्णं त्रिदोषघ्नमपकं दोषलं स्मृतम् ॥ ३ ॥

तरुणं भेद्यचक्षुष्यं मदपाण्डुमयप्रदम् ॥

मूर्च्छाग्लानिहरं रुच्यं वृष्यं वृद्धमतोऽन्यथा ॥ ४ ॥

नातिवालं नातिवृद्धं स्विकं योग्यं तु सर्वदा ॥

न भजेद्वत्सरातीतं नैव दग्धमशोधितम् ॥ ५ ॥

सूत्रस्थानम् । अ. १३ । ताम्बूलवर्गः ।

- (a) स्विकं पूर्णं for स्विन्नपूर्णं. Acceptable.
(b) स्मृतम् for भवेत्. Cannot be decided for want of more evidence.

113 Additional Source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रहः—reads—वसिष्ठः—पूगफलैः क्रमात् for पूगैः फलानि च । लाभोलामः for लाभालाभौ.

- (b) पूगफलैः क्रमात् acc. आचारेन्दु, ताम्बूलकल्पसंग्रह, भोजनकुतूहल, and वीरमित्रोदय (१)

पूगीफलैः क्रमात् acc. ज्योतिर्निबन्ध and सदाचारस्मृति.

पूगैः फलं क्रमात् acc. वीरमित्रोदय (४) for पूगैः फलानि च. Here पूगैः फलं क्रमात् is the correct original reading. Due to the scribal error it must have become पूगफलं and must have been corrected as पूगफलैः and पूगीफलैः. क्रमात् also must have been omitted and पूगैः फलं must have been corrected as पूगैः फलानि च by adding two letters.

- (c) लाभोलामः for लाभालाभौ acc. आचारेन्दु, ताम्बूलकल्पसंग्रह and वीरमित्रोदय (१), correct and acceptable.
(d) आधिः for आयुः acc. सदाचारस्मृतिः. Wrong.

This famous verse is attributed to वसिष्ठ. Its source is yet to be traced.

अमरमाला—A lexicon quoted by Kṣīraswāmī, Vardhaṇāna, Rājamukūṭa, Bhānuji etc.

- 114 (a) अर्काहयं for अर्काहजं acc. राजनिघण्टु. Incorrect.
(b) शोफघ्नं for शोषघ्नम् acc. राजनिघण्टु. Not agreeing with the properties of कुटज mentioned in Nighaṇṭus.
(c) शैलाहयं for शैलाहजं acc. राजनिघण्टु. Incorrect.
(d) शुक्त्यादिजं for शुक्तादिकं acc. राजनिघण्टु. Correct and acceptable.
Source :—राजनिघण्टु.

115 Not traced.

116 Additional Source :—

रुचिवधूगलरत्नमाला :—O.I. Ms. No. 4639—reads पावन for पाचन.

- (d) पावन for पाचन acc. to the ms. noted above. Not supported by the other Ms.

Source :—रत्नमालामञ्जरी. To be identified.

- 117 Not traced. Source :—द्रव्यगुणनिघण्टु. Not identified.
- 118 (d) सुस्ता for वल्ल acc. सुषेणवैद्यक. Correct, and acceptable.
- 119 (a) भागं for भागा acc. सुषेणवैद्यक. Incorrect.
- 120 (a) भागकं for भागिकं acc. सुषेणवैद्यक. Correct.
कुङ्कुमकेसराणां for केसरकुङ्कुमानां acc. सुषेणवैद्यक. Correct. (कुङ्कुमेन युक्तानां केसराणां
केतकीनां पुष्परसेनेत्यर्थः ।)
(a) प्रमाणा for प्रमाणाम् acc. सुषेणवैद्यक. A misprint.
- 121 (b) हन्यन्नजीर्णं for भुक्तान्नजारा acc. सुषेणवैद्यक. Corrupt.
Source of verses 118-121.—सुषेणवैद्यक. Not available in आयुर्वेदमहोदधिः. Hence
their authenticity is doubtful.
- 122 Additional Source.
रुचिवधूगलरत्नमाला (2) :—O.I. Ms. No. 4639.; reads—मलयेन्दु for मलयेद्रु;
नाभिसंमर्दितं for नाभिः सम्मर्दितं.
(a) मलयेन्दु for मलयेद्रु acc. रुचिवधूगलरत्नमाला. Correct.
(b) नाभि—for नाभिः acc. रुचिवधूगलरत्नमाला (2) Correct. नाभि acc. रुचिवधू—(1)
Incorrect.
Source :—रुचिवधूगलरत्नमाला.
- 123 (c) मेदोमः for मेदमः acc. भावप्रकाशनिघण्टु, शालिग्रामनिघण्टु, and हरीतक्यादिनिघण्टु. An
emendation. The word मेद is also common.
(d) प्रणुत् for व्रणान् acc. बृहद्योगतरङ्गिणी. Not supported by others.
(e) चित्र for श्वित्र acc. बृहद्योगतरङ्गिणी. Incorrect.
(f) कफापहः acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, कफान् जयेत् acc. मदनपालनिघण्टु for कपा(फा)न् हरेत्.
Not supported by others.
Source :—Not known. बृहद्योगतरङ्गिणी and मदनपालनिघण्टु do not read bc. Hence
the source from which other authors have borrowed this
verse is yet to be traced.
- 124 (b) व्रणोत्थ for व्रणोऽथ acc. राजनिघण्टु. Correct.
(d) भूतमः for भूतहरः acc. राजनिघण्टु. Can be decided only after collating the
MSS. of राजनिघण्टु.
Source :—राजनिघण्टु.
- 125 (a) कस्तूरिका कटुस्तिका for कस्तूरी कटुका तिक्ता. acc. भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु.
An emendation to use कटुः for कटुका.
(c) ज्वर for विष acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by others.
(d) शोषहृत् for शोषहा acc. शब्दकल्पद्रुम, शालिग्रामनिघण्टु, and हरीतक्यादिनिघण्टु. Correct
and acceptable, भावप्रकाशनिघण्टु reads दोषहृत् for शोषहृत् through
mistake.
Source :—Not known.

- 126 (b) मदनी मदः for मदिनीमदः acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2, 3.) Correct.
 (c) मार्गोदया मृगमया for मार्गो दयो मृगमदः acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by MSS. corrupt.
 (d) मृगाण्डजा for मृगाण्डजः acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) only. Not supported by the MSS. Does not agree with the other masculine words in the line.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 127 (b) गन्धचेलिका for गन्धकेलिका acc. राजनिघण्टु. Both are correct and acceptable. The original reading can be decided only after collating MSS. of राजनिघण्टु.
 (c) मार्जाली for मार्जारी acc. राजनिघण्टु- Both are correct and acceptable.
 Source :—राजनिघण्टु.

- 128 सहस्रवेधी for सहस्रवेधी acc. राजनिघण्टु. Correct.

- (b) कामानन्दा for कामागन्धा acc. राजनिघण्टु. Correct.
 Source :—राजनिघण्टु.

- 129 (a) श्यामली for श्यामला acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.
 काममोदी च for मोदिनी चैव acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.
 (d) रोगनुत् for रोगजित् acc. भोजनकुतूहल. Not supported by राजनिघण्टु.
 (e) कफ for मुख acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु. Correct and acceptable.
 (f) गन्धा for बन्धा acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु—(foot-notes) Not acceptable.
 वाता for बन्धा acc. राजनिघण्टु. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

- 130 (a) अपि for च acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.
 Source :—राजनिघण्टु.

- 131 (a) कुलिथा for कुलथा acc. वीरमित्रोदय (4) and शालिग्रामनिघण्टु. Not supported by others.
 (c) क्रमवशादेशात् for क्रमवशादेशा acc. वीरमित्रोदय (4) Corrupt. Not acceptable.
 क्रमदशादोषातितीक्ष्णोद्दिष्टता for क्रमवशादेशाक्षितीशोचिता acc. भोजनकुतूहल only. Corrupt. Not acceptable.
 (d) पक्षत्यादि for पक्षत्यादि acc. भोजनकुतूहल. Incorrect.
 पक्षान्त्यादि for पक्षत्यादि acc. वीरमित्रोदय (4). A senseless correction. पक्षतिः means the first day of a lunar fortnight. The reading पक्षत्यादि is correct.
 श्रूयते for स्तूयते acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

Source :—राजनिघण्टु.

- 132 (a) धूमाकृतिः for चूर्णाकृतिः acc. भोजनकुतूहल only. Not acceptable.
 कपिला for तिलका acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

- (b) कौलित्थ for कौलत्थ acc. शालिग्रामनिघण्टु only. Not acceptable.
 सदृशा for सदृशी acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.
 कुलित्थिकाभा for कुलित्थिकायाः acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not supported by others.
 कुलित्थिका हि for कुलित्थिकायाः acc. वीरमित्रोदय (4). Not supported by the majority.

कुलत्थका च acc. भोजनकुतूहल and शालिग्रामनिघण्टु.

कुलित्थिका च acc. राजनिघण्टु for कुलित्थिकायाः

Here कुलत्थिकाया appears to be the original reading. On account of scribal error it became कुलित्थिकायाः and then it was corrected as कुलित्थिकाभाः कुलित्थिका च—हि etc.

- (c) पिण्डिकाख्या for सिद्धिकाख्या acc. भावप्रकाशनिघण्टु, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

पिण्डका स्यात् for सिद्धिकाख्या acc. भोजनकुतूहल and वीरमित्रोदय (4) Not accepted by others.

- (d) नायिकाख्या for नायिका सा acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु only. Not supported by others.

नायिका for नायिका acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 133 (a) स्वादे for या सा acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Supported by others. Acceptable.

तित्ता स्वादे for या सा तित्ता acc. भोजनकुतूहल and वीरमित्रोदय (4). Not supported by राजनिघण्टु.

- (b) तोलने च for तोलनेन acc. राजनिघण्टु, वीरमित्रोदय (4) and शालिग्रामनिघण्टु. Correct.
 तोलनैव for तोलनेन acc. भोजनकुतूहल. Wrong.

- (c) विसर्प for वैवर्ण्य acc. भोजनकुतूहल. Incorrect.

एथात् for ईयात् acc. वीरमित्रोदय (4) Not supported by others.

- (d) सा कस्तूरी for कस्तूरी सा acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

योग्या for भोग्या acc. वीरमित्रोदय (4) only. Not acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 134 Other references :—

चक्रदत्त-वातव्याधेचिकित्सा—P. 368 Verse 297. :

ईषत् क्षारानुगन्धा तु दग्धा याति न भस्मताम् ।

पीता केतकगन्धाढ्या लघुस्निग्धा मृगोत्तमा ॥

- (a) नूनं for गन्धं acc. वीरमित्रोदय (4). Not supported by others. An emendation to remove the word गन्धं and retain the word परिमलं.—both of which are read in चक्रदत्त.

परिमलं for मृशतरं acc. चक्रदत्त and वीरमित्रोदय (4). Not supported by others. Not genuine.

पिङ्गलाभा acc. पथ्यापथ्यविबोध, and सुषेणवैद्यक.

पिङ्गराभा acc. पथ्यापथ्यविबोध (3), चक्रदत्त and वीरमित्रोदय (4) for कुङ्गराभा ; supported by पथ्यापथ्यविबोध (3), foot-notes. The reading पिङ्गलाभा is accepted by the majority, पिङ्गला means the female elephant of the South. The meaning of the word appears to have not been understood and it was emended as पिङ्गराभा and कुङ्गराभा.

- (b) कटूणा for कटुर्वा acc. पथ्यापथ्यविबोध (2-3) and सुषेणवैद्यक. Correct and acceptable.

लघुःपरितुलिता for लघुपरितुलिता acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable. घु becomes long.

परिलघुतुलना for लघुपरितुलिता acc. चक्रदत्त. Corrupt.

लघुरथतुलिता for लघुपरितुलिता acc. वीरमित्रोदय (4) Correct.

चैव सा स्यात् for चिक्का स्यात् acc. सुषेणवैद्यक. Not supported by others. Not acceptable also.

या for स्यात् acc. चक्रदत्त and वीरमित्रोदय (4). Not accepted by others.

- (c) नायाति for नो याति acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) A scribal error.

भूति for भस्म acc. सुषेणवैद्यक only. Not supported by others.

भरमत्वं नैति दग्धा for दग्धा नो याति भस्म acc. चक्रदत्त only. An emendation not supported by others.

दाहं या नैति वह्नौ for दग्धा नो याति भस्म acc. वीरमित्रोदय (4). Another version agreeing with verse 135 c.

त्रिमचिम for त्रिमित्रिमि acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) only. Not supported by others.

त्रिमित्रिमी for त्रिमित्रिमि acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) metrically wrong.

मिसिमिसि for त्रिमित्रिमि acc. चक्रदत्त. Not supported by others.

चर्मगन्धं for चर्मगन्धा acc. सुषेणवैद्यक. Not correct.

हुतान्ते acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) & सुषेणवैद्यक. हुतान्तो acc. पथ्यापथ्यविबोध (2). तु चान्ते acc. चक्रदत्त for हुतांशे. Not acceptable.

- (d) शोभनीया is one word.

भद्रा लोभनीया for शुद्धा शोभनीया acc. चक्रदत्त only. Not acceptable.

वरमृगतनुजा for मृगवरतनुजा acc. पथ्यापथ्यविबोध (1-2-3) चक्रदत्त and वीरमित्रोदय (4). Not acceptable, Not very common.

Source :—Not known.

- 135 (a) हरति परिमलैः for अपहरति मदं acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.

वर्णतः पिङ्गराभा for सिन्धुराणां च वर्णे acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.

धन्ते for वर्णे acc. राजनिघण्टु. Not acceptable. वर्णे is the correct reading.

वर्णैः for वर्णे acc. भोजनकुतूहल. A scribal error.

- (b) मृदिता for तुलिता acc. भोजनकुतूहल. Wrong.
- (c) चिमिचिमि 'कुरुते acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु, चिमिचिमिति चिरं acc. भोजनकुतूहल for शिमिशिमिति चिरं. Not acceptable in this verse.
- (d) योग्या for भोग्या acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

Source :—Not known. It is extremely difficult to decide the exact reading of this popular verse for want of more evidence. However the reading of verse No. 134 appears to be original while that of V. 135 is more poetic and artificial.

136 Additional source :—

आयुर्वेदमहोदधि :—Page 102.—Verse 17. reads :—

कटुकरसयुता क्षारतिक्ता कषाया for कटुकरसगुरुक्षारतिक्तोष्णयुक्ता; शोकाटोपापहन्त्री for शीता दोषापहन्त्री, चाक्षुषी च for शुक्रला च, चित्तप्रोह्लासहेतुविषमविषगरान् for सन्तप्तोह्लासहेतुर्वमतुविषहरा, क्षुत्तृष्णां पित्तक्रोपं for तृष्णां पित्तक्रोपं, क्लेश्यशोषं for हन्ति शोषं.

- (a) कटुकरसयुता क्षारतिक्ता कषाया for कटुकरसगुरुक्षारतिक्तोष्णयुक्ता acc. आयुर्वेदमहोदधिः. An emendation not supported by सुषेणवैद्यक.
गुरुः for गुरु acc. सुषेणवैद्यक. A scribal error.
- (b) शोकाटोपापहन्त्री for शीता दोषापहन्त्री acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not acceptable. Corrupt.
रोगा for दोषा acc. सुषेणवैद्यक. Correct and acceptable. दोषापहन्त्री is incorrect. It goes against पित्तकृत्.
चाक्षुषी च for शुक्रला च acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not acceptable. Not supported by सुषेणवैद्यक.
- (c) चित्तप्रोह्लास for सन्तप्तोह्लास acc. आयुर्वेदमहोदधिः—An emendation not supported by सुषेणवैद्यक.
विषमविषगरान् for वमतुविषहरा acc. आयुर्वेदमहोदधिः Incorrect and corrupt.
चमधु for वमतु acc. सुषेणवैद्यक. Correct.
- (d) क्षुत्तृष्णापित्तक्रोपं for तृष्णां पित्तक्रोपं acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not acceptable. It cannot appease hunger.
क्षुण्णा for तृष्णा acc. सुषेणवैद्यक. Corrupt.
I think क्षुण्णा पित्तक्रोपं is corrected by the editor of आयुर्वेदमहोदधिः as क्षुत्तृष्णापित्तक्रोपं.
क्लेश्यशोषं for हन्ति शोषं acc. आयुर्वेदमहोदधिः Incorrect and not supported by सुषेणवैद्यक.

Source :—आयुर्वेदमहोदधिः of सुषेण.

- 137** (b) रोहिणि for रोणिणि acc. भोजनकुतूहल. Incorrect.
मन्दगन्धयुता for मन्दगन्धा acc. all the available sources. Metrically correct.

- (c) कामरते वा for कामातुरे च acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.
 (d) बहु for बहुल acc. भोजनकुतूहल. Metrically incorrect.
 बहल for बहुल acc. भावप्रकाशनिघण्टु, राजनिघण्टु, वीरमित्रोदय, शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 138 (a) स्थापयित्वा for स्थापनीया acc. वीरमित्रोदय. Not supported by others.
 (b) तदवस्थं for तदवश्यं acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु only. Not acceptable.
 चिन्तनीयं for चिन्तनीया acc. भावप्रकाशनिघण्टु, शालिग्रामनिघण्टु and वीरमित्रोदय. Not supported by others.
 (c) सरक्तं for च रक्तं acc. वीरमित्रोदय only. Not acceptable.

Source :—Not known.

- 139 (a) कस्तूरी for या रिनग्धा acc. भोजनकुतूहल only. Not acceptable.
 धूम्रगन्धा for धूमगन्धा acc. वीरमित्रोदय only. Not supported by others.
 वहति for दहति acc. all sources. Correct and acceptable.
 पाथसोऽन्तः for याद्रसोन्तः acc. राजनिघण्टु and वीरमित्रोदय. Genuine.
 पाथसोऽन्तं for याद्रसोन्तः acc. भोजनकुतूहल. Corrupt.
 या वसोऽन्तः for याद्रसोन्तः acc. भावप्रकाशनिघण्टु.
 Editor's meaningless learned emendation. वाससोऽन्तः would have been a better suggestion. Not acceptable.
 (c) रूक्षं च for रूक्षतां च acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not correct.
 (d) नैव सेव्या for चैव सद्यः acc. all sources.
 Here चैव सद्यः appears to be the original reading although it is not supported by others. It must have been read as नैव सद्यः and was further corrected as नैव सेव्या which became current afterwards.

Source :—राजनिघण्टु.

- 140 (a) मलिनोऽस्तु for मलिनस्तु acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.
 (c) स्मरमण्डनैकवसतिः for स्वरमण्डनैकवसतिः acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

141 Not traced.

- 142 (a) कपिल for पिच्छल acc. all sources. Acceptable.
 (b) नैव for चैव acc. पद्यापथ्यविबोध (2) Wrong. Not supported by others.
 नैपाली नीलवर्णयुक् for ब acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not supported by others.
 (d) ह्यधमा for त्रिविधा acc. पद्यापथ्यविबोध (3) only. Not acceptable.
 रक्षता for मता acc. भावप्रकाशनिघण्टु only. Not acceptable.

Source :—Not known.

143 Other references :—

सुश्रुतसंहिता—I. 46. 204 cd.

लताकस्तूरिका तद्वच्छीता बरितविशोधनी ।

(c) छेदनी for छेदिनी acc. पथ्यापथ्यविबोध and भावप्रकाशनिघण्टु. Acceptable.

(f) बस्यास्य for बस्याति acc. all sources excepting पथ्यापथ्यविबोध (2). Correct and acceptable.

हत् for जित् acc. भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Not supported by others.

Source :—Not known.

144 (a) सिद्धं for शुद्धं acc. रसेन्द्रभास्कर. Not genuine.

(b) हिक्का for हिक्मा acc. योगरत्नाकर and रसेन्द्रभास्कर. Acceptable.

हरं परं for निरन्तरं acc. योगरत्नाकर. Correct.

कफहरं नृणां acc. योगरत्नाकर, कफहरं भूणां acc. रसेन्द्रभास्कर for कफमस्नृणाम्, which means for persons having Kapha and Vāta predominant in them. It appears to have been emended as कफहरं नृणाम् as its meaning was not understood. The reading भूणां used for भूणानाम् is wrong.

(d) रोग for दोष acc. योगरत्नाकर. Correct and acceptable.

Our author has borrowed this verse from योगरत्न. It is difficult to identify it unless all the works known as योगरत्न such as योगरत्नसमुच्चय, योगरत्नाकर, योगरत्नप्रदीप, योगरत्नमाला, योगरत्नावली etc. are carefully examined.

145 Source :—वैद्यामृतम् of Moreśvara, son of Māṇikabhaṭṭa, resident of Ahmed-nagar.

Date of composition Śaka 1603 (1682 A.D.). According to Shri. C. G. Kashikar the date of this work is 1547 A.D. (cf. Indian Medicine by Dr. Julius Jolly, translated from German and supplemented with notes by C. G. Kashikar—Page 187).

The verse recording the date reads as follows :—

MS. No. 1210.

हुताशना (का)स(का)श) रसेन्दुयुक्ते १६०३

संवत्सरे दुर्मेतिनामभाजि ।

वैद्यामृतं नाम दधान एष

ग्रन्थः स्मरारेः कृपया समाक्षिम् ॥

MS. No. 12492.

हुताशनाकास(श)रसेन्दुयुक्ते

शाके तपस्ये किल शालिवाहने ।

वैद्यामृतं नाम दधान एष

ग्रन्थः स्मरारेः कृपया समाक्षः ॥

Shri Kashikar has taken 1603 as Vikrama Samvat. The second verse given above clearly reads शालिवाहने शाके while the first verse reads दुर्मतिनामसंवत्सरे which is possible only in Śaka 1603 and not in Samvat 1603.

- 146 (b) दाहे छेदे घनक्षमम् for b. acc. पारदसंहिता, बृहद्योगतरङ्गिणी, भावप्रकाशनिघण्टु. शालिग्राम-
निघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु.
दाहच्छेदे घनक्षमम् for b, acc. रसेन्द्रभास्कर.
दाहच्छेदघनक्षमम् for b acc. शब्दकल्पद्रुम.

Here दाहे छेदे च यत् क्षमम् appears to be the original reading. The word घन was afterwards used for च यत्. It was further emended as दाहच्छेदे and lastly as दाहच्छेदघनक्षमम्.

- (c) वर्णाद्यं for वर्णार्थं acc. पारदसंहिता Corrupt.
वर्णाद्यं for वर्णार्थं acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, भावप्रकाशनिघण्टु, शब्दकल्पद्रुम, शालिग्रामनिघण्टु
and हरीतक्यादिनिघण्टु. Acceptable.
वर्णार्थं for वर्णार्थं acc. योगरत्नाकर. Not supported by the majority.
स्वर्णाद्यं for वर्णार्थं शब्दकल्पद्रुम. Corrupt.
स्वर्णादिरहितं स्वच्छं :acc. C. Not supported by others.
(d) तारमत्र गुणान्वितम् for d acc. योगरत्नाकर Corrupt. It is really तारपत्रगुणा नव.
तारपत्रगुणा नव for d acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, योगरत्नाकर and ताम्बूलमञ्जरी. Appears
to be original.
तारे नवगुणं स्मृतम् for d acc. शब्दकल्पद्रुम Corrupt.
तारं नवगुणं शुभम् for d acc. रसेन्द्रभास्कर. Not supported by others.
रूपं नवगुणं भवेत् for d acc. पारदसंहिता. Not supported.
रूप्यं नवगुणं शुभम् for d acc. भावप्रकाशनिघण्टु, शब्दकल्पद्रुम, शालिग्रामनिघण्टु and हरी-
तक्यादिनिघण्टु. A correct and acceptable emendation.

Source :—Not known. Borrowed by our author from योगरत्न.

- 147 (a) कठिनं कृत्रिमं for कृत्रिमं कठिनं acc. भावप्रकाशनिघण्टु, रसेन्द्रभास्कर, शब्दकल्पद्रुम, शालि-
ग्रामनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Acceptable.
(b) रक्तपीतं दलं for रक्तपित्तदलं acc. to पारदसंहिता Incorrect.
रक्तं पीतं दलं for रक्तपित्तदलं acc. बृहद्योगतरङ्गिणी and शब्दकल्पद्रुम. Incorrect.
रक्तं पीतदलं acc. भावप्रकाशनिघण्टु, रसेन्द्रभास्कर and हरीतक्यादिनिघण्टु. Not ac-
ceptable.
रक्तपीतदलं for रक्तपित्तदलं acc. योगरत्नाकर & शालिग्रामनिघण्टु. Correct and ac-
ceptable.
(c) दाहच्छेदघनैर्नष्टम् for C. acc. पारदसंहिता, बृहद्योगतरङ्गिणी, भावप्रकाशनिघण्टु, रसेन्द्रभास्कर,
शब्दकल्पद्रुम and हरीतक्यादिनिघण्टु. Acceptable.
दाहे छेदे घनैर्नष्टम् for c. acc. शालिग्रामनिघण्टु. Corrupt.

- (d) रूप्यं दुष्टं प्रकीर्तितम् for d. acc. पारदसंहिता, भावप्रकाशनिघण्टु, रसेन्द्रभास्कर, शब्दकल्प-
द्रुम, शालिग्रामनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Correct and acceptable.
रूप्ये दोषा दश स्मृताः acc. बृहद्योगतरङ्गिणी, योगरत्नाकर and ताम्बूलमञ्जरी. Not accept-
able. The defects are not ten.

Source :—Not known.

- 148 (b) मधुरस्निग्ध for मधुरं स्निग्ध acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable.

(c) वाताम for वाताद acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

(f) स च शुक्रकृत् for शुक्रकृदुहः acc. हरीतक्यादिनिघण्टु. Not acceptable.

Source :—Not known. 148 cdef is borrowed by our author from भावप्रकाश
of भावमिश्र.

- 149 (a) वाताम for वाताद acc. भोजनकुतूहल. Not supported by others.

मधुरा for मधुरो acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. An emendation.
The word is मज्जन्.

(b) वृष्या for वृष्यः acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.

पित्तानिलापहः for पित्तमलापहः acc. भोजनकुतूहल and हरीतक्यादिनिघण्टु. Correct
and acceptable.

पित्तानिलापहा acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not accept-
able. As the word मज्जन् is masculine.

(c) स्निग्धोष्णा for स्निग्धोष्णः acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not ac-
ceptable.

स्निग्धश्च for स्निग्धोष्णः acc. हरीतक्यादिनिघण्टु. Not supported by others.

नेष्टा acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु ; नेष्टो acc. हरीतक्यादिनिघण्टु for
श्रेष्ठो which is supported by भोजनकुतूहल. Not acceptable. The
properties show that it pacifies Vāta and Pitta and ag-
gravates Kafa. It, therefore, cannot be prohibited for
Raktapitta where Pitta is predominant.

Source :—Not known.

- 150 (b) कोलकं for कङ्कोलं acc. धन्वन्तरिनिघण्टु and राजनिघण्टु. Acceptable.

(c) विद्वेष्यं स्थूलमरिचं for द्वेष्यं स्थूलमरीचं तु acc. राजनिघण्टु. Acceptable.

(d) माधवोचितम् for माधवोषितम् acc. राजनिघण्टु. Correct and acceptable.

(e) कङ्कोलं for कोलं च acc. राजनिघण्टु. Acceptable.

(f) मारीचं for मरिचं acc. राजनिघण्टु. Acceptable.

Source :—धन्वन्तरिनिघण्टु for ab. only and राजनिघण्टु for abcdef.

- 151 (d) वाताम for वातातिं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श. Not supported.

वातनिवृत्तनम् for वातातिवृत्तनम् acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 152 (a) कक्कोलं for कक्कोलं acc. भावप्रकाशनिघण्टु only. Not supported by others.
 तीक्ष्णोष्णं तित्तं for तित्तोष्णं तीक्ष्णं acc. भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Acceptable.
 Generally bitter substances are not hot. Hence the compound तित्तोष्णं is not desirable.
- (cd) आस्यदौर्गन्ध्यहृद्रोगकफवातामयाध्वहृत् for cd acc. भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Not supported by पथ्यापथ्यविबोध.
 It is very difficult to decide the original reading here. It can be decided only if the original source from which these authors have borrowed the verse is traced.

Source :—Not known.

- 153 (a) तृणास्त्रं for तृणास्तृग् acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.
 तृणास्त्रं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and तृणास्तृक् acc. शब्दकल्पद्रुम. Not acceptable.
- (b) गन्धि तृणशोणितं for गन्धितृग् शोणितं acc. शब्दकल्पद्रुम. Not supported.
- (d) लौहितं for लोहितं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श. Not supported. Can be a misprint.

Source :—राजनिघण्टु.

- 154 (b) शोष for शोफ acc. शब्दकल्पद्रुम only. Not supported.
- (c) कण्डूति for कण्डूति acc. शालिग्रामनिघण्टु. Correct.
- (d) भास्वरं for भास्करं acc. राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Not supported by शालिग्रामनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Can be decided only after examining the MSS. of राजनिघण्टु.

Source :—राजनिघण्टु.

- 155 (b) रुचिरं for रुधिरं acc. योगरत्नाकर and शब्दकल्पद्रुम. Not supported by राजनिघण्टु.
 रुधिरं is the name for saffron.
- (c) घुसृणं for घसृणं acc. योगरत्नाकर, राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Correct and acceptable.
 बरेण्यमसृणं for बरेण्यमसृणं acc. योगरत्नाकर (1) only. Not supported.
- (d) कान्तं for कान्ति acc. शब्दकल्पद्रुम and योगरत्नाकर. Correct.
 केशर for केसर acc. योगरत्नाकर and शब्दकल्पद्रुम. Acceptable.
 गौरीवराक्षीरितम् for गौरं कराक्षीरितम् acc. योगरत्नाकर.
 Cannot be decided for want of more evidence.

Source :—राजनिघण्टु.

- 156 (d) शिरोरोगकुम्भीन् for शिरोरोगवसिक्कुम्भीन् acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). A misprint.
 Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 157 (d) पद्मगन्धं for पद्मगन्धि acc. हरीतक्यादिनिघण्टु only. Not acceptable. पद्मगन्धि is correct. (cf. उपमानाच्च, Pāṇini—V. 4. 137. Kaumudī—878) भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु represent a different version, which appears to be an emendation of our text, which agrees with पथ्यापथ्यविबोध.

Source :—Not known.

- 158 (a) अतिस्थूलं for अतिस्थूल acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable.
 (b) अपाण्डुरं acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2), आपाण्डुरं acc. योगरत्नसमुच्चय for आपाण्डुरं. Not acceptable.
 (d) केशर for केसर acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) and हरीतक्यादिनिघण्टु. Not supported by others.

The text of निघण्टु आदर्श, भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु agrees with verse 159.

Source :—Not known.

- 159 The text of this verse agrees with पथ्यापथ्यविबोध (1, 2). The reading of पथ्यापथ्यविबोध (3) is corrupt. भावप्रकाशनिघण्टु has a different version.

Source :—Not known.

- 160 (b) प्रवल for प्रभर acc. सुषेणवैद्यक. Correct.
 हारी for हारि acc. सुषेणवैद्यक. Incorrect.
 (c) त्वग्जा for त्वग्जान् acc. सुषेणवैद्यक. Incorrect.
 मुखविषम for प्रमुखविष acc. सुषेणवैद्यक. Not acceptable.
 (d) सौवर्णी for सौवर्णा acc. सुषेणवैद्यक. Correct.

Source :—Not known.

- 161 Available in सुषेणवैद्यक only. Source :—Not known.

- 162 (a) जातीपत्री for जातिपत्री acc. राजनिघण्टु. Both are correct.
 जातिकोशः for जातिकोशी acc. राजनिघण्टु. Both are correct.
 (d) सौमनसायिनी for सौमनसा इति acc. राजनिघण्टु. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 163 (b) कफ for कृमि acc. भोजनकुतूहल, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 164 (a) मालती पत्रिका for मालतीपत्रिका acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by others.
 (b) सुमनापत्रिका for सुमनः पत्रिका acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Incorrect.
 (a) सौमनसायिनी for सौमनसायनी acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Corrupt.
 Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 165 (ab) लघुः स्वादुः कटूष्णा for कटुस्तिक्ता लघूष्णा acc. भावप्रकाशनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Not acceptable. The expression स्वादुः used for तिक्ता is not supported by राजनिघण्टु (cf. जातिपत्री कटुस्तिक्ता Verse 163).
 (d) विशेषहा for विषापहा acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) only. Corrupt.

Source :—Not known.

- 166 (a) जातिफळं for जातीफळं, जातिशस्यं for जातिसस्यं, acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) only. Not supported by others.
 (b) मालतीमुत्तम् for मालतीफलम् acc. पथ्यापथ्यविबोध. Not supported by राजनिघण्टु and धन्वन्तरीयनिघण्टु.

Source :—(ab) धन्वन्तरीयनिघण्टु and (ebcd) राजनिघण्टु.

- 167 (a) मदशौण्डं for मदेशौण्डं acc. धन्वन्तरीयनिघण्टु, पथ्यापथ्यविबोध and राजनिघण्टु. Acceptable.
 जातिशृङ्गं for जातिसुतं acc. धन्वन्तरीयनिघण्टु and राजनिघण्टु only. Not supported by others.
 (b) सौमनकं for सौमनसं acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Corrupt.
 (d) -जित् for नुत् acc. धन्वन्तरीयनिघण्टु; भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु; हृत् for नुत् acc. भावप्रकाशनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु.
 Cannot be decided without collating MSS of धन्वन्तरि and राजनिघण्टु.

Source :—धन्वन्तरीयनिघण्टु.

- 168 (a) रक्तातिसार for वातातिसार acc. भोजनकुतूहल only. Not supported by others.
 वातातिसार for वातातिसार acc. शालिग्रामनिघण्टु. Both are correct.
 मेहघ्नं for दोषघ्नं acc. धन्वन्तरीयनिघण्टु, राजनिघण्टु, भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, शालिग्रामनिघण्टु and भोजनकुतूहल. Correct and acceptable.
 (b) लघु वृष्यं च दीपनं for वृष्यं दीपनं लघु acc. धन्वन्तरीयनिघण्टु and राजनिघण्टु, Correct and acceptable.
 दीपनकं for दीपनं acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable. दीपनं alone can express the sense.
 (c) जातिफलं for जातीफलं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) only. Both are correct.
 रसं for रसे acc. शालिग्रामनिघण्टु. Incorrect.
 तित्तोष्णं for तीक्ष्णोष्णं acc. भावप्रकाशनिघण्टु only. Not supported by others.
 लघुः for लघु acc. हरीतक्यादिनिघण्टु. Incorrect.

Source :—(ab) धन्वन्तरीयनिघण्टु. (cd) Not known. cd is connected with verse 169.

- 169 (a) ग्राही for हृद्यं acc. भावप्रकाशनिघण्टु, शालिग्रामनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. Not supported by पथ्यापथ्यविबोध.
 (cd) मुखवैरस्यमद्य for मुखवैरस्यं मल-acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Correct.
 वैरस्यगल for वैरस्यं मल acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable. An emendation to correct मल.
 कृष्णताः for कृष्णताम् acc. भावप्रकाशनिघण्टु; हरीतक्यादिनिघण्टु and पथ्यापथ्यविबोध (3) Correct. कृष्णता for कृष्णताम् acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2).
 Visarga is missing here due to scribal error.

Source :—Not known.

- 170 (a) एला सूक्ष्मा for सूक्ष्मैला acc. भावप्रकाशनिघण्टु only. Not acceptable.
 कृच्छ्रार्शः for कृच्छ्रार्शः acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.
- (b) तृषापहा for कफापहा acc. पथ्यापथ्य विबोध (1-2). Not acceptable.
 क्षये हिता for कफापहा acc. निघण्टु आदर्श. Not supported.
 कफश्वासकासाशोमूत्रकृच्छ्रहृत् for मूत्रकृच्छ्रा...पहा acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Author's own
 emendation of the original reading.
- (c) कण्डु for कण्ठ acc. धन्वन्तरीयनिघण्टु. Incorrect.
 Source :—(ab) not known, (cdef) धन्वन्तरीयनिघण्टु.
- 171 (a) स्थूलैला for भद्रैला acc. शालिग्रामनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु. स्थूला च acc. भाव-
 प्रकाशनिघण्टु. Not supported by पथ्यापथ्यविबोध.
- (b) पित्तामिकृत् for पिअमिकृत् acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.
 चानिल for भावप्रकाशनिघण्टु, चानल acc. शालिग्रामनिघण्टु and हरीतक्यादिनिघण्टु for पित्तामि.
 An emendation.
 Source :—Not known.
- 172 (a) सूक्ष्मोष्णा for रूक्षोष्णा acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported.
 कास for श्वास acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2). Acceptable.
- (b) कासवाता for कफपित्ता acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported.
 श्वास for कास acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2). Acceptable.
- (c) तृट् for हूँ acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Correct, supported by भावप्रकाश (तृषापहा).
- (d) वमीः for वमीन् acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.
 The text of भावप्रकाश does not appear to be original.
 Source :—Not known.
- 173 Additional sources :—
 आयुर्वेदमहोदधिः :—Page 101, Verse 10, reads :—
 अथैलागुणाः ।
 एलाह्वयं छर्दिषु मूत्रकृच्छ्रे मदे च वै पथ्यमरोचके च ॥
 अथ जातिपत्रीगुणाः ।
 स्वादुः सुशीता मधुरा च पाके अरोचकं हन्ति च जातिपत्री ॥
- (b) मन्दानले for मन्देऽनले acc. सुषेणवैद्यक. Acceptable.
 मदे च वै for मन्देऽनले acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not acceptable.
 पित्तगदेऽरुचौ च for पथ्यमरोचके च acc. सुषेणवैद्यक. Not supported by आयुर्वेदमहोदधिः.
- (c) मधुरश्च for मधुरस्य acc. सुषेणवैद्यक. Correct.
- (d) अरोचकं for अरोचकं acc. सुषेणवैद्यक. Not acceptable. हि is added to avoid
 सन्धि.
 जातिकोशः for जातकोशः acc. सुषेणवैद्यक. Correct.
 जातिपत्री for जातकोशः acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not supported by सुषेणवैद्यक.
 Hence सुशीता and मधुरा are also not acceptable,
 Source :—आयुर्वेदमहोदधिः alias सुषेणवैद्यक.

- 174 (a) उक्तम् for उष्णम् acc. राजनिघण्टु. Correct.
 (b) सुगन्धि for सुगन्ध acc. All sources. Correct.
 हारि for हारी acc. निघण्टु आदर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Correct.
 (c) वान्ति for बास्ति acc. शब्दकल्पद्रुम. Not supported.
 (d) स्थचिरा for स्थचिरो acc. निघण्टु आदर्श and राजनिघण्टु. Correct.
 गुणाढ्या for गुणाढ्यः acc. निघण्टु आदर्श and राजनिघण्टु. Correct.
 Source :—राजनिघण्टु.
- 175 (b) भुक्तरोचनम् for भुक्तलोचनम् acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Correct.
 भक्तरोचनम् for भुक्तलोचनम् acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु. Not acceptable.
 (d) तीक्ष्ण for तीक्ष्ण acc. भोजनकुतूहल. Incorrect.
 Source :—राजनिघण्टु.
- 176 (d) क्षित्र for क्षय acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श. Not supported.
 कासस्य for कासास्य acc. शालिग्रामनिघण्टु. Erroneous.
 नुत् for जित् acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.
 Source :—राजनिघण्टु.

- 177 (c) पाचनं for पवनं acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.
 (f) श्वासाध्म for श्वासाध्मा acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Not acceptable.
 Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 178 Additional sources :—

सारसंग्रहः :—O. I. Ms. No. 1589 Fo. 14b—reads—

पिपासायां तथोत्क्लेशे लवङ्गस्याम्बु शस्यते ।
 जातीफलस्य वा शीतं शृतं भद्रघनस्य वा ॥

Other references :—

निघण्टुसत्ताकर Part II—Page 221.

उत्क्रिश्यार्त्तं न निर्गच्छेत् प्रसेकणीवनेरितम् ॥
 हृदयं पीड्यते चास्य तमुत्क्लेशं विनिर्दिशेत् ॥

- (a) पिपासायाम् for पिपासायाम् acc. भावप्रकाशनिघण्टु and सारसंग्रह. Correct.
 तथोत्क्लेशे for अनुत्क्लेशे acc. सारसंग्रह. Correct.
 Source :—Not known.

- 179 (a) शुण्ठ्यां for शुण्ठ्याः acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not acceptable.
 Source :—Not known.

- 180 (a) हयं for रुच्यं acc. चक्रदत्त, भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श; शब्दकल्पद्रुम and शालिग्रामनिघण्टु.
 Not supported by भोजनकुतूहल.
 (b) लवणार्द्रकमक्षणम् for b, acc. चक्रदत्त and शालिग्रामनिघण्टु. Not supported by others.
 (c) कुष्ठ for कुष्ठे acc. शालिग्रामनिघण्टु only. Not acceptable.

- (d) व्रणे for नव acc. भावप्रकाशनिघण्टु, योगरत्नाकर and शब्दकल्पद्रुम. Not acceptable.

The reading नवज्वरे is correct.

रक्तपित्रव्रणज्वरे for d acc. शालिग्रामनिघण्टु only. Not acceptable.

- (e) निदाघशरदोः for निदाघे शरदि acc. भावप्रकाश and शब्दकल्पद्रुम. Not acceptable.

Source :—Not known.

- 181 (d) दाहतृष्णा for तृष्णाहाह acc. पथ्यापथ्यविबोध.

Cannot be decided for want of more evidence.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 182 (b) क्रिमि for कृमि acc. भावप्रकाशनिघण्टु and राजनिघण्टु. Not acceptable. कृमि is more common.

- (e) तनोः for तनौ acc. भावप्रकाशनिघण्टु and राजनिघण्टु. Not acceptable.

- (d) -रम्भादिसंरम्भदम् for -रम्भातिसौरम्यदम् acc. भावप्रकाशनिघण्टु and राजनिघण्टु. Not acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 183 Source :—Not known.

- 184 (c) स्वादः for स्वादे acc. राजनिघण्टु. स्वादुः for स्वादे acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not acceptable.

सुगन्धबहुलं for सुगन्धिबहुलं acc. भावप्रकाशनिघण्टु.

Here सुगन्धबहुलं must be the correct original reading.

अल्पं for अल्पे acc. भावप्रकाशनिघण्टु and राजनिघण्टु. Correct.

- (d) चार्ध for चान्द्रि acc. भावप्रकाशनिघण्टु and राजनिघण्टु. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

- 185 (b) पवनेषु for पाचनेषु acc. पथ्यापथ्यविबोध. Acceptable.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 186 (d) अन्धिः खर्षकोटचम् for d acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Not acceptable.

पथ्यापथ्यविबोध inserts between ab and cd :—

खादने कटु शीतं च घर्षणे पीतमेव च ।

छेदने रक्तवर्णं च श्रेष्ठं चन्दनमुच्यते ॥

- (cd) गन्धेन तु विशेषः स्यात् पूर्वं श्रेष्ठतमं गुणैः । acc.

भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, गन्धेन तु विशेषं स्यात् पूर्वं श्रेष्ठं गुणैः समम् । acc.

निघण्टु आदर्श for cd. Not acceptable.

Source :—Not known.

- 187 Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 188 (ab) शबरं for शम्बरं and पत्राङ्गं for पतङ्गं acc. निघण्टु आदर्श and राजनिघण्टु. Both are correct.

The genuine reading can be decided after examining the MSS. of राजनिघण्टु.

Source :—राजनिघण्टु.

- 189 (c) नीलतरुः for मीलतरुः acc. राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

- 190 (d) स्थितिः for तिथिः acc. राजनिघण्टु. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

- 191 (a) चोच्यस्य for चोचस्य acc. पथ्यापथ्यविबोध (2). Incorrect.

चोचमस्य for चोचस्य acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 3). Correct. (चोचम् + अस्य).

अन्यक्षं for अन्यक्षं acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.

- (b) तायगर्भं for तोयगर्भं acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Wrong.

पुराङ्गवं acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) पुटोदक acc. पथ्यापथ्यविबोध (2) for पुटोदकम्. Incorrect.

- (c) जले जलकराकास्य acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) जले जलकेरं कोस्य acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Corrupt.

- (d) करं कस्तुफला स्थितिः for द acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Corrupt.

फलारिथनी for फलारिथिनी acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Incorrect.

The text of पथ्यापथ्यविबोध (3) is corrupt. The translator has translated it in Hindi without understanding it.

- 192 Other references :—

सुश्रुत :—I. 46. 180. Page 225.

नालिकेरं गुरु स्निग्धं पित्तघ्नं स्वादु शीतलम् ।

बलमांसप्रदं हृद्यं बृंहणं बस्तिशोधनम् ॥

- (a) नारिकेलं for नारिकेरं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) only. Not supported by the MSS.

- (b) स्वादुपाकरसं for स्वादु पाके रसं acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2, 3). Correct.

- (c) प्रीणनं, पावनं for पाचनं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by the MSS.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 193 (c) क्षयक्षतहरं for क्षतक्षयहरं acc. पथ्यापथ्यविबोध (2) only. Not acceptable.

- (d) पित्तासृङ्नाशनम् for पित्तास्रनाशनम् acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

- 194 (a) जरं for जडं acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not supported.

- (b) क्रिमी for कृमि acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not supported.

- (c) आमश्लेष्मविपाककोपशमनं बहेः for आमश्लेष्मविकोपनं प्रशमनं बहेः acc. शालिग्रामनिघण्टु. Incorrect.

भ्रम for श्रम acc. आयुर्वेदमहोदधिः. Not supported.

- (d) नालिकेरी acc. आयुर्वेदमहोदधिः and सुषेणवैद्यक; नारिकेलं acc. शालिग्रामनिघण्टु for नारिकेली.

Cannot be decided for want of more evidence.

Source :—Not known.

- 195 (d) काम for राम acc. शब्दकल्पद्रुम. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

- 196 (b) विज्जुलं for विजुलं acc. राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Acceptable.
च वनप्रियम् for यवनप्रियम् acc. राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Not acceptable.
यवनप्रियम् is the correct reading.
- (c) लाटपणं acc. राजनिघण्टु, नटपणं acc. शब्दकल्पद्रुम for एलापणं. लाटपणं is more common and acceptable.
- (d) वसुक्षिती = 18. त्वग्बल्कलम् in V. 195a is one word.
- 197 (a) तु for च acc. भोजनकुतूहल, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.
शोधं for शीतं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श. Wrong.
- (c) शूलाम् for शुक्राम् acc. भोजनकुतूहल. Correct and genuine.
शुक्राम् for शुक्राम् acc. राजनिघण्टु. An emendation of शुक्राम् which is incorrect.
Source :—राजनिघण्टु.
- 198 (a) सूक्तं for उत्कटं acc. शब्दकल्पद्रुम. Not acceptable.
- (c) लाट for एला acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 3). Acceptable.
सकलं for शकलं acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2, 3). Doubtful.
Cannot be decided for want of more evidence.
- (d) त्वक् चोचं for त्वक्चोचं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Acceptable. cf. अमर II. 4. 134.
त्वक्पत्रमुत्कटं भृङ्गं त्वचं चोचं वराङ्गकम् ॥
Source :—पथ्यापथ्यविबोध.
- 199 (a) श्यामप्रियं for रामाप्रियं acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) only. Not acceptable.
Source :—पथ्यापथ्यविबोध.
- 200 (b) गुद for गद acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2). Incorrect.
Source :—पथ्यापथ्यविबोध.
- 201 (a) पोतास्यो for पोतासो acc. भोजनकुतूहल. Not supported.
शितकरः for सितकरः acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम. Acceptable.
- (b) पांसुः for पांशुः acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable.
प्रांशुः for पांशुः acc. राजनिघण्टु. Correct.
पिञ्जोद्भसारः for पिञ्जोज्जसारः acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शब्दकल्पद्रुम.
पिञ्जोब्जसारः acc. शब्दकल्पद्रुम, पिण्डाब्जसारः acc. भोजनकुतूहल.
पिण्डाब्जसारः is not acceptable.
पिञ्जोद्भसारः, पिञ्जोज्जसारः and पिञ्जोब्जसारः are all used for camphor.
It is difficult to decide the exact word used in this verse for want of more evidence.
जूतिका for जूटिका acc. शब्दकल्पद्रुम. Not supported.
जूटिका for जूटिका acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable.
- (c) तुषारः for तु सारः acc. all the quoted sources. Acceptable.
पिक्विकान्या for पक्विकाख्या acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and राजनिघण्टु. Cannot be decided.

पञ्चिकान्या acc. राजनिघण्टु, पिञ्चिकान्या acc. भोजनकुतूहल, पत्रिकाख्या and पत्रिकाख्यः acc. शब्दकल्पद्रुम for पञ्चिकान्या.

Here the original reading cannot be decided without examining the MSS of राजनिघण्टु. I am in favour of accepting पत्रिकाख्यः as the correct reading.

- (d) कर्पूरश्चेति for कर्पूरस्येति acc. भोजनकुतूहल only. Not supported.
महसां acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and राजनिघण्टु.
महसा acc. भोजनकुतूहल and शब्दकल्पद्रुम for सहिता. Not acceptable.
चैव for वैद्य acc. भोजनकुतूहल only. Not supported.
दृश्येन for दृष्ट्यैव acc. all the quoted sources. Not acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 202 (b) नुत् for जित् acc. भोजनकुतूहल. Cannot be decided for want of more evidence.
(c) तृष्णाविदाह for तृषाविदाही acc. भोजनकुतूहल. Correct. तृषाविदाह must be the original reading.

Source :—Not known.

- 203 (a) शिशिरः for नूतनः acc. राजनिघण्टु. Not acceptable. नूतनः is the correct reading. cf. चिरस्थो दाहशोफन्नः in the next line.
(b) उष्णास्र for उष्णोऽस्र acc. शब्दकल्पद्रुम. Incorrect.
उष्णश्च for उष्णोऽस्र acc. भोजनकुतूहल. Not supported.
(c) दोषघ्नः for शोफघ्नः acc. राजनिघण्टु. Not correct.
शोषघ्न for शोफघ्नः acc. भोजनकुतूहल and शब्दकल्पद्रुम. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 204 (b) मतः for स्मृतः acc. भोजनकुतूहल. Not supported.
(c) स्तम्भाग्रज्जातं for स्तम्भाग्रजं जातं acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.
मध्ये for जातं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.
(d) जातं मध्ये तले तलम् for द acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable.

The genuine reading of cd from all these variants would be as follows :—

शिरः स्तम्भाग्रजं जातं मध्ये मध्यं तले तलम् ॥

Source :—राजनिघण्टु.

- 205 (a) विशदं for विशदं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.
विशद for विशदं acc. राजनिघण्टु. Acceptable.
गौरकम् for गौरवम् acc. राजनिघण्टु. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

- 206 (a) मध्ये for गर्भे acc. भोजनकुतूहल. Not supported.
स्थितं for स्थितः acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

श्रेष्ठं for श्रेष्ठः acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु, and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

(b) मध्यमं for मध्यमः acc. राजनिघण्टु. Acceptable.

(c) श्रेष्ठम् for स्वच्छम् acc. भोजनकुतूहल. Not supported.

(d) शुभं for शुभ्रं and तन् for तं acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

मध्यमं for मध्यजं acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु. Not acceptable, मध्यजं is the correct reading.

(e) सुदृढं for अदृढं acc. all the quoted sources ; excepting शालिग्रामनिघण्टु which wrongly reads सदृढं. Acceptable.

त्र for नु acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not supported by भोजनकुतूहल.

(f) स्मृतं for वदेत् acc. भोजनकुतूहल only. Acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

207 (a) भृङ्गार for भृङ्गाभ acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not correct.

भृङ्गाभ्रपत्रद्युति लघु for भृङ्गाभ्रपत्रं लघुतर acc. भोजनकुतूहल. Not supported.

तोलनं for तोलने acc. शालिग्रामनिघण्टु. A misprint.

सित्तकं for तित्तकं acc. शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.

(b) बहल for बहुल acc. all sources. Acceptable.

सौरभ्य for संग्ग्भ acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु. Not acceptable.

सौम्यत्व for संग्ग्भ acc. शालिग्रामनिघण्टु. Not supported.

(c) दीर्घपत्रं for दाढ्यपत्रं acc. भोजनकुतूहल. Not supported

राज्य for राज acc. भोजनकुतूहल. Not acceptable.

(d) समल for मशने acc. शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable.

शमने for मशने acc. भोजनकुतूहल and राजनिघण्टु. Incorrect.

स्फोटदायि व्रणाय for स्फोटदाहव्रणस्य acc. भावप्रकाशनिघण्टुविमर्श, राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Not acceptable. Incorrect.

स्फोटदोषप्रदायि for स्फोटदाहव्रणस्य acc. भोजनकुतूहल. Correct.

Source :—राजनिघण्टु.

208 (b) कटुः for पटुः acc. शालिग्रामनिघण्टु. Not supported.

(d) द्विपकर्पूरजः for द्वीपकर्पूरजः acc. राजनिघण्टु. Not acceptable.

Source :—राजनिघण्टु.

209 (ab) कटुकः स्निग्धः for कटुतिक्तोष्णः and ईषच्छैतः कफावहः for ईषच्छीतः कफावहः acc. भोजनकुतूहल. Not supported by राजनिघण्टु.

(d) पाचनः for पावनः acc. राजनिघण्टु and शालिग्रामनिघण्टु. Acceptable.

क्रिमि for कृमि acc. भोजनकुतूहल. Not supported.

Source :—राजनिघण्टु.

210 Additional Source :—

भावप्रकाशनिघण्टुः—कर्पूरादिवर्गः—Verse 2. Page 118.

कर्पूरः शीतलो वृष्यश्चक्षुष्यो लेखनो लघुः ॥

सुरभिर्मधुरस्तिक्तः कफपित्तविषापहः ॥

दाहतृष्णास्यवैरस्यमेदोदौर्गन्ध्यनाशनः ॥

(a) सूक्तः for तिक्तः acc. पथ्यापथ्यविबोध (2). Incorrect.

(d) पित्त for मेदो acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not supported.

Source :—Not known.

211 (b) मेदो for मल acc. भावप्रकाशनिघण्टु. Not supported.

दौर्गन्ध्य for दौर्गन्ध acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) and भावप्रकाशनिघण्टु. Correct.

(d) वाताश्रय for पोताश्रय acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Not acceptable.

Source :—Not known.

212 (a) मेदाः for मेदः acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Incorrect.

(c) भृशश्वेतो for भृशं श्वेतो acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध

213 (c) ते for तैः acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Correct.

(d) पूर्व for पूर्व acc. पथ्यापथ्यविबोध (1), पूर्वं पूर्वं for पूर्वपूर्वं acc. पथ्यापथ्यविबोध (2, 3).

Not acceptable.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

214 (a) स्यात् for तु acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by the mss.

(b) स्फटिकाभास for स्फटिकाभः स acc. पथ्यापथ्यविबोध (1). Not acceptable.

(c) मदोन्मादः for मदोन्माद acc. पथ्यापथ्यविबोध (2). Not acceptable.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

215 (b) वृषत्वनुत् for वृषत्वकृत् acc. पथ्यापथ्यविबोध (1) only. Not acceptable.

(d) स्वेदलः for स्वेदनः acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by the mss.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

216 (d) तृष्णा for तृषा acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by the mss.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

217 (b) सस्वादुः for सुस्वादुः acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 3). Not acceptable.

पथ्यापथ्यविबोध (2) reads the following between a b and c d.

कर्पूरो द्विविधः प्रोक्तः पक्कापक्कप्रमेदतः ॥

पक्ककर्पूरतः प्राहुरपक्कं गुणवत्तरम् ॥

अथ उदयभास्करकर्पूरः ।

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

218 (d) वातग्नौष्य for वातग्नौष्णः acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable.

Source :—पथ्यापथ्यविबोध.

219 (a) स कटुः for सक्तुः acc. पथ्यापथ्यविबोध. Correct.

(b) मेदो for मेद acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not supported by the mss.

- (c) कासाश्राव acc. पथ्यापथ्यविबोध (1, 2) कासश्वास acc. पथ्यापथ्यविबोध (3) for कासाश्रीव. Not acceptable. कासाश्राव is the correct reading.
ग्रह for ग्राह acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Not acceptable.
- (e) जलसृति for जलश्रुति acc. पथ्यापथ्यविबोध (3). Correct, (cf. आयुर्वेदमहोदधि: Page 102, Verse 16 and सुषेणवैद्यक Page 139, Verses 25, 26.)

गलग्रहे सुसजिह्वे नानास्त्रावजलाधिके ॥

श्लेष्ममेहकृमीन् हन्ति कर्पूरश्चाक्षुषः परः ॥

कर्पूरः कफसम्भेदी तीक्ष्णोष्णः शीतलः परः ॥

प्रमेहनृद्भिदाहघ्नो लक्ष्मीसौभाग्यवर्धनः ॥

Source :—Not known.

These verses have been borrowed by our author from त्रिमल्लरीका which is not identified.

220-223 Not traced, (cf. सुलभ औषधि प्रभाकर of P. B. Ogale, Poona 1932—Page 127 ; and वनौषधिचन्द्रोदय of Chandraraja Bhandari, Bhanpura, Indore—Page 403 for बरासक्रिया.)

Additional verses :—

1 Additional Source :—

ताम्बूलकल्पसंग्रह.—reads पूगीकलमंख्यामाह वसिष्ठः । अधिकं तु न दुष्यति for अधिकेनैव दुःखदः

(a) सदारोग्य acc. भोजनकुतूहल and सदाचारस्मृति (3) सदाश्रेयो acc. वीरमित्रोदय (4) for सुखारोग्यं. Not supported by others.

(c) अतिसौख्यं for अतिश्रेष्ठं acc. सदाचारस्मृति (3). Not supported by others.
च for तु acc. आचारभूषण, आचारमयूख, भोजनकुतूहल, वीरमित्रोदय, and सदाचारस्मृति. Acceptable.

(d) अधिकं नैव दुष्यति for d. acc. आचारेन्दु and भोजनकुतूहल. Acceptable as it is supported by the majority.

अधिकं नैव दुष्यति for d. acc. आचारभूषण, आचारमयूख, वीरमित्रोदय (1). हि is purposely added here to avoid सन्धि. Not acceptable.

त्वधिकं नैव दुष्यति for d acc. वीरमित्रोदय (4). Not acceptable.

अधिकं नैव दुःखदः acc. सदाचारस्मृति (1) अधिकं तु हिताय वै acc. सदाचारस्मृति (3). Not supported by others.

अधिकं तु न दुष्यति for d. acc. ताम्बूलकल्पसंग्रह. Not supported.

This verse is attributed to वसिष्ठ. Source :—Not known.

2 Tām̐būlamañjarī—Verse 113.

3 " " " 7.

4 Not traced,

5 Not traced.

6 (b) सुरतरता । सुरतर वा । सुरतर नवा । सुरतरवनं । सुरतरवनं । सुरतरुणी । are the variants for सुरतरवनं.

Here **सुरतरता** appears to be the original reading. **सुरतर** वा is incorrect. It is emended as **सुरत नवाः** कान्तारं and वनं are synonyms. Hence to avoid repetition of the same idea **सुरतवनं** and **सुरतवनं** cannot be accepted. **सुरतवनं** contains one letter more while **सुरतणी** contains one letter less.

(c) सुखानि for हराणि acc. वैद्यजीवन (5). Not supported by other Mss.

Source :—वैद्यजीवनम् of लोलिम्बरजः.

7 Not traced.

Addendum :

47-49. Source :—श्रावणमासमाहात्म्यम् । Pub. :—Bhārgava Pūstakālaya, Gāya Ghāṭa, Banaras I. Ch. XX., Verses 4-6. The text reads as follows :—

ईश्वर उवाच ।

त्रयोदशीदिने कृत्यं कथयामि तवाग्रतः ॥
 भन्नानङ्गः पूजनीयः षोडशैरुपचारकैः ॥ १ ॥
 अशोकैर्मालतीपुष्पैः पद्मैर्देवप्रियैस्तथा ॥
 कौसुमैर्बकुलैः पुष्पैस्तथान्यैरपि मादकैः ॥ २ ॥
 रक्ताक्षतैः पीतगन्धैर्द्रव्यैः सौगन्धिकैः शुभैः ॥
 पुष्टिकाजनकैर्द्रव्यैः रेतोवृद्धिकैः परैः ॥ ३ ॥
 नैवेद्यमर्पयेच्चैव ताम्बूलं मुखरोचकम् ॥
 ताम्बूले योजयेद् द्रव्यं चिकणं क्रमुकं शुभम् ॥ ४ ॥
 खादिरं चूर्णकं जातिस्वचं जातिफलं तथा ॥
 लवङ्गैलानारिकेलबीजस्य शकलं लघु ॥ ५ ॥
 स्वर्णरूप्याणि पत्राणि कर्पूरं केशरं तथा ॥
 जातानि मगधे देशे नागवल्लीदलानि च ॥ ६ ॥
 श्वेतवर्णानि पक्वानि जीर्णानि च दृढानि च ॥
 रक्तयुक्तानि देयानि प्रीतये शम्बरद्विषः ॥ ७ ॥

